



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115497570>

CA1
FN
-E77



Supplementary Estimates (A), 2009-10

For the
Fiscal year ending
March 31, 2010



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, major capital projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

Supplementary Estimates (A), 2009–10

For the
Fiscal year ending
March 31, 2010

Table of Contents

	<i>Page</i>
Introduction to these Supplementary Estimates.....	7
<i>Summary Tables</i>	
Summary of these Supplementary Estimates.....	34
Summary of Estimates to date for 2009–10.....	38
Proposed Schedules to the Appropriation Bill.....	40
Statutory Items in these Supplementary Estimates.....	65
Summary of Changes to Voted Appropriations.....	67
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure.....	70
Allocations from Treasury Board Central Votes.....	76
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates.....	83
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates.....	92
\$1 Items included in these Supplementary Estimates.....	100
<i>Departments and Agencies</i>	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department.....	105
Canadian Food Inspection Agency.....	106
Canadian Grain Commission.....	106
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department.....	108
CANADA REVENUE AGENCY.....	
CANADIAN HERITAGE	
Department.....	114
Canada Council for the Arts.....	115
Canadian Museum of Civilization.....	116
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	116
Library and Archives of Canada.....	117
Office of the Co-ordinator, Status of Women.....	117
Public Service Commission.....	118
Public Service Labour Relations Board.....	118
Public Service Staffing Tribunal.....	119
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department.....	121
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC.....	
ENVIRONMENT	
Department.....	126
Canadian Environmental Assessment Agency.....	127
Parks Canada Agency.....	128
FINANCE	
Department.....	131
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada.....	132
PPP Inc.....	133
FISHERIES AND OCEANS.....	
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department.....	141
Canadian International Development Agency.....	144
HEALTH	
Department.....	148
Canadian Institutes of Health Research.....	150
Public Health Agency of Canada.....	151
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department.....	155
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	157
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department.....	160
INDUSTRY	
Department.....	166
National Research Council of Canada.....	169
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	170
Social Sciences and Humanities Research Council.....	171
Statistics Canada.....	172

Table of Contents

Departments and Agencies

JUSTICE

Department	175
Canadian Human Rights Commission	176
Commissioner for Federal Judicial Affairs	176
Office of the Director of Public Prosecutions	176
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	177
Supreme Court of Canada	177

NATIONAL DEFENCE

Department	180
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	181

NATURAL RESOURCES

Department	184
Canadian Nuclear Safety Commission	185
National Energy Board	186

PRIVY COUNCIL

Department	188
------------------	-----

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department	192
Canada Border Services Agency	193
Canadian Security Intelligence Service	194
Correctional Service	195
National Parole Board	195
Office of the Correctional Investigator	196
Royal Canadian Mounted Police	197
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	198
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	198

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department	200
------------------	-----

TRANSPORT

Department	204
National Capital Commission	205
Office of Infrastructure of Canada	206
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	207
Transportation Appeal Tribunal of Canada	207

TREASURY BOARD

Secretariat	210
Canada School of Public Service	210
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	211

VETERANS AFFAIRS

Department	213
------------------	-----

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Department	215
------------------	-----

Introduction to Supplementary Estimates

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates;*
2. *Summary Tables;* and,
3. *Detail by Department, Agency and Crown corporation.*

The substance of these Supplementary Estimates is provided in the summary tables and in the detail by department, agency and appropriation-dependent Crown corporation. This introduction provides the context for these Supplementary Estimates by presenting an overview of proposed spending as well as explanations of the various elements.

Purpose and General Information

Supplementary Estimates documents are tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act¹. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before introduction of the Appropriation Act.

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services. Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.

These Supplementary Estimates continue to reflect the government's commitment to renew the Expenditure Management System (EMS). Again this year, Supplementary Estimates (A) are being tabled in May so that Parliament can review departmental program spending requirements flowing from Budget 2009 early in the fiscal year and so that departments can begin implementing approved programs as quickly as possible in support of Government priorities.

The Government's Economic Action Plan that was introduced as part of Budget 2009 on January 27, 2009, called for direct spending by the federal government as soon as possible to stimulate the Canadian economy. These Supplementary Estimates support that objective. In addition to the spending included in this document for Parliament's approval in June, information is also provided on allocations that have been made from Treasury Board Vote 35 – allocations that will allow departments to begin spending on stimulus programs announced in Budget 2009 in advance of the normal timelines for approval of Supply. These allocations, and the programs that they support, are reported in these Supplementary Estimates in the summary table entitled Allocations from Treasury Board Central Votes on page 77.

1. Parliament's approval of an Appropriation Act provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services.

Introduction to Supplementary Estimates

Spending Authority

The Supplementary Estimates present information on budgetary and non-budgetary spending authorities that are displayed for both voted and statutory expenditures.

Budgetary expenditures include:

- Cost of servicing the public debt;
- Operating and capital expenditures;
- Transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and
- Payments to Crown corporations.

Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

Voted expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an Appropriation bill.

Statutory expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

Overview of these Supplementary Estimates

Table 1 provides a financial overview of these Supplementary Estimates.

Table 1 – Total Supplementary Estimates (\$ millions)

	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Voted Appropriations	5,005.1	247.8	5,252.9
Statutory Authorities	1,552.1	52,271.8	53,823.9
Total	6,557.2	52,519.6	59,076.8

Spending in the Supplementary Estimates is consistent with the fiscal framework established in the January 2009 Budget.

Where differences exist between the to-date total budgetary Estimates and planned budgetary expenses for 2009-10, these differences are attributable largely to the following:

- a net adjustment, to account for certain major components of budgetary expenses that are presented on a gross basis of expenditure in the Budget, but on a net basis in the Estimates (e.g., the Canada Child Tax Benefit, departmental revenues levied for specific services and revenues of consolidated Crown corporations);
- expenditures which, for Budget and accounting purposes, have been charged to prior years to coincide with the timing of when the obligations were incurred;
- accrual accounting adjustments, as well as the recognition of 2009-10 liabilities, for items that, while being recognized, do not require appropriations (i.e., cash) this year; and,
- program expenses identified in a Budget or an Economic and Fiscal Update that have yet to be allocated to a department.

Table 2 provides a reconciliation of these differences.

Introduction to Supplementary Estimates

Table 2 – Budgetary Expenditures (\$ billions)

Budget (January 2009)		258.6
<i>Estimates to-date:</i>		
2009-10 Main Estimates	235.8	
Supplementary Estimates (A), 2009-10	6.6	242.4
<i>Adjustments:</i>		
Net adjustment, from net to gross basis of Budget presentation*	15.7	
Other adjustments**	0.5	16.2
Total		258.6
Variance		0

* The Budget presents expenses on a gross basis, whereas Main Estimates are presented on net basis. Certain revenues are netted against budgetary expenses.

** Other adjustments consist of cash disbursements for capital acquisition, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.

Overview of 2009-10 to-date (Supply issues)

- The 2009-10 Main Estimates in the amount of \$236.1 billion, for which the voted budgetary spending component was \$85.7 billion, were tabled in the House of Commons on February 26, 2009. Interim Supply, in the amount of \$26.8 billion, received Royal Assent on March 27, 2009, while Full Supply for the remaining \$58.9 billion is scheduled to receive Royal Assent in June 2009.
- The tabling of the 2009 Budget on January 27, 2009 did not allow sufficient time to include the roughly \$5.5 billion of 2009-10 spending measures proposed in the Economic Action Plan that require funding through the appropriations process to be included in the 2009-10 Main Estimates. Ordinarily, this would have meant that the government could only seek spending authority for many of the newly announced measures through Supplementary Estimates (A) at the earliest.
- Given the current economic situation and the need to expedite the funding of programs in the Economic Action Plan, the Government sought Parliament's approval for an appropriation of \$3 billion in 2009-10 Main Estimates for a new central Vote for Budget Implementation Initiatives – Treasury Board Vote 35. As of April 1, 2009, this appropriation allows Treasury Board Ministers to allocate funds directly to departments for immediate requirements related to budget measures in advance of Parliament's approval of Supply for Supplementary Estimates. The new Vote is an exceptional and time-limited mechanism, allowing for allocations up to June 30, 2009 as bridge funding in advance of Supplementary Estimates. Any unallocated funds remaining in the Vote after June 30 will lapse. For information purposes, these Supplementary Estimates include details of allocations totalling \$1.8 billion approved by Treasury Board Ministers to April 30, 2009. Amounts allocated from May 1 to June 30, 2009 will be reported in 2009-10 Supplementary Estimates (B).
- These Supplementary Estimates do not reflect savings in 2009-10 resulting from the second round of reviews of departmental spending that took place in 2008. A summary of these savings will be presented for information purposes in future 2009-10 Supplementary Estimates.

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of Major changes to Budgetary and Non-budgetary Spending

The following provides an overview of the major items in **total budgetary and non-budgetary spending** (voted and statutory) comprising the increase of \$59.1 billion presented in these Supplementary Estimates.

1. *Voted budgetary spending is forecast to increase by an amount of \$5.0 billion and is largely attributable to the following key initiatives (of \$100 million or more):*

a. Major initiatives affecting more than one organization (horizontal initiatives)

i) Funding for the planning and operations related to policing and security of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (\$349.2 million)

On this government-wide initiative of international scope, the Government of Canada will support policing and security for the 2010 Winter Games. Federal departments and agencies, in cooperation with provincial and municipal partners, will provide security for all participants, ensure the safety of aircraft and other transportation systems, support the accreditation process for the Games, provide public health surveillance and laboratory services, ensure effective and interference-free broadband for communication networks, and coordinate security and public safety issues. The funding requested through these Supplementary Estimates represents a portion of the previously announced \$900 million security budget for the Games.

ii) Funding for the continuation of the Homelessness Partnering Strategy in order to promote strategic partnerships and structures, housing solutions and stable supports; and to assist homeless persons to move toward autonomy and self-sufficiency (\$131.5 million)

The Homelessness Partnering Strategy is aimed at the prevention and reduction of homelessness across Canada. The funds sought in these Supplementary Estimates will contribute to a more sustainable and comprehensive continuum of supports to help homeless Canadians move towards self-sufficiency and to prevent those at risk from becoming homeless.

b. Major specific initiatives

i) Funding to National Defence for the Afghanistan mission extension to ensure the safety and operational effectiveness of Canadian troops, for provision of basic infrastructure to support air enhancements, and for closeout expenses at mission end (\$822.0 million)

This funding is for incremental costs associated with meeting equipment related conditions and extending Canada's military mission in Afghanistan until July 2011 (with redeployment by December 2011) as directed by Parliament.

ii) Funding to Health to stabilize the Non-Insured Health Benefits program and primary care services and for a direct investment for construction and renovation of infrastructure for First Nations and Inuit health services (Budget 2009) (\$188.6 million)

Budget 2009 committed \$439.8 million over two years, beginning in 2009-10, to ensure that essential health services and programs remain available to the First Nations and Inuit communities that depend on them. Funding sought in these Supplementary Estimates will support the delivery of primary care services to 200 remote and isolated First Nations communities. It will also stabilize Health Canada's First Nations health insurance program, Non-Insured Health Benefits, which funds benefit claims for a limited range of medically-necessary health-related goods and services for approximately 800,000 eligible First Nations and Inuit. In addition, these funds will support high priority health-related infrastructure projects that will both ensure the stability and safety of existing health facilities, and replace obsolete ones.

Introduction to Supplementary Estimates

iii) Funding to Indian Affairs and Northern Development to support investments in First Nations infrastructure for school construction and water and wastewater projects (Budget 2009) (\$177.5 million)

This funding will finance 31 projects for infrastructure across Canada over the next two years as announced in Budget 2009. The projects, identified as “ready-to-go” in Budget 2009, will begin in 2009-10, and include the construction of 10 new schools, 3 major school renovation projects, as well as the completion of drinking water and wastewater infrastructure projects in 18 First Nations communities. The drinking water and wastewater infrastructure projects will support the Government’s commitments to address health and safety priorities in First Nation communities, and to work with First Nations to ensure that all First Nation residents have access to safe drinking water. Building and renovating schools on-reserve provides economic stimulus to communities, generates short-term employment and business opportunities, and helps to ensure that educational facilities meet existing and future educational requirements. This will help the Government achieve its economic objectives, while simultaneously meeting its commitment to improve on-reserve student retention and graduation rates.

iv) Funding advanced to National Defence for major capital equipment projects (\$141.7 million)

A reallocation of funds among fiscal years is required to meet the updated cash flow forecasts for existing major capital equipment projects.

v) Funding to National Defence to acquire medium sized military trucks to transport troops and supplies (\$140.8 million)

The Medium Support Vehicle System Project will dramatically improve Land Force logistics capability by providing a fleet of modern trucks and special equipment that will carry the daily supplies needed by units to conduct operations as well as provide the special equipment needed to allow deployed forces to be self-sufficient. Two new types of trucks will be acquired: a fleet of militarized commercial off the shelf trucks, for use in North America only, to support domestic operations and training; and a fleet of standard military pattern trucks and trailers for use in both domestic and international operations and training; these trucks will include an add-on armour system to enhance crew protection in high threat environments.

vi) Funding to Public Works and Government Services for infrastructure projects such as restoration and improvements to accessibility of federally owned buildings, repairs to federal bridges and Public Works and Government Services’ custodial assets, and a plan for the future of the Manège Militaire in Quebec City (Budget 2009) (\$121.9 million)

This funding is for the implementation of infrastructure projects identified in Budget 2009 such as the restoration and improvement to accessibility of federally-owned buildings, repairs to federal bridges and a plan for the future of the Manège Militaire in Québec City.

vii) Funding to Natural Resources to support the ecoENERGY Retrofit – Homes (Budget 2009) (\$117.2 million)

The ecoENERGY Retrofit – Homes program provides grants of up to \$5,000 to homeowners interested in making their homes more energy efficient. Grants apply to a variety of measures that reduce energy consumption from increasing insulation to upgrading a furnace. The additional funds included in these Supplementary Estimates are expected to support an estimated 200,000 additional home retrofits.

Introduction to Supplementary Estimates

viii) Funding to Canadian Heritage to support production in the genres of drama, children's and youth, documentary as well as variety and performing arts (Canadian Television Fund) (Budget 2009) (\$100 million)

The Canadian Television Fund (CTF) is a private-public partnership that provides funding to producers of high-quality, distinctively Canadian television programs in four genres: documentary, children and youth, drama, variety and performing arts. This funding extension was announced in Budget 2009.

2. *Statutory budgetary spending is expected to increase by a net amount of \$1.6 billion. Forecast changes of \$500 million or more are as follows:*

i) Funding to the Office of Infrastructure of Canada to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to accelerate and increase the number of construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects (Budget 2009) (\$1,980.7 million)

The Infrastructure Stimulus Fund is designed to provide funding to provincial, territorial and municipal infrastructure projects that can be built over the next two years (2009-10 and 2010-11).

ii) Funding to Industry to accelerate repairs and maintenance at post-secondary institutions (Knowledge Infrastructure Program) (Budget 2009) (\$500 million)

Funding will be used to accelerate repairs, maintenance and construction at post-secondary institutions across Canada. A substantial range of projects exist as many facilities are in need of revitalization. The strategic infrastructure investments under the Knowledge Infrastructure Program will directly address this need by providing substantial short-term economic stimulus in communities and by improving the state of Canada's university and college facilities.

iii) Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments (decrease of \$905.5 million)

Consistent with Budget 2009, the Department of Finance is forecasting a net decrease of \$905.5 million in federal-provincial-territorial transfers for 2009-10 (from a Main Estimates amount of \$50.0 billion to \$49.1 billion). The transfer payments to provincial and territorial governments fall under several different categories. The breakdown of the revisions to the forecast is as follows:

▪ ***Payment to Ontario related to the Canada Health Transfer (increase of \$489.0 million)***

The *Budget Implementation Act, 2009* provides separate payments to Ontario outside of the Canada Health Transfer cash envelope for 2009-10 and 2010-11 to ensure its per capita cash entitlements in relation to the Canada Health Transfer are the same as for other Equalization-receiving provinces. The payment for 2009-10 of \$489,058,000 is a legislated fixed amount, based on the December 2008 estimate of the Canada Health Transfer; the payment for 2010-11 will be formula-based, such that payments are re-calculated along with each new Canada Health Transfer estimate.

▪ ***Alternative Payments for Standing Programs (increase of \$299.8 million)***

This is a recovery from the Province of Quebec for an additional tax point transfer above and beyond the Canada Health Transfer and Canada Social Transfer. This adjustment of \$299.8 million represents a decrease in the amount to be recovered from Quebec and is related to a decrease in the value of personal income tax points compared with the data used for 2009-10 Main Estimates.

Introduction to Supplementary Estimates

- ***Transitional Adjustment Payment to Nova Scotia (increase of \$74.2 million)***

The *Budget Implementation Act, 2009* allows for a transitional adjustment payment of \$74,188,000 to Nova Scotia to ensure full protection from a decline in its Equalization payment for the 2009-10 fiscal year, relative to the 2008-09 fiscal year, without consideration for its additional fiscal equalization offset payments under the *Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act*.

- ***Youth Allowances Recovery (increase of \$66.6 million)***

As is the case for the Alternative Payments for Standing Programs this decrease in the recovery is related to a decrease in the value of personal income tax points compared with the data used for Main Estimates 2009-10. In the 1970s, Quebec agreed to allow the federal government to transfer the benefit directly to parents, but the value of its 3 percent abatement was to be reimbursed annually.

- ***Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (increase of \$66.0 million)***

Budget 2007 introduced a temporary financial incentive to encourage provinces to eliminate or accelerate the elimination of their capital taxes by 2011. Provinces are entitled to a payment depending on eligible capital tax reductions. The estimated cost for the four fiscal years the incentive is in effect is \$522 million. The increase is due to payments to provinces that were expected to be made in 2008-09 are now expected to be made in 2009-10.

- ***Fiscal Equalization (decrease of \$1,901.1 million)***

The Government will make adjustments to the Equalization program consistent with the Expert Panel on Equalization (the O'Brien report) recommendations and within the principle-based structure set out in Budget 2007, which provide for long-term, sustainable, funding growth. Specifically, Equalization will grow in line with the economy. The growth provision will also act as a floor to protect provinces against reductions in overall Equalization. The growth path will reflect a three-year moving average of nominal gross domestic product (GDP) growth, which will help to ensure stability and predictability for both orders of government while still being responsive to changes in economic conditions.

- iv) ***Revised forecast by Finance of public debt charges due to a significant downward revision in forecasted interest rates and lower than expected inflation (decrease of \$2,368.0 million)***

This decrease is due to significantly lower forecasted interest rates, and to some extent lower-than-expected inflation.

- 3. ***Voted non-budgetary spending is expected to increase by \$247.8 million and is attributable to funding to Finance for Canada's participation in the Global Trade Liquidity Program, a funded trade finance program.***

The International Finance Corporation (IFC) created the Global Trade Liquidity Program (GTLP) to provide increased liquidity in the trade finance market in the developing world. The IFC is seeking US\$5 billion in total contributions for the Program, of which Canada has committed to contribute US\$200 million. Contributions to the GTLP are for a period of up to three years. Donors receive interest from the loans, and the principal will be returned at the end of their participation in the GTLP. As with any credit program there is risk, however IFC has not experienced any losses on its trade finance portfolio. The GTLP will be used to fund up to 40% of the short-term (averaging 270 days) trade loans of partnering commercial banks. Combining the short-term nature of the loans (the pool funds could be loaned several times) with the 60/40 split between the commercial banks and the GTLP, a pool of US\$5 billion could ultimately result in an increase in trade financing of US\$45 billion over the Program's three year horizon.

Introduction to Supplementary Estimates

4. *Statutory non-budgetary spending is expected to increase by \$52.3 billion and is mainly attributable to the following forecast changes of \$500 million and over by the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC):*

i) Funding to stimulate housing construction through increased investments in insured mortgage pools under the Insured Mortgage Purchase Program (Budget 2009) (\$50.0 billion)

Under the Crown Borrowing Framework, CMHC may borrow funds to purchase \$50 billion of insured mortgage pools in the first half of 2009–10 under the Insured Mortgage Purchase Program (IMPP), in addition to the \$75 billion of purchases already authorized, increasing the total size of the program to \$125 billion. Through this program, CMHC purchases *National Housing Act* mortgage-backed securities from Canada's financial institutions, thus providing them with significant and stable access to long-term funding and allowing them to continue lending to Canadian consumers and businesses. Borrowings undertaken by the Government to fund IMPP operations do not increase the federal debt, or accumulated deficit, as they are offset by interest-bearing financial assets.

ii) Advances under the National Housing Act (\$1,226.8 million)

Under the Crown Borrowing Framework, CMHC may borrow funds to directly provide low-cost mortgage financing in support of the existing social housing portfolio under the Non-Profit, Cooperative and Public Housing Programs.

iii) Funding to stimulate housing construction through low-cost loans to municipalities for improvements to housing-related and community infrastructure (Budget 2009) (\$1,000.0 million)

Under the Crown Borrowing Framework, CMHC is able to borrow funds that it makes available in direct, low-cost loans to municipalities for housing-related infrastructure. These funds can be used by municipalities towards their share of cost-shared federal programming. Eligible investments include municipal housing-related infrastructure projects such as sewers, water lines, and neighbourhood regeneration projects.

Introduction to Supplementary Estimates

Major Changes in these Supplementary Estimates

The purpose of this section is to describe changes to government organization and structure and changes in authorities (Votes and Statutory items), since the tabling of the 2009–10 Main Estimates.

Changes to Presentation:

Given that only a portion of funding has been granted for this fiscal year through Interim Supply, the “Summary of these Supplementary Estimates” table has been amended so that it now shows “Previous Estimates” instead of “Previous Authorities”. As a result, the “Previous Estimates” column now reflects the funding requested though the 2009-10 Main Estimates.

Any permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes made to departments and agencies changes their Estimates amount. In order to reflect these adjustments, the “Summary of these Supplementary Estimates” table has also been modified to show “Previous Estimates to Date” instead of “Total Authorities to Date”. As such, the departments’ Ministry Summaries have been changed to “Previous Estimates to Date” as the starting point for analysis rather than “Authorities to date”.

Changes to Government Organization and Structure:

Pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, the Government announced a series of reorganizations to the structure of certain ministries. The reorganizations resulted in the following changes to these Supplementary Estimates:

- Order in Council P.C. 2008-1730 transfers (a) certain powers, duties and functions under the *Mackenzie Gas Project Impacts Act* to the Minister of the Environment, and (b) control and supervision over the Mackenzie Gas Project Office to the Department of the Environment, effective October 30, 2008.
- Order in Council P.C. 2008-1732 transfers (a) control and supervision over portions of the Department of Canadian Heritage relating to multiculturalism to the Department of Citizenship and Immigration, and (b) certain powers, duties and functions in relation to multiculturalism to the Minister of Citizenship and Immigration, effective October 30, 2008.
- Order in Council P.C. 2009-0181 amalgamates and combines the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board under the President of the Treasury Board and under the Secretary of the Treasury Board, effective March 2, 2009.

Introduction to Supplementary Estimates

Changes to Votes and Statutory Items

Changes to authorities implemented through these Supplementary Estimates include Votes and Statutory items that contain specific authorities that differ from those included in the 2009–10 Main Estimates, as well as new expenditure authorities appearing for the first time. Consistent with a 1981 ruling by the Speaker of the House of Commons, the Government has made a commitment that the only legislation that will be enacted through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be amendments to previous Appropriation Acts.

The following new Votes have been added since Main Estimates:

Finance – Department

Vote L12a – Pursuant to section 8 of the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance to the International Finance Corporation (IFC) for a participation in the Global Trade Liquidity Program, a funded trade finance program, by way of direct payments, shall not exceed, in respect of the period commencing on April 1, 2009 and ending on March 31, 2011, an amount of \$200,000,000 US which amount is estimated in Canadian dollars at \$247,840,000 on March 27, 2009

Public Works and Government Services

Vote 6a – Real Property Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the *Revolving Funds Act* R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of the Act by increasing from \$150,000,000 to \$300,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with Section 12 of the *Revolving Funds Act* R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of the Act by decreasing from \$300,000,000 to \$150,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2011

The following Vote wording (underscored) has been amended since Main Estimates:

Finance – Auditor General

Vote 15a – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (COLA)

Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency

Vote L35a – The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$227,032,000 (\$215,032,000 + \$12,000,000) in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts

Introduction to Supplementary Estimates

Justice – Department

Vote 1a – Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year

Justice – Office of the Director of Public Prosecutions

Vote 35a – Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the *Financial Administration Act*, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate

Public Works and Government Services

Vote 1a – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the *Canada Pension Plan*, the *Employment Insurance Act* and the *Seized Property Management Act*; contributions; authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year

Transport – The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Vote 65a – Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal

The following new statutory items have been added since Main Estimates:

Atlantic Canada Opportunities Agency – Department

Community Adjustment Fund

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Community Adjustment Fund

Introduction to Supplementary Estimates

Finance – Department

Payment to Ontario related to the Canada Health Transfer (*Budget Implementation Act, 2009*)

Transitional Adjustment Payment to Nova Scotia (*Budget Implementation Act, 2009*)

Human Resources and Skills Development – Canada Mortgage and Housing Corporation

Renovation and Retrofit of Social Housing

Housing for Low-income Seniors

Northern Housing

First Nations Housing

Housing for Persons with Disabilities

Insured Mortgage Purchase Program

Low-cost loans to municipalities for improvements to housing-related and community infrastructure

Low-cost loans for new construction projects to eligible First Nations

Indian Affairs and Northern Development – Department

Transfer payments in connection with First Nations infrastructure for on-reserve housing (*Budget Implementation Act, 2009*)

Industry – Department

Community Adjustment Fund

Improving Infrastructure at Universities and Colleges

Transport – Office of Infrastructure of Canada

Infrastructure Stimulus Fund

Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program

Communities Component of the Building Canada Fund

Green Infrastructure Fund

Western Economic Diversification

Community Adjustment Fund

Introduction to Supplementary Estimates

The following Statutory wording (underscored) has been amended since Main Estimates:

Human Resources and Skills Development – Department

Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, severance pay and termination pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to Date for 2009-10
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Allocations from Treasury Board Central Votes
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary² and Non-Budgetary³ Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Vote and Statutory requirements).

The first two columns entitled “Previous Estimates” represent Estimates to date as presented in the Main Estimates. The third column entitled “Permanent Allocations from TB Central Votes” represent permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes which have an impact on spending authorities. The columns under “Previous Estimates to Date” represent the organizations’ total Estimates which is the starting point for these Estimates.

The next six columns entitled “These Supplementary Estimates” are the current requirements as provided in Supplementary Estimates (A). These requirements are split into three categories: Transfers, To be Voted⁴ and Statutory⁵.

The last two columns entitled “Total Estimates to Date” provides the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2009-10.

2. Summary of Estimates to Date for 2009-10

This table displays Main Estimates and amounts being requested in these Supplementary Estimates (A) and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

2. Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations and separate legal entities.

3. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

4. Voted requirements are those for which the government must seek Parliamentary approval through an Appropriation Act. For additional information on votes and vote wording, see the Proposed Schedule to the Appropriation Bill.

5. Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Supplementary Estimates for information only.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly support the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary Estimates: Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2010 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2011.

Only positive adjustments to appropriations are included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill. Where a Vote has a net zero or negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change to existing spending authority is requested of Parliament.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a) *Program Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate “Capital Expenditures” Vote or “Grants and Contributions” Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one Vote.
- b) *Operating Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is a requirement for either a “Capital Expenditures” Vote or a “Grants and Contributions” Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million.
- c) *Capital Expenditures Votes* – This type of Vote is used when the capital expenditures equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a “Capital Expenditures” Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 8), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 9), or for purposes of constructing or creating assets, where an organization expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 1 to 9). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes.
- d) *Grants and Contributions Votes* – This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word “contributions” is considered to include “other transfer payments” because of the similar characteristics of each.
- e) *Non-Budgetary Votes* – This type of Vote, identified by the letter “L”, provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity, a separate Vote is established. When this is the case a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

Introduction to Supplementary Estimates

- g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
- (i) *Government Contingencies Vote* – This Vote serves to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
 - (ii) *Government-Wide Initiatives Vote* – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
 - (iii) *Compensation Adjustments Vote* – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*.
 - (iv) *Public Service Insurance Vote* – This Vote provides for the payment, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the *Employment Insurance Act*.
 - (v) *Operating Budget Carry Forward Vote* – This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
 - (vi) *Paylist Requirements Vote* – This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from the Compensation Adjustments Vote.
 - (vii) *Budget Implementation Vote* – This Vote supplements other appropriations and provides any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations.

4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

Introduction to Supplementary Estimates

5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates.

The third column (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount of additional spending authority being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the details section.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All organizations, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and communications
3. Information
4. Professional and special services
5. Rentals
6. Purchased repair and maintenance
7. Utilities, materials and supplies
8. Acquisition of land, buildings and works
9. Acquisition of machinery and equipment
10. Transfer payments
11. Public debt charges
12. Other subsidies and payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of the introduction section.

Introduction to Supplementary Estimates

7. Allocations from Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward, Paylist Requirements and Budget Implementation, where applicable.

Government Contingencies (TB Vote 5) – This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding. Temporary funding can be provided for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

The following criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated Appropriation Act is passed. Exceptions are made for requirements that arise after final Supplementary Estimates for the fiscal year where advances would not be reimbursable.
- An organization's existing appropriation must be insufficient to cover both existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

Government-Wide Initiatives (TB Vote 10) – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives within the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Compensation Adjustments (TB Vote 15) – This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Operating Budget Carry Forward (TB Vote 25) – This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Paylist Requirements (TB Vote 30) – This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration. Departments and agencies may access this Vote throughout the fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 30.

Introduction to Supplementary Estimates

Budget Implementation Initiatives (TB Vote 35) – This Vote supplements other appropriations and provides any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 35.

8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

This table provides a summary of those items for which funding is sought in these Supplementary Estimates. While the list is not exhaustive, it does provide an overview of initiatives related to these Supplementary Estimates where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include “one dollar items”, which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to re-allocate existing spending authorities between Votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the “one-dollar” amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- Write off debts;
- Adjust loan guarantees;
- Authorize grants; or
- Amend previous appropriation acts.

Introduction to Supplementary Estimates

Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments, agencies and Crown corporations for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each organization is divided into four sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements (Voted Appropriations, Funds Available, Statutory Appropriations and Transfers);
3. Explanation of Funds Available (if applicable); and
4. Transfer Payments (if applicable).

1. Ministry Summary

This table displays all Voted and Statutory information in Ministry order, including:

- Vote number and Vote wording;
- Previous Estimates to date – Main Estimates and Permanent Allocations from TB Central Votes;
- Transfers between Votes both within and between organizations;
- Adjustments to Appropriations (new funding requests); and
- Total Estimates to date.

Where a Vote supplement results in a net zero or negative amount for an organization, this will not form part of the Appropriation Bill for these Supplementary Estimates. Net zero or negative amounts are displayed for information purposes.

2. Explanation of Requirements

This section provides a description of the individual items or initiatives for which spending authority is being requested. Horizontal initiatives affecting more than one organization are flagged as (*horizontal item*) and will be displayed in the summary table “Horizontal Items included in these Supplementary Estimates” presented at the front end of these Supplementary Estimates.

This section also identifies all transfers between and within organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; realignments flowing from machinery changes announced by the government; or transfers within an organization to support program needs. Transfers do not have an impact on new appropriations being requested by organizations. Transfers will be displayed in the Ministry Summary separately from new appropriations and will also be displayed in the summary table dealing with transfers between organizations at the front end of these Supplementary Estimates.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in Supplementary Estimates. To minimize the amount of new appropriation authorities requested from Parliament, surplus spending authority available in one Vote can be redirected to another Vote to reduce the overall amount of supplementary spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen allotments can be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds transferred from one Vote to another Vote in the same organization; or funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization.

4. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering program objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- i) Contributions are transfer payments where the recipients must meet performance conditions and may be subject to audit;
- ii) Grants are transfer payments made on the basis of established eligibility and not normally subject to audit;
- iii) Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use; and
- iv) Other transfer payments are transfer payments, other than grants and contributions, based on legislation or an arrangement which may include a formula to determine the annual amounts.

Introduction to Supplementary Estimates

Explanation of the Standard Objects of Expenditure

1. *Personnel*

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. *Transportation and Communications*

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. *Information*

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

Introduction to Supplementary Estimates

- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

4. Professional and Special Services

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

5. Rentals

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.

Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. Purchased Repair and Maintenance

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. Utilities, Materials and Supplies

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - feed for livestock
 - food and other supplies for ships and other establishments
 - livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - seed for farming operations
 - books and other publications purchased for outside distribution

Introduction to Supplementary Estimates

- uniforms and kits
- photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
- laboratory and scientific supplies, including samples for testing
- drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
- chemicals
- hospital, surgical and medical supplies
- works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
- char service supplies
- coal and wood
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

8. *Acquisition of Land, Buildings, and Works*

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.

Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

9. *Acquisition of Machinery and Equipment*

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. *Transfer Payments*

Grants, contributions, and all other transfer payments made by Government, such as:

- Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
- Payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the *Canada Health and Social Transfers* and for official languages.
- Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
- Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.

Introduction to Supplementary Estimates

- Capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by nongovernmental organizations; scholarships.
- Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
- Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use.

11. *Public Debt Charges*

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. *Other Subsidies and Payments*

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act*), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".

Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates
Summary of Estimates to Date for 2009-10
Proposed Schedules to the Appropriation Bill
Statutory Items in these Supplementary Estimates
Summary of Changes to Voted Appropriations
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of
Expenditure
Allocations from Treasury Board Central Votes
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
Transfers between organizations included in these
Supplementary Estimates
\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Estimates		Permanent Allocations from TB Central Votes	Previous Estimates to Date	
	Budgetary	Non-Budgetary		Budgetary	Non-Budgetary
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department.....	2,649,600,048	.....	.....	2,649,600,048	.....
Canadian Food Inspection Agency.....	572,044,902	.....	.....	572,044,902	.....
Canadian Grain Commission.....	5,196,830	.....	.....	5,196,830	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY					
Department.....	332,417,700	.....	.....	332,417,700	.....
CANADA REVENUE AGENCY					
Department.....	4,387,974,168	.....	.....	4,387,974,168	.....
CANADIAN HERITAGE					
Department.....	1,254,446,153	.....	.....	1,254,446,153	.....
Canada Council for the Arts.....	180,786,219	.....	.....	180,786,219	.....
Canadian Museum of Civilization.....	62,266,219	.....	.....	62,266,219	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	5,352,376	.....	.....	5,352,376	.....
Library and Archives of Canada.....	121,382,668	.....	.....	121,382,668	.....
Office of the Co-ordinator, Status of Women.....	29,648,424	.....	.....	29,648,424	.....
Public Service Commission.....	91,766,611	.....	.....	91,766,611	.....
Public Service Labour Relations Board.....	6,821,446	.....	.....	6,821,446	.....
Public Service Staffing Tribunal.....	1,578,817	.....	.....	1,578,817	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department.....	1,358,317,599	1	.....	1,358,317,599	1
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC					
287,428,454	.....	.....	.....	287,428,454	.....
ENVIRONMENT					
Department.....	992,582,960	.....	.....	992,582,960	.....
Canadian Environmental Assessment Agency.....	32,049,264	.....	.....	32,049,264	.....
Parks Canada Agency.....	619,306,199	.....	12,000,000	631,306,199	.....
FINANCE					
Department.....	82,863,360,034	1,749,001	.....	82,863,360,034	1,749,001
Auditor General.....	82,174,712	.....	.....	82,174,712	.....
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada.....	47,956,049	.....	.....	47,956,049	.....
PPP Inc.....	82,900,000	.....	.....	82,900,000	.....
FISHERIES AND OCEANS					
1,641,516,463	.....	.....	.....	1,641,516,463	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department.....	2,162,870,988	(120,500,000)	.....	2,162,870,988	(120,500,000)
Canadian International Development Agency.....	3,069,262,278	1	.....	3,069,262,278	1
HEALTH					
Department.....	3,368,657,684	.....	10,000,000	3,378,657,684	.....
Canadian Institutes of Health Research.....	924,325,806	.....	.....	924,325,806	.....
Public Health Agency of Canada.....	647,999,705	.....	.....	647,999,705	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT					
Department.....	41,587,178,825	595,969,000	269,000,000	41,856,178,825	595,969,000
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	2,044,709,000	(205,794,000)	.....	2,044,709,000	(205,794,000)
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	6,856,145,298	77,803,000	.....	6,856,145,298	77,803,000
INDUSTRY					
Department.....	1,188,042,894	800,000	40,000,000	1,228,042,894	800,000
Copyright Board.....	2,624,287	.....	.....	2,624,287	.....
National Research Council of Canada.....	705,159,046	.....	76,000,000	781,159,046	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	968,402,973	.....	.....	968,402,973	.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....	652,611,435	.....	.....	652,611,435	.....
Statistics Canada.....	454,390,707	.....	.....	454,390,707	.....

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date*		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(9,678,000)		34,981,762				25,303,762	2,674,903,810	
		168,679				168,679	572,213,581	
		34,400,000				34,400,000	39,596,830	
625,000		11,100,974	49,130,000			60,855,974	393,273,674	
		7,166,112				7,166,112	4,395,140,280	
(40,112,172)		210,631,805				170,519,633	1,424,965,786	
750,000		1				750,001	181,536,220	
		170,000				170,000	62,436,219	
		1,156,435				1,156,435	6,508,811	
850,000		20,798				870,798	122,253,466	
		1,000,000				1,000,000	30,648,424	
		5,905,030				5,905,030	97,671,641	
		6,096,827				6,096,827	12,918,273	
		3,282,707				3,282,707	4,861,524	
37,434,488		39,289,071				76,723,559	1,435,041,158	1
50,000		23,942,746	101,836,137			125,828,883	413,257,337	
3,561,610		12,226,800				15,788,410	1,008,371,370	
		122,211				122,211	32,171,475	
35,511,530		78,932,003				114,443,533	745,749,732	
267,500		46,190,431	(3,273,480,000)	247,840,000		(2,979,182,069)	79,636,337,965	249,589,001
		1				1	82,174,713	
		2,021,391				2,021,391	49,977,440	
		92,600,000				92,600,000	175,500,000	
3,604,049		183,317,950				186,921,999	1,828,438,462	
5,576,800		173,560,407				179,137,207	2,342,008,195	(120,500,000)
(2,621,200)		142,520,209		1		139,899,010	3,209,161,287	2
7,735,762		204,842,304				212,578,066	3,591,235,750	
198,464		41,645,681				41,844,145	966,169,951	
3,230,589		5,457,213				8,687,802	656,687,507	
943,400		429,201,692	25,000,000			455,145,092	42,311,323,917	595,969,000
		212,900,000	812,500,000		52,271,800,000	53,297,200,000	3,070,109,000	52,066,006,000
(463,400)		313,781,600	83,964,000			397,282,200	7,253,427,498	77,803,000
(315,000)		136,534,779	680,527,868			816,747,647	2,044,790,541	800,000
430,000		1				430,001	3,054,288	
(3,000,000)		25,865,118				22,865,118	804,024,164	
3,667,000		60,414,712				64,081,712	1,032,484,685	
(483,128)		31,800,466				31,317,338	683,928,773	
		2,373,746				2,373,746	456,764,453	

* See footnote on page 37.

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Previous Estimates		Permanent Allocations from TB Central Votes	Previous Estimates to Date	
	<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>		<i>Budgetary</i>	<i>Non-Budgetary</i>
JUSTICE					
Department.....	689,428,998	.....	.....	689,428,998	.....
Canadian Human Rights Commission.....	20,651,234	.....	.....	20,651,234	.....
Commissioner for Federal Judicial Affairs.....	424,735,661	.....	.....	424,735,661	.....
Office of the Director of Public Prosecutions.....	155,967,613	.....	.....	155,967,613	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada.....	30,828,740	.....	.....	30,828,740	.....
Supreme Court of Canada.....	28,605,507	.....	.....	28,605,507	.....
NATIONAL DEFENCE					
Department.....	19,239,460,755	.....	.....	19,239,460,755	.....
Office of the Communications Security Establishment Commissioner.....	1,494,025	.....	.....	1,494,025	.....
NATURAL RESOURCES					
Department.....	3,639,904,710	.....	48,400,000	3,688,304,710	.....
Canadian Nuclear Safety Commission.....	142,731,210	.....	.....	142,731,210	.....
National Energy Board.....	44,380,421	.....	.....	44,380,421	.....
PRIVY COUNCIL					
Department.....	128,782,254	.....	.....	128,782,254	.....
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS					
Department.....	422,085,912	.....	.....	422,085,912	.....
Canada Border Services Agency.....	1,483,028,919	.....	.....	1,483,028,919	.....
Canadian Security Intelligence Service.....	496,357,368	.....	.....	496,357,368	.....
Correctional Service.....	2,204,516,872	.....	.....	2,204,516,872	.....
National Parole Board.....	46,177,900	.....	.....	46,177,900	.....
Office of the Correctional Investigator.....	3,176,247	.....	.....	3,176,247	.....
Royal Canadian Mounted Police.....	2,647,206,050	.....	.....	2,647,206,050	.....
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee.....	1,074,149	.....	.....	1,074,149	.....
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission.....	5,181,156	.....	.....	5,181,156	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES.....	2,387,443,699	.....	100,000,000	2,487,443,699	.....
TRANSPORT					
Department.....	1,448,150,429	.....	.....	1,448,150,429	.....
National Capital Commission.....	110,139,767	.....	.....	110,139,767	.....
Office of Infrastructure of Canada.....	4,160,713,843	.....	.....	4,160,713,843	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated.....	46,618,000	.....	4,300,000	50,918,000	.....
Transportation Appeal Tribunal of Canada.....	1,337,439	.....	.....	1,337,439	.....
TREASURY BOARD					
Secretariat.....	7,757,176,578	.....	(560,693,956)	7,196,482,622	.....
Canada School of Public Service.....	114,189,535	.....	.....	114,189,535	.....
Public Service Human Resources Management Agency of Canada.....	68,858,313	.....	.....	68,858,313	.....
VETERANS AFFAIRS.....	3,364,117,277	.....	.....	3,364,117,277	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION.....	241,771,002	.....	993,956	242,764,958	.....
All other departments and agencies not included in these Estimates.....	4,148,013,174	.....	.....	4,148,013,174	.....
Consolidated specified purpose accounts.....	17,739,038,000	.....	.....	17,739,038,000	.....
Total Estimates.....	235,784,597,998	350,027,003	.....	235,784,597,998	350,027,003

	These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date*	
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
.....		35,206,680	.....	.....	.....	35,206,680	724,635,678	.....
.....		744,472	.....	.....	.....	744,472	21,395,706	.....
.....		295,869	.....	.....	.....	295,869	425,031,530	.....
.....		5,133,780	.....	.....	.....	5,133,780	161,101,393	.....
.....		2,362,650	.....	.....	.....	2,362,650	33,191,390	.....
.....		12,938	.....	.....	.....	12,938	28,618,445	.....
(12,270,689)	1,341,971,235	.....	.....	.....	.....	1,329,700,546	20,569,161,301	.....
606,000	1	.....	.....	.....	.....	606,001	2,100,026	.....
(826,750)	188,509,042	.....	.....	.....	.....	187,682,292	3,875,987,002	.....
110,000	4,111,959	.....	.....	.....	.....	4,221,959	146,953,169	.....
.....	9,590,691	.....	.....	.....	.....	9,590,691	53,971,112	.....
.....	9,834,482	.....	.....	.....	.....	9,834,482	138,616,736	.....
(35,629,900)	2,277,025	.....	.....	.....	.....	(33,352,875)	388,733,037	.....
1,469	11,684,036	.....	.....	.....	.....	11,685,505	1,494,714,424	.....
(450,400)	7,010,836	.....	.....	.....	.....	6,560,436	502,917,804	.....
250,000	38,050,971	.....	.....	.....	.....	38,300,971	2,242,817,843	.....
.....	484,500	.....	.....	.....	.....	484,500	46,662,400	.....
.....	78,352	.....	.....	.....	.....	78,352	3,254,599	.....
35,823,786	223,664,722	.....	.....	.....	.....	259,488,508	2,906,694,558	.....
480,000	1	.....	.....	.....	.....	480,001	1,554,150	.....
.....	2,660,673	.....	.....	.....	.....	2,660,673	7,841,829	.....
.....	349,963,900	.....	.....	.....	.....	349,963,900	2,837,407,599	.....
(36,407,888)	38,715,432	.....	.....	.....	.....	2,307,544	1,450,457,973	.....
380,000	1,052,000	.....	.....	.....	.....	1,432,000	111,571,767	.....
.....	20,916,471	2,925,655,000	.....	.....	.....	2,946,571,471	7,107,285,314	.....
.....	37,599,416	.....	.....	.....	.....	37,599,416	88,517,416	.....
271,080	98,000	.....	.....	.....	.....	369,080	1,706,519	.....
22,913,170	83,046,104	.....	.....	.....	.....	105,959,274	7,302,441,896	.....
.....	796,860	.....	.....	.....	.....	796,860	114,986,395	.....
(23,013,170)	.....	.....	.....	.....	.....	(23,013,170)	45,845,143	.....
.....	2,639,741	.....	.....	.....	.....	2,639,741	3,366,757,018	.....
.....	10,927,938	146,937,000	.....	.....	.....	157,864,938	400,629,896	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,148,013,174	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,739,038,000	.....
.....	5,005,062,439	1,552,070,005	247,840,001	52,271,800,000	59,076,772,445	242,341,730,442	52,869,667,004	.....

* A negative amount is for information only and will not be included in the proposed schedules to the appropriation bill.

Summary of Estimates to Date for 2009-10

Previous Estimates:
Main Estimates
These Supplementary Estimates
Total Estimates to Date

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
85,627,539,084	150,157,058,914	235,784,597,998	78,603,002	271,424,001	350,027,003	236,134,625,001
5,005,062,439	1,552,070,005	6,557,132,444	247,840,001	52,271,800,000	52,519,640,001	59,076,772,445
90,632,601,523	151,709,128,919	242,341,730,442	326,443,003	52,543,224,001	52,869,667,004	295,211,397,446

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1a	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	29,981,762	
10a	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$9,808,304 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	5,000,000	34,981,762
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30a	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions		168,679
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40a	Canadian Grain Commission – Program expenditures.....		34,400,000
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
	DEPARTMENT		
1a	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	5,343,474	
5a	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$625,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	5,757,500	11,100,974

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1a	Canadian Heritage – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, and the Canadian Audio-visual Certification Office, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	17,422,330	
5a	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates' and contributions – To authorize the transfer of \$150,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	193,209,475	210,631,805
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
10a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$750,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
35a	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....		170,000
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
45a	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fee Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board		1,156,435

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA		
50a	Library and Archives of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$850,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		20,798
	OFFICE OF THE CO-ORDINATOR, STATUS OF WOMEN		
90a	Office of the Co-ordinator, Status of Women – The grants listed in the Estimates and contributions		1,000,000
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
95a	Public Service Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products		5,905,030
	PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS BOARD		
100a	Public Service Labour Relations Board – Program expenditures		6,096,827
	PUBLIC SERVICE STAFFING TRIBUNAL		
105a	Public Service Staffing Tribunal – Program expenditures		3,282,707

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1a	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$14,585,526 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	36,289,071	
5a	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$22,848,962 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,000,000	
			39,289,071
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
1a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	6,405,146	
5a	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$450,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	17,537,600	
			23,942,746

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$322,500 from National Defence Vote 5, \$240,380 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$2,938,730 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	9,116,800	
5a	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$60,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,050,000	
10a	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services	1,060,000	
			12,226,800

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15a	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency.....		122,211
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
1a	Finance – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$206,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, and \$60,800 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	15,870,431	
5a	Finance – The grants listed in the Estimates and contributions	30,320,000	
L12a	Pursuant to section 8 of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance to the International Finance Corporation (IFC) for a participation in the Global Trade Liquidity Program, a funded trade finance program, by way of direct payments, shall not exceed, in respect of the period commencing on April 1, 2009 and ending on March 31, 2011, an amount of \$200,000,000 US which amount is estimated in Canadian dollars at \$247,840,000 on March 27, 2009.....	247,840,000	294,030,431
	AUDITOR GENERAL		
15a	Auditor General – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA).....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FINANCE – <i>Concluded</i>		
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA		
25a	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures.....		2,021,391
	PPP INC.		
40a	Payments to PPP Canada Inc. for P3 Fund investments		92,600,000
	FISHERIES AND OCEANS		
1a	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,425,780 from National Defence Vote 1, \$603,679 from National Defence Vote 5, and \$37,173 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	52,221,849	
5a	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels	131,096,100	
10a	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,695,000 from Transport Vote 1, and \$155,250 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
			183,317,950

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1a	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$75,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$1,778,500 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$984,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, \$762,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$450,400 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$400,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, \$279,900 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$200,000 from National Defence Vote 1, and \$100,000 from Treasury Board Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	67,274,497	
5a	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$392,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, and \$396,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	17,668,400	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Continued</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
10a	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2008 – To authorize the transfer of \$100,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	88,617,510	173,560,407

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
25a	Canadian International Development Agency – Operating expenditures and authority to: (a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition – To authorize the transfer of \$3,413,904 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1	
30a	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$23,792 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	142,520,208	
L35a	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$227,032,000 (\$215,032,000 + \$12,000,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	
			142,520,210

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1a	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$9,678,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$675,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	105,764,905	
5a	Health – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$310,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,845,271	
10a	The grants listed in the Estimates and contributions.....	96,232,128	
			204,842,304
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
20a	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures.....	5,148,192	
25a	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$50,000 from Health Vote 1, and \$148,464 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	36,497,489	
			41,645,681
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40a	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$2,365,589 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	4,690,213	
45a	Public Health Agency of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$865,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	767,000	
			5,457,213

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services; services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; and receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and (c) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$108,400 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	108,589,492	
5a	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$835,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	320,612,200	429,201,692
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
15a	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation’s authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	~	212,900,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	24,456,680	
10a	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$6,491,721 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$559,915 from National Defence Vote 1, \$363,185 from Health Vote 10, and \$120,410 from Fisheries and Oceans Vote 10, \$100,000 from Industry Vote 10, and \$30,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	250,499,920	
15a	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	38,600,000	
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions .	225,000	
			313,781,600

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1a	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	47,015,534	
5a	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,767,100 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,794,800	
10a	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	85,724,445	
			136,534,779
	COPYRIGHT BOARD		
45a	Copyright Board – Program expenditures – To authorize the transfer of \$215,000 from Industry Vote 1, and \$215,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1 2009–10</i> for the purposes of this Vote		1
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
50a	National Research Council of Canada – Operating expenditures	201,918	
55a	National Research Council of Canada – Capital expenditures	1,663,200	
60a	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$8,215,750 from Industry Vote 50, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	24,000,000	
			25,865,118
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
65a	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	682,837	
70a	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Industry Vote 50, and \$1,000,000 from Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	59,731,875	
			60,414,712

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – <i>Concluded</i>		
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
80a	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	841,466	
85a	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$347,684 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	30,959,000	31,800,466
	STATISTICS CANADA		
95a	Statistics Canada – Program expenditures, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year		2,373,746
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1a	Justice – Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	14,622,680	
5a	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	20,584,000	35,206,680
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10a	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures		744,472

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE – <i>Concluded</i>		
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20a	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services		295,869
	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS		
35a	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate		5,133,780
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
40a	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures		2,362,650
	SUPREME COURT OF CANADA		
50a	Supreme Court of Canada – Program expenditures		12,938

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1a	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$31,502,506,064 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$13,129,800,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$840,812 from Industry Vote 85, and \$333,000 from Industry Vote 70, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,042,838,079	
5a	National Defence – Capital expenditures	290,202,156	
10a	National Defence – The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes – To authorize the transfer of \$69,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	8,931,000	
			1,341,971,235
	OFFICE OF THE COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT COMMISSIONER		
25a	Office of the Communications Security Establishment Commissioner – Program expenditures – To authorize the transfer of \$606,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1a	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products, and fees for research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$123,250 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	31,741,042	
5a	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$50,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	156,768,000	188,509,042
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
15a	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$110,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		4,111,959
	NATIONAL ENERGY BOARD		
25a	National Energy Board – Program expenditures		9,590,691
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1a	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year		9,834,482

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1a	Public Safety and Emergency Preparedness—Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	1,107,025	
5a	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and contributions	1,170,000	2,277,025
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
20a	Canadian Security Intelligence Service – Operating expenditures		7,010,836
	CORRECTIONAL SERVICE		
30a	Correctional Service – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions – To authorize the transfer of \$250,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	22,050,971	
35a	Correctional Service – Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies	16,000,000	38,050,971

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – <i>Concluded</i>		
	NATIONAL PAROLE BOARD		
40a	National Parole Board – Program expenditures		484,500
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
45a	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures		78,352
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
50a	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$35,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, and \$2,240,286 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	210,960,447	
55a	Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$47,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	12,704,275	
			223,664,722
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
65a	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures – To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote		1
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
70a	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures.....		2,660,673

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1a	Public Works and Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; contributions; authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	279,043,899	
5a	Public Works and Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services	70,920,000	
6a	Real Property Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of the Act by increasing from \$150,000,000 to \$300,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of the Act by decreasing from \$300,000,000 to \$150,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2011	1	
			349,963,900
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1a	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$4,490,322 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	20,641,682	
5a	Transport – Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies – To authorize the transfer of \$100,000,000 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,073,750	
10a	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions	16,000,000	
			38,715,432

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – <i>Concluded</i>		
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
40a	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures.....	52,000	
45a	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures – To authorize the transfer of \$380,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,000,000	1,052,000
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
50a	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures	13,245,614	
55a	Office of Infrastructure of Canada – Contributions.....	7,670,857	20,916,471
	THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED		
65a	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal		37,599,416
	TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA		
70a	Transportation Appeal Tribunal of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$271,080 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		98,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1a	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$15,281,715 from Treasury Board Vote 55, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	8,141,104	
20a	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i> ..	74,905,000	83,046,104
	CANADA SCHOOL OF PUBLIC SERVICE		
40a	Canada School of Public Service – Program expenditures		796,860
	VETERANS AFFAIRS		
1a	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year		2,639,741

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
1a	Western Economic Diversification – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	10,217,938	
5a	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	710,000	10,927,938
			5,155,120,289

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2010 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2011)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA REVENUE AGENCY		
	DEPARTMENT		
1a	Canada Revenue Agency – Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>		7,166,112
	ENVIRONMENT		
	PARKS CANADA AGENCY		
25a	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$35,000,000 from Transport Vote 10, and \$511,530 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		78,932,003
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10a	Canada Border Services Agency – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$1,100,269 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	8,883,336	
15a	Canada Border Services Agency – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$60,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,800,700	
			11,684,036
			97,782,151

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (dollars)
---	--

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department	
Community Adjustment Fund	49,130,000

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Community Adjustment Fund	101,836,137
---------------------------	-------------

FINANCE

Department	
Interest and Other Costs	(2,368,000,000)
Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(1,901,136,000)
Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	66,000,000
Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	66,566,000
Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	299,844,000
Payment to Ontario related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)	489,058,000
Transitional Adjustment Payment to Nova Scotia (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)	74,188,000

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department	
Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, <u>severance pay</u> and <u>termination pay</u> from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility	25,000,000
Canada Mortgage and Housing Corporation	
Renovation and Retrofit of Social Housing	425,000,000
Housing for Low-income Seniors	200,000,000
Northern Housing	100,000,000
First Nations Housing	62,500,000
Housing for Persons with Disabilities	25,000,000
Insured Mortgage Purchase Program (Non-budgetary)	50,000,000,000
Advances under the <i>National Housing Act</i> (R.S. 1985, C.N-11) (Non-budgetary)	1,226,800,000
Low-cost loans to municipalities for improvements to housing-related and community infrastructure (Non-budgetary)	1,000,000,000
Low-cost loans for new construction projects to eligible First Nations (Non-budgetary)	45,000,000

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (dollars)
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	
Transfer payments in connection with First Nations infrastructure for on-reserve housing (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)	75,000,000
Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	8,964,000
INDUSTRY	
Department	
Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	14,935,000
Community Adjustment Fund	165,592,868
Improving Infrastructure at Universities and Colleges	500,000,000
TRANSPORT	
Office of Infrastructure of Canada	
Infrastructure Stimulus Fund	1,980,655,000
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program	495,000,000
Communities Component of the Building Canada Fund	250,000,000
Green Infrastructure Fund	200,000,000
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	
Community Adjustment Fund	146,937,000
<i>Total budgetary and non-budgetary statutory items in these Supplementary Estimates</i>	<i>53,823,870,005</i>
CONSOLIDATED SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS	
Total	53,823,870,005

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD				
Department	1a	41,930	11,948	29,982
Canadian Food Inspection Agency	10a	5,075	75	5,000
Canadian Grain Commission	30a	169	.....	169
	40a	34,400	.....	34,400
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	1a	5,379	36	5,343
	5a	5,758	.....	5,758
CANADA REVENUE AGENCY				
Department	1a	7,730	564	7,166
CANADIAN HERITAGE				
Department	1a	17,679	257	17,422
	5a	193,270	60	193,210
Canada Council for the Arts	10a	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	35a	170	.....	170
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	45a	1,156	.....	1,156
Library and Archives of Canada	50a	42	21	21
Office of the Co-ordinator, Status of Women	90a	1,000	.....	1,000
Public Service Commission	95a	5,937	32	5,905
Public Service Labour Relations Board	100a	6,101	5	6,096
Public Service Staffing Tribunal	105a	3,283	.....	3,283
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION				
Department	1a	37,804	1,515	36,289
	5a	3,304	304	3,000
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC				
	1a	6,405	.....	6,405
	5a	17,538	.....	17,538
ENVIRONMENT				
Department	1a	9,575	458	9,117
	5a	2,050	.....	2,050
	10a	1,060	.....	1,060
Canadian Environmental Assessment Agency	15a	122	.....	122
Parks Canada Agency	25a	79,166	234	78,932
FINANCE				
Department	1a	16,111	241	15,870
	5a	30,320	.....	30,320
Auditor General	L12a	247,840	.....	247,840
	15a	.....	.....	.....
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25a	2,026	5	2,021
PPP Inc.	40a	92,600	.....	92,600
FISHERIES AND OCEANS				
	1a	52,278	56	52,222
	5a	131,096	.....	131,096
	10a	.....	.....	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE				
Department	1a	68,691	1,417	67,274
	5a	17,669	.....	17,669
	10a	89,712	1,094	88,618
Canadian International Development Agency	25a	.....	.....	.....
	30a	154,544	12,024	142,520
	L35a	.....	.....	.....

* See footnote on page 69.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
HEALTH				
Department	1a	108,047	2,282	105,765
	5a	2,845	.....	2,845
	10a	96,232	.....	96,232
Canadian Institutes of Health Research	20a	5,160	12	5,148
	25a	36,497	.....	36,497
Public Health Agency of Canada	40a	4,690	.....	4,690
	45a	767	.....	767
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department	1a	109,913	1,324	108,589
	5a	320,612	.....	320,612
Canada Mortgage and Housing Corporation	15a	212,900	.....	212,900
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT				
Department	1a	24,673	216	24,457
	10a	252,484	1,985	250,499
	15a	38,600	.....	38,600
	25a	225	.....	225
INDUSTRY				
Department	1a	47,348	331	47,017
	5a	3,795	.....	3,795
	10a	85,724	.....	85,724
	45a	.....	.....	.....
Copyright Board	50a	236	34	202
	55a	1,663	.....	1,663
National Research Council of Canada	60a	24,000	.....	24,000
	65a	683	.....	683
Natural Sciences and Engineering Research Council	70a	59,732	.....	59,732
	80a	845	3	842
	85a	30,959	.....	30,959
Statistics Canada	95a	2,437	64	2,373
JUSTICE				
Department	1a	14,760	136	14,624
	5a	20,584	.....	20,584
Canadian Human Rights Commission	10a	748	3	745
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20a	296	.....	296
Office of the Director of Public Prosecutions	35a	5,134	.....	5,134
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	40a	2,363	.....	2,363
Supreme Court of Canada	50a	14	1	13
NATIONAL DEFENCE				
Department	1a	1,043,291	454	1,042,837
	5a	290,203	.....	290,203
	10a	8,931	.....	8,931
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	25a	.....	.....	.....
NATURAL RESOURCES				
Department	1a	32,252	512	31,740
	5a	156,768	.....	156,768
Canadian Nuclear Safety Commission	15a	4,115	3	4,112
National Energy Board	25a	9,591	.....	9,591
PRIVY COUNCIL				
Department	1a	10,130	297	9,833

* See footnote on page 69.

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Department	1a	1,380	273	1,107
	5a	1,170	.....	1,170
Canada Border Services Agency	10a	8,971	87	8,884
	15a	2,801	.....	2,801
Canadian Security Intelligence Service	20a	7,029	18	7,011
Correctional Service	30a	22,076	25	22,051
	35a	16,000	.....	16,000
National Parole Board	40a	485	.....	485
Office of the Correctional Investigator	45a	78	.....	78
Royal Canadian Mounted Police	50a	210,971	11	210,960
	55a	12,704	.....	12,704
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65a	.....	.....	.....
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	70a	2,661	.....	2,661
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES				
	1a	279,289	245	279,044
	5a	70,920	.....	70,920
	6a	.....	.....	.....
TRANSPORT				
Department	1a	20,876	235	20,641
	5a	2,074	.....	2,074
	10a	16,000	.....	16,000
National Capital Commission	40a	52	.....	52
	45a	1,000	.....	1,000
Office of Infrastructure of Canada	50a	13,257	11	13,246
	55a	7,671	.....	7,671
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	65a	37,599	.....	37,599
Transportation Appeal Tribunal of Canada	70a	98	.....	98
TREASURY BOARD				
Secretariat	1a	8,367	226	8,141
	20a	74,905	.....	74,905
Canada School of Public Service	40a	797	.....	797
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	55a	.....	.....	.....
VETERANS AFFAIRS				
	1a	2,640	.....	2,640
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION				
	1a	10,231	13	10,218
	5a	710	.....	710
Total		5,292,049	39,147	5,252,902

*Totals may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food					
Department	30,776	(1,122)	(234)	(3,984)	(211)
Canadian Food Inspection Agency	169	.....	.....	.....	.....
Canadian Grain Commission	.....	8,111	280	7,093	7,760
Atlantic Canada Opportunities Agency					
Department	3,306	446	113	1,353	60
Canada Revenue Agency					
Department	730	.....	7,000	.....	.....
Canadian Heritage					
Department	(5,992)	565	546	660	509
Canada Council for the Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	861	40	.....	245	.....
Library and Archives of Canada	42	.....	.....	105	.....
Office of the Co-ordinator, Status of Women	.....	.....	.....	.....	.....
Public Service Commission	3,924	120	7	1,618	17
Public Service Labour Relations Board	2,723	643	169	1,453	304
Public Service Staffing Tribunal	3,083	40	8	66	26
Citizenship and Immigration					
Department	21,573	4,336	4,019	8,865	1,969
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	3,692	200	100	2,089	50
Environment					
Department	6,827	1,295	215	2,629	677
Canadian Environmental Assessment Agency	84	10	2	22	2
Parks Canada Agency	2,745	241	148	11,378	100
Finance					
Department	1,221	943	7,000	7,122	.....
Auditor General	.....	.....	.....	.....	.....
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	870	78	300	400	.....
PPP Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
Fisheries and Oceans	4,286	7,037	6,731	9,055	6,730
Foreign Affairs and International Trade					
Department	25,045	7,680	1,719	18,256	11,045
Canadian International Development Agency	1,596	302	8	1,309	45

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
(820)	(1,493)	.....	.....	14,883	.....	(468)	12,023	25,304
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	169
1,126	3,039	.....	3,100	.....	.....	3,891	.....	34,400
19	22	.....	60	55,513	.....	.....	36	60,856
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	564	7,166
5,446	516	.....	34	167,998	.....	555	317	170,520
.....	.....	.....	.....	.....	.....	750	.....	750
.....	.....	.....	.....	.....	.....	170	.....	170
.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,156
.....	.....	.....	.....	745	.....	.....	21	871
.....	.....	.....	.....	1,000	.....	.....	.....	1,000
60	47	.....	140	.....	.....	4	32	5,905
101	236	.....	473	.....	.....	.....	5	6,097
12	6	.....	20	.....	.....	22	.....	3,283
3,092	3,398	.....	4,930	26,153	.....	208	1,819	76,724
50	225	.....	.....	119,423	.....	.....	.....	125,829
321	976	275	1,835	1,060	.....	136	458	15,788
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	122
130	200	95,736	.....	4,000	.....	.....	234	114,444
.....	93	.....	.....	(875,160)	(2,368,000)	.....	241	(3,227,022)
.....
300	78	.....	.....	.....	.....	.....	5	2,021
.....	.....	.....	.....	.....	.....	92,600	.....	92,600
6,741	6,868	41,096	90,000	1,693	.....	6,741	56	186,922
2,680	6,717	17,007	1,390	89,737	.....	372	2,511	179,137
57	26	.....	.....	148,509	.....	71	12,024	139,899

* See footnote on page 75.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Health					
Department	17,652	17,016	895	31,956	655
Canadian Institutes of Health Research	2,410	958	170	1,338	32
Public Health Agency of Canada	1,977	109	309	2,437	5
Human Resources and Skills Development					
Department	58,629	11,774	10,089	20,986	3,738
Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Indian Affairs and Northern Development					
Department	7,365	1,614	381	7,636	328
Industry					
Department	12,484	10,308	1,546	14,041	640
Copyright Board	.....	50	30	325	.....
National Research Council of Canada	236	(692)	(25)	(7,703)	(346)
Natural Sciences and Engineering Research Council	443	84	21	110	8
Social Sciences and Humanities Research Council	319	144	51	274	15
Statistics Canada	2,096	148	3	86	13
Justice					
Department	8,529	1,406	326	2,794	138
Canadian Human Rights Commission	385	60	.....	269	.....
Commissioner for Federal Judicial Affairs	164	40	10	68	4
Office of the Director of Public Prosecutions	2,180	404	71	1,671	135
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	911	16	.....	945	.....
Supreme Court of Canada	14	.....	.....	.....	.....
National Defence					
Department	30,504	174,625	.....	261,935	150,332
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	.....	100	50	400	.....
Natural Resources					
Department	3,688	4,624	1,402	19,237	201
Canadian Nuclear Safety Commission	.....	.....	.....	.....	.....
National Energy Board	5,952	1,181	137	1,593	28
Privy Council					
Department	1,591	249	1,166	5,415	1,511

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
1,789	45,782	473	2,682	95,720	.....	240	2,282	212,578
7	53	.....	192	36,696	.....	.....	12	41,844
961	847	.....	1,632	.....	.....	411	.....	8,688
1,936	905	.....	1,553	346,447	.....	412	1,324	455,145
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,025,400	.....	1,025,400
402	305	.....	.....	342,852	.....	38,600	2,201	397,282
2,988	2,124	.....	5,946	766,152	.....	850	331	816,748
.....	15	.....	10	.....	.....	.....	.....	430
(67)	(2,383)	1,663	.....	32,216	.....	.....	34	22,865
9	8	.....	.....	63,399	.....	.....	.....	64,082
31	20	.....	.....	30,466	.....	.....	3	31,317
51	8	.....	31	.....	.....	2	64	2,374
107	397	148	762	20,584	.....	152	136	35,207
.....	33	.....	.....	.....	.....	.....	3	744
.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	296
135	538	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,134
7	7	.....	477	.....	.....	.....	.....	2,363
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	13
275,793	89,992	.....	337,974	9,000	.....	.....	454	1,329,701
.....	56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	606
.....	468	.....	1,225	155,818	.....	1,531	512	187,682
.....	110	2,549	1,566	.....	.....	.....	3	4,222
.....	33	.....	665	.....	.....	2	.....	9,591
77	97	.....	.....	25	.....	.....	297	9,834

* See footnote on page 75.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	285	.....	.....	565	.....
Canada Border Services Agency	5,256	922	31	3,321	77
Canadian Security Intelligence Service	6,305	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	13,708	777	23	3,887	110
National Parole Board	350	100	.....	35	.....
Office of the Correctional Investigator	66	10	.....	2	.....
Royal Canadian Mounted Police	73,849	37,955	572	49,495	14,752
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	.....	72	164	216	.....
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	1,465	76	50	1,070	.....
Public Works and Government Services	121	2,629	370	55,580	119,406
Transport					
Department	3,566	2,275	200	12,310	100
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	2,672	305	500	8,979	.....
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	.....	.....	.....	241	.....
Transportation Appeal Tribunal of Canada	.....	.....	.....	369	.....
Treasury Board					
Secretariat	97,604	481	189	7,313	57
Canada School of Public Service	344	73	6	303	21
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	(19,101)	(392)	(114)	(2,818)	(116)
Veterans Affairs	140	.....	2,500	.....	.....
Western Economic Diversification	4,873	766	289	3,049	505
Total, all departments, Agencies or Crown corporations	456,593	301,232	49,543	579,464	321,432
Consolidated specified purpose accounts	.....	.....	.....	.....	.....
2009-10 Total Supplementary Estimates	456,593	301,232	49,543	579,464	321,432

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
.....	.....	.....	.....	(33,930)	.....	.....	273	(33,353)
396	329	.....	1,369	.....	.....	72	87	11,686
.....	.....	.....	.....	.....	.....	273	18	6,560
662	2,431	16,000	.....	.....	.....	728	25	38,301
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	485
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	78	.....
17,527	22,267	.....	28,889	.....	.....	14,194	11	259,489
.....	18	.....	10	.....	.....	.....	.....	480
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,661
98,349	12,673	6,844	5,632	.....	.....	48,605	245	349,964
300	718	100,000	2,074	(119,000)	.....	.....	235	2,308
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,432	.....	1,432
500	300	.....	.....	2,933,326	.....	.....	11	2,946,571
.....	.....	37,358	.....	.....	.....	.....	.....	37,599
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	369
138	118	.....	272	.....	.....	13	226	105,959
29	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	797
(141)	(92)	.....	(226)	.....	.....	(13)	.....	(23,013)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,640
8	407	.....	334	147,647	.....	.....	13	157,865
421,309	199,581	319,149	495,051	4,582,972	(2,368,000)	1,237,956	39,147	6,557,135
.....
421,309	199,581	319,149	495,051	4,582,972	(2,368,000)	1,237,956	39,147	6,557,135

* Some total amounts do not agree with the totals on "Summary of these Supplementary Estimates" table due to rounding.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 5 – Government Contingencies

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this serves to supplement other appropriations and to provide the government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists in advance of a Supply period. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon receiving Royal Assent for an Appropriation Act.

No allocations have been made from TB Vote 5.

Vote 10 – Government-Wide Initiatives

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

No allocations have been made from TB Vote 10.

Vote 15 – Compensation Adjustments

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

No allocations have been made from TB Vote 15.

Vote 25 – Operating Budget Carry Forward

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget from that previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

No allocations have been made from TB Vote 25.

Vote 30 – Paylist Requirements

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental and maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this throughout the fiscal year.

No allocations have been made from TB Vote 30.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 35 – Budget Implementation Initiatives	\$3,000,000,000
Allocated to date (April 30, 2009)	1,812,865,803
Balance	\$1,187,134,197

Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, to supplement other appropriations and to provide any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations.

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Environment – Parks Canada Agency	
Improvements and upgrades to National Historic Sites and Visitor Facilities	9,900,000
<i>For infrastructure projects that can begin immediately to improve and enhance Parks Canada Agency's visitor facilities and to upgrade National Historic Sites.</i>	
Trans-Canada Highway Twinning (through Banff National Park)	2,100,000
<i>For work underway on twinning the segment of highway located within the Banff National Park in order to increase passenger safety and ease traffic flows while minimizing ecological impacts.</i>	
Health – Department	
Health Facilities and Capital Program	10,000,000
<i>For infrastructure projects related to the construction, acquisition, maintenance, renovation and replacement of health facilities in First Nations communities.</i>	
Human Resources and Skills Development – Department	
Strategic Training and Transition Fund (STTF)	250,000,000
<i>For signed STTF agreements with provinces and territories to provide funding that supports displaced workers in returning to the labour force; expands labour market information; increases capacity in the trades and provides literacy, numeracy and skills training.</i>	
YM-YWCA	15,000,000
<i>For grants that cover the start-up costs for the YM-YWCA to place youth in internships in not-for-profit organizations so that they develop the skills they need and that employers want and that will provide youth earnings to support their further education.</i>	
Canada Summer Jobs Program	4,000,000
<i>To provide funding to not-for-profit organizations, public-sector employers and small businesses with 50 or fewer employees to ensure that high-quality summer jobs are available for the May-August employment period for students between the ages of 15 and 30.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Industry – Department	
Marquee Tourism Events Program	30,000,000
<i>To support marquee festivals and events occurring in the summer that will attract tourists from within and outside Canada.</i>	
Canadian Youth Business Foundation (CYBF)	10,000,000
<i>To allow the CYBF to begin approving loans to young entrepreneurs, applications for which have increased by 68% due to an overall tightening of the credit market. The credit crunch has reduced access to financing for all small businesses, and is disproportionately negatively affecting young entrepreneurs.</i>	
Industry – National Research Council of Canada	
Industrial Research Assistance Program (IRAP)	76,000,000
<i>For the immediate implementation of IRAP's expansion of initiatives, including direct financial assistance for small and medium-sized enterprises.</i>	
Natural Resources – Department	
EcoENERGY Retrofit – Homes	32,500,000
<i>To provide grants to home and property owners to offset the cost of making energy-efficient improvements.</i>	
Investing in Canada's Forest Sector Initiative	15,900,000
<i>For contribution agreements that support the Canada Wood Program, North American Wood First Program, Value to Wood Program and transformative technologies.</i>	
Public Works and Government Services – Department	
Budget 2009 Infrastructure Projects	100,000,000
<i>For project work that will support federal investments in infrastructure for the restoration and the improvement of accessibility of federally owned buildings, repairs to federal bridges, and the development of a plan for the Manège Militaire in Québec City.</i>	
Transport – The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	
Champlain Bridge Rehabilitation Program	4,300,000
<i>To commence work on repairs to piers and portals, including set-up and tear-down of platforms; transporting equipment and supplies onto the job site; and, demolition and reconstruction work on 30% of the piers and portals.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Western Economic Diversification	
Canada Business Network	993,956
<i>To foster entrepreneurship and small business growth by providing information services on government regulations, programs, support services and tools.</i>	
Atlantic Canada Opportunities Agency – Department	
Recreational Infrastructure Canada Initiative	4,464,133
<i>To provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy before the next supply period by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure, with an emphasis on rehabilitation and repair.</i>	
Canada Revenue Agency	
Implementation of Budget 2009 Tax Measures	8,585,821
<i>For the timely implementation of various tax measures: Home Renovation Tax Credit; First-time Homebuyers Tax Credit; Late Filing/Incorrect Format Penalties for Information Return (T4) Filers; Direct Seller Industry – Simplification of GST/HST Compliance; and, Payroll Deduction Tables – Increase in the Basic Personal Amount.</i>	
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
Recreational Infrastructure Canada Initiative	20,000,000
<i>To provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy before the next supply period by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure, with an emphasis on rehabilitation and repair.</i>	
Health – Canadian Institutes of Health Research	
Canada Graduate Scholarships Program	6,901,000
<i>To obtain grant authority to provide timely financial support to Canadian or permanent resident students pursuing master's or doctoral studies in a Canadian university.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Indian Affairs and Northern Development – Department	
First Nations Child and Family Services Program	4,050,000
<i>For expenditures required before the next eligible supply period to implement enhanced prevention-based programming in the First Nations Child and Family Services in Quebec and Prince Edward Island.</i>	
Industry – Department	
Knowledge Infrastructure Program	498,284,918
<i>To accelerate repairs, maintenance and construction projects at colleges and universities across Canada thus enhancing the research capacity of these institutions and enabling them to attract students and provide a better educational experience for the highly skilled workers of tomorrow.</i>	
Rural Broadband Program	83,735,783
<i>To administer and make contributions before the next eligible supply period for the Program in order to develop and implement a strategy to improve access to broadband services in rural communities.</i>	
Recreational Infrastructure Canada Initiative	46,684,962
<i>To provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy before the next supply period by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure, with an emphasis on rehabilitation and repair.</i>	
Modernizing Federal Laboratories	3,135,000
<i>To improve the science and technology capacity by performing project work on the electrical distribution system, water-sewer-drainage distribution system, roof replacement, freight elevator, and heating, ventilation and air conditioning at the Communications Research Centre in Ottawa.</i>	
Industry – Canadian Tourism Commission	
Investment in Domestic Advertising and New Activities in Priority International Markets	20,000,000
<i>To stimulate the growth of tourism through financial support to the Canada Advertising Program, Emerging Markets Program, Global Meetings, Convention and Incentive Travel Program, and Expansion of Activities in the US Leisure Market.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Industry – Natural Sciences and Engineering Research Council	
Canada Graduate Scholarships Program	14,000,000
<i>To obtain grant authority to provide timely financial support to Canadian or permanent resident students pursuing master's or doctoral studies in a Canadian university.</i>	
Industrial Research and Development Internship Program	2,500,000
<i>To obtain grant authority to provide timely financial support to graduate students and post-doctoral fellows to undertake applied research and apply their expertise to practical business problems.</i>	
Industry – Social Sciences and Humanities Research Council	
Canada Graduate Scholarships Program	7,000,000
<i>To obtain grant authority to provide timely financial support to Canadian or permanent resident students pursuing master's or doctoral studies in a Canadian university.</i>	
Natural Resources – Department	
Clean Energy Fund Program	10,000,000
<i>To support the development of new, cutting-edge and clean energy technologies essential for the reduction of greenhouse gas emissions and other emissions in energy production, transmission, distribution and use.</i>	
Natural Resources – Atomic Energy of Canada Limited	
Strengthening Canada's Nuclear Advantage	222,000,000
<i>To support the development of the Advanced CANDU Reactor, and maintain safe and reliable operations at the Chalk River Laboratories.</i>	
Transport – Canadian Air Transportation Security Authority	
Aviation Security	155,700,000
<i>To allocate Budget funding in support of development of aviation security plans and passenger assessment system.</i>	
Transport – VIA Rail Canada Inc.	
Railway Infrastructure	125,000,000
<i>To provide funding for investment in railway infrastructure, including steel rail, track ballast and an upgrade projects on CN's Kingston subdivision.</i>	

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department, Agency or Crown Corporation	(dollars)
Western Economic Diversification	
Recreational Infrastructure Canada Initiative	20,130,230
<i>To provide timely, targeted and temporary stimulus to the Canadian economy before the next supply period by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure, with an emphasis on rehabilitation and repair.</i>	
Total	1,812,865,803
Balance	1,187,134,197

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

Funding for a Drug Safety and Effectiveness Network in support of the action plan to strengthen and modernize Canada's safety system for health, consumer and food products to protect the health of Canadians

(This funding will support the creation of a pan-Canadian virtual network of research centres and researchers which will aid Health Canada's efforts to implement a product life-cycle approach to drug regulation. The Network will increase the availability of evidence on drug safety and effectiveness through high-quality post-market pharmaceutical research.)

Canadian Institutes of Health Research	2,098
Health	588
Total	2,686

Funding for continued development, monitoring and reporting on priority environmental indicators (Canadian Environmental Sustainability Indicators initiative) (Budget 2009)

(This funding will be used for an extension of the Canadian Environmental Sustainability Indicators (CESI) initiative which will allow continued progress and the development of tools to increase the knowledge, uptake and use of its indicators on air and water quality as well as greenhouse gas emissions. CESI indicators provide a simple way to convey complex information on the environment.)

Environment	5,680
Health	247
Statistics Canada	2,265
Total	8,192

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for enhancing federal public service student employment (*Budget 2009*)

(This funding will increase the number of jobs for students in the federal public service with the objectives of supporting youth employment and helping young people to avoid current labour market disruption.)

Agriculture and Agri-Food	883
Atlantic Canada Opportunities Agency	58
Canada Revenue Agency	730
Canada School of Public Service	25
Canadian Food Inspection Agency	169
Canadian Heritage	64
Canadian Human Rights Commission	15
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	12
Citizenship and Immigration	123
Correctional Service	129
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	31
Environment	555
Finance	24
Fisheries and Oceans	278
Foreign Affairs and International Trade	179
Health	339
Human Resources and Skills Development	1,245
Indian Affairs and Northern Development	98
Industry	210
Justice	55
Library and Archives of Canada	42
National Defence	568
National Energy Board	12
National Research Council of Canada	236
Natural Resources	268
Natural Sciences and Engineering Research Council	22
Office of Infrastructure of Canada	14
Parks Canada Agency	583
Privy Council	41
Public Health Agency of Canada	150
Public Safety and Emergency Preparedness	59
Public Service Commission	43
Public Works and Government Services	470
Royal Canadian Mounted Police	108
Statistics Canada	172
Supreme Court of Canada	14
Transport	136
Treasury Board Secretariat	41
Veterans Affairs	140
Western Economic Diversification	38
Total	8,379

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the continuation of the Homelessness Partnering Strategy in order to promote strategic partnerships and structures, housing solutions and stable supports; and to assist homeless persons to move toward autonomy and self-sufficiency

(The Homelessness Partnering Strategy is aimed at the prevention and reduction of homelessness across Canada. It contributes to a more sustainable and comprehensive continuum of supports to help homeless Canadians move towards self-sufficiency and to prevent those at risk from becoming homeless.)

Human Resources and Skills Development	128,517
Public Works and Government Services	3,000
Total	131,517

Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program

(This funding will enable federal delivery partners in the Building Canada Program to carry out their responsibilities related to the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program. These responsibilities include project oversight, environmental assessments, financial and information management, audit, performance reporting, and communications.)

Atlantic Canada Opportunities Agency	1,722
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	847
Industry	3,168
Transport	324
Western Economic Diversification	2,082
Total	8,143

Funding for the planning and operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games

(On this government-wide initiative of international scope, the Government of Canada will support policing and security for the 2010 Winter Games. Federal departments and agencies, in cooperation with provincial and municipal partners, will provide security for all participants, ensure the safety of aircraft and other transportation systems, support the accreditation process for the Games, provide public health surveillance and laboratory services, ensure effective and interference-free broadband for communication networks, and coordinate security and public safety issues. The funding requested through these Supplementary Estimates represents a portion of the previously announced \$900 million security budget for the Games.)

Canadian Security Intelligence Service	5,689
Citizenship and Immigration	2,264
Industry	6,736
National Defence	205,020
Royal Canadian Mounted Police	124,290
Transport	5,187
Total	349,186

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding related to government advertising programs

(This funding will support advertising campaigns and initiatives intended to provide information to Canadians on a variety of government programs and services. More specifically, this funding relates to the implementation of 10 advertising campaigns: "Canada – Vancouver 2010 Olympics", "Canada's Economic Action Plan", "Canada's Economic Action", "Economic Action – Infrastructure", "Economic Action – Helping Canadian Workers", "Economic Action – Home Initiatives", "Remembrance Day Vignette", "Service to New Canadians", "Advertising Corporate Identity", and "Emergency Preparedness (72 Hours)".)

Canada Revenue Agency	7,000
Canadian Heritage	10,000
Citizenship and Immigration	2,000
Finance	7,000
Human Resources and Skills Development	7,000
Office of Infrastructure of Canada	8,000
Privy Council	500
Public Safety and Emergency Preparedness	414
Veterans Affairs	2,500
Total	44,414

Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites

(This funding will support the Federal Contaminated Sites Action Plan that aims to reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites. Funding sought through these Supplementary Estimates will be allocated to federal departments, agencies and Crown corporations to continue the assessment, remediation and/or risk management of contaminated sites.)

Canada Border Services Agency	265
Correctional Service	48
Fisheries and Oceans	4,879
Health	91
Indian Affairs and Northern Development	11,832
National Capital Commission	52
National Defence	23,403
Parks Canada Agency	527
Public Works and Government Services	491
Royal Canadian Mounted Police	32
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	241
Transport	10,516
Total	52,377

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to address the impact of the implementation of the *Tackling Violent Crime Act* due to the anticipated increase in the number of federal offenders

(The Tackling Violent Crime Act, which came into force in 2008, introduced changes to sentencing practices which will increase both individual sentence lengths and the number of federal offenders within the correctional system. This funding will address the increased workloads resulting from this new legislation.)

Correctional Service	13,964
National Parole Board	485
Office of the Correctional Investigator	78
Total	14,527

Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream

(This funding will support the planning and design of the required systems, processes, and infrastructure to set the stage for the successful rollout of biometrics as a tool for enhancing identity management in the Temporary Resident Program.)

Canada Border Services Agency	4,357
Citizenship and Immigration	12,154
Royal Canadian Mounted Police	1,828
Total	18,339

Funding to effectively enforce the law against serious criminal capital market fraud offences in Canada (Integrated Market Enforcement Teams program)

(This funding will improve the effectiveness of the Integrated Market Enforcement Teams through enhancements to four program pillars: program management and policy, prevention, investigation and prosecution. In particular, it will support the following activities: to fulfill program management responsibilities including coordinating, reporting, evaluations, policy development and research; to assist investigations with mutual legal assistance and/or extradition requests and to manage the Integrated Market Enforcement Teams Reserve Fund, which is used to help defray exceptional costs associated with the prosecution by Provincial Attorneys General of capital market fraud cases generated by the Teams; to provide legal advice during the course of investigations and to prosecute those cases where provinces choose not to do so, or to assist provincial prosecution teams; to operate nine investigative teams and four Securities Intelligence Units as well as to provide Headquarters operational support; to procure and provide ongoing replacement of vehicles for the investigators essential to the service delivery of the program; and to provide related secretariat and policy support functions to support Finance Canada in its new role as co-chair of the Integrated Market Enforcement Teams Executive Council.)

Finance	140
Justice	2,527
Office of the Director of Public Prosecutions	5,134
Public Safety and Emergency Preparedness	593
Royal Canadian Mounted Police	27,056
Total	35,450

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to enhance law enforcement capacity to combat trafficking of children and their sexual exploitation on the Internet

(This funding will provide enhanced law enforcement capacity, public education and awareness, and a focal point for public reporting of suspected child exploitation cases. It will also reinforce current networks, coordination, oversight, evaluation and research.)

Public Safety and Emergency Preparedness	1,484
Royal Canadian Mounted Police	5,433
Total	6,917

Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (Budget 2009)

(The Community Adjustment Fund (CAF) will support projects to ensure the economic viability and sustainability of Canadian communities of 250,000 or fewer people. CAF projects will create or preserve jobs, expand and strengthen businesses, and enhance the competitiveness of communities and businesses.)

Atlantic Canada Opportunities Agency	50,252
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	105,115
Industry	172,572
Western Economic Diversification	152,166
Total	480,105

Funding to provide for the timely assessment and recognition of foreign qualifications (Budget 2009)

(This funding will support the development and implementation of a Pan-Canadian Framework on foreign credential recognition, in partnership with provinces and territories, to ensure that immigrants are better integrated into the labour force.)

Citizenship and Immigration	7,094
Human Resources and Skills Development	17,218
Total	24,312

Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs (Canada Business Network) (Budget 2009)

(This funding will be used for the operational requirements of the Canada Business Network. Through the Canada Business Network, Industry and the regional development agencies will provide small businesses and entrepreneurs with up-to-date and accurate business-related information, including referrals on government programs, services and regulations.)

Atlantic Canada Opportunities Agency	2,341
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1,878
Industry	5,863
Western Economic Diversification	2,842
Total	12,924

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation \$000s

Funding to raise awareness of human rights legislation and for prevention, dispute resolution, and potential litigation activities following the repeal of section 67 of the *Canadian Human Rights Act*
(Since the enactment of the Canadian Human Rights Act in 1977, section 67 prevented discrimination complaints related to activities under the Indian Act. This funding will support a study to determine the level of fiscal and human resource capacity First Nations will need to comply with the Canadian Human Rights Act.)

Canadian Human Rights Commission	733
Justice	272
Total	1,005

Funding to support actions on the regulation in Canada of renewable fuels content in gasoline, diesel and home heating fuels

(This funding will support the development and implementation of regulations for renewable content in Canadian motor fuels as well as demonstration projects to verify the viability of a two percent renewable fuel content in diesel and heating oil.)

Environment	3,096
Natural Resources	1,331
Total	4,427

Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia

(This funding will support federal negotiation capacity, the British Columbia Treaty Commission and repayable loans to First Nations negotiating treaties in British Columbia. This will allow the continuation of 49 negotiation tables involving 60 British Columbia First Nations.)

Canadian Environmental Assessment Agency	122
Canadian Museum of Civilization	170
Environment	354
Finance	266
Fisheries and Oceans	1,714
Indian Affairs and Northern Development	18,293
Justice	2,655
Natural Resources	210
Parks Canada Agency	221
Total	24,005

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to support the Business-Led Networks of Centres of Excellence Program and the Centres of Excellence for Commercialization and Research Program

(Funding for both programs will support the priority areas identified in the 2007 Science and Technology Strategy and the announcements in Budget 2007. The Centres of Excellence for Commercialization and Research Program support internationally recognized centres of commercialization and research expertise in order to deliver economic, health, social and environmental benefits to Canadians and encourage an entrepreneurial advantage. The Business-Led Networks of Centres of Excellence Program supports the operation and commercialization activities of business-led research networks to address private sector research needs. Funding sought in these Supplementary Estimates will be used to make payments following the results of various competitions.)

Canadian Institutes of Health Research	6,179
Natural Sciences and Engineering Research Council	26,532
Social Sciences and Humanities Research Council	4,909
Total	37,620

Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013)

(This funding will support the Budget 2008 commitment to build on previous investments through the development of this Roadmap that will respond to Canada's evolving demographic reality, and promote and protect linguistic duality across the country. Funding sought in these Supplementary Estimates will be used to create new programming and extend existing programming in five key areas: promoting linguistic duality for all Canadians, building the future by focusing on youth, consolidating access to services for the communities, focusing on economic benefits, and providing effective governance to better serve Canadians.)

Atlantic Canada Opportunities Agency	3,894
Canada School of Public Service	772
Canadian Heritage	19,919
Citizenship and Immigration	2,092
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1,944
Health	11,725
Human Resources and Skills Development	13,579
Industry	2,713
Justice	3,178
Public Works and Government Services	7,610
Western Economic Diversification	750
Total	68,176

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to support the implementation of programs that will enhance driver's licences for use as a secure travel document for entry from Canada to the U.S. by land or water

(As development and implementation of such programs are primarily the responsibility of the provincial and territorial governments, funding sought in these Supplementary Estimates will allow the federal government to play a supportive role. More specifically, Canadian Border Services Agency will use this funding to serve as a conduit for data transmission to the U.S. Customs Border Patrol, to provide provinces and territories with guidance on document security standards, to negotiate these programs with the U.S, and to provide legal expertise with regard to program development. Citizenship and Immigration will assist the provinces and territories in developing a process for the verification of evidence of citizenship status, develop and deliver training materials, conduct quality assurance reviews, and process additional proofs of citizenship.)

Canada Border Services Agency	773
Citizenship and Immigration	820
Total	1,593

Funding to support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements

(This funding will be used to meet Canada's legal obligations under the Final Agreement, and permit the First Nation to assume self-government responsibilities within the limits provided by the Final Agreement. More specifically, departments will use this funding to survey the outer boundaries of Tsawwassen First Nation reserves pre-effective date, to support Tsawwassen First Nation one-time pre-effective day self-government start-up costs, and to acquire fishing licenses from the commercial fishing fleet in order to mitigate the effects on the fishery of the food, social and ceremonial allocations of fish set out in the Final Agreement.)

Fisheries and Oceans	93
Indian Affairs and Northern Development	21,227
Parks Canada Agency	330
Total	21,650

GRAND TOTAL	1,356,844
--------------------	------------------

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations routinely request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts indicate the reductions to organizations transferring funds out.

The following table reflects transfers displayed in these Supplementary Estimates.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad

Finance	Vote 1 (Operating expenditures)	267,500
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	(206,700)
	Vote 5 (Capital expenditures)	(60,800)

For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases.

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	100,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(100,000)

For cost associated with upgrading a section of the Trans-Canada Highway from a two-lane undivided highway to a four-lane divided highway in Banff National Park in order to improve public safety and accommodate the increased volume in commercial as well as tourist traffic under the Gateways and Border Crossings Fund

Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	35,000,000
Transport	Vote 10 (Grants and contributions)	(35,000,000)

For First Nations community policing services

Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	35,000,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(35,000,000)

For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	603,679
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	322,500
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(926,179)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres

Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	4,490,322
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures) Vote 55 (Capital expenditures)	2,240,286 47,500
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	1,425,780
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures) Vote 15 (Capital expenditures)	1,100,269 60,000
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	(9,256,657) (107,500)

For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative

Public Health Agency of Canada	Vote 45 (Capital expenditures)	865,000
Health	Vote 5 (Capital expenditures)	310,000
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	123,250
Canadian Nuclear Safety Commission	Vote 15 (Program expenditures)	110,000
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(1,408,250)

For renewal of the Genomics Research and Development Initiative

Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	2,365,589
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,365,589)

For research to inform policy development related to sport participation

Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 80 (Operating expenditures) Vote 85 (Grants)	10,000 347,684
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Grants)	(10,000) (347,684)

For support of francophone immigration to New Brunswick

Atlantic Canada Opportunities Agency	Vote 5 (Grants and contributions)	625,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(625,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

For the amalgamation and combination of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat

Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures) Statutory (Contributions to employee benefit plans)	15,281,715 7,731,455
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	Vote 55 (Program expenditures) Statutory (Contributions to employee benefit plans)	(15,281,715) (7,731,455)

For the construction and maintenance of a commemorative naval monument in Ottawa

National Capital Commission	Vote 45 (Payment to the National Capital Commission for capital expenditures)	380,000
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(380,000)

For the development and implementation of regulations related to carbon dioxide emissions from motor vehicles under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*

Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	2,938,730
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,938,730)

For the implementation of the new National Translation Program for Book Publishing to increase the availability of Canadian literary books in both official languages

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts)	750,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(750,000)

For the Public Education and Citizen Engagement Strategy

Correctional Service	Vote 30 (Operating expenditures)	250,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(250,000)

For the transfer of responsibilities for the Multiculturalism program

Citizenship and Immigration	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Grants and contributions)	14,585,526 22,848,962
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Grants and contributions)	(14,585,526) (22,848,962)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

Funding received from contract policing partners in support of Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	Vote 65 (Program expenditures)	480,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures, Special Purpose allotment "Contract Policing")	(480,000)

Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian Society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013)

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	100,000
Industry	Vote 10 (Grants and contributions)	(100,000)

In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program)

Library and Archives of Canada	Vote 50 (Program expenditures)	850,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(850,000)

In support of the EcoCAR Challenge, a three year competition for engineering students to build leading edge automotive technologies with the goal of minimizing the environmental impact of personal transportation and illustrating pathways to a sustainable transportation future

Natural Resources	Vote 5 (Grants and contributions)	50,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(50,000)

In support of the fully independent operations of the Office of the Communications Security Establishment Commissioner

Office of the Communications Security Establishment Commissioner	Vote 25 (Program expenditures)	606,000
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(606,000)

In support of the Minister's responsibilities for regional representation of British Columbia

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	279,900
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(279,900)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To boost Canada's commerce with the Asia-Pacific region, increase the Gateway's share of North America-bound container imports from Asia, and improve the efficiency and reliability of the Gateway for Canadian and North American exports

Human Resources and Skills Development	Vote 1 (Operating expenditures)	108,400
	Vote 5 (Grants and contributions)	835,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(943,400)

To fund research in the area of maternal and child health

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	50,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(50,000)

To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities

Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	150,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(150,000)

To protect and promote health while being more responsive to innovation and industry advances and issues identified by the agriculture and agri-food sector (Agricultural Regulatory Action Plan)

Health	Vote 1 (Operating expenditures)	9,678,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(9,678,000)

To provide for the First Nations management costs related to the clean up of Unexploded Explosive Ordnance contaminated sites

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	559,915
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(559,915)

To provide funding to ensure Canada's presence at the International Economic Forum of the Americas/Conference of Montreal

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	450,000
Canadian International Development Agency	Vote 30 (Grants and contributions)	(450,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To provide support to departmental staff located at missions abroad

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures) Vote 5 (Capital expenditures)	4,275,700 788,700
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures)	(1,158,800)
Canadian International Development Agency	Vote 30 (Grants and contributions)	(2,171,200)
Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Operating expenditures)	(450,400)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(200,000)
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(984,000)
Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	(100,000)

To provide support to the North American Platform Program Partnership as agreed in the 2008 Governance Framework Agreement

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	400,000
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	(400,000)

To strengthen research and translate knowledge into effective interventions to prevent and treat childhood obesity

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	148,464
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(148,464)

To support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine and rail services

Transportation Appeal Tribunal of Canada	Vote 70 (Program expenditures)	271,080
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(271,080)

To support awards related to "Lauriers de la PME" (petites et moyennes entreprises)

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	30,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(30,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To support operating requirements resulting from Bill C-32 which amends the *Copyright Act*

Copyright Board	Vote 45 (Program expenditures)	430,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(215,000)
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(215,000)

To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	80,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	(80,000)

To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	245,000
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	(70,000)
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	(175,000)

To support the Canadian Light Source Synchrotron

Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	3,000,000
National Research Council of Canada	Vote 50 (Operating expenditures)	(3,000,000)

To support the Digby Harbour Port Association for repairs at Digby Fishermen's Wharf in Nova Scotia

Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	1,695,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,695,000)

To support the Generation IV Energy Technologies Program whose main focus is the research and development of the Super-Critical Water-Cooled Reactor

Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	1,000,000
Natural Resources	Vote 5 (Grants and contributions)	(1,000,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	Dollars
-------------------------------------	------	---------

To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund

Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	240,380
	Vote 5 (Capital expenditures)	60,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	675,000
Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	511,530
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(1,486,910)

To support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	483,595
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(363,185)
Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	(120,410)

To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	770,812
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	(770,812)

To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	78,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 70 (Grants)	(78,000)

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of “\$1” allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

1. *Approval of grants* – The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
2. *Vote transfers within an organization* – Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
3. *Transfers between organizations* – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
4. *Modify authority embedded in existing vote wording* – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans and investments. Such non-budgetary Votes are preceded by the letter “L”.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department’s Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

\$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Approval of grants – Nil

2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation
Fisheries and Oceans	10a	To authorize the transfer of \$155,250 from Fisheries and Oceans Vote 1 to support the Canadian Coast Guard Auxiliary (\$32,000) and for the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program) (\$123,250).
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	25a	To authorize the transfer of \$3,413,904 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30 to cover the cost of a secured presence in Sudan, and to provide necessary headquarters support for aid delivery.

3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation
Canadian Heritage – Canada Council for the Arts	10a	To authorize the transfer of \$750,000 from Canadian Heritage Vote 5 for the implementation of the new National Translation Program for Book Publishing to increase the availability of Canadian literary books in both official languages.
Fisheries and Oceans	10a	To authorize the transfer of \$1,695,000 from Transport Vote 1 to support the Digby Harbour Port Association for repairs at Digby Fishermen's Wharf in Nova Scotia.
Industry – Copyright Board	45a	To authorize the transfer of \$215,000 from Industry Vote 1 and \$215,000 from Canadian Heritage Vote 1 to support operating requirements resulting from Bill C-32 which amends the <i>Copyright Act</i>
National Defence – Office of the Communications Security Establishment Commissioner	25a	To authorize the transfer of \$606,000 from National Defence Vote 1 in support of the fully independent operations of the Office of the Communications Security Establishment Commissioner.
Public Safety and Emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65a	To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50 , for funding received from contract policing partners in support of Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

4. Modify authority embedded in existing vote wording

Organization	Vote Number	Explanation
Finance – Auditor General	15a	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA).
Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency	L35a	To increase the ceiling for the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$227,032,000 (\$215,032,000 + \$12,000,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.
Public Works and Government Services	6a	<p>Real Property Services Revolving Fund –</p> <p>In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of the Act by increasing from \$150,000,000 to \$300,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues.</p> <p>In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of the Act by decreasing from \$300,000,000 to \$150,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2011.</p>

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....			
	657,850,245	(19,486,304)	29,981,762	668,345,703
5	Capital expenditures.....			
	33,957,000	.....	.....	33,957,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$9,808,304 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	417,027,316	9,808,304	5,000,000	431,835,620
15	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate, the sum of \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program.....			
	1	.....	.....	1
20	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Canada for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program....			
	1	.....	.....	1

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	63,662,478	.....	.....	63,662,478
(S) Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Contribution Payments for the AgriInsurance Program	440,600,000	.....	.....	440,600,000
(S) Contribution Payments for the AgriStability Program	369,184,000	.....	.....	369,184,000
(S) Grant Payments for the AgriStability Program	225,132,000	.....	.....	225,132,000
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C. 1997, c. C-34)	165,020,000	.....	.....	165,020,000
(S) Grant Payments for the AgriInvest Program	139,400,000	.....	.....	139,400,000
(S) Grant Payments for the Agricultural Disaster Relief Program / AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S) Contribution Payments for the Agricultural Disaster Relief Program / AgriRecovery	54,200,000	.....	.....	54,200,000
(S) Contribution Payments for the AgriInvest Program	20,089,000	.....	.....	20,089,000
(S) Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> (R.S.C. 1985, c. 25 (3rd Supp.))	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (R.S.C. 1985, c.F-4)	200,000	.....	.....	200,000
(S) Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund	(415)	.....	.....	(415)
Total Department	2,649,600,048	(9,678,000)	34,981,762	2,674,903,810
Canadian Dairy Commission				
25 Program expenditures	3,720,566	.....	.....	3,720,566
Total Agency	3,720,566	.....	.....	3,720,566
Canadian Food Inspection Agency				
30a Operating expenditures and contributions	480,632,297	.....	168,679	480,800,976
35 Capital expenditures	22,654,250	.....	.....	22,654,250
(S) Contributions to employee benefit plans	67,258,355	.....	.....	67,258,355
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000	.....	.....	1,500,000
Total Agency	572,044,902	.....	168,679	572,213,581
Canadian Grain Commission				
40a Program expenditures	4,756,000	.....	34,400,000	39,156,000
(S) Contributions to employee benefit plans	560,831	.....	.....	560,831
(S) Canadian Grain Commission Revolving Fund	(120,001)	.....	.....	(120,001)
Total Agency	5,196,830	.....	34,400,000	39,596,830
Total Ministry	3,230,562,346	(9,678,000)	69,550,441	3,290,434,787

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding to help agricultural producers address income and production losses, and develop tools to mitigate the risk of such losses.....	41,047	5,000	46,047
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	883	.....	883
Funding to the Organisation for Economic Co-operation and Development to assist industry in equipping itself for success in global and domestic markets (Growing Forward initiative).....	.....	75	75
Gross Voted Appropriations	41,930	5,075	47,005
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	11,948	75	12,023
Total Voted Appropriations	29,982	5,000	34,982
Transfers			
Internal reallocation of resources – To support a profitable and innovative agriculture and an agri-food and agri-based products industry that seizes opportunities in responding to market demands and contributes to the health and well-being of Canadians (Growing Forward initiative).....	(9,808)	9,808	.....
Transfer to Health – To protect and promote health while being more responsive to innovation and industry advances and issues identified by the agriculture and agri-food sector (Agricultural Regulatory Action Plan).....	(9,678)	.....	(9,678)
Total Transfers	(19,486)	9,808	(9,678)
These Supplementary Estimates	10,496	14,808	25,304

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$11,947,953 in total authorities is available within the Vote due to reduced operating requirements related to the deferral of Growing Forward initiatives as a result of delays in reaching agreements with provinces and territories (\$1,506,321), from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures (\$273,912), and the reduction of funding to cover employee benefit plans (\$6,162,255) and accommodation (\$4,005,465) as a result of the realignment of resources for the Growing Forward initiative.

Vote 10: \$75,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements as a result of the realignment of funding for the Growing Forward initiative.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant payments to the Organisation for Economic Co-operation and Development.....	75,000	.....
Total Gross Grants	75,000	.....
Contributions		
Contributions to enhance the Safety and Security of Canada's Food System.....	6,889,479	.....
Contributions in support of the Private Sector Risk Management Partnerships Program.....	3,000,000	.....
Contributions to enable Competitive Enterprises and Sectors.....	2,079,827	.....
Contributions in support of research and pilot initiatives related to the AgriInsurance Program.....	2,000,000	.....
Contributions to promote Environmentally Responsible Agriculture.....	838,998	.....
Total Gross Contributions	14,808,304	.....
Total Gross Transfer Payments	14,883,304	.....
Less: Funds available within the Vote.....	75,000	.....
Net Transfer Payments	14,808,304	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 30

Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	169
---	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Grain Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Grain Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 40

Funding to deliver core programming to establish and maintain grain quality standards and regulate grain handling to support the Canadian grain industry	34,400
--	--------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	79,640,308	.....	5,343,474	84,983,782
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$625,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	245,178,000	625,000	5,757,500	251,560,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,599,392	.....	.....	7,599,392
(S)	Community Adjustment Fund .....	.....	.....	49,130,000	49,130,000
	Total Department	332,417,700	625,000	60,230,974	393,273,674
Enterprise Cape Breton Corporation					
10	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	8,650,000	.....	.....	8,650,000
	Total Agency	8,650,000	.....	.....	8,650,000
	Total Ministry	341,067,700	625,000	60,230,974	401,923,674

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>).....	136	3,758	3,894
Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs (Canada Business Network) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	2,341	.....	2,341
Funding to Atlantic Beef Products Inc. to diversify operations, invest in new equipment, train employees and implement an aggressive business and marketing plan.....	.....	2,000	2,000
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>).....	1,722	.....	1,722
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	1,122	.....	1,122
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	58	.....	58
Gross Voted Appropriations	5,379	5,758	11,137
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	36	.....	36
Total Voted Appropriations	5,343	5,758	11,101
Statutory Appropriations			
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....			49,130
Total Adjustments to Appropriations			60,231
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For support of francophone immigration to New Brunswick.....	.....	625	625
These Supplementary Estimates	5,343	6,383	60,856

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$35,916 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Business Development Program.....	6,382,500	.....
(S) Contributions under the Business Development Program (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	.....	5,000,000
(S) Contribution for the Innovative Communities Fund (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	.....	44,130,000
Total Transfer Payments	6,382,500	49,130,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	3,114,391,023	.....	7,166,112	3,121,557,135
(S) Contributions to employee benefit plans	413,422,723	.....	.....	413,422,723
(S) Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i>	429,000,000	.....	.....	429,000,000
(S) Children's Special Allowance payments	221,000,000	.....	.....	221,000,000
(S) Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Revenue Agency Act</i>	204,803,000	.....	.....	204,803,000
(S) Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	5,279,000	.....	.....	5,279,000
Total Department	4,387,974,168	.....	7,166,112	4,395,140,280
Total Ministry	4,387,974,168	.....	7,166,112	4,395,140,280

CANADA REVENUE AGENCY

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>).....	7,000
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	730
Gross Voted Appropriations	7,730
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	564
These Supplementary Estimates	7,166

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$563,577 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, and the Canadian Audio-visual Certification Office, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	265,653,965	(14,840,526)	17,422,330	268,235,769
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$150,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	959,770,105	(25,271,646)	193,209,475	1,127,707,934
(S)	Contributions to employee benefit plans	26,928,661	.....	.....	26,928,661
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,196,000	.....	.....	1,196,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i> (R.S., 1985, c. L-8).....	637,000	.....	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	.....	.....	182,000
Total Department		1,254,446,153	(40,112,172)	210,631,805	1,424,965,786
Canada Council for the Arts					
10a	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$750,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	180,786,219	750,000	1	181,536,220
Total Agency.....		180,786,219	750,000	1	181,536,220
Canadian Broadcasting Corporation					
15	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	956,977,973	.....	.....	956,977,973
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000	.....	.....	4,000,000
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures.....	91,630,000	.....	.....	91,630,000
Total Agency		1,052,607,973	.....	.....	1,052,607,973
Canadian Museum for Human Rights					
30	Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures.....	1,500,000	.....	.....	1,500,000
Total Agency.....		1,500,000	.....	.....	1,500,000

Note: Order in Council P.C. 2008-1732 transfers the control and supervision over portions of Canadian Heritage relating to multiculturalism to Citizenship and Immigration.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Museum of Civilization				
35a Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures.....	62,266,219	.....	170,000	62,436,219
Total Agency.....	62,266,219	.....	170,000	62,436,219
Canadian Museum of Nature				
40 Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures.....	32,385,127	.....	.....	32,385,127
Total Agency.....	32,385,127	.....	.....	32,385,127
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission				
45a Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fee Regulations, 1995, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board.....	1	.....	1,156,435	1,156,436
(S) Contributions to employee benefit plans	5,352,375	.....	.....	5,352,375
Total Agency.....	5,352,376	.....	1,156,435	6,508,811
Library and Archives of Canada				
50a Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$850,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	110,215,852	850,000	20,798	111,086,650
(S) Contributions to employee benefit plans	11,166,816	.....	.....	11,166,816
Total Agency.....	121,382,668	850,000	20,798	122,253,466
National Arts Centre Corporation				
55 Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures	35,175,479	.....	.....	35,175,479
Total Agency.....	35,175,479	.....	.....	35,175,479
National Battlefields Commission				
60 Program expenditures	7,354,315	.....	.....	7,354,315
(S) Contributions to employee benefit plans	364,534	.....	.....	364,534
(S) Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	1,600,000	.....	.....	1,600,000
Total Agency.....	9,318,849	.....	.....	9,318,849
National Film Board				
65 Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	65,062,362	.....	.....	65,062,362
(S) National Film Board Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Agency.....	65,062,362	.....	.....	65,062,362

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
National Gallery of Canada				
70	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	41,672,196	.....	41,672,196
75	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	8,000,000	.....	8,000,000
	Total Agency.....	49,672,196	.....	49,672,196
National Museum of Science and Technology				
75	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....	34,604,127	.....	34,604,127
	Total Agency.....	34,604,127	.....	34,604,127
Office of the Co-ordinator, Status of Women				
85	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period less than a year.....	8,585,109	.....	8,585,109
90a	The grants listed in the Estimates and contributions	19,950,000	1,000,000	20,950,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,113,315	.....	1,113,315
	Total Agency.....	29,648,424	1,000,000	30,648,424
Public Service Commission				
95a	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products.....	79,814,447	5,905,030	85,719,477
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,952,164	.....	11,952,164
	Total Agency.....	91,766,611	5,905,030	97,671,641
Public Service Labour Relations Board				
100a	Program expenditures	6,070,766	6,096,827	12,167,593
(S)	Contributions to employee benefit plans	750,680	.....	750,680
	Total Agency.....	6,821,446	6,096,827	12,918,273
Public Service Staffing Tribunal				
105a	Program expenditures	1,567,365	3,282,707	4,850,072
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,452	.....	11,452
	Total Agency.....	1,578,817	3,282,707	4,861,524
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal				
110	Program expenditures	1,644,000	.....	1,644,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	183,600	.....	183,600
	Total Agency.....	1,827,600	.....	1,827,600
Telefilm Canada				
115	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>	104,662,127	.....	104,662,127
	Total Agency.....	104,662,127	.....	104,662,127
Total Ministry		3,140,864,773	(38,512,172) 228,263,603	3,330,616,204

CANADIAN HERITAGE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support production in the genres of drama, children's and youth, documentary as well as variety and performing arts (Canadian Television Fund) (Budget 2009)	450	99,550	100,000
Funding to support Canadian cultural infrastructure (Cultural Spaces Canada) (Budget 2009)	971	28,827	29,798
Funding to enable the delivery of the Torch Relays initiative for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games in Vancouver and Whistler	4,384	19,750	24,134
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (horizontal item)	1,675	18,244	19,919
Funding to help offset the costs of mailing Canadian magazines and newspapers (Publications Assistance Program) (Budget 2009) .....	.....	15,000	15,000
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	10,000	.....	10,000
Funding to ensure that Canada's most promising artists have access to the highest calibre of training (National Arts Training Contribution Program) (Budget 2009)...	135	6,839	6,974
Funding to TV5 to reaffirm Canada's influential role within the Francophonie and raise its international profile .....	.....	5,060	5,060
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009)	64	.....	64
Gross Voted Appropriations	17,679	193,270	210,949
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	257	60	317
Total Voted Appropriations	17,422	193,210	210,632
Transfers			
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities .....	.....	150	150
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To support awards related to "Lauriers de la PME" (petites et moyennes entreprises)	(30)	.....	(30)
Transfer to the Copyright Board – To support operating requirements resulting from Bill C-32 which amends the Copyright Act	(215)	.....	(215)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – For research to inform policy development related to sport participation	(10)	(348)	(358)
Transfer to Atlantic Canada Opportunities Agency – For support of francophone immigration to New Brunswick .....	.....	(625)	(625)
Transfer to Canada Council for the Arts – For the implementation of the new National Translation Program for Book Publishing to increase the availability of Canadian literary books in both official languages .....	.....	(750)	(750)
Transfer to Library and Archives of Canada – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) .....	.....	(850)	(850)
Transfer to Citizenship and Immigration – For the transfer of responsibilities for the Multiculturalism program	(14,586)	(22,849)	(37,435)
Total Transfers	(14,841)	(25,272)	(40,113)
These Supplementary Estimates	2,581	167,938	170,519

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$256,718 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Vote 5: \$60,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
Grants to eligible publishers of Canadian periodicals to defray a portion of mailing costs	15,000,000	.....
Grants in support of the Celebration and Commemoration Program.....	4,350,000	.....
Grant to TV5 Monde.....	3,060,000	.....
Grant to Cultural Spaces Canada.....	1,000,000	.....
Total Gross Grants	23,410,000	.....
<u>Contributions</u>		
Contributions to the Canadian Television Fund	99,550,000	.....
Contributions in support of the Cultural Spaces Canada Program.....	27,827,075	.....
Contributions in support of the Celebration and Commemoration Program.....	15,400,000	.....
Contributions to support the Development of Official-Language Communities Program	14,505,100	.....
Contributions for the National Arts Training Program.....	6,838,600	.....
Contributions to TV5	2,000,000	.....
Contributions to support the Enhancement of Official Languages Program.....	1,989,600	.....
Contributions to the Canada Music Fund.....	999,100	.....
Contributions for the Book Publishing Industry Development Program.....	750,000	.....
Total Gross Contributions	169,859,475	.....
Total Gross Transfer Payments	193,269,475	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>60,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>25,271,646</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	167,937,829	.....

Canada Council for the Arts

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Council for the Arts requests funds for the following items:

<u>Transfers</u>	<u>Vote 10</u>
Transfer from Canadian Heritage – For the implementation of the new National Translation Program for Book Publishing to increase the availability of Canadian literary books in both official languages.....	750

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Canadian Museum of Civilization

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Civilization requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 35

Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>).....	170
--	-----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 45

Funding to conduct investigations related to complaints and enforcement activities associated with the operation of the National Do Not Call List.....	1,144
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	12

These Supplementary Estimates	1,156
--------------------------------------	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Library and Archives of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library and Archives of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	42
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	21
Total Voted Appropriations	21
Transfers	
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program).....	850
These Supplementary Estimates	871

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$20,912 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services.....	744,500	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of the Co-ordinator, Status of Women

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Co-ordinator, Status of Women requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 90
Funding for the Women's Partnership Fund to build partnerships with eligible non-governmental recipients and public institutions in efforts to address the economic, social and cultural situation of women	1,000
Transfer Payments (dollars)	
Contributions	
Women's Program – Contributions to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society.....	1,000,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Public Service Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 95
Funding to support the implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i> and to address critical requirements for systems and tools to efficiently manage the high volumes of applications generated by the Public Service Commission's National Area of Selection Policy requirement of establishing a national area of selection in external advertised appointment processes.....	5,894
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	43
Gross Voted Appropriations	5,937
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	32
These Supplementary Estimates	5,905

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 95: \$32,290 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Public Service Labour Relations Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Labour Relations Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 100
Funding to carry out the Public Service Labour Relations Board's expanded mandate under the <i>Public Service Labour Relations Act</i>	6,101
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	5
These Supplementary Estimates	6,096

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 100: \$4,583 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Public Service Staffing Tribunal

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Staffing Tribunal requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 105

Funding to carry out the Public Service Staffing Tribunal mandate under the <i>Public Service Employment Act</i>	3,283
--	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$14,585,526 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	447,423,941	14,585,526	36,289,071	498,298,538
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$22,848,962 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	866,867,278	22,848,962	3,000,000	892,716,240
(S)	Contributions to employee benefit plans	43,947,958	.....	.....	43,947,958
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
	Total budgetary	1,358,317,599	37,434,488	39,289,071	1,435,041,158
(S)	Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (2001, c.27)	1	.....	.....	1
	Total non-budgetary	1	.....	.....	1
	Total Department	1,358,317,600	37,434,488	39,289,071	1,435,041,159
Immigration and Refugee Board of Canada					
10	Program expenditures	100,790,105	.....	.....	100,790,105
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,566,417	.....	.....	12,566,417
	Total Agency	113,356,522	.....	.....	113,356,522
	Total Ministry	1,471,674,122	37,434,488	39,289,071	1,548,397,681

Note: Order in Council P.C. 2008-1732 transfers the control and supervision over portions of Canadian Heritage relating to multiculturalism to Citizenship and Immigration.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to modernize the immigration system and manage the backlog of Federal Skilled Worker immigration applications.....	14,257	.....	14,257
Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream (horizontal item).....	12,154	.....	12,154
Funding to provide for the timely assessment and recognition of foreign qualifications (horizontal item) (Budget 2009).....	4,094	3,000	7,094
Funding for the planning and operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (horizontal item).....	2,264	.....	2,264
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (horizontal item).....	2,092	.....	2,092
Funding related to government advertising programs (horizontal item).....	2,000	.....	2,000
Funding to support the implementation of programs that will enhance driver's licences for use as a secure travel document for entry from Canada to the U.S. by land or water (horizontal item).....	820	.....	820
Funding to support the development of international migration policy and research.....	.....	304	304
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009).....	123	.....	123
Gross Voted Appropriations	37,804	3,304	41,108
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,515	304	1,819
Total Voted Appropriations	36,289	3,000	39,289
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For the transfer of responsibilities for the Multiculturalism program.....	14,586	22,849	37,435
These Supplementary Estimates	50,875	25,849	76,724

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,515,375 in total authorities is available within the Vote due to funds having been set aside to offset the foregone revenue related to visa fee exemptions for athletes, team officials and Olympic/Paralympic family members participating or working at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (\$1,265,800), and savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures (\$249,575).

Vote 5: \$304,000 in total authorities is available within the Vote due to a change in the Migration Policy Development Program from a contribution to a grant.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants in support of the Multiculturalism Program.....	7,315,035	.....
Grants in support of the Community Historical Recognition Program.....	1,127,672	.....
Grant for Migration Policy Development.....	304,000	.....
Total Gross Grants	8,746,707	.....
Contributions		
Contributions in support of the Community Historical Recognition Program.....	9,932,614	.....
Contributions in support of the Multiculturalism Program.....	4,473,641	.....
Settlement Program.....	3,000,000	.....
Total Gross Contributions	17,406,255	.....
Total Gross Transfer Payments	26,152,962	.....
Less: Funds available within the Vote.....	304,000	.....
Net Transfer Payments	25,848,962	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	41,880,354	.....	6,405,146	48,285,500
5a Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$450,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, <i>Appropriation Act No. 1</i> , 2009–10 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	240,435,460	50,000	17,537,600	258,023,060
(S) Contributions to employee benefit plans	5,112,640	.....	.....	5,112,640
(S) Community Adjustment Fund .....	.....	.....	101,836,137	101,836,137
Total Ministry	287,428,454	50,000	125,778,883	413,257,337

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to implement the Support Initiative for International Cruise Ship Development on the St Lawrence and Saguenay Rivers	160	9,804	9,964
Funding to implement a broadband telecommunications network in James Bay .....	.....	6,000	6,000
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	3,279	.....	3,279
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>)	210	1,734	1,944
Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs (Canada Business Network) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	1,878	.....	1,878
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>)	847	.....	847
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	31	.....	31
Total Voted Appropriations	6,405	17,538	23,943
Statutory Appropriations			
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)			101,836
Total Adjustments to Appropriations			125,779
Transfers			
Transfer from Canadian International Development Agency – To provide funding to ensure Canada's presence at the International Economic Forum of the Americas/Conference of Montreal .....	.....	450	450
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to the North American Platform Program Partnership as agreed in the 2008 Governance Framework Agreement .....	.....	(400)	(400)
Total Transfers	.....	50	50
These Supplementary Estimates	6,405	17,588	125,829

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Community Diversification Program	17,137,600	.....
Contributions under the Business and Regional Growth Program	450,000	.....
(S) Contributions under the Community Diversification Program (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>) .....	.....	56,009,875
(S) Contributions under the Business and Regional Growth Program (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>) .....	.....	45,826,262
Total Transfer Payments	17,587,600	101,836,137

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department				
1a	Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$322,500 from National Defence Vote 5, \$240,380 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$2,938,730 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	736,286,962	3,501,610	9,116,800	748,905,372
5a	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$60,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	44,473,240	60,000	2,050,000	46,583,240

Note: Order in Council P.C. 2008-1730 transfers (a) certain powers, duties and functions under the *Mackenzie Gas Project Impacts Act* to the Minister of the Environment, and (b) control and supervision over the Mackenzie Gas Project Office to the Department of the Environment, effective October 30, 2008.

ENVIRONMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
10a The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services	129,845,275	.....	1,060,000	130,905,275
(S) Contributions to employee benefit plans	81,899,061	.....	.....	81,899,061
(S) Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
Total Department	992,582,960	3,561,610	12,226,800	1,008,371,370
Canadian Environmental Assessment Agency				
15a Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	29,199,328	.....	122,211	29,321,539
(S) Contributions to employee benefit plans	2,849,936	.....	.....	2,849,936
Total Agency	32,049,264	.....	122,211	32,171,475
National Round Table on the Environment and the Economy				
20 Program expenditures	4,732,050	.....	.....	4,732,050
(S) Contributions to employee benefit plans	401,548	.....	.....	401,548
Total Agency	5,133,598	.....	.....	5,133,598
Parks Canada Agency				
25a Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$35,000,000 from Transport Vote 10, and \$511,530 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	477,152,422	35,511,530	78,932,003	591,595,955
30 Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
(S) Contributions to employee benefit plans	42,653,777	.....	.....	42,653,777
(S) Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	111,000,000	.....	.....	111,000,000
Total Agency	631,306,199	35,511,530	78,932,003	745,749,732
Total Ministry	1,661,072,021	39,073,140	91,281,014	1,791,426,175

Note: The “Previous Estimates to date” column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for continued development, monitoring and reporting on priority environmental indicators (Canadian Environmental Sustainability Indicators initiative) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	5,670	.....	10	5,680
Funding to support actions on the regulation in Canada of renewable fuels content in gasoline, diesel and home heating fuels (<i>horizontal item</i>)	2,996	50	50	3,096
Funding for capital investments related to life cycle maintenance and enforcement capacity .....	.....	1,560	.....	1,560
Funding to support Biosphere Reserves in Canada and the Canadian Biosphere Reserves Association .....	.....	.....	1,000	1,000
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	555	.....	.....	555
Funding for high priority Meteorological Service of Canada projects .....	.....	440	.....	440
Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>)	354	.....	.....	354
Gross Voted Appropriations	9,575	2,050	1,060	12,685
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	458	.....	.....	458
Total Voted Appropriations	9,117	2,050	1,060	12,227
Transfers				
Transfer from Transport – For the development and implementation of regulations related to carbon dioxide emissions from motor vehicles under the <i>Canadian Environmental Protection Act, 1999</i>	2,939	.....	.....	2,939
Transfer from National Defence – Funding for investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	323	.....	.....	323
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund	240	60	.....	300
Total Transfers	3,502	60	.....	3,562
These Supplementary Estimates	12,619	2,110	1,060	15,789

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$457,675 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	1,000,000	.....
Contributions to support environmental research and development	60,000	.....
Total Transfer Payments	1,060,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ENVIRONMENT
Canadian Environmental Assessment Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Environmental Assessment Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>).....	122

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ENVIRONMENT

Parks Canada Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Parks Canada Agency requests funds for the following items:

	Vote 25
Voted Appropriations	
Funding related to improvements and upgrades to national historic sites and visitor facilities (<i>Budget 2009</i>)	59,587
Funding for costs associated with upgrading a section of the Trans-Canada Highway from a two-lane undivided highway to a four-lane divided highway in Banff National Park in order to improve public safety and accommodate the increased volume in commercial as well as tourist traffic (<i>Budget 2009</i>)	13,400
Funding to complete the upgrading of the Trans-Canada Highway from a two-lane undivided highway to a four-lane divided highway in Banff National Park and reach the British Columbia border in order to improve public safety and accommodate the increased volume in commercial as well as tourist traffic (<i>Budget 2009</i>)	4,500
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	583
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	527
Funding to support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements (<i>horizontal item</i>)	330
Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>)	221
Funding to support the effect of inflation on various native agreements including final agreements for Tlicho, Inuvialuit, Nunavut, and the Yukon First Nations	18
Gross Voted Appropriations	79,166
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	234
Total Voted Appropriations	78,932
Transfers	
Transfer from Transport – For costs associated with upgrading a section of the Trans-Canada Highway from a two-lane undivided highway to a four-lane divided highway in Banff National Park in order to improve public safety and accommodate the increased volume in commercial as well as tourist traffic under the Gateways and Border Crossings Fund	35,000
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund	512
Total Transfers	35,512
These Supplementary Estimates	114,444

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$233,690 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
National Historic Sites of Canada Cost-Sharing Program	4,000,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$206,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, and \$60,800 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	93,602,567	267,500	15,870,431	109,740,498
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	331,886,000	30,320,000	362,206,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,549,045	.....	11,549,045
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	78,422	.....	78,422
(S)	Interest and Other Costs.....	31,868,000,000	(2,368,000,000)	29,500,000,000
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	23,987,062,000	.....	23,987,062,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>).....	16,086,136,000	(1,901,136,000)	14,185,000,000
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	10,860,781,000	.....	10,860,781,000
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	2,497,926,000	.....	2,497,926,000
(S)	Payments to International Development Association (R.S. 1985, c. B-7)	384,280,000	.....	384,280,000
(S)	Wait Times Reduction Transfer (Part V.1) <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	250,000,000	.....	250,000,000
(S)	Purchase of Domestic Coinage	150,000,000	.....	150,000,000
(S)	Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>).....	123,000,000	66,000,000	189,000,000
(S)	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities).....	32,000,000	.....	32,000,000
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(688,935,000)	66,566,000	(622,369,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(3,124,006,000)	299,844,000	(2,824,162,000)
(S)	Payment to Ontario related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	.....	489,058,000	489,058,000
(S)	Transitional Adjustment Payment to Nova Scotia (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	.....	74,188,000	74,188,000
	Total budgetary	82,863,360,034	267,500 (3,227,289,569)	79,636,337,965
L10	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association			
	1	.....	.....	1

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
L 12a Pursuant to section 8 of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance to the International Finance Corporation (IFC) for a participation in the Global Trade Liquidity Program, a funded trade finance program, by way of direct payments, shall not exceed, in respect of the period commencing on April 1, 2009 and ending on March 31, 2011, an amount of \$200,000,000 US which amount is estimated in Canadian dollars at \$247,840,000 on March 27, 2009				
(S) Payments and encashment of notes issued to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subscriptions (S.C. 1991, c. 12)	1,749,000	.....	247,840,000	247,840,000
Total non-budgetary	1,749,001	.....	247,840,000	249,589,001
Total Department	82,865,109,035	267,500	(2,979,449,569)	79,885,926,966
Auditor General				
15a Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA)				
(S) Contributions to employee benefit plans	72,631,942	.....	1	72,631,943
Total Agency	9,542,770	.....	.....	9,542,770
Total Agency	82,174,712	.....	1	82,174,713
Canadian International Trade Tribunal				
20 Program expenditures	8,378,587	.....	.....	8,378,587
(S) Contributions to employee benefit plans	1,151,170	.....	.....	1,151,170
Total Agency	9,529,757	.....	.....	9,529,757
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada				
25a Program expenditures	43,736,846	.....	2,021,391	45,758,237
(S) Contributions to employee benefit plans	4,219,203	.....	.....	4,219,203
Total Agency	47,956,049	.....	2,021,391	49,977,440
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
30 Program expenditures	872,555	.....	.....	872,555
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i> (R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.))	1	.....	.....	1
Total Agency	872,556	.....	.....	872,556
PPP Inc.				
35 Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery	10,100,000	.....	.....	10,100,000
40a Payments to PPP Canada Inc. for P3 Fund investments	72,800,000	.....	92,600,000	165,400,000
Total Agency	82,900,000	.....	92,600,000	175,500,000
Total Ministry	83,088,542,109	267,500	(2,884,828,177)	80,203,981,432

FINANCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Finance requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote L12	Total
Funding for Canada's participation in the Global Trade Liquidity Program, a funded trade finance program.....	.....	.....	247,840	247,840
Funding for Canadian agencies or entities established by an Act of Parliament for reduction of debts of debtor countries .....	.....	30,320	.....	30,320
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	7,000	.....	.....	7,000
Funding to support the Minister of Finance's new responsibilities for securities regulation and a Canadian securities regulator.....	3,878	.....	.....	3,878
Funding to support the review of corporate assets.....	3,000	.....	.....	3,000
Funding for the Task Force on Financial Literacy (<i>Budget 2009</i>).....	1,803	.....	.....	1,803
Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>)	266	.....	.....	266
Funding to effectively enforce the law against serious criminal capital market fraud offences in Canada (Integrated Market Enforcement Teams program) (<i>horizontal item</i>)	140	.....	.....	140
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	24	.....	.....	24
Gross Voted Appropriations	16,111	30,320	247,840	294,271
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	241	.....	.....	241
Total Voted Appropriations	15,870	30,320	247,840	294,030
Statutory Appropriations				
Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments.....				(905,480)
Revised forecast of public debt charges due to a significant downward revision in forecasted interest rates and lower than expected inflation.....				(2,368,000)
Total Statutory Appropriations				(3,273,480)
Total Adjustments to Appropriations				(2,979,450)
Transfers				
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad.....	268	.....	.....	268
These Supplementary Estimates	16,138	30,320	247,840	(2,979,182)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$240,570 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FINANCE

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Compensation to Canadian agencies or entities established by an Act of Parliament for reduction of debts of debtor countries.....	30,320,000	....
Total Grants	30,320,000	....
Other Transfer Payments		
(S) Payment to Ontario related to the Canada Health Transfer (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>) .....	....	489,058,000
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) .....	....	299,844,000
(S) Transitional Adjustment Payment to Nova Scotia (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)....	....	74,188,000
(S) Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>).....	....	66,566,000
(S) Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>) .....	....	66,000,000
(S) Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>) .....	....	(1,901,136,000)
Total Other Transfer Payments	.....	(905,480,000)
Total Transfer Payments	30,320,000	(905,480,000)

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Funding to increase compliance activities and for the production of strategic information for Canadian intelligence and enforcement activities	2,026
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	5
These Supplementary Estimates	2,021

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$4,609 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FINANCE

PPP Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

PPP Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 40

Funding for the delivery of infrastructure investments through public-private partnerships	<u>92,600</u>
--	---------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,425,780 from National Defence Vote 1, \$603,679 from National Defence Vote 5, and \$37,173 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,167,688,671	1,911,382	52,221,849	1,221,821,902
5a Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.....	242,666,667	.....	131,096,100	373,762,767
10a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,695,000 from Transport Vote 1, and \$155,250 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	110,637,000	1,692,667	1	112,329,668
(S) Contributions to employee benefit plans	120,445,703	.....	.....	120,445,703
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
Total Ministry	1,641,516,463	3,604,049	183,317,950	1,828,438,462

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the Canadian Coast Guard for the procurement of new Coast Guard vessels and to undertake vessel life extensions and refits for aging vessels (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	90,000	.....	90,000
Funding for the Small Craft Harbour Infrastructure Repair Program (<i>Budget 2009</i>)	40,564	41,096	.....	81,660
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	4,879	.....	.....	4,879
Funding related to the Divestiture of Non-Core Harbours Program.....	4,750	.....	.....	4,750
Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>)	1,714	.....	.....	1,714
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	278	.....	.....	278
Funding to support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements (<i>horizontal item</i>)	93	.....	.....	93
Gross Voted Appropriations	52,278	131,096	.....	183,374
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	56	.....	.....	56
Total Voted Appropriations	52,222	131,096	.....	183,318
Transfers				
Transfer from Transport – To support the Digby Harbour Port Association for repairs at Digby Fishermen's Wharf in Nova Scotia .....	.....	.....	1,695	1,695
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres	1,426	.....	.....	1,426
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	604	.....	.....	604
Internal reallocation of resources – For the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program)	(123)	.....	123	.....
Internal reallocation of resources – To support the Canadian Coast Guard Auxiliary	(32)	.....	32	.....
Internal reallocation of resources – To support fisheries and conservation enforcement capacity through the development, hiring and deployment of Aboriginal Fisheries Officers (Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program)	37	.....	(37)	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements (<i>horizontal item</i>) .....	.....	.....	(120)	(120)
Total Transfers	1,912	.....	1,693	3,605
These Supplementary Estimates	54,134	131,096	1,693	186,923

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$56,406 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FISHERIES AND OCEANS

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
Contributions to support the Small Craft Harbours Class Contribution Program	1,695,000	.....
Contributions to support the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities	123,250	.....
Contribution agreements with the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education	32,000	.....
Total Gross Transfer Payments	1,850,250	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>157,583</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	1,692,667	.....

Ministry Summary

These Supplementary Estimates				
Vote (dollars)	Previous			Total Estimates to date
	Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$75,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 10, \$1,778,500 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$984,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, \$762,800 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$450,400 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 20, \$400,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, \$279,900 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$200,000 from National Defence Vote 1, and \$100,000 from Treasury Board Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	1,186,472,440	4,823,900	67,274,497	1,258,570,837

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
5a Capital expenditures – To authorize the transfer of \$392,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, and \$396,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	140,032,132	727,900	17,668,400	158,428,432
10a The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program, and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2008 – To authorize the transfer of \$100,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	726,392,000	25,000	88,617,510	815,034,510
15 Passport Canada – Capital expenditures	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Contributions to employee benefit plans	74,513,572	.....	.....	74,513,572
(S) Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Minister of International Trade and Minister of the Pacific Gateway and the Vancouver-Whistler Olympics – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Passport Office Revolving Fund (<i>Revolving Funds Act</i> R.S. 1985, c. R-8)	24,054,000	.....	.....	24,054,000
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	1,000,000	.....	.....	1,000,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i> (R.S. 1985, c. D-2)	250,000	.....	.....	250,000
Total budgetary	2,162,870,988	5,576,800	173,560,407	2,342,008,195

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	(120,500,000)	.....	.....	(120,500,000)
Total non-budgetary	(120,500,000)	.....	.....	(120,500,000)
Total Department	2,042,370,988	5,576,800	173,560,407	2,221,508,195
Canadian Commercial Corporation				
20 Payments to the Canadian Commercial Corporation....	15,191,642	.....	.....	15,191,642
Total Agency	15,191,642	.....	.....	15,191,642
Canadian International Development Agency				
25a Operating expenditures and authority to:				
(a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and				
(b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:				
(i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto,				
(ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and				
(iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition – To authorize the transfer of \$3,413,904 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	203,667,689	3,390,112	1	207,057,802
30a Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$23,792 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,608,224,789	(6,011,312)	142,520,208	2,744,733,685

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	25,955,378	.....	.....	25,955,378
(S) Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> ...	231,336,000	.....	.....	231,336,000
Total budgetary	3,069,262,278	(2,621,200)	142,520,209	3,209,161,287
L35a The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed <u>\$227,032,000 (\$215,032,000 + \$12,000,000)</u> in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.....	1	.....	1	2
Total Agency.....	3,069,262,279	(2,621,200)	142,520,210	3,209,161,289
International Development Research Centre				
40 Payments to the International Development Research Centre.....	161,749,534	.....	.....	161,749,534
Total Agency.....	161,749,534	.....	.....	161,749,534
International Joint Commission				
45 Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the <i>Canada/United States Great Lakes Water Quality Agreement</i>	8,466,739	.....	.....	8,466,739
(S) Contributions to employee benefit plans	543,986	.....	.....	543,986
Total Agency.....	9,010,725	.....	.....	9,010,725
NAFTA Secretariat, Canadian Section				
50 Program expenditures	2,826,947	.....	.....	2,826,947
(S) Contributions to employee benefit plans	187,500	.....	.....	187,500
Total Agency.....	3,014,447	.....	.....	3,014,447
Total Ministry	5,300,599,615	2,955,600	316,080,617	5,619,635,832

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the cost of membership in international organizations on behalf of the Government of Canada .....	.....	.....	55,652	55,652
Funding to support enhanced civilian developmental assistance and security programming in Afghanistan	8,003	30	19,951	27,984
Funding for the Canadian Embassy in Kabul, Afghanistan.....	8,390	17,123	.....	25,513
Compensation for inflation on the cost of overseas operations	16,292	.....	.....	16,292
Funding for the establishment of the Consular Services and Emergency Management Branch.....	15,999	.....	.....	15,999
Funding for annual allocations from the International Assistance Envelope (IAE) for leadership development scholarships under the Emerging Leaders in the Americas program (\$2,975), for peace support operations in Francophone Africa (\$1,700) and for the Crisis Reserve with the Global Peace and Security Fund (\$9,000).....	326	.....	13,349	13,675
Compensation for the impact of currency exchange fluctuations on the cost of overseas operations	7,973	.....	.....	7,973
Funding for locally engaged staff salary revisions	7,186	.....	.....	7,186
Funding for the Global Security Reporting Program to cover incremental costs.....	2,089	516	.....	2,605
Softwood Lumber Agreement litigation costs	2,254	.....	.....	2,254
Funding for the Global Commerce Support Program to attract foreign direct investment, increase Canadian innovation and commercialization opportunities and increase Canadian business share in foreign markets.....	.....	.....	422	422
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada .....	.....	.....	338	338
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009).....	179	.....	.....	179
Gross Voted Appropriations	68,691	17,669	89,712	176,072
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,417	.....	1,094	2,511
Total Voted Appropriations	67,274	17,669	88,618	173,561
Transfers				
Transfer from Canadian International Development Agency (\$2,171), Canada Border Services Agency (\$1,159), Royal Canadian Mounted Police (\$984), Canadian Security Intelligence Service (\$450), National Defence (\$200), and Treasury Board Secretariat (\$100) – To provide support to departmental staff located at missions abroad	4,276	789	.....	5,065
Transfer from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To provide support to the North American Platform Program Partnership as agreed in the 2008 Governance Framework Agreement	400	.....	.....	400
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – In support of the Minister's responsibilities for regional representation of British Columbia.....	280	.....	.....	280

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases .....	.....	.....	100	100
Internal reallocation of resources – For the cost of audit and evaluation for the Global Commerce Support Program	75	.....	(75)	.....
Transfer to Finance – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad	(207)	(61)	.....	(268)
Total Transfers	4,824	728	25	5,577
These Supplementary Estimates	72,098	18,397	88,643	179,138

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,417,020 in total authorities is available within the Vote; \$349,020 from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures and \$1,068,000 as a result of a decrease in inflation on foreign service allowances.

Vote 10: \$1,094,000 in total authorities is available within the Vote as a result of a decrease in the cost of membership in some international organizations.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council ..	338,000	.....
Total Gross Grants	338,000	.....
Contributions		
Global Peace and Security Fund	17,160,520	.....
United Nations Office on Drugs and Crime	12,450,000	.....
Contributions in aid of Academic Relations Program	2,648,627	.....
Contribution for Counter-Terrorism Capacity Building Program	1,040,000	.....
Global Commerce Support Program	422,363	.....
Inter-American Drug Abuse Control Commission	100,000	.....
Payments of Assessed Contributions to International Organizations:		
United Nations peacekeeping operations (US\$22,190,177)	23,313,000	.....
United Nations Organization (US\$17,253,950)	18,127,000	.....
North Atlantic Treaty Organization (NATO) – civil administration (2,666,064 Euro) ..	4,126,000	.....
International Atomic Energy Agency (2,078,056 Euro)	3,216,000	.....
International Labour Organization (1,461,763 Swiss Francs)	1,403,000	.....
Organization for Economic Cooperation and Development (700,439 Euro)	1,084,000	.....
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (US\$78,051) (366,374 Euro)	649,000	.....
World Health Organization (US\$508,281)	534,000	.....
United Nations Framework Convention on Climate Change and Kyoto Protocol (US\$452,123)	475,000	.....
Food and Agriculture Organization (US\$419,760)	441,000	.....
Organization for the Prohibition of Chemical weapons (264,926 Euro)	410,000	.....
Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (US\$312,203) (25,200 Euro) ..	367,000	.....
World Trade Organization (271,932 Swiss Francs)	261,000	.....
Organization for Security and Cooperation in Europe (150,566 Euro)	233,000	.....
International Civil Aviation Organization	149,000	.....
International Energy Agency (86,586 Euro)	134,000	.....
Convention on Biological Diversity (US\$107,558)	113,000	.....
Asia-Pacific Economic Cooperation Secretariat (US\$99,943)	105,000	.....
Roosevelt Campobello International Park commission (US\$94,232)	99,000	.....
World Customs Organization (54,278 Euro)	84,000	.....
World Intellectual Property Organization (63,555 Swiss Francs)	61,000	.....
Peace Implementation Council (38,770 Euro)	60,000	.....
International Tribunal for the Law of the Sea (31,016 Euro)	48,000	.....
Nuclear Energy Agency of the Organization for Economic Cooperation and Development (25,846 Euro)	40,000	.....
International Seabed Authority (US\$32,362)	34,000	.....
Basel Convention on the control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal (US\$32,362)	34,000	.....
Organization for Economic Cooperation and Development Centre for Education and Research (12,923 Euro)	20,000	.....
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (4,616,999 CFA)	11,000	.....
Wassenaar Arrangement (6,462 Euro)	10,000	.....
Permanent Court of Arbitration (3,877 Euro)	6,000	.....
International Fact Finding Commission (5,209 Swiss Francs)	5,000	.....
Total Gross Contributions	89,473,510	.....
Total Gross Transfer Payments	89,811,510	.....
Less: Funds available within the Vote	1,094,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	75,000	.....
Net Transfer Payments	88,642,510	.....

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Vote L35	Total
Funding to meet Canada's Food Aid Convention commitment to respond to increasing global food aid requirements and continue to contribute to the needs of the world's most food-insecure populations.....	.....	70,000	.....	70,000
Funding to support Canada's commitment to play an active role in the Americas, and to deliver on the government's objectives of prosperity, democracy and security in the region.....	.....	29,300	.....	29,300
Funding for the Canadian contribution to the World Bank's Climate Investment Fund pilot program to support climate change adaptation.....	.....	15,000	.....	15,000
Funding to advance Canada's contribution to global education goals and support increased aid effectiveness in education through the Education for All – Fast Track Initiative.....	.....	12,000	.....	12,000
Funding for an existing water and sanitation initiative, with the goal of extending safe water and basic sanitation coverage to 80% of rural dwellers in Africa by 2015 (Rural Water Supply and Sanitation Initiative).....	.....	12,000	.....	12,000
Funding to intensify initiatives underway in African countries related to economic growth and food security, with an emphasis on the agriculture sector.....	.....	8,244	.....	8,244
Funding to expand support to existing multilateral initiatives that aim to promote international trade opportunities, and support effective developing country participation in the multilateral trading system.....	.....	8,000	.....	8,000
To increase the ceiling for the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of supporting Canada's pledge for the replenishment of the African Development Fund to enable the African Development Bank to continue to provide interest-free loans and grants to Africa's poorest countries.....	.....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	.....	154,544	.....	154,544
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	12,000	.....	12,000
Less: Spending authorities available from another Vote.....	.....	24	.....	24
Total Funds Available	.....	12,024	.....	12,024
Total Voted Appropriations	.....	142,520	.....	142,520
Transfers				
Internal reallocation of resources – To cover the cost of a secured presence in Sudan, and to provide necessary headquarters support for aid delivery.....	3,414	(3,414)	.....	.....
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required.....	(24)	24	.....	.....
Transfer to Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To provide funding to ensure Canada's presence at the International Economic Forum of the Americas/Conference of Montreal.....	.....	(450)	.....	(450)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	.....	(2,171)	.....	(2,171)
Total Transfers	3,390	(6,011)	.....	(2,621)
These Supplementary Estimates	3,390	136,509	.....	139,899

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$12,023,792 in total authorities is available within the Vote due to an increase in the ceiling of the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes to enable the African Development Bank to continue to provide interest-free loans and grants to Africa's poorest countries (\$12,000,000); and from Vote 25 from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures (\$23,792).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Multilateral Programming: Grants in support of development assistance, humanitarian assistance or disaster preparedness, including peace building, for global operations, programs, projects, activities and appeals; as well as in support of programming against hunger, malnutrition and disease for the benefit of developing countries or territories or countries in transition.....	129,000,000	.....
Contributions		
Bilateral Programming: Contributions in support of development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, contributions for cooperation with countries in transition and contributions in support of regional or country specific development assistance projects, programs and activities for the benefit of developing countries or territories or countries in transition ..	25,544,000	.....
Total Gross Transfer Payments	154,544,000	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>12,000,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>6,035,104</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	136,508,896	.....

HEALTH

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$9,678,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$675,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,788,378,628	7,937,411	105,764,905	1,902,080,944
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$310,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	41,295,000	310,000	2,845,271	44,450,271
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	1,432,240,873	(511,649)	96,232,128	1,527,961,352
(S)	Contributions to employee benefit plans	116,664,761	.....	.....	116,664,761
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance ..	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	3,378,657,684	7,735,762	204,842,304	3,591,235,750
Assisted Human Reproduction Agency of Canada					
15	Program expenditures	9,922,840	.....	.....	9,922,840
(S)	Contributions to employee benefit plans	593,103	.....	.....	593,103
	Total Agency	10,515,943	.....	.....	10,515,943
Canadian Institutes of Health Research					
20a	Operating expenditures	43,240,330	.....	5,148,192	48,388,522
25a	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$50,000 from Health Vote 1, and \$148,464 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	876,686,500	198,464	36,497,489	913,382,453
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,398,976	.....	.....	4,398,976
	Total Agency	924,325,806	198,464	41,645,681	966,169,951
Hazardous Materials Information Review Commission					
30	Program expenditures	4,855,159	.....	.....	4,855,159
(S)	Contributions to employee benefit plans	699,767	.....	.....	699,767
	Total Agency	5,554,926	.....	.....	5,554,926
Patented Medicine Prices Review Board					
35	Program expenditures	10,368,543	.....	.....	10,368,543
(S)	Contributions to employee benefit plans	989,492	.....	.....	989,492
	Total Agency	11,358,035	.....	.....	11,358,035

Note: The "Previous Estimates to date" column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Public Health Agency of Canada					
40a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$2,365,589 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	352,686,199	2,365,589	4,690,213	359,742,001
45a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$865,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	9,646,000	865,000	767,000	11,278,000
50	The grants listed in the Estimates and contributions	255,381,000	.....	.....	255,381,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	30,286,506	.....	.....	30,286,506
Total Agency		647,999,705	3,230,589	5,457,213	656,687,507
Total Ministry		4,978,412,099	11,164,815	251,945,198	5,241,522,112

HEALTH

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to stabilize the Non-Insured Health Benefits program and primary care services and for a direct investment for construction and renovation of infrastructure for First Nations and Inuit health services (<i>Budget 2009</i>).....	105,059	345	83,241	188,645
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>).....	725	.....	11,000	11,725
Funding to implement the Federal Response to Jordan's Principle which invokes a child-first approach to resolving funding disputes between federal and provincial governments related to the care of First Nations children living on reserves	1,089	.....	1,900	2,989
Funding to relocate the Environmental Health Science and Research Bureau .....	.....	2,500	.....	2,500
Funding for a Drug Safety and Effectiveness Network in support of the action plan to strengthen and modernize Canada's safety system for health, consumer and food products to protect the health of Canadians (<i>horizontal item</i>).....	588	.....	.....	588
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	339	.....	.....	339
Funding for continued development, monitoring and reporting on priority environmental indicators (Canadian Environmental Sustainability Indicators initiative) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	247	.....	.....	247
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	.....	.....	91	91
Gross Voted Appropriations	108,047	2,845	96,232	207,124
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	2,282	.....	.....	2,282
Total Voted Appropriations	105,765	2,845	96,232	204,842
Transfers				
Transfer from Agriculture and Agri-Food – To protect and promote health while being more responsive to innovation and industry advances and issues identified by the agriculture and agri-food sector (Agricultural Regulatory Action Plan)	9,678	.....	.....	9,678
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund.....	675	.....	.....	675
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	310	.....	310
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To fund research in the area of maternal and child health.....	(50)	.....	.....	(50)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To strengthen research and translate knowledge into effective interventions to prevent and treat childhood obesity .....	.....	.....	(148)	(148)
Transfer to Indian and Northern Development – To support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements (<i>horizontal item</i>).....	.....	.....	(363)	(363)
Transfer to Public Health Agency of Canada – For renewal of the Genomics Research and Development Initiative.....	(2,366)	.....	.....	(2,366)
Total Transfers	7,937	310	(511)	7,736
These Supplementary Estimates	113,702	3,155	95,721	212,578

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$2,282,025 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
Contributions for First Nations and Inuit Health Facilities and Capital Program	55,638,828	.....
Contributions for First Nations and Inuit Health Benefits	17,920,000	.....
Contributions Program to improve access to health services for official language minority communities	11,000,000	.....
Contributions for First Nations and Inuit Primary Health Care	4,886,650	.....
First Nations and Inuit Health Services Transfer	4,886,650	.....
Contributions for First Nations and Inuit Community Programs	1,900,000	.....
Total Gross Contributions	96,232,128	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>511,649</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	95,720,479	.....

HEALTH

Canadian Institutes of Health Research

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20	Vote 25	Total
Funding in support of health research priorities, including food and drug safety, health needs of northern communities and health problems associated with environmental contaminants	4,080	29,300	33,380
Funding to support the Business-Led Networks of Centres of Excellence Program and the Centres of Excellence for Commercialization and Research Program (horizontal item) .....	.....	6,179	6,179
Funding for a Drug Safety and Effectiveness Network in support of the action plan to strengthen and modernize Canada's safety system for health, consumer and food products to protect the health of Canadians (horizontal item)	1,080	1,018	2,098
Gross Voted Appropriations	5,160	36,497	41,657
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	12	.....	12
Total Voted Appropriations	5,148	36,497	41,645
Transfers			
Transfer from Health – To strengthen research and translate knowledge into effective interventions to prevent and treat childhood obesity .....	.....	148	148
Transfer from Health – To fund research in the area of maternal and child health .....	.....	50	50
Total Transfers	.....	198	198
These Supplementary Estimates	5,148	36,695	41,843

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 20: \$11,582 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for research projects and personnel support	30,516,953	.....
Centres of Excellence for Commercialization and Research	4,442,000	.....
Business-Led Networks of Centres of Excellence	1,737,000	.....
Total Transfer Payments	36,695,953	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Total
Funding to establish a stronger safety and security regime to protect the health of Canadians against the risks posed by the unsafe use and release of human pathogens and toxins in and from Canadian laboratories	4,540	767	5,307
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	150	.....	150
Total Voted Appropriations	4,690	767	5,457
Transfers			
Transfer from Health – For renewal of the Genomics Research and Development Initiative	2,366	.....	2,366
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative .....	.....	865	865
Total Transfers	2,366	865	3,231
These Supplementary Estimates	7,056	1,632	8,688

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1a	Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services; services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; and receiving agent services offered to Canadians on behalf of Passport Canada to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and (c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$108,400 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	586,926,564	108,400	108,589,492	695,624,456
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$835,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	1,712,460,358	835,000	320,612,200	2,033,907,558
(S)	Contributions to employee benefit plans	221,273,059	.....	221,273,059
(S)	Minister of Human Resources and Skills Development – Salary and motor car allowance	78,422	.....	78,422
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance	78,422	.....	78,422
(S)	Old Age Security Payments (R.S., 1985 c. O-9)	26,549,000,000	.....	26,549,000,000
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments (R.S., 1985 c. O-9)	8,091,000,000	.....	8,091,000,000
(S)	Universal Child Care Benefit.....	2,544,000,000	.....	2,544,000,000
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children	626,000,000	.....	626,000,000
(S)	Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	557,000,000	.....	557,000,000
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	511,475,000	.....	511,475,000
(S)	Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	300,872,000	.....	300,872,000
(S)	Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families.....	43,000,000	.....	43,000,000

Note: The "Previous Estimates to date" column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	40,000,000	.....	.....	40,000,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	31,867,000	.....	.....	31,867,000
(S) Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, <u>severance pay and termination pay</u> from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility	31,200,000	.....	25,000,000	56,200,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	4,550,000	.....	.....	4,550,000
(S) Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	3,300,000	.....	.....	3,300,000
(S) Canada Disability Savings Bond payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	1,900,000	.....	.....	1,900,000
(S) Civil Service Insurance actuarial liability adjustments	145,000	.....	.....	145,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000	.....	.....	35,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	18,000	.....	.....	18,000
Total budgetary	41,856,178,825	943,400	454,201,692	42,311,323,917
(S) Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	595,969,000	.....	.....	595,969,000
Total non-budgetary	595,969,000	.....	.....	595,969,000
Total Department	42,452,147,825	943,400	454,201,692	42,907,292,917
Canada Industrial Relations Board				
10 Program expenditures	11,121,909	.....	.....	11,121,909
(S) Contributions to employee benefit plans	1,464,704	.....	.....	1,464,704
Total Agency	12,586,613	.....	.....	12,586,613

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canada Mortgage and Housing Corporation				
15a To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	2,044,709,000	.....	212,900,000	2,257,609,000
(S) Renovation and Retrofit of Social Housing.....	.....	.....	425,000,000	425,000,000
(S) Housing for Low-income Seniors.....	.....	.....	200,000,000	200,000,000
(S) Northern Housing.....	.....	.....	100,000,000	100,000,000
(S) First Nations Housing.....	.....	.....	62,500,000	62,500,000
(S) Housing for Persons with Disabilities.....	.....	.....	25,000,000	25,000,000
Total budgetary.....	2,044,709,000	.....	1,025,400,000	3,070,109,000
(S) Insured Mortgage Purchase Program.....	.....	.....	50,000,000,000	50,000,000,000
(S) Advances under the <i>National Housing Act</i> (R.S. 1985, C. N-11).....	(205,794,000)	.....	1,226,800,000	1,021,006,000
(S) Low-cost loans to municipalities for improvements to housing-related and community infrastructure.....	.....	.....	1,000,000,000	1,000,000,000
(S) Low-cost loans for new construction projects to eligible First Nations.....	.....	.....	45,000,000	45,000,000
Total non-budgetary.....	(205,794,000)	.....	52,271,800,000	52,066,006,000
Total Agency.....	1,838,915,000	.....	53,297,200,000	55,136,115,000
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal				
20 Program expenditures.....	1,840,084	.....	.....	1,840,084
(S) Contributions to employee benefit plans.....	168,144	.....	.....	168,144
Total Agency.....	2,008,228	.....	.....	2,008,228
Canadian Centre for Occupational Health and Safety				
25 Program expenditures.....	3,828,048	.....	.....	3,828,048
(S) Contributions to employee benefit plans.....	1,026,808	.....	.....	1,026,808
Total Agency.....	4,854,856	.....	.....	4,854,856
Total Ministry.....	44,310,512,522	943,400	53,751,401,692	98,062,857,614

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the continuation of the Homelessness Partnering Strategy in order to promote strategic partnerships and structures, housing solutions and stable supports; and to assist homeless persons to move toward autonomy and self-sufficiency (<i>horizontal item</i>).....	22,217	106,300	128,517
Funding to compensate for the reduction in administrative costs charged to the Employment Insurance Account.....	59,722	.....	59,722
Funding for the extension of the Targeted Initiative for Older Workers which supports unemployed older workers in communities affected by significant downsizing and closures by providing programs aimed at reintegrating them into employment (<i>Budget 2009</i>)	1,112	48,750	49,862
Funding for the Apprenticeship Completion Grant to increase access to skilled trades and provide an incentive for Canadians to finish their apprenticeships (<i>Budget 2009</i>)	1,693	38,266	39,959
Funding for the Aboriginal Human Resources Development Strategy to continue provision of labour market programs and services to First Nations, Métis and Inuit men and women (<i>Budget 2009</i>)	2,500	22,500	25,000
Funding for the Aboriginal Skills and Training Strategic Investment Fund which assists Aboriginal Canadians obtain specific training and benefit from employment opportunities (<i>Budget 2009</i>)	3,427	21,258	24,685
Payments to provinces and territories under Labour Market Agreements to enhance the labour market participation among under-represented groups and low-skilled workers.....	.....	22,153	22,153
Funding for the Aboriginal Skills and Employment Partnership program to continue providing training and skills development support for Aboriginal Canadians through partnerships with provincial and territorial governments, Aboriginal organizations and the private sector (<i>Budget 2009</i>).....	909	20,000	20,909
Funding to provide for the timely assessment and recognition of foreign qualifications (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	2,493	14,725	17,218
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>).....	1,579	12,000	13,579
Funding for the Enabling Accessibility Fund to construct and renovate permanent structures and small projects to be fully accessible to all Canadians with varying abilities.....	.....	8,660	8,660
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>).....	7,000	.....	7,000
Funding for the Canada Summer Jobs program to enable more employers in the not-for-profit sector to hire summer students (<i>Budget 2009</i>)	137	6,000	6,137
Funding for the Strategic Training and Transition Fund to provide incremental funding to provinces and territories to respond to regional circumstances and enhance the availability of training and other assistance to ensure that Canadians have the skills to compete in the future (<i>Budget 2009</i>)	3,107	.....	3,107
Funding for the implementation of improvements to the Canada Student Loans Program including the Canada Student Grants Program and the Repayment Assistance Plan to assist Canadians in accessing, completing and paying for post-secondary education.....	1,882	.....	1,882
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	1,245	.....	1,245
Funding for the expansion of the Wage Earner Protection Program to include coverage of severance pay and termination pay (<i>Budget 2009</i>)	890	.....	890
Gross Voted Appropriations	109,913	320,612	430,525
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	1,324	.....	1,324
Total Voted Appropriations	108,589	320,612	429,201
Statutory Appropriations			
Funding for the expansion of the Wage Earner Protection Program to include coverage of severance pay and termination pay (<i>Budget 2009</i>)			25,000
Total Adjustments to Appropriations			454,201

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from Transport – To boost Canada's commerce with the Asia-Pacific region, increase the Gateway's share of North America-bound container imports from Asia, and improve the efficiency and reliability of the Gateway for Canadian and North American exports.....	108	835	943
These Supplementary Estimates	108,697	321,447	455,144

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,323,988 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Apprenticeship Completion Grant.....	38,266,200	.....
Grants to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues.....	900,000	.....
(S) Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages, vacation pay, severance pay and termination pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility.....	.....	25,000,000
Total Grants	39,166,200	25,000,000
Contributions		
Contributions to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada and to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues.....	105,400,000	.....
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market.....	69,758,000	.....
Contributions to assist unemployed older workers in communities with ongoing high unemployment and/or affected by downsizing.....	48,750,000	.....
Contributions to provincial/territorial governments, band councils, tribal councils, Aboriginal Human Resources Development Agreement holders, municipal governments, not-for-profit organizations, professional associations, business and private sector organizations, consortia, industry groups, unions, regulatory bodies, ad-hoc associations, public health institutions, school boards, universities, colleges, CEGEPs, sector councils, and cross-sectoral councils to support enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilisation of skills.....	15,560,000	.....
Contributions to organizations to support the development of human resources, economic growth, job creation and retention in official language minority communities.....	12,000,000	.....
Contributions to fund construction of capital projects enabling accessibility to all people of varying abilities across Canada, through the Enabling Accessibility Fund.....	8,660,000	.....
Total Contributions	260,128,000	.....
Other Transfer Payments		
Payments to provinces and territories under Labour Market Agreements to enhance the labour market participation among under-represented groups and low-skilled workers ...	22,153,000	.....
Total Other Transfer Payments	22,153,000	.....
Total Transfer Payments	321,447,200	25,000,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Canada Mortgage and Housing Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Mortgage and Housing Corporation requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15	Statutory	Total
Funding to preserve and improve the quality of affordable housing for low-income Canadians including seniors, persons with disabilities, victims of family violence and Aboriginals under the Housing Repair and Improvements Program.....	86,900	.....	86,900
Funding to stimulate housing construction by addressing the backlog in demand for renovation and energy retrofits under the Renovation and Retrofit of Existing Social Housing Initiative (<i>Budget 2009</i>)	75,000	.....	75,000
Funding to increase the supply of affordable housing for low to moderate income households under the Affordable Housing Initiative.....	49,700	.....	49,700
Funding to stimulate housing construction and remediation of existing housing stock in First Nations communities under the First Nations Housing Initiative (<i>Budget 2009</i>)	1,300	.....	1,300
Total Voted Appropriations	212,900	.....	212,900
Statutory Appropriations			
Funding to stimulate housing construction through increased investments in insured mortgage pools under the Insured Mortgage Purchase Program (<i>Budget 2009</i>).....	.....	50,000,000	50,000,000
Advances under the <i>National Housing Act</i>.....	.....	1,226,800	1,226,800
Funding to stimulate housing construction through low-cost loans to municipalities for improvements to housing-related and community infrastructure (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	1,000,000	1,000,000
Funding to stimulate housing construction addressing the backlog in demand for renovation and energy retrofits under the Renovation and Retrofit of Existing Social Housing Initiative (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	425,000	425,000
Funding to stimulate housing construction of housing units for low-income seniors under the Housing for Low-Income Seniors Initiative (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	200,000	200,000
Funding to stimulate housing construction and remediation of existing housing stock in the three territories under the Northern Housing Initiative (<i>Budget 2009</i>).....	.....	100,000	100,000
Funding to stimulate housing construction and remediation of existing housing stock in First Nations communities under the First Nations Housing Initiative (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	62,500	62,500
Funding to stimulate housing construction through low-cost loans for new construction projects to eligible First Nations (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	45,000	45,000
Funding to stimulate housing construction of housing units for persons with disabilities under the Housing for Persons with Disabilities Initiative (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	25,000	25,000
Total Statutory Appropriations	.....	53,084,300	53,084,300
These Supplementary Estimates	212,900	53,084,300	53,297,200

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	937,703,256	(6,641,721)	24,456,680	955,518,215
5	Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works.....	44,419,000	.....	.....	44,419,000
10a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$6,491,721 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, \$559,915 from National Defence Vote 1, \$363,185 from Health Vote 10, and \$120,410 from Fisheries and Oceans Vote 10, \$100,000 from Industry Vote 10, and \$30,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	5,657,871,052	6,178,321	250,499,920	5,914,549,293
15a	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	27,600,000	.....	38,600,000	66,200,000
20	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures	9,041,850	.....	.....	9,041,850
25a	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions.....	29,939,000	.....	225,000	30,164,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	61,093,718	.....	.....	61,093,718
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Transfer payments in connection with First Nations infrastructure for on-reserve housing (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	.....	.....	75,000,000	75,000,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts.....	65,525,000	.....	8,964,000	74,489,000
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	17,987,000	.....	.....	17,987,000
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development.....	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties.....	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S) Indian Annuities Treaty payments.....	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S) Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board.....	15,000	.....	.....	15,000
Total budgetary.....	6,856,145,298	(463,400)	397,745,600	7,253,427,498
L30 Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims.....	47,403,000	.....	.....	47,403,000
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process.....	30,400,000	.....	.....	30,400,000
Total non-budgetary.....	77,803,000	.....	.....	77,803,000
Total Department.....	6,933,948,298	(463,400)	397,745,600	7,331,230,498
Canadian Polar Commission				
40 Program expenditures and contributions.....	917,000	.....	.....	917,000
(S) Contributions to employee benefit plans.....	70,550	.....	.....	70,550
Total Agency.....	987,550	.....	.....	987,550
First Nations Statistical Institute				
45 Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures.....	4,700,000	.....	.....	4,700,000
Total Agency.....	4,700,000	.....	.....	4,700,000
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat				
50 Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat – Program expenditures.....	18,075,000	.....	.....	18,075,000
(S) Contributions to employee benefit plans.....	510,000	.....	.....	510,000
Total Agency.....	18,585,000	.....	.....	18,585,000
Registry of the Specific Claims Tribunal				
55 Program expenditures.....	2,372,830	.....	.....	2,372,830
(S) Contributions to employee benefit plans.....	195,332	.....	.....	195,332
Total Agency.....	2,568,162	.....	.....	2,568,162
Total Ministry.....	6,960,789,010	(463,400)	397,745,600	7,358,071,210

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development
requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Vote 15	Vote 25	Total
Funding to support investments in First Nations infrastructure for school construction and water and wastewater projects (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	177,500	.....	.....	177,500
Funding to support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund and undertake the feasibility study for the High Arctic Research Station and to support science and logistics activities of the International Polar Year Program (<i>Budget 2009</i>).....	1,801	37,357	.....	.....	39,158
Funding to address increased costs of the Food Mail Program to deliver healthy foods to isolated communities (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	.....	38,600	.....	38,600
Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>)	14,143	4,150	.....	.....	18,293
Funding to support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements (<i>horizontal item</i>)	3,893	8,370	.....	.....	12,263
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	228	11,604	.....	.....	11,832
Funding to support the implementation of a range of investments activities under Strategic Investments in Northern Economic Development (<i>Budget 2009</i>)	2,670	7,000	.....	.....	9,670
Funding for the implementation of Yukon First Nation Land Claims Agreements.....	.....	5,828	.....	.....	5,828
Funding to support the implementation of Canada's Action Plan to consult First Nations, Métis and Inuit groups and, where appropriate, accommodate them when contemplated Crown conduct may adversely affect their established and potential Aboriginal and Treaty Rights.....	1,840	675	.....	225	2,740
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	98	.....	.....	.....	98
Gross Voted Appropriations	24,673	252,484	38,600	225	315,982
Funds Available					
Less: Spending authorities available within the Vote.....	216	1,985	.....	.....	2,201
Total Voted Appropriations	24,457	250,499	38,600	225	313,781
Statutory Appropriations					
Funding to support investments in First Nations infrastructure for on-reserve housing (<i>Budget 2009</i>).....					75,000
Funding to support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements (<i>horizontal item</i>)					8,964
Total Statutory Appropriations					83,964
Total Adjustments to Appropriations					397,745

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)					
Transfers	Vote 1	Vote 10	Vote 15	Vote 25	Total
Transfer from National Defence – To provide for the First Nations management costs related to clean up of Unexploded Explosive Ordnance contaminated sites.....	.....	560	.....	.....	560
Transfer from Health (\$363) and Fisheries and Oceans (\$120) – To support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreement and its accompanying side agreements (<i>horizontal item</i>).....	.....	484	.....	.....	484
Transfer from Industry – Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>).....	.....	100	.....	.....	100
Transfer from Canadian Heritage – To support awards related to "Lauriers de la PME" (petites et moyennes entreprises).....	.....	30	.....	.....	30
Internal reallocation of resources – Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	(6,492)	6,492	.....	.....	.....
Transfer to Canadian Heritage – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities.....	(150)	.....	.....	.....	(150)
Transfer to Health (\$675), Parks Canada (\$512) and Environment (\$300) – To support the implementation of the new Arctic Research Infrastructure Fund.....	.....	(1,487)	.....	.....	(1,487)
Total Transfers	(6,642)	6,179	.....	.....	(463)
These Supplementary Estimates	17,815	256,678	38,600	225	397,282

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$216,019 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Vote 10: \$1,984,559 in total authorities is available within the Vote due to reduced grant and contribution requirements to support the implementation of the Tsawwassen First Nation Final Agreements and its accompanying side agreements.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Grants		
Payments to self-governing Aboriginal organizations, pursuant to comprehensive land claim agreements, self-government agreements or treaty legislation	8,853,477	.....
Grants to support First Nations, Inuit, Tribal Councils, Organizations or other levels of government for the implementation activities as stipulated in the various agreements	5,828,346	.....
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts .....	.....	8,964,000
Total Gross Grants	14,681,823	8,964,000
Contributions		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance	177,500,000	.....
Contributions for promoting the safe use, development, conservation and protection of the North's natural resources	37,357,277	.....
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites	18,655,610	.....
Contributions for promoting regional development in Canada's three territories	7,130,000	.....
Contributions to support the negotiation process for comprehensive, specific, and special claims and self-government initiatives	4,150,000	.....
Contributions for the purpose of consultation and policy development	675,000	.....
Federal Interlocutor's Contribution Program	225,000	.....
(S) Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>) .....	.....	75,000,000
Total Gross Contributions	245,692,887	75,000,000
Total Gross Transfer Payments	260,374,710	83,964,000
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>1,984,559</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>1,486,910</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	256,903,241	83,964,000

INDUSTRY

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates			
		Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	320,060,817	(1,982,100)	47,015,534	365,094,251
5a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,767,100 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	9,373,000	1,767,100	3,794,800	14,934,900
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	636,994,609	(100,000)	85,724,445	722,619,054
(S)	Contributions to employee benefit plans	49,373,558	.....	.....	49,373,558
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Grant to Genome Canada	88,800,000	.....	.....	88,800,000
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	83,915,000	.....	14,935,000	98,850,000
(S)	Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	29,000,000	.....	.....	29,000,000
(S)	Grant to the Perimeter Institute for Theoretical Physics	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	1,650,000	.....	.....	1,650,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(1,202,512)	.....	.....	(1,202,512)
(S)	Community Adjustment Fund .....	.....	.....	165,592,868	165,592,868
(S)	Improving Infrastructure at Universities and Colleges .....	.....	.....	500,000,000	500,000,000
	Total budgetary	1,228,042,894	(315,000)	817,062,647	2,044,790,541
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300,000	.....	.....	300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
	Total non-budgetary	800,000	.....	.....	800,000
	Total Department	1,228,842,894	(315,000)	817,062,647	2,045,590,541
Canadian Space Agency					
25	Operating expenditures	208,038,769	.....	.....	208,038,769
30	Capital expenditures	90,082,000	.....	.....	90,082,000
35	The grants listed in the Estimates and contributions	47,063,000	.....	.....	47,063,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,903,821	.....	.....	9,903,821
	Total Agency	355,087,590	.....	.....	355,087,590
Canadian Tourism Commission					
40	Program expenditures	83,526,219	.....	.....	83,526,219
	Total Agency	83,526,219	.....	.....	83,526,219

Note: The "Previous Estimates to date" column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Copyright Board				
45a Program expenditures – To authorize the transfer of \$215,000 from Industry Vote 1, and \$215,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote.....	2,339,604	430,000	1	2,769,605
(S) Contributions to employee benefit plans	284,683	.....	.....	284,683
Total Agency.....	2,624,287	430,000	1	3,054,288
National Research Council of Canada				
50a Operating expenditures	397,574,485	(11,215,750)	201,918	386,560,653
55a Capital expenditures.....	42,224,000	.....	1,663,200	43,887,200
60a The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$8,215,750 from Industry Vote 50, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	216,605,000	8,215,750	24,000,000	248,820,750
(S) Contributions to employee benefit plans	45,732,561	.....	.....	45,732,561
(S) Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> (R.S., 1985, c. N-15).....	79,023,000	.....	.....	79,023,000
Total Agency.....	781,159,046	(3,000,000)	25,865,118	804,024,164
Natural Sciences and Engineering Research Council				
65a Operating expenditures	41,394,069	.....	682,837	42,076,906
70a The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Industry Vote 50, and \$1,000,000 from Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	922,904,750	3,667,000	59,731,875	986,303,625
(S) Contributions to employee benefit plans	4,104,154	.....	.....	4,104,154
Total Agency.....	968,402,973	3,667,000	60,414,712	1,032,484,685
Registry of the Competition Tribunal				
75 Program expenditures	1,860,519	.....	.....	1,860,519
(S) Contributions to employee benefit plans	151,048	.....	.....	151,048
Total Agency.....	2,011,567	.....	.....	2,011,567
Social Sciences and Humanities Research Council				
80a Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	23,016,294	10,000	841,466	23,867,760
85a The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$347,684 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	627,202,000	(493,128)	30,959,000	657,667,872
(S) Contributions to employee benefit plans	2,393,141	.....	.....	2,393,141
Total Agency.....	652,611,435	(483,128)	31,800,466	683,928,773
Standards Council of Canada				
90 Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	7,129,000	.....	.....	7,129,000
Total Agency.....	7,129,000	.....	.....	7,129,000

Note: The "Previous Estimates to date" column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Statistics Canada				
95a Program expenditures, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year	391,909,486	.....	2,373,746	394,283,232
(S) Contributions to employee benefit plans	62,481,221	.....	.....	62,481,221
Total Agency.....	454,390,707	.....	2,373,746	456,764,453
Total Ministry	4,535,785,718	298,872	937,516,690	5,473,601,280

INDUSTRY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to support strategic investments in innovation under the Technology Partnerships Canada Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative .....	.....	.....	32,942	32,942
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements.....	21,300	.....	.....	21,300
Funding to support marquee festivals and events which promote tourism (<i>Budget 2009</i>)	1,963	.....	17,600	19,563
Funding to provide a grant to the University of Waterloo to support the construction and establishment of a new world class research facility, the Institute for Quantum Computing (<i>Budget 2009</i>).....	.....	.....	16,500	16,500
Funding to promote socio-economic development in rural Eastern Ontario leading to a competitive and diversified regional economy (Eastern Ontario Development Program) (<i>Budget 2009</i>)	321	.....	9,600	9,921
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	6,979	.....	.....	6,979
Funding for the planning and operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	3,571	3,165	.....	6,736
Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs (Canada Business Network) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	5,863	.....	.....	5,863
Funding to provide Canadian youth with short-term internships to refurbish surplus computer equipment for public schools, libraries and not-for-profit organizations.....	329	.....	3,200	3,529
Funding to provide financial assistance to innovative Canadian small and medium enterprises (SMEs) for the hiring of post-secondary graduates to work on information technology projects (Small Business Internship Program)	505	.....	2,900	3,405
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>)	3,168	.....	.....	3,168
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>).....	513	.....	2,200	2,713
Reinvestment of royalties from intellectual property	2,626	.....	.....	2,626
Funding to help create the Ivey Centre for Health Innovation and Leadership (Ivey Centre) to be a leading Canadian resource for analyzing and commercializing new technologies and innovative processes for the Canadian healthcare system .....	.....	.....	782	782
Funding for the retrofit of the C.D. Howe Building .....	.....	630	.....	630
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	210	.....	.....	210
Gross Voted Appropriations	47,348	3,795	85,724	136,867
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	331	.....	.....	331
Total Voted Appropriations	47,017	3,795	85,724	136,536

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statutory Appropriations

Funding to accelerate repairs and maintenance at post-secondary institutions (Knowledge Infrastructure Program) (<i>Budget 2009</i>)...	500,000
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	165,593
Funding for proposed payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	14,935
Total Statutory Appropriations	680,528
Total Adjustments to Appropriations	817,064

Transfers

	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Internal reallocation of resources – To support investments in various capital projects	(1,767)	1,767	.....	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>) .....	.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Copyright Board – To support operating requirements resulting from Bill C-32 which amends the <i>Copyright Act</i>	(215)	.....	.....	(215)
Total Transfers	(1,982)	1,767	(100)	(315)
These Supplementary Estimates	45,035	5,562	85,624	816,749

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$331,435 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

INDUSTRY

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the University of Waterloo for the purpose of the Institute for Quantum Computing	16,500,000	.....
Total Gross Grants	16,500,000	.....
Contributions		
(S) Contributions under the Knowledge Infrastructure Program (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)		500,000,000
(S) Contributions under the Northern Ontario Development Program (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)		148,967,868
Contributions under the Strategic Aerospace and Defence Initiative	32,942,328	.....
Contributions under the Marquee Tourism Events Program	17,600,000	.....
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>		14,935,000
(S) Industrial Research Assistance Program Contributions to Firms (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)		11,875,000
Contributions under the Eastern Ontario Development Program	9,600,000	.....
(S) Industrial Research Assistance Program Contributions to Organizations (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>)		4,750,000
Contributions under the Computers for Schools Program	3,200,242	.....
Contributions under the Small Business Internship Program	2,900,000	.....
Contributions under the Northern Ontario Development Program	2,200,000	.....
Contribution to the University of Western Ontario for the purpose of the Ivey Centre for Health Innovation and Leadership	781,875	.....
Total Gross Contributions	69,224,445	680,527,868
Total Gross Transfer Payments	85,724,445	680,527,868
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	100,000	.....
Net Transfer Payments	85,624,445	680,527,868

Copyright Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Copyright Board requests funds for the following items:

Transfers	Vote 45
Transfer from Industry (\$215) and Canadian Heritage (\$215) – To support operating requirements resulting from Bill C-32 which amends the <i>Copyright Act</i>	430

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

National Research Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Vote 60	Total
Funding to enable the Industrial Research Assistance Program to expand its initiatives for small- and medium-sized enterprises (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	.....	24,000	24,000
Funding for capital projects, such as the digital control system upgrade, the James Clerk Maxwell Telescope, the chiller replacement in building M-55, and the redevelopment work on the pilot plant for the environment sector of the Biotechnology Research Institute.....	.....	1,663	.....	1,663
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	236	.....	.....	236
Gross Voted Appropriations	236	1,663	24,000	25,899
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	34	.....	.....	34
Total Voted Appropriations	202	1,663	24,000	25,865
Transfers				
Internal reallocation of resources – To provide funding for international telescope programs	(7,927)	.....	7,927	.....
Internal reallocation of resources – To provide funding for the Graduate Student Scholarship Supplement Program, a component of the Program to Enhance Canadian Science and Technology Capacity	(289)	.....	289	.....
Transfer to Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada – To support the Canadian Light Source Synchrotron.....	(3,000)	.....	.....	(3,000)
Total Transfers	(11,216)	.....	8,216	(3,000)
These Supplementary Estimates	(11,014)	1,663	32,216	22,865

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$33,597 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Program to Enhance Canadian Science and Technology Capacity.....	288,750	.....
Total Grants	288,750	.....
Contributions		
Industrial Research Assistance Program Contributions to Firms.....	24,000,000	.....
Contributions to international telescope programs	7,927,000	.....
Total Contributions	31,927,000	.....
Total Transfer Payments	32,215,750	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Sciences and Engineering Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 65	Vote 70	Total
Funding to support collaborative research that directly contributes to the knowledge and innovation needs of Canada's automotive, manufacturing, forestry and fishing industries, and to support the operations of the Canadian Light Source research facility at the University of Saskatchewan.....	661	33,200	33,861
Funding to support the Business-Led Networks of Centres of Excellence Program and the Centres of Excellence for Commercialization and Research Program (<i>horizontal item</i>) .....	.....	26,532	26,532
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	22	.....	22
Total Voted Appropriations	683	59,732	60,415
Transfers			
Transfer from National Research Council of Canada – To support the Canadian Light Source Synchrotron.....	.....	3,000	3,000
Transfer from Natural Resources – To support the Generation IV Energy Technologies Program whose main focus is the research and development of the Super-Critical Water-Cooled Reactor.....	.....	1,000	1,000
Transfer to National Defence – To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College.....	.....	(78)	(78)
Transfer to National Defence – To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program.....	.....	(80)	(80)
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College.....	.....	(175)	(175)
Total Transfers	.....	3,667	3,667
These Supplementary Estimates	683	63,399	64,082
Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory	
Grants			
Grants and Scholarships.....	37,200,000	.....
Centres of Excellence for Commercialization and Research	19,117,125	.....
Business-Led Networks of Centres of Excellence.....	7,414,750	.....
Total Gross Transfer Payments	63,731,875	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>333,000</i>	<i>.....</i>	
Net Transfer Payments	63,398,875	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 80	Vote 85	Total
Funding to support the Indirect Costs of Research Program .....	.....	15,000	15,000
Funding to support better understanding of how the environment affects the lives of Canadians and the social and economic development needs of northern communities	845	11,050	11,895
Funding to support the Business-Led Networks of Centres of Excellence Program and the Centres of Excellence for Commercialization and Research Program (horizontal item) .....	.....	4,909	4,909
Gross Voted Appropriations	845	30,959	31,804
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	3	.....	3
Total Voted Appropriations	842	30,959	31,801
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For research to inform policy development related to sport participation	10	348	358
Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College .....	.....	(70)	(70)
Transfer to National Defence – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College .....	.....	(771)	(771)
Total Transfers	10	(493)	(483)
These Supplementary Estimates	852	30,466	31,318

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 80: \$3,275 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Indirect Costs of Research	15,000,000	.....
Grants and Scholarships	11,397,684	.....
Centres of Excellence for Commercialization and Research	3,926,000	.....
Business-Led Networks of Centres of Excellence	983,000	.....
Total Gross Transfer Payments	31,306,684	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>840,812</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	30,465,872	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Statistics Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statistics Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 95
Funding for continued development, monitoring and reporting on priority environmental indicators (Canadian Environmental Sustainability Indicators initiative) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	2,265
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	172
Gross Voted Appropriations	2,437
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	64
These Supplementary Estimates	2,373

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 95: \$63,910 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	257,388,411	.....	14,622,680	272,011,091
5a	The grants listed in the Estimates and contributions	370,558,280	.....	20,584,000	391,142,280
(S)	Contributions to employee benefit plans	61,403,885	.....	.....	61,403,885
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	689,428,998	.....	35,206,680	724,635,678
Canadian Human Rights Commission					
10a	Program expenditures	18,478,251	.....	744,472	19,222,723
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,172,983	.....	.....	2,172,983
	Total Agency	20,651,234	.....	744,472	21,395,706
Canadian Human Rights Tribunal					
15	Program expenditures	4,026,817	.....	.....	4,026,817
(S)	Contributions to employee benefit plans	378,899	.....	.....	378,899
	Total Agency	4,405,716	.....	.....	4,405,716
Commissioner for Federal Judicial Affairs					
20a	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services....	7,503,659	.....	295,869	7,799,528
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures...	1,594,000	.....	.....	1,594,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	785,002	.....	.....	785,002
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	414,853,000	.....	.....	414,853,000
	Total Agency	424,735,661	.....	295,869	425,031,530
Courts Administration Service					
30	Program expenditures	54,952,663	.....	.....	54,952,663
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,121,487	.....	.....	6,121,487
	Total Agency	61,074,150	.....	.....	61,074,150

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Office of the Director of Public Prosecutions					
35a	Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate	141,172,875	.....	5,133,780	146,306,655
(S)	Contributions to employee benefit plan.....	14,794,738	.....	.....	14,794,738
	Total Agency.....	155,967,613	.....	5,133,780	161,101,393
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada					
40a	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	7,540,131	.....	2,362,650	9,902,781
45	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	20,101,414	.....	.....	20,101,414
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,187,195	.....	.....	3,187,195
	Total Agency.....	30,828,740	.....	2,362,650	33,191,390
Supreme Court of Canada					
50a	Program expenditures	21,037,511	.....	12,938	21,050,449
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,179,996	.....	.....	2,179,996
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	5,388,000	.....	.....	5,388,000
	Total Agency.....	28,605,507	.....	12,938	28,618,445
	Total Ministry	1,415,697,619	.....	43,756,389	1,459,454,008

JUSTICE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Supporting Families Experiencing Separation and Divorce Initiative...	7,170	16,000	23,170
Renewed funding for the strategic management and defence of Métis and non-status Indian litigation.....	3,487	.....	3,487
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>).....	844	2,334	3,178
Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>).....	2,655	.....	2,655
Funding to effectively enforce the law against serious criminal capital market fraud offences in Canada (Integrated Market Enforcement Teams program) (<i>horizontal item</i>).....	277	2,250	2,527
Funding to raise awareness of human rights legislation and for prevention, dispute resolution, and potential litigation activities following the repeal of section 67 of the <i>Canadian Human Rights Act</i> (<i>horizontal item</i>).....	272	.....	272
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	55	.....	55
Gross Voted Appropriations	14,760	20,584	35,344
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	136	.....	136
These Supplementary Estimates	14,624	20,584	35,208

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$135,516 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants in support of the Supporting Families Fund.....	50,000	.....
Total Grants	50,000	.....
Contributions		
Contributions in support of the Supporting Families Fund.....	15,950,000	.....
Contributions under the Access to Justice in Both Official Languages Support Fund.....	2,334,000	.....
Integrated Market Enforcement Teams Reserve Fund.....	2,250,000	.....
Total Contributions	20,534,000	.....
Total Transfer Payments	20,584,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Canadian Human Rights Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Human Rights Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10
Funding to raise awareness of human rights legislation and for prevention, dispute resolution, and potential litigation activities following the repeal of section 67 of the <i>Canadian Human Rights Act</i> (horizontal item).....	733
Funding for enhancing federal public service student employment (horizontal item) (Budget 2009).....	15
Gross Voted Appropriations	748
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	3
These Supplementary Estimates	745

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$3,429 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Commissioner for Federal Judicial Affairs

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Commissioner for Federal Judicial Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding to implement the changes initiated by the report issued by the Judicial Compensation and Benefits Commission	296

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Office of the Director of Public Prosecutions

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Director of Public Prosecutions requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding to effectively enforce the law against serious criminal capital market fraud offences in Canada (Integrated Market Enforcement Teams program) (horizontal item).....	5,134

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada request funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 40

Funding to eliminate the backlog of complaints investigations, to increase legal and corporate capacity, and to invest in infrastructure technology

2,363

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Supreme Court of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Supreme Court of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 50

Funding for enhancing federal public service student employment (*horizontal item*) (*Budget 2009*)

14

Funds Available

Less: Spending authorities available within the Vote

1

These Supplementary Estimates

13

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$1,310 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates			
		Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1a	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$31,502,506,064 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$13,129,800,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$840,812 from Industry Vote 85, and \$333,000 from Industry Vote 70, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	13,460,215,558	(9,897,760)	1,042,838,079	14,493,155,877
5a	Capital expenditures.....	4,272,889,746	(2,441,929)	290,202,156	4,560,649,973
10a	The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes – To authorize the transfer of \$69,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	223,498,107	69,000	8,931,000	232,498,107
(S)	Contributions to employee benefit plans	303,663,729	.....	.....	303,663,729
(S)	Contributions to employee benefit plans – Members of the Military	971,633,593	.....	.....	971,633,593
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422

NATIONAL DEFENCE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	6,079,000	.....	.....	6,079,000
(S) Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. D-3).....	1,318,900	.....	.....	1,318,900
(S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>)	83,700	.....	.....	83,700
Total Department	19,239,460,755	(12,270,689)	1,341,971,235	20,569,161,301
Canadian Forces Grievance Board				
15 Program expenditures	5,897,063	.....	.....	5,897,063
(S) Contributions to employee benefit plans	561,181	.....	.....	561,181
Total Agency	6,458,244	.....	.....	6,458,244
Military Police Complaints Commission				
20 Program expenditures	5,664,950	.....	.....	5,664,950
(S) Contributions to employee benefit plans	308,330	.....	.....	308,330
Total Agency	5,973,280	.....	.....	5,973,280
Office of the Communications Security Establishment Commissioner				
25a Program expenditures – To authorize the transfer of \$606,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	1,364,519	606,000	1	1,970,520
(S) Contributions to employee benefit plans	129,506	.....	.....	129,506
Total Agency	1,494,025	606,000	1	2,100,026
Total Ministry	19,253,386,304	(11,664,689)	1,341,971,236	20,583,692,851

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the Afghanistan mission extension to ensure the safety and operational effectiveness of Canadian troops, for provision of basic infrastructure to support air enhancements, and for closeout expenses at mission end	822,000	.....	.....	822,000
Funding for the planning and operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	197,320	7,700	.....	205,020
Funding advanced for major capital equipment projects .....	.....	141,707	.....	141,707
Funding to acquire medium sized military trucks to transport troops and supplies .....	.....	140,796	.....	140,796
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	23,403	.....	.....	23,403
Funding to support the contribution program for the remediation of the former Mid-Canada Line Radar Sites in Ontario .....	.....	.....	8,931	8,931
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	568	.....	.....	568
Gross Voted Appropriations	1,043,291	290,203	8,931	1,342,425
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	454	.....	.....	454
Total Voted Appropriations	1,042,837	290,203	8,931	1,341,971
Transfers				
Transfer from Social Sciences and Humanities Research Council – To support the indirect costs of federally-funded research at the Royal Military College	771	.....	.....	771
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council (\$175) and Social Sciences and Humanities Research Council (\$70) – To support the Canada Research Chairs at the Royal Military College	245	.....	.....	245
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council – To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program	80	.....	.....	80
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council – To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military College	78	.....	.....	78
Internal reallocation of resources – For grants to the National Offices of the Cadet Leagues of Canada	(69)	.....	69	.....
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to staff located at missions abroad	(200)	.....	.....	(200)
Transfer to National Capital Commission – For the construction and maintenance of a commemorative naval monument in Ottawa	(380)	.....	.....	(380)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To provide for the First Nations management costs related to the clean up of Unexploded Explosive Ordnance contaminated sites	(560)	.....	.....	(560)
Transfer to Office of the Communications Security Establishment Commissioner – In support of the fully independent operations of the Office of the Communications Security Establishment Commissioner	(606)	.....	.....	(606)
Transfer to Fisheries and Oceans (\$604) and Environment (\$323) – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada .....	.....	(927)	.....	(927)
Transfer to Public Health Agency of Canada (\$865), Health (\$310), Natural Resources (\$123), and Canadian Nuclear Safety Commission (\$110) – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative .....	.....	(1,408)	.....	(1,408)

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Transport (\$4,490), Royal Canadian Mounted Police (\$2,288), Fisheries and Oceans (\$1,426), and Canada Border Services Agency (\$1,160) – For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres	(9,257)	(108)	.....	(9,365)
Total Transfers	(9,898)	(2,443)	69	(12,272)
These Supplementary Estimates	1,032,939	287,760	9,000	1,329,699

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$453,530 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Class Grant Program to the National Offices of the Cadet Leagues of Canada:		
Navy League of Canada	23,000	.....
Army Cadet League of Canada	23,000	.....
Air Cadet League of Canada	23,000	.....
Total Grants	69,000	.....
Contributions		
Contribution program in support of the Remediation of the former Mid-Canada Line Radar Sites in Ontario	8,931,000	.....
Total Contributions	8,931,000	.....
Total Transfer Payments	9,000,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATIONAL DEFENCE

Office of the Communications Security Establishment Commissioner

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Communications Security Establishment Commissioner requests funds for the following items:

Transfers	Vote 25
Transfer from National Defence – In support of the fully independent operations of the Office of the Communications Security Establishment Commissioner	606

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates to date		Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Vote (dollars)					
Department					
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products, and fees for research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$123,250 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	700,338,176	123,250	31,741,042	732,202,468
5a	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$50,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	505,353,000	(950,000)	156,768,000	661,171,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	53,186,112	.....	.....	53,186,112
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	2,045,889,000	.....	.....	2,045,889,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	351,477,000	.....	.....	351,477,000
(S)	Grant to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology	20,000,000	.....	.....	20,000,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	7,200,000	.....	.....	7,200,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	3,400,000	.....	.....	3,400,000
(S)	In support of infrastructure costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	1,383,000	.....	.....	1,383,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
	Total Department	3,688,304,710	(826,750)	188,509,042	3,875,987,002
Atomic Energy of Canada Limited					
10	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.....	108,691,000	.....	.....	108,691,000
	Total Agency.....	108,691,000	.....	.....	108,691,000

Note: The "Previous Estimates to date" column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Canadian Nuclear Safety Commission				
15a Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$110,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	40,670,328	110,000	4,111,959	44,892,287
(S) Contributions to employee benefit plans	4,463,706	.....	.....	4,463,706
(S) Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	97,597,176	.....	.....	97,597,176
Total Agency	142,731,210	110,000	4,111,959	146,953,169
Cape Breton Development Corporation				
20 Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures.....	73,484,000	.....	.....	73,484,000
Total Agency	73,484,000	.....	.....	73,484,000
National Energy Board				
25a Program expenditures	39,355,480	.....	9,590,691	48,946,171
(S) Contributions to employee benefit plans	5,024,941	.....	.....	5,024,941
Total Agency	44,380,421	.....	9,590,691	53,971,112
Northern Pipeline Agency				
30 Program expenditures	244,000	.....	.....	244,000
(S) Contributions to employee benefit plans	20,230	.....	.....	20,230
Total Agency	264,230	.....	.....	264,230
Total Ministry	4,057,855,571	(716,750)	202,211,692	4,259,350,513

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support the ecoENERGY Retrofit – Homes (<i>Budget 2009</i>).....	10,723	106,500	117,223
Funding to support the Investing in Canada's Forest Sector initiative which expands forest market opportunities and promotes forest innovation and investment (<i>Budget 2009</i>)	8,437	45,093	53,530
Funding to support the relocation and enhancement of the CANMET Materials Technology Laboratory.....	9,488	.....	9,488
Funding to support the African Model Forest Initiative, which aims to improve the conservation and sustainable management of forest resources in francophone Africa	820	4,150	4,970
Funding to retain expertise to advise on matters related to the review of Atomic Energy of Canada Limited	2,000	.....	2,000
Funding to support actions on the regulation in Canada of renewable fuels content in gasoline, diesel and home heating fuels (<i>horizontal item</i>).....	306	1,025	1,331
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	268	.....	268
Funding to support continuing negotiations of comprehensive land claims and First Nations' self-government in British Columbia (<i>horizontal item</i>).....	210	.....	210
Gross Voted Appropriations	32,252	156,768	189,020
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	512	.....	512
Total Voted Appropriations	31,740	156,768	188,508
Transfers			
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	123	.....	123
Transfer from Transport – In support of the EcoCAR Challenge, a three year competition for engineering students to build leading edge automotive technologies with the goal of minimizing the environmental impact of personal transportation and illustrating pathways to a sustainable transportation future.....	.....	50	50
Transfer to National Sciences and Engineering Research Council – To support the Generation IV Energy Technologies Program whose main focus is the research and development of the Super-Critical Water-Cooled Reactor .....	.....	(1,000)	(1,000)
Total Transfers	123	(950)	(827)
These Supplementary Estimates	31,863	155,818	187,681

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$511,675 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
Grants		
Grants in support of the the ecoENERGY Retrofit – Homes.....	106,500,000	.....
Total Gross Grants	106,500,000	.....
Contributions		
Contributions in support of the Investing in Canada's Forest Sector Initiative	45,093,000	.....
Contributions in support of the African Model Forest Initiative.....	4,150,000	.....
Contributions in support of the actions on the regulation in Canada of renewable fuels content in gasoline, diesel and home heating fuels.....	1,025,000	.....
Contributions in support of the EcoCAR Challenge, a three year competition for engineering students to build leading edge automotive technologies with the goal of minimizing the environmental impact of personal transportation and illustrating pathways to a sustainable transportation future	50,000	.....
Total Gross Contributions	50,318,000	.....
Total Gross Transfer Payments	156,818,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>1,000,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	155,818,000	.....

NATURAL RESOURCES

Canadian Nuclear Safety Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Nuclear Safety Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 15
Funding for priority investments in office accommodation and systems infrastructure to support Canadian Nuclear Safety Commission growth.....	4,115
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote.....	3
Total Voted Appropriations	4,112
Transfers	
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	110
These Supplementary Estimates	4,222

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 15: \$3,041 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

National Energy Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Energy Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 25

Funding to provide regulatory oversight under the <i>National Energy Board Act</i> for the TransCanada Alberta System, formalize the process by which pipeline companies interact with landowners, and provide an enhanced Aboriginal engagement program.....	9,579
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	12
These Supplementary Estimates	9,591

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department				
1a	Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	115,611,429	..... 9,834,482	125,445,911
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,774,037	.....	12,774,037
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance.....	161,522	.....	161,522
(S)	Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie – Salary and motor car allowance	78,422	.....	78,422
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	78,422	.....	78,422
(S)	Leader of the Government in the House of Commons – Salary and motor car allowance	78,422	.....	78,422
	Total Department.....	128,782,254	..... 9,834,482	138,616,736
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat				
5	Program expenditures	6,095,252	.....	6,095,252
(S)	Contributions to employee benefit plans	429,633	.....	429,633
	Total Agency.....	6,524,885	.....	6,524,885
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board				
10	Program expenditures	25,634,509	.....	25,634,509
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,309,476	.....	3,309,476
	Total Agency.....	28,943,985	.....	28,943,985
Chief Electoral Officer				
15	Program expenditures	27,396,815	.....	27,396,815
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,657,459	.....	4,657,459
(S)	Expenses of elections.....	87,315,500	.....	87,315,500
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	265,300	.....	265,300
	Total Agency.....	119,635,074	.....	119,635,074
Office of the Commissioner of Official Languages				
20	Program expenditures	17,848,782	.....	17,848,782
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,086,713	.....	2,086,713
	Total Agency.....	19,935,495	.....	19,935,495
Public Appointments Commission Secretariat				
25	Program expenditures	945,000	.....	945,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	118,490	.....	118,490
	Total Agency.....	1,063,490	.....	1,063,490
Security Intelligence Review Committee				
30	Program expenditures	2,648,846	.....	2,648,846
(S)	Contributions to employee benefit plans	277,074	.....	277,074
	Total Agency.....	2,925,920	.....	2,925,920
	Total Ministry	307,811,103	..... 9,834,482	317,645,585

PRIVY COUNCIL
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Funding for the establishment and the operations of the Commission of Inquiry into Certain Allegations Respecting Business and Financial Dealings Between Karlheinz Schreiber and the Right Honourable Brian Mulroney (\$6,895,392) and to provide legal assistance in accordance with the <i>Policy on Legal Assistance and Indemnification</i> (\$1,250,000)	8,145
Funding to continue the activities of the Commission of Inquiry into Investigation of the Bombing of Air India Flight 182	868
Funding for the Canada-Australia Exchange Program	542
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	500
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	41
Funding to continue the activities of the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in relation to Abdullah Almaki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin	34
Gross Voted Appropriations	10,130
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	297
These Supplementary Estimates	9,833

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$296,751 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Commission of Inquiry into Certain Allegations Respecting Business and Financial Dealings Between Karlheinz Schreiber and The Right Honourable Brian Mulroney: funding for parties and intervenors	25,000	....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1a	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	137,410,011	(529,900)	1,107,025	137,987,136
5a	The grants listed in the Estimates and contributions ..	271,362,822	(35,100,000)	1,170,000	237,432,822
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,234,657	.....	.....	13,234,657
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
	Total Department	422,085,912	(35,629,900)	2,277,025	388,733,037
Canada Border Services Agency					
10a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$1,100,269 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,279,813,171	(58,531)	8,883,336	1,288,637,976
15a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$60,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	56,202,000	60,000	2,800,700	59,062,700
(S)	Contributions to employee benefit plans	147,013,748	.....	.....	147,013,748
	Total Agency	1,483,028,919	1,469	11,684,036	1,494,714,424
Canadian Security Intelligence Service					
20a	Operating expenditures	418,021,761	(450,400)	7,010,836	424,582,197
25	Capital expenditures	37,421,000	.....	.....	37,421,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	40,914,607	.....	.....	40,914,607
	Total Agency	496,357,368	(450,400)	7,010,836	502,917,804

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Correctional Service					
30a	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions – To authorize the transfer of \$250,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,779,200,740	250,000	22,050,971	1,801,501,711
35a	Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies	230,800,000	.....	16,000,000	246,800,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	194,516,132	.....	.....	194,516,132
(S)	CORCAN Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
	Total Agency	2,204,516,872	250,000	38,050,971	2,242,817,843
National Parole Board					
40a	Program expenditures	41,028,885	.....	484,500	41,513,385
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,149,015	.....	.....	5,149,015
	Total Agency	46,177,900	.....	484,500	46,662,400
Office of the Correctional Investigator					
45a	Program expenditures	2,821,536	.....	78,352	2,899,888
(S)	Contributions to employee benefit plans	354,711	.....	.....	354,711
	Total Agency	3,176,247	.....	78,352	3,254,599

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Royal Canadian Mounted Police					
50a	Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$35,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, and \$2,240,286 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,814,593,835	35,776,286	210,960,447	2,061,330,568
55a	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$47,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	316,539,069	47,500	12,704,275	329,290,844
60	The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	97,123,596	.....	.....	97,123,596
(S)	Contributions to employee benefit plans	51,869,391	.....	.....	51,869,391
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	344,080,159	.....	.....	344,080,159
(S)	Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. R-10).....	23,000,000	.....	.....	23,000,000
	Total Agency	2,647,206,050	35,823,786	223,664,722	2,906,694,558
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee					
65a	Program expenditures – To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote	953,239	480,000	1	1,433,240
(S)	Contributions to employee benefit plans	120,910	.....	.....	120,910
	Total Agency	1,074,149	480,000	1	1,554,150
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission					
70a	Program expenditures	4,655,005	.....	2,660,673	7,315,678
(S)	Contributions to employee benefit plans	526,151	.....	.....	526,151
	Total Agency	5,181,156	.....	2,660,673	7,841,829
	Total Ministry	7,308,804,573	474,955	285,911,116	7,595,190,644

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to enhance law enforcement capacity to combat trafficking of children and their sexual exploitation on the Internet (<i>horizontal item</i>).....	314	1,170	1,484
Funding to effectively enforce the law against serious criminal capital market fraud offences in Canada (Integrated Market Enforcement Teams program) (<i>horizontal item</i>).....	593	.....	593
Funding related to government advertising programs.....	414	.....	414
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	59	.....	59
Gross Voted Appropriations	1,380	1,170	2,550
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	273	.....	273
Total Voted Appropriations	1,107	1,170	2,277
Transfers			
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Correctional Service – For the Public Education and Citizen Engagement Strategy.....	(250)	.....	(250)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – In support of the Minister's responsibilities for regional representation of British Columbia.....	(280)	.....	(280)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For First Nations community policing services.....	.....	(35,000)	(35,000)
Total Transfers	(530)	(35,100)	(35,630)
These Supplementary Estimates	577	(33,930)	(33,353)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$273,089 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Renewal of the National Strategy for the Protection of Children from Sexual Exploitation on the Internet.....	1,170,000	.....
Total Gross Transfer Payments	1,170,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote.....	35,100,000	.....
Net Transfer Payments	(33,930,000)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canada Border Services Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for the expansion of the NEXUS program designed to simplify and expedite the border clearance process	4,537	940	5,477
Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream (horizontal item)	2,496	1,861	4,357
Funding related to government advertising programs	900	.....	900
Funding to support the implementation of programs that will enhance driver's licences for use as a secure travel document for entry from Canada to the U.S. by land or water (horizontal item)	773	.....	773
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	265	.....	265
Gross Voted Appropriations	8,971	2,801	11,772
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	87	.....	87
Total Voted Appropriations	8,884	2,801	11,685
Transfers			
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres	1,100	60	1,160
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(1,159)	.....	(1,159)
Total Transfers	(59)	60	1
These Supplementary Estimates	8,825	2,861	11,686

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$87,079 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding for the planning and operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	5,689
Other operating expenditures	1,340
Gross Voted Appropriations	7,029
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	18
Total Voted Appropriations	7,011
Transfers	
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(450)
These Supplementary Estimates	6,561

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 20: \$17,764 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Correctional Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Correctional Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30	Vote 35	Total
Funding to enhance capacity and improve results in the areas of community supervision, correctional interventions and custody	14,465	.....	14,465
Funding to address the impact of the implementation of the <i>Tackling Violent Crime Act</i> due to the anticipated increase in the number of federal offenders (<i>horizontal item</i>)	5,964	8,000	13,964
Funding to complete the design and delivery of capital projects.....	.....	8,000	8,000
Funding to address accommodation and program needs resulting from increases in the number of federal offenders and the changing profile of federal offenders	1,470	.....	1,470
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	129	.....	129
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	48	.....	48
Gross Voted Appropriations	22,076	16,000	38,076
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	25	.....	25
Total Voted Appropriations	22,051	16,000	38,051
Transfers			
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For the Public Education and Citizen Engagement Strategy	250	.....	250
These Supplementary Estimates	22,301	16,000	38,301

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$24,728 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Parole Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Parole Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to address the impact of the implementation of the <i>Tackling Violent Crime Act</i> due to the anticipated increase in the number of federal offenders (<i>horizontal item</i>)	485

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS
Office of the Correctional Investigator

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of the Correctional Investigator requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 45
Funding to address the impact of the implementation of the <i>Tackling Violent Crime Act</i> due to the anticipated increase in the number of federal offenders (<i>horizontal item</i>).....	78

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding for the planning and operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	121,000	3,290	124,290
Funding for additional resources requested by contract partners to provide policing services to provinces, municipalities and First Nations communities	56,437	8,491	64,928
Funding to effectively enforce the law against serious criminal capital market fraud offences in Canada (Integrated Market Enforcement Teams program) (<i>horizontal item</i>)	26,657	399	27,056
Funding to enhance law enforcement capacity to combat trafficking of children and their sexual exploitation on the Internet (<i>horizontal item</i>)	5,433	.....	5,433
Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream (<i>horizontal item</i>)	1,304	524	1,828
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	108	.....	108
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	32	.....	32
Gross Voted Appropriations	210,971	12,704	223,675
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	11	.....	11
Total Voted Appropriations	210,960	12,704	223,664
Transfers			
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For First Nations community policing services	35,000	.....	35,000
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres	2,240	48	2,288
Transfer to Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Funding received from contract policing partners in support of Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations	(480)	.....	(480)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(984)	.....	(984)
Total Transfers	35,776	48	35,824
These Supplementary Estimates	246,736	12,752	259,488

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$10,884 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee requests funds for the following items:

Transfers

Vote 65

Transfer from Royal Canadian Mounted Police – Funding received from contract policing partners in support of Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations	480
--	-----

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 70

Funding to continue processing complaints and for outreach efforts	2,661
--	-------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		
		Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
1a Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; <u>contributions</u> ; authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	1,973,477,413	.....	279,043,899	2,252,521,312
5a Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services	423,069,887	.....	70,920,000	493,989,887
6a Real Property Services Revolving Fund – In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of the Act by increasing from \$150,000,000 to \$300,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues. In accordance with Section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> R.S.C. 1985, c. R-8, to amend subsection 5(3) of the Act by decreasing from \$300,000,000 to \$150,000,000, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues, effective April 1, 2011 .....	.....	.....	1	1
(S) Contributions to employee benefit plans	78,433,167	.....	.....	78,433,167
(S) Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S) Real Property Services Revolving Fund	10,000,000	.....	.....	10,000,000
(S) Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund	6,090,040	.....	.....	6,090,040
(S) Translation Bureau Revolving Fund	5,062,000	.....	.....	5,062,000
(S) Optional Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities .....	.....	.....	.....	.....
(S) Defence Production Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S) Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(3,567,230)	.....	.....	(3,567,230)
(S) Real Property Disposition Revolving Fund	(5,200,000)	.....	.....	(5,200,000)
Total Ministry	2,487,443,699	.....	349,963,900	2,837,407,599

Note: The "Previous Estimates to date" column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 6	Total
Funding for infrastructure projects such as restoration and improvements to accessibility of federally owned buildings, repairs to federal bridges and Public Works and Government Services' custodial assets, and a plan for the future of the Manège Militaire in Quebec City (<i>Budget 2009</i>)	51,000	70,920	.....	121,920
Funding for volume and inflationary pressures on non-discretionary charges for the Real Property Program	59,037	.....	.....	59,037
Funding to implement projects included in the Long Term Vision and Plan for the parliamentary precinct buildings	54,313	.....	.....	54,313
Funding to complete the fit-up at 131 Queen street for occupancy during the West Block and Wellington Building renovation projects	48,287	.....	.....	48,287
Funding for accommodation and expansion requirements for the House of Commons, the Senate, Library of Parliament, the Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner and the Senate Ethics Officer	35,354	.....	.....	35,354
Funding for the estimated cost of additional office accommodation provided to government departments and agencies	9,195	.....	.....	9,195
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>)	7,610	.....	.....	7,610
Funding for translation and interpretation services to Parliament	6,911	.....	.....	6,911
Funding for the Data Centre Feasibility Study to assess options for improving the condition, reliability and efficiency of government data centres	3,621	.....	.....	3,621
Funding for the continuation of the Homelessness Partnering Strategy in order to promote strategic partnerships and structures, housing solutions and stable supports; and to assist homeless persons to move toward autonomy and self-sufficiency (<i>horizontal item</i>)	3,000	.....	.....	3,000
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	491	.....	.....	491
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	470	.....	.....	470
Gross Voted Appropriations	279,289	70,920	.....	350,209
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	245	.....	.....	245
These Supplementary Estimates	279,044	70,920	.....	349,964

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$244,793 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1a	Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$4,490,322 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	331,313,212	(1,407,888)	20,641,682	350,547,006
5a	Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies – To authorize the transfer of \$100,000,000 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	80,929,500	100,000,000	2,073,750	183,003,250
10a	The grants listed in the Estimates and contributions	860,718,142	(135,000,000)	16,000,000	741,718,142
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,339,852	.....	.....	66,339,852
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	78,422	.....	.....	78,422
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43)	57,771,301	.....	.....	57,771,301
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	47,700,000	.....	.....	47,700,000
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C. 1963, c. 42)	3,300,000	.....	.....	3,300,000
	Total Department	1,448,150,429	(36,407,888)	38,715,432	1,450,457,973
Canada Post Corporation					
15	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	72,210,000	.....	.....	72,210,000
	Total Agency	72,210,000	.....	.....	72,210,000
Canadian Air Transport Security Authority					
20	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	262,479,000	.....	.....	262,479,000
	Total Agency	262,479,000	.....	.....	262,479,000

TRANSPORT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Transportation Agency					
25	Program expenditures	22,932,848	.....	.....	22,932,848
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,219,094	.....	.....	3,219,094
	Total Agency.....	26,151,942	.....	.....	26,151,942
Federal Bridge Corporation Limited					
30	Payments to the Federal Bridge Corporation Limited ..	40,895,000	.....	.....	40,895,000
	Total Agency.....	40,895,000	.....	.....	40,895,000
Marine Atlantic Inc.					
35	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service.....	101,283,000	.....	.....	101,283,000
	Total Agency.....	101,283,000	.....	.....	101,283,000
National Capital Commission					
40a	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures	79,626,767	.....	52,000	79,678,767
45a	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures – To authorize the transfer of \$380,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	30,513,000	380,000	1,000,000	31,893,000
	Total Agency.....	110,139,767	380,000	1,052,000	111,571,767
Office of Infrastructure of Canada					
50a	Operating expenditures	40,282,817	.....	13,245,614	53,528,431
55a	Contributions	4,117,073,557	.....	7,670,857	4,124,744,414
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,357,469	.....	.....	3,357,469
(S)	Infrastructure Stimulus Fund.....	.....	.....	1,980,655,000	1,980,655,000
(S)	Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program.....	.....	.....	495,000,000	495,000,000
(S)	Communities Component of the Building Canada Fund .....	.....	.....	250,000,000	250,000,000
(S)	Green Infrastructure Fund.....	.....	.....	200,000,000	200,000,000
	Total Agency.....	4,160,713,843	.....	2,946,571,471	7,107,285,314
Old Port of Montreal Corporation Inc.					
60	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc.	19,800,000	.....	.....	19,800,000
	Total Agency.....	19,800,000	.....	.....	19,800,000

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated				
65a Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal	50,918,000	.....	37,599,416	88,517,416
Total Agency.....	50,918,000	.....	37,599,416	88,517,416
Transportation Appeal Tribunal of Canada				
70a Program expenditures – To authorize the transfer of \$271,080 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,219,247	271,080	98,000	1,588,327
(S) Contributions to employee benefit plans	118,192	.....	.....	118,192
Total Agency.....	1,337,439	271,080	98,000	1,706,519
VIA Rail Canada Inc.				
75 Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	351,917,000	.....	.....	351,917,000
Total Agency.....	351,917,000	.....	.....	351,917,000
Total Ministry	6,645,995,420	(35,756,808)	3,024,036,319	9,634,274,931

Note: The "Previous Estimates to date" column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

TRANSPORT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to implement railway safety initiatives and to enhance the Grade Crossing Improvement Program (<i>Budget 2009</i>).....	4,713	2,074	4,000	10,787
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	10,516	.....	.....	10,516
Funding for costs associated with the two-year extension to the Saint John-Digby ferry service.....	.....	.....	7,500	7,500
Funding for the planning and operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>).....	5,187	.....	.....	5,187
Funding for the Regional and Remote Passenger Rail Services contribution program (<i>Budget 2009</i>).....	.....	.....	4,500	4,500
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>).....	324	.....	.....	324
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	136	.....	.....	136
Gross Voted Appropriations	20,876	2,074	16,000	38,950
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	235	.....	.....	235
Total Voted Appropriations	20,641	2,074	16,000	38,715
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to funding for Marine Security Operations Centres.....	4,490	.....	.....	4,490
Internal reallocation of resources – To acquire land for a new international Detroit River Crossing.....	.....	100,000	(100,000)	.....
Transfer to Natural Resources – In support of the EcoCAR Challenge, a three year competition for engineering students to build leading edge automotive technologies with the goal of minimizing the environmental impact of personal transportation and illustrating pathways to a sustainable transportation future.....	(50)	.....	.....	(50)
Transfer to the Transportation Appeal Tribunal of Canada – To support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine and rail services.....	(271)	.....	.....	(271)
Transfer to Human Resources and Skills Development – To boost Canada's commerce with the Asia-Pacific region, increase the Gateway's share of North America-bound container imports from Asia, and improve the efficiency and reliability of the Gateway for Canadian and North American exports.....	(943)	.....	.....	(943)
Transfer to Fisheries and Oceans – To support the Digby Harbour Port Association for repairs at Digby Fishermen's Wharf in Nova Scotia.....	(1,695)	.....	.....	(1,695)
Transfer to Environment – For the development and implementation of regulations related to carbon dioxide emissions from motor vehicles under the <i>Canadian Environmental Protection Act, 1999</i>	(2,939)	.....	.....	(2,939)
Transfer to Parks Canada Agency – For costs associated with upgrading a section of the Trans-Canada Highway from a two-lane undivided highway to a four-lane divided highway in Banff National Park in order to improve public safety and accommodate the increased volume in commercial as well as tourist traffic under the Gateways and Border Crossings Fund.....	.....	.....	(35,000)	(35,000)
Total Transfers	(1,408)	100,000	(135,000)	(36,408)
These Supplementary Estimates	19,233	102,074	(119,000)	2,307

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$234,913 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for ferry and coastal passenger and freight services	7,500,000	.....
Contribution program for operating, capital and start-up funding requirement for regional and remote passenger rail services	4,500,000	.....
Payments in support of crossing improvements approved under the <i>Railway Safety Act</i>	4,000,000	.....
Total Gross Transfer Payments	16,000,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	135,000,000	.....
Net Transfer Payments	(119,000,000)	.....

National Capital Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Capital Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Total
Funding for the Real Asset Management Program to support the rehabilitation of the Portage Bridge service tunnels in Canada's Capital Region (<i>Budget 2009</i>) .....	.....	1,000	1,000
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>)	52	.....	52
Total Voted Appropriations	52	1,000	1,052
Transfers			
Transfer from National Defence – For the construction and maintenance of a commemorative naval monument in Ottawa .....	.....	380	380
These Supplementary Estimates	52	1,380	1,432

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	8,000	.....	8,000
Funding to the Nunavut Broadband Development Corporation and Falcon Communications GP Ltd. for the deployment of broadband services to the communities of Nunavut and the Northwest Territories.....	92	7,671	7,763
Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to accelerate and increase the number of construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects (<i>Budget 2009</i>)	5,151	.....	5,151
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	14	.....	14
Gross Voted Appropriations	13,257	7,671	20,928
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	11	.....	11
Total Voted Appropriations	13,246	7,671	20,917
Statutory Appropriations			
Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to accelerate and increase the number of construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects (<i>Budget 2009</i>)			1,980,655
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program (<i>Budget 2009</i>).....			495,000
Funding for the Communities Component of the Building Canada Fund (<i>Budget 2009</i>)			250,000
Funding for the establishment of the Green Infrastructure Fund to improve the quality of the environment and lead to a more sustainable economy over the long term (<i>Budget 2009</i>)			200,000
Total Statutory Appropriations			2,925,655
These Supplementary Estimates	13,246	7,671	2,946,572

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 50: \$10,893 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund	7,670,857	.....
(S) Contributions under the Infrastructure Stimulus Fund .....	.....	1,980,655,000
(S) Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program .....	.....	495,000,000
(S) Contributions under the Communities Component of the Building Canada Fund .....	.....	250,000,000
(S) Contributions under the Green Infrastructure Fund.....	.....	200,000,000
Total Transfer Payments	7,670,857	2,925,655,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 65
Funding for the re-decking of the Honoré Mercier Bridge and the reconfiguration of access roads and approaches to the bridge on Nun's Island.....	27,790
Funding for the rehabilitation of the Champlain Bridge (<i>Budget 2009</i>).....	9,568
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (<i>horizontal item</i>).....	241
Total Voted Appropriations	37,599

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Transportation Appeal Tribunal of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transportation Appeal Tribunal of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 70
Funding to implement railway safety initiatives and to enhance the Grade Crossing Improvement Program (<i>Budget 2009</i>)	98
Transfers	
Transfer from Transport – To support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine and rail services	271
These Supplementary Estimates	369

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TREASURY BOARD

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
		Previous Estimates to date		Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Vote (dollars)					
Secretariat					
1a	Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$15,281,715 from Treasury Board Vote 55, <i>Appropriation Act No. 1, 2009–10</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	175,373,881	15,181,715	8,141,104	198,696,700
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations	750,000,000	.....	.....	750,000,000
10	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	6,636,000	.....	.....	6,636,000
20a	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	2,103,043,839	.....	74,905,000	2,177,948,839
25	Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.....	1,200,000,000	.....	.....	1,200,000,000

Notes:

Order in Council P.C. 2009-0181 approved the amalgamation and combination of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat under the President of the Treasury Board and under the Secretary of the Treasury Board, effective March 2, 2009. Since *Appropriation Act No. 1, 2009–10* only provided three twelfths of the total funding, the balance of the transfer will take place in future Supplementary Estimates.

The "Previous Estimates to date" column reflects allocations from Vote 35 to other government organizations.

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
30	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments			
	500,000,000	.....	.....	500,000,000
35	Budget Implementation Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board and between the period commencing April 1, 2009 and ending June 30, 2009, to supplement other appropriations and to provide any appropriate Ministers with appropriations for initiatives announced in the Budget of January 27, 2009, including new grants and the increase of the amounts of grants listed in the Estimates, where the amounts of the expenditures are not otherwise provided for and where the expenditures are within the legal mandates of the government organizations			
	2,439,306,044	.....	.....	2,439,306,044
(S)	Contributions to employee benefit plans	22,024,436	7,731,455	29,755,891
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	78,422	.....	78,422
(S)	Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i> (R.S., 1970, c. P-33)	20,000	.....	20,000
	Total Secretariat	7,196,482,622	22,913,170	83,046,104
	7,302,441,896			
	Canada School of Public Service			
40a	Program expenditures	58,329,816	796,860	59,126,676
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,859,719	.....	5,859,719
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i>	50,000,000	.....	50,000,000
	Total Agency	114,189,535	796,860	114,986,395
	Office of the Public Sector Integrity			
	Commissioner			
50	Program expenditures	6,033,000	.....	6,033,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	505,240	.....	505,240
	Total Agency	6,538,240	.....	6,538,240
	Office of the Commissioner of Lobbying			
45	Program expenditures	4,120,416	.....	4,120,416
(S)	Contributions to employee benefit plans	408,071	.....	408,071
	Total Agency	4,528,487	.....	4,528,487
	Public Service Human Resources Management			
	Agency of Canada			
55a	Program expenditures	61,126,858	(15,281,715)	45,845,143
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,731,455	(7,731,455)	.....
	Total Agency	68,858,313	(23,013,170)	45,845,143
	Total Ministry	7,390,597,197	(100,000)	83,842,964
				7,474,340,161

TREASURY BOARD

Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 20	Total
Funding for the modifications to the Canadian Forces Service Income Security Insurance Plan's Long Term Disability Plans .....	.....	74,905	74,905
Funding to support the implementation and ongoing management of the Treasury Board's employer obligations under the <i>Public Sector Equitable Compensation Act</i>	8,326	.....	8,326
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	41	.....	41
Gross Voted Appropriations	8,367	74,905	83,272
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	226	.....	226
Total Voted Appropriations	8,141	74,905	83,046
Transfers			
Transfer from Public Service Human Resources Management Agency of Canada – For the amalgamation and combination of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat	15,282	.....	15,282
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(100)	.....	(100)
Total Transfers	15,182	.....	15,182
Transfers in Statutory Appropriations			
Transfer from Public Service Human Resources Management Agency of Canada – For the amalgamation and combination of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat			7,731
Total Voted and Statutory Appropriations Transfers			22,913
These Supplementary Estimates	23,323	74,905	105,959

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$225,855 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canada School of Public Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada School of Public Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>)	772
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	25
These Supplementary Estimates	797

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TREASURY BOARD

Public Service Human Resources Management Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Human Resources Management Agency of Canada – *No additional funding being requested*

Transfers	Vote 55	Statutory	Total
Transfer to Treasury Board Secretariat – For the amalgamation and combination of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat	(15,282)	.....	(15,282)
Transfers in Statutory Appropriations			
Transfer to Treasury Board Secretariat – For the amalgamation and combination of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada with the Treasury Board Secretariat .....	.....	(7,731)	(7,731)
These Supplementary Estimates	(15,282)	(7,731)	(23,013)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	939,410,115	.....	2,639,741	942,049,856
5 Capital expenditures.....	11,103,000	.....	.....	11,103,000
10 The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.....	2,364,294,000	.....	.....	2,364,294,000
15 Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures.....	9,711,000	.....	.....	9,711,000
(S) Contributions to employee benefit plans.....	39,323,740	.....	.....	39,323,740
(S) Minister of Veterans Affairs – Salary and motor car allowance.....	78,422	.....	.....	78,422
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	.....	.....	175,000
(S) Repayments under section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4).....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment.....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Re-Establishment Credits under section 8 of the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4).....	2,000	.....	.....	2,000
Total Ministry	3,364,117,277	.....	2,639,741	3,366,757,018

VETERANS AFFAIRS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Veterans Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	2,500
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	140
These Supplementary Estimates	2,640

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Ministry Summary

Vote (dollars)	Previous Estimates to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1a Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	42,718,677	.....	10,217,938	52,936,615
5a The grants listed in the Estimates and contributions	195,245,102	.....	710,000	195,955,102
(S) Contributions to employee benefit plans	4,801,179	.....	.....	4,801,179
(S) Community Adjustment Fund .....	.....	.....	146,937,000	146,937,000
Total Ministry	242,764,958	.....	157,864,938	400,629,896

Note: The "Previous Estimates to date" column reflects allocations received from Treasury Board Vote 35.

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Western Economic Diversification requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	5,229	.....	5,229
Funding to provide information services on government regulations, programs and business support to small businesses and entrepreneurs (Canada Business Network) (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>).....	2,842	.....	2,842
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program (<i>horizontal item</i>).....	2,082	.....	2,082
Funding to support the implementation of programs and activities to promote the recognition and use of both official languages in Canadian society (Roadmap for Canada's Linguistic Duality 2008-2013) (<i>horizontal item</i>).....	40	710	750
Funding for enhancing federal public service student employment (<i>horizontal item</i>) (<i>Budget 2009</i>)	38	.....	38
Gross Voted Appropriations	10,231	710	10,941

Funds Available

Less: Spending authorities available within the Vote..... 13 13

Total Voted Appropriations **10,218** **710** **10,928**

Statutory Appropriations

Funding to foster economic development, science and technology initiatives and other measures to promote economic diversification in Canadian communities (Community Adjustment Fund) (*horizontal item*) (*Budget 2009*)..... 146,937

These Supplementary Estimates **10,218** **710** **157,865**

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$13,249 in total authorities is available within the Vote from savings identified as part of the government's reduction of public opinion research expenditures.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada.....	710,000	.....
(S) Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada (<i>Budget Implementation Act, 2009</i>).....	.....	146,937,000
Total Transfer Payments	710,000	146,937,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 6	Total
51 000	70 920		121 920
Fonds pour les projets d'infrastructure comme la rénovation des immeubles fédéraux et l'amélioration de leur accessibilité, les réparations aux ponts fédéraux, les biens en dépôt de Travaux publics et Services gouvernementaux et un plan d'avenir pour le Manège militaire de la ville de Québec (budget fédéral de 2009).			
Fonds en vue des pressions quant au volume et à l'inflation touchant les dépenses obligatoires pour le Programme des biens immobiliers.			
59 037			59 037
Fonds pour la mise en œuvre des projets compris dans la vision et le plan à long terme pour la Cité parlementaire.			
54 313			54 313
Fonds pour compléter l'aménagement du 131 rue Queen pour occupation pendant les projets de rénovation des édifices de l'Ouest et Wellington.			
48 287			48 287
Fonds pour la nouvelle croissance expansionniste de la Chambre des communes, du Sénat, de la Bibliothèque du Parlement, du Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique et du Conseil sénatorial en éthique.			
35 354			35 354
Fonds pour les coûts prévus relatifs aux besoins supplémentaires en matière de locaux à bureaux à l'intention des ministères et organismes gouvernementaux.			
9 195			9 195
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013) (poste horizontal).			
7 610			7 610
Fonds afin d'offrir des services de traduction et d'interprétation au Parlement.			
6 911			6 911
Fonds pour l'étude de faisabilité du centre de données servant à évaluer les options en vue d'améliorer l'état, la fiabilité et l'efficacité des centres de données du gouvernement.			
3 621			3 621
Financement pour la poursuite de la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance afin de promouvoir des structures et des partenariats stratégiques, des solutions aux problèmes du logement et des mesures de soutien stables et d'aider les personnes sans abri à devenir autonomes (poste horizontal).			
3 000			3 000
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).			
491			491
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).			
470			470
Montant brut des crédits à adopter			
279 289	70 920		350 209
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.			
245			245
Présent budget supplémentaire des dépenses			
279 044	70 920		349 964

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 244 793 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Crédit (dollars)			
(L) Fonds renouvelable du Bureau de la traduction.....	5 062 000	.....	5 062 000
(L) Fonds renouvelable des Services optionnels.....	.....	.....	.....
(L) Paiement en remplacement d'impôts fonciers versés	.....	.....	.....
(L) aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices.....	.....	.....	.....
(L) Fonds renouvelable de la Production de défense.....	.....	.....	.....
(L) Fonds renouvelable de Conseils et Vérification	(3 567 230)	.....	(3 567 230)
Canada .....	.....	.....	.....
(L) Fonds renouvelable d'aliénation des biens	(5 200 000)	.....	(5 200 000)
(L) immobilisiers	2 487 443 699	.....	2 487 443 699
Total du portefeuille.....	.....	349 963 900	2 837 407 599

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Sommaire du portefeuille

Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses
Présent budget supplémentaire des dépenses				

1a Dépenses de fonctionnement pour la prestation de

services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses

recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi

sur l'administration des biens saisis, contributions, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice

décaulant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à

chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans

portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant

pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les

traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute

période inférieure à un an

5a Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et

autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le

ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

6a Fonds renouvelable des services immobiliers – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds

renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de

150 000 000 \$ à 300 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la Loi

sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en

réduisant de 300 000 000 \$ à 150 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux

1^{er} avril 2011

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

(L) Ministère des Travaux publics et des Services automobiles – Traitement et allocation pour

(L) Fonds renouvelable des Services immobiliers

(L) Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique

Nota : La colonne « Budgets des dépenses précédents à ce jour » comprend les affectations provenant du crédit 35 (Conseil du Trésor).

TRANSPORTS

Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour la réfection du tablier du pont Honoré-Mercier et la reconfiguration des routes d'accès et des approches du pont sur l'Îles Seurs	27 790
Fonds pour la réfection du pont Champlain (<i>budget fédéral de 2009</i>)	9 568
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	241
Total des crédits à adopter	37 599
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Tribunal d'appel des transports du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Tribunal d'appel des transports du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour la mise en œuvre d'initiatives en matières de sécurité ferroviaire et la mise en valeur du Programme d'amélioration des passages à niveau (<i>budget fédéral de 2009</i>)	98
Transferts	
Transfert de Transports – Pour soutenir une charge de travail accrue résultant d'une compétence élargie, dont une augmentation des conseillers et une croissance prévue du nombre d'appels relatifs au transport aérien, maritime et ferroviaire	271
Présent budget supplémentaire des dépenses	369
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

TRANSPORTS Bureau de l'infrastructure du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'infrastructure du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontale).....	8 000		
Fonds versés à la Nunavut Broadband Development Corporation et Falcon Communications GP Ltd. pour la mise en place de services à large bande destinés aux communautés du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest.....	7 763		
Fonds de stimulation de l'infrastructure qui vise à accélérer et augmenter le nombre de projets provinciaux, territoriaux et municipaux de remise en état de l'infrastructure prêts à être exécutés (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	5 151		
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontale) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	14		
Montant brut des crédits à adopter	13 257	7 671	20 928
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	11		
Total des crédits à adopter	13 246	7 671	20 917
Crédits législatifs			

Fonds de stimulation de l'infrastructure qui vise à accélérer et augmenter le nombre de projets provinciaux, territoriaux et municipaux de remise en état de l'infrastructure prêts à être exécutés (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	1 980 655		
Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	495 000		
Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	250 000		
Financement pour la création du Fonds pour l'infrastructure verte afin d'améliorer la qualité de l'environnement et rendre l'économie plus viable à plus long terme (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	200 000		
Total des crédits législatifs	2 925 655		
Présent budget supplémentaire des dépenses	13 246	7 671	2 946 572

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 10 893 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit		Législatif	
Contributions					
Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique.....		7 670 857		.....
(L) Contributions en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure.....		1 980 655 000		.....
(L) Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires...		495 000 000		.....
(L) Contributions en vertu de Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités.....		250 000 000		.....
(L) Contributions en vertu du Fonds pour l'infrastructure verte.....		200 000 000		.....
Total des paiements de transfert		7 670 857		2 925 655 000	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

TRANSPORTS

Commission de la capitale nationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de la capitale nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 40	Crédit 45	Total	
Fonds destinés au Programme de gestion des biens immobiliers pour appuyer la			
réfection des tunnels de service du pont du Portage, dans la région de la capitale			
du Canada (budget fédéral de 2009).....			
1 000	1 000	1 000	
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux			
contaminés (poste horizontal).....			
52	52	52	
Total des crédits à adopter			
52	1 000	1 052	
Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour la construction et l'entretien d'un monument			
naval commémoratif à Ottawa.....			
380	380	380	
Présent budget supplémentaire des dépenses			
52	1 380	1 432	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées au financement des Centres d'opérations de la sécurité maritime	4 490			4 490
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour l'acquisition de terrains pour le nouveau passage international de la rivière Detroit			100 000	
Transfert à Ressources naturelles – Pour appuyer le défi EcoCAR, une compétition d'une durée de trois ans destinée aux étudiants en génie qui a pour objectif de développer des technologies automobiles de pointe dans le but de minimiser l'impact environnemental des transports des particuliers et de dresser la voie à de futurs moyens de transport durables	(50)			(50)
Transfert au Tribunal d'appel des transports du Canada – Pour soutenir une charge de travail accrue résultant d'une compétence élargie, dont une augmentation des conseillers et une croissance prévue du nombre d'appels relatifs au transport aérien, maritime et ferroviaire	(271)			(271)
Transfert à Ressources humaines et Développement des compétences – Pour accroître le commerce du Canada avec la région de l'Asie-Pacifique, augmenter la part des importations par conteneur en provenance de l'Asie et à destination de l'Amérique du Nord qui transite par la Porte d'entée et améliorer l'efficacité et la fiabilité de la Porte pour les exportations canadiennes et nord-américaines	(943)			(943)
Transfert à Pêches et Océans – Pour appuyer l'Association du port de Digby aux fins des réparations au Fishermen's Wharf de Digby, Nouvelle-Écosse	(1 695)			(1 695)
Transfert à Environnement – Pour l'élaboration et la mise en œuvre de réglementations sur les émissions de dioxyde de carbone provenant des véhicules à moteur, en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999	(2 939)			(2 939)
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour les coûts liés à l'achèvement de l'élargissement de deux à quatre voies d'un tronçon de la route Transcanadienne dans le parc national de Banff afin d'accroître la sécurité du public et de faire face à une hausse de la circulation commerciale et touristique	(1 408)	100 000	(135 000)	(36 408)
Total des transferts	19 233	102 074	(119 000)	2 307
Présent budget supplémentaire des dépenses				

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 234 913 \$ sont disponibles en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)

Contributions

Contributions à la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	7 500 000
Programme de contributions aux fonds d'exploitation, d'immobilisations et de lancement nécessaires pour les services ferroviaires voyageurs dans les régions et les localités éloignées	4 500 000
Paiements à l'appui des améliorations apportées aux croisements, approuvées aux termes de la Loi sur la sécurité ferroviaire	4 000 000
Montant total brut des paiements de transfert	16 000 000
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	135 000 000
Montant net des paiements de transfert	(119 000 000)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour mettre en œuvre des initiatives de sécurité ferroviaire et renforcer le Programme d'amélioration des passages à niveau (budget fédéral de 2009).....	4 713	2 074	4 000	10 787
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).....	10 516	.....	.....	10 516
Fonds pour les activités de planification et celles relatives aux traversier Saint John-Digby.....	.....	.....	7 500	7 500
Fonds pour les services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal).....	5 187	.....	.....	5 187
Fonds pour le Programme de contribution pour les services ferroviaires voyageurs dans les régions et les localités éloignées (budget fédéral de 2009).....	.....	.....	4 500	4 500
Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à large échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal).....	324	.....	.....	324
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	136	.....	.....	136
Montant brut des crédits à adopter	20 876	2 074	16 000	38 950
Fonds disponibles	235	.....	.....	235
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	20 641	2 074	16 000	38 715
Total des crédits à adopter				

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour

60	Société du Vieux-Port de Montréal inc.	19 800 000	19 800 000	.....	19 800 000
	Total de l'organisme	19 800 000	19 800 000	.....	19 800 000
	Les ponts Jacques-Cartier et Champlain				
	Incorporée				
65a	Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Metcalcheville à Montréal	50 918 000	50 918 000	.....	88 517 416
	Total de l'organisme	50 918 000	50 918 000	.....	88 517 416
	Tribunal d'appel des transports du Canada				
70a	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 271 080 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 219 247	271 080	98 000	1 588 327
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	118 192	.....	.....	118 192
	Total de l'organisme	1 337 439	271 080	98 000	1 706 519
75	Paiements à VIA Rail Canada Inc.				
	Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits	351 917 000	.....	.....	351 917 000
	Total de l'organisme	351 917 000	.....	.....	351 917 000
	Total du portefeuille	6 645 995 420	(35 756 808)	3 024 036 319	9 634 274 931

Nota : La colonne « Budgets des dépenses précédents à ce jour » comprend les affectations provenant du crédit 35 (Conseil du Trésor).

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses

Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets
précédents	à ce jour			des dépenses
				à ce jour

20	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	262 479 000	262 479 000	262 479 000
	Palements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	262 479 000	262 479 000	262 479 000
	Total de l'organisme	262 479 000	262 479 000	262 479 000
25	Office des transports du Canada	22 932 848	22 932 848	22 932 848
	Dépenses du Programme	22 932 848	22 932 848	22 932 848
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 219 094	3 219 094	3 219 094
	Total de l'organisme	26 151 942	26 151 942	26 151 942
30	Société des ponts fédéraux limitée	40 895 000	40 895 000	40 895 000
	Palements à la Société des ponts fédéraux Limitée	40 895 000	40 895 000	40 895 000
	Total de l'organisme	40 895 000	40 895 000	40 895 000
35	Marine Atlantique S.C.C.			
	Palements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.	101 283 000	101 283 000	101 283 000
	Total de l'organisme	101 283 000	101 283 000	101 283 000
40a	Commission de la capitale nationale			
	Palements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	79 626 767	52 000	79 678 767
45a	Palements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 380 000 \$ du crédit 1 (Dépense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	30 513 000	380 000	31 893 000
	Total de l'organisme	110 139 767	380 000	111 571 767
50a	Bureau de l'infrastructure du Canada	40 282 817	13 245 614	53 528 431
(L)	Contributions	4 117 073 557	7 670 857	4 124 744 414
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 357 469	.....	3 357 469
(L)	Fonds de stimulation de l'infrastructure	.....	1 980 655 000	1 980 655 000
(L)	Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires	.....	495 000 000	495 000 000
(L)	Fonds Chantiers Canada – Voies Collectives	.....	250 000 000	250 000 000
(L)	Fonds pour l'infrastructure verte	.....	200 000 000	200 000 000
	Total de l'organisme	4 160 713 843	2 946 571 471	7 107 285 314

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents		à ce jour		
Total – Budgets des dépenses		à ce jour		
Rajustements des crédits		Transferts		
Total – Budgets des dépenses		à ce jour		
Ministère				
1a	Dépenses de fonctionnement et			
	a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;			
	b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique;			
	c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice; d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 490 322 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de			
5a	Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 000 \$ du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	80 929 500	100 000 000	2 073 750
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	860 718 142	(135 000 000)	16 000 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	66 339 852	.....	.....
(L)	Ministère des Transports – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....
(L)	Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland (L.C., 1993, ch. 43)	57 771 301	.....	.....
(L)	Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la Loi maritime du Canada	47 700 000	.....	.....
(L)	Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963, L.C. 1963, ch. 42)	3 300 000	.....	.....
	Loi des subsides n° 5 de 1963, L.C. 1963, ch. 42)	1 448 150 429	(36 407 888)	38 715 432
	Total du Ministère	1 448 150 429	(36 407 888)	38 715 432
15	Société canadienne des postes			
	Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	72 210 000	.....	.....
	Total de l'organisme	72 210 000	.....	.....
	Total de l'organisme	72 210 000	.....	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Fonds provenant de partenaires en matière de services de police contractuelle à l'appui des opérations du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.....

480

Crédit 65

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour la poursuite du traitement des plaintes et pour les efforts de sensibilisation.....

2 661

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit 50	Crédit 55	Total
Fonds pour les activités de planification et celles relatives aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal)				
Fonds pour des ressources supplémentaires pour des partenaires contractuels afin de fournir des services de police aux provinces, aux municipalités et aux communautés des Premières nations	121 000	3 290		124 290
Fonds pour appuyer efficacement la loi contre les crimes sérieux liés à la fraude dans les marchés financiers au Canada (programme des équipes intégrées de la police des marchés financiers) (poste horizontal)	56 437	8 491		64 928
Fonds pour renforcer la capacité d'application de la loi afin de lutter contre la traite des enfants et l'exploitation sexuelle de ceux-ci sur Internet (poste horizontal)	26 657	399		27 056
Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les demandes de visas temporaires (poste horizontal)	1 304	524		1 828
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)	108			108
Montant brut des crédits à adopter	210 971	12 704		223 675
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....				
	11			11
Total des crédits à adopter				
	210 960	12 704		223 664
Transferts				
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour les services de police communautaires offerts aux Premières nations	35 000			35 000
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité liées au financement des Centres des opérations de la sécurité maritime	2 240	48		2 288
Transfert au Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Fonds provenant de partenaires en matière de services de police contractuelle à l'appui des opérations du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	(480)			(480)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger	(984)			(984)
Total des transferts				
	35 776	48		35 824
Présent budget supplémentaire des dépenses				
	246 736	12 752		259 488

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 10 884 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
Bureau de l'enquêteur correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds visant à atténuer les répercussions de la mise en œuvre de la *Loi sur la lutte contre les crimes violents* qui découleront de la hausse prévue du nombre de délinquants sous responsabilité fédérale (*poste horizontal*) 78

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Service correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Service correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour le renforcement des capacités et l'amélioration des résultats dans les domaines de la surveillance dans la collectivité, des interventions correctionnelles et de la garde	14 465	.....	14 465
Fonds visant à atténuer les répercussions de la mise en œuvre de la <i>Loi sur la lutte contre les crimes violents</i> qui découleront de la hausse prévue du nombre de délinquants sous responsabilité fédérale (poste <i>horizontal</i>)	5 964	8 000	13 964
Fonds pour l'achèvement de la conception et l'exécution de projets d'immobilisation..	.....	8 000	8 000
Fonds pour les besoins en matière de locaux et de programmes en raison de la hausse du nombre de délinquants sous responsabilité fédérale et du profil changeant des délinquants sous responsabilité fédérale	1 470	.....	1 470
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste <i>horizontal</i>) (budget fédéral de 2009)	129	.....	129
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste <i>horizontal</i>)	48	.....	48
Montant brut des crédits à adopter	22 076	16 000	38 076
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	25	.....	25
Total des crédits à adopter	22 051	16 000	38 051
Transferts			
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour la stratégie sur l'éducation du public et l'engagement des citoyens	250	.....	250
Présent budget supplémentaire des dépenses			
	22 301	16 000	38 301

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 24 728 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission nationale des libérations conditionnelles

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission nationale des libérations conditionnelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds visant à atténuer les répercussions de la mise en œuvre de la <i>Loi sur la lutte contre les crimes violents</i> qui découleront de la hausse prévue du nombre de délinquants sous responsabilité fédérale (poste <i>horizontal</i>)	485
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Service canadien du renseignement de sécurité demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	Crédit 20
Fonds pour les activités de planification et celles relatives aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (<i>poste horizontal</i>)	5 689
Autres dépenses de fonctionnement	1 340
Montant brut des crédits à adopter	7 029
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	18
Total des crédits à adopter	7 011
Transferts	
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger	(450)
Présent budget supplémentaire des dépenses	6 561
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 20 : Des fonds autorisés totalisant 17 764 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Agence des services frontaliers du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Fonds pour étendre le programme NEXUS conçu pour faciliter et accélérer le passage à la frontière	
Crédit 10	Crédit 15	4 537	940
Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les demandes de visas temporaires (<i>poste horizontal</i>)		2 496	1 861
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale		900	.....
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes visant à améliorer les permis de conduire afin qu'ils servent de document de voyage sûr pour entrer aux États-Unis à partir du Canada par voie terrestre ou maritime (<i>poste horizontal</i>)		773	.....
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (<i>poste horizontal</i>)		265	.....
Montant brut des crédits à adopter		8 971	2 801
Fonds disponibles		87	.....
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		87	.....
Total des crédits à adopter		8 884	2 801
Transferts		1 160	60
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées au financement des Centres des opérations de la sécurité maritime		1 100	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger		(1 159)	.....
Total des transferts		(59)	60
Présent budget supplémentaire des dépenses		8 825	2 861
Total		11 685	11 686

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 87 079 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.
 Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE **Ministère**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour renforcer la capacité d'application de la loi afin de lutter contre la traite des enfants et l'exploitation sexuelle de ceux-ci sur Internet (<i>poste horizontal</i>).....	314	1 170	1 484
Fonds pour appliquer efficacement la loi contre les crimes sérieux liés à la fraude dans les marchés financiers au Canada (programme des équipes intégrées de la police des marchés financiers) (<i>poste horizontal</i>).....	593	.....	593
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>).....	414	.....	414
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (budget fédéral de 2009).....	59	.....	59
Montant brut des crédits à adopter	1 380	1 170	2 550
Fonds disponibles	273	.....	273
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	1 107	1 170	2 277
Total des crédits à adopter	1 107	1 170	2 277
Transferts			
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour une contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) et pour fournir aux organisations hémisphériques d'application de la loi des techniques d'enquêtes spécialisées relativement à d'importantes affaires de drogues.....	.....	(100)	(100)
Transfert à Service correctionnel – Pour la stratégie sur l'éducation du public et l'engagement des citoyens.....	(250)	.....	(250)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour appuyer les responsabilités du ministre quant à la représentation régionale de la Colombie Britannique.....	(280)	.....	(280)
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour les services de police communautaire offerts aux Premières nations.....	.....	(35 000)	(35 000)
Total des transferts	(530)	(35 100)	(35 630)
Présent budget supplémentaire des dépenses	577	(33 930)	(33 353)

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 273 089 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paielements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Contributions			
Renouvellement de la Stratégie nationale pour la protection des enfants contre l'exploitation sexuelle sur Internet.....	1 170 000		
Montant total brut des paiements de transfert	1 170 000		
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	35 100 000		
Montant net des paiements de transfert	(33 930 000)		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	
				Total – Budgets des dépenses	
Bureau de l'enquêteur correctionnel	2 821 536	.....	78 352	2 899 888	(L)
	.....	.....	.....	354 711	employés
45a	.....	.....	.....	.....	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des
Dépenses du Programme	354 711	.....	.....	354 711	
Total de l'organisme	3 176 247	.....	78 352	3 254 599	
Gendarmerie royale du Canada	.....	.....	.....	.....
Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter	.....	.....	.....	.....
les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement	.....	.....	.....	.....
au présent crédit de 35 000 000 \$ du crédit 5 (Sécurité	.....	.....	.....	.....
publique et Protection civile) et de 2 240 286 \$ du	.....	.....	.....	.....
crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1	.....	.....	.....	.....
pour 2009-2010 et pour prévoir un montant	.....	.....	.....	.....
supplémentaire de	.....	.....	.....	.....
Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au	1 814 593 835	35 776 286	210 960 447	2 061 330 568	55a
présent crédit de 47 500 \$ du crédit 5 (Défense	.....	.....	.....	.....
nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et	.....	.....	.....	.....
pour prévoir un montant supplémentaire de	316 539 069	47 500	12 704 275	329 290 844	60
Subventions inscrites au Budget des dépenses et	.....	.....	.....	.....
contributions, le montant inscrit à chacune des	.....	.....	.....	.....
subventions pouvant être modifié sous réserve de	.....	.....	.....	.....
l'approbation du Conseil du Trésor	97 123 596	.....	.....	97 123 596	(L)
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	51 869 391	.....	.....	51 869 391	(L)
employés	.....	.....	.....	.....
Pensions et autres prestations des employés –	.....	.....	.....	.....
Membres de la GRC	344 080 159	.....	.....	344 080 159	(L)
Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des	.....	.....	.....	.....
pensions de la Gendarmerie royale du Canada	.....	.....	.....	.....
(L.R., 1970 ch. R-10)	23 000 000	.....	.....	23 000 000	
Total de l'organisme	2 647 206 050	35 823 786	223 664 722	2 906 694 558	
Comité externe d'examen de la Gendarmerie	.....	.....	.....	.....
royale du Canada	.....	.....	.....	.....
Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement	.....	.....	.....	.....
au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 50 (Sécurité	.....	.....	.....	.....
publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1	.....	.....	.....	.....
pour 2009-2010	953 239	480 000	1	1 433 240	65a
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	.....	.....	.....	.....
employés	120 910	.....	.....	120 910	(L)
Total de l'organisme	1 074 149	480 000	1	1 554 150	
Commission des plaintes du public contre la	.....	.....	.....	.....
Gendarmerie royale du Canada	.....	.....	.....	.....
Dépenses du Programme	4 655 005	.....	2 660 673	7 315 678	70a
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	526 151	.....	.....	526 151	(L)
employés	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme	5 181 156	.....	2 660 673	7 841 829	
Total du portefeuille	7 308 804 573	474 955	285 911 116	7 595 190 644	

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des	dépenses	précédents	à ce jour	Transferts
Total – Budgets		Rajustements	des crédits	à ce jour

30a	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et			
	(a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;			
	(b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;			
	(c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;			
	(d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements – Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	250 000	22 050 971	1 801 501 711
35a	Dépenses en capital, y compris les paiements : (a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi; (b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions administratives pour des travaux de construction entrepris par ces	250 000	38 050 971	
(L)	230 800 000	16 000 000		246 800 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			194 516 132
(L)	Fonds renouvelable CORCAN			
	employés			
	Total de l'organisme	2 204 516 872		2 242 817 843
	Commission nationale des libérations conditionnelles			
40a	Dépenses du Programme	41 028 885	484 500	41 513 385
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 149 015		5 149 015
	Total de l'organisme	46 177 900	484 500	46 662 400

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
Ministère					
la	Dépenses de fonctionnement et le versement, à				
	chacun des membres du Conseil privé de la Reine				
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans				
	portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige				
	pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant				
	ministère d'État, aux termes de la Loi sur les				
	traitement, rajusté en vertu de la Loi sur le				
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute				
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et	137 410 011	(529 900)	1 107 025	137 987 136
	contributions	271 362 822	(35 100 000)	1 170 000	237 432 822
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	13 234 657	.....	.....	13 234 657
(L)	employés				
(L)	Ministre de la Sécurité publique – Traitement et	78 422	.....	2 277 025	78 422
	allocation pour automobile	422 085 912	(35 629 900)		388 733 037
Agence des services frontaliers du Canada					
10a	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du				
	paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des				
	finances publiques, autorisation de dépenser pendant				
	l'année en cours les recettes perçues pendant				
	l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière				
	de l'Agence des services frontaliers du Canada :				
	droits pour la prestation d'un service ou pour				
	l'utilisation d'une installation ou pour un produit,				
	l'entretien ou privilège, et paiements reçus en vertu de				
	contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le				
	virement au présent crédit de 1 100 269 \$ du crédit 1				
	(Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour				
	2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire				
15a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au	1 279 813 171	(58 531)	8 883 336	1 288 637 976
	présent crédit de 60 000 \$ du crédit 5 (Défense				
	nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et				
	pour prévoir un montant supplémentaire de	56 202 000	60 000	2 800 700	59 062 700
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés	147 013 748	.....	.....	147 013 748
Total de l'organisme					
		1 483 028 919	1 469	11 684 036	1 494 714 424
20a	Dépenses de fonctionnement	418 021 761	(450 400)	7 010 836	424 582 197
25	Dépenses en capital	37 421 000	.....	.....	37 421 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	40 914 607	.....	.....	40 914 607
	employés				
Total de l'organisme					
		496 357 368	(450 400)	7 010 836	502 917 804

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
	Crédit 40	Crédit 45	Total
Fonds pour établir un régime de sûreté renforcé pour protéger la santé des Canadiens contre les risques associés à l'utilisation dangereuse d'agents pathogènes humains et de toxines dans les laboratoires canadiens et au rejet de ceux-ci par ces laboratoires	4 540	767	5 307
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	150		150
Total des crédits à adopter	4 690	767	5 457
Transferts			
Transfert de Santé – Pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique	2 366		2 366
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire		865	865
Total des transferts	2 366	865	3 231
Présent budget supplémentaire des dépenses	7 056	1 632	8 688

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 20	Crédit 25	Total	
Fonds pour appuyer les priorités en matière de recherche en santé, notamment la			
santé des collectivités du Nord et les problèmes de santé associés à des			
contaminants provenant de l'environnement.....			
4 080	29 300	33 380	Fonds pour appuyer le programme des Réseaux de centres d'excellence dirigés par les
entreprises et le programme des Centres d'excellence en commercialisation et en			
recherche (poste horizontal).....			
6 179	6 179	6 179	Fonds pour un réseau sur l'innocuité et l'efficacité des médicaments à l'appui du plan
d'action visant à renforcer et à moderniser le système canadien de sécurité des			
aliments et des produits de santé et de consommation, afin de protéger la santé des			
1 080	1 018	2 098	Canadiens (poste horizontal).....
5 160	36 497	41 657	Montant brut des crédits à adopter
12			Fonds disponibles
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....			
12			Total des crédits à adopter
5 148	36 497	41 645	Transferts
Transfert de Santé – Pour renforcer la recherche et mettre en œuvre les connaissances			
afin de permettre des interventions efficaces de prévention et de traitement de			
l'obésité chez les enfants.....			
148	148	148	Transfert de Santé – Pour financer la recherche dans le domaine de la santé
maternelle et de l'enfant.....			
198	198	198	Total des transferts
36 695		41 843	Présent budget supplémentaire des dépenses

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 20 : Des fonds autorisés totalisant 1 582 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel.....			
	30 516 953		
Centres d'excellence en commercialisation et en recherche.....			
	4 442 000		
Réseaux de centres d'excellence dirigés par l'entreprise.....			
	1 737 000		
Total des paiements de transfert.....			
	36 695 953		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)				
Crédits à adopter				
Transferts				
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour protéger et promouvoir la santé tout en étant plus ouvert à l'innovation et aux progrès de l'industrie et intéressé aux enjeux touchant le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (Plan d'action en matière de réglementation pour l'agriculture).....	9 678	.....	.....	9 678
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.....	675	.....	.....	675
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....	310	.....	.....	310
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour financer la recherche dans le domaine de la santé maternelle et de l'enfant.....	(50)	.....	.....	(50)
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour renforcer la recherche et mettre en œuvre les connaissances afin de permettre des interventions efficaces de prévention et de traitement de l'obésité chez les enfants.....	(148)	.....	.....	(148)
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord délimité concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes (poste horizontal).....	(363)	.....	.....	(363)
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique.....	(2 366)	.....	.....	(2 366)
Total des transferts.....	7 937	310	(511)	7 736
Présent budget supplémentaire des dépenses	113 702	3 155	95 721	212 578

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 282 025 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Contributions		Contributions	
Contributions aux programmes d'établissements de santé et d'immobilisations des Premières nations et des Inuits		Contributions aux programmes d'établissements de santé et d'immobilisations des Premières nations et des Inuits	
55 638 828		55 638 828	
Contributions aux prestations en soins de santé des Premières nations et des Inuits		Contributions aux prestations en soins de santé des Premières nations et des Inuits	
17 920 000		17 920 000	
Programme de contributions pour améliorer l'accès aux services de santé offerts aux communautés de langue officielle en situation minoritaire		Programme de contributions pour améliorer l'accès aux services de santé offerts aux communautés de langue officielle en situation minoritaire	
11 000 000		11 000 000	
Contributions aux soins de santé primaires des Premières nations et des Inuits		Contributions aux soins de santé primaires des Premières nations et des Inuits	
4 886 650		4 886 650	
Transfert des services de santé aux Premières nations et aux Inuits		Transfert des services de santé aux Premières nations et aux Inuits	
4 886 650		4 886 650	
Contributions aux programmes communautaires des Premières nations et des Inuits		Contributions aux programmes communautaires des Premières nations et des Inuits	
96 232 128		96 232 128	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		Moins : Fonds transférés à un autre crédit	
511 649		511 649	
Montant net des paiements de transfert		Montant net des paiements de transfert	
95 720 479		95 720 479	
Législatif		Législatif	
Crédit		Crédit	

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Noia : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Santé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour stabiliser le programme des Services de santé non assurés et les services de soins primaires et un investissement direct en vue de la construction et de la rénovation de l'infrastructure des services de santé des Premières nations et des Inuits (<i>budget fédéral de 2009</i>).....			
105 059	345	83 241	188 645
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (<i>Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013</i>) (<i>poste horizontal</i>).....			
725	.....	11 000	11 725
Fonds pour mettre en œuvre la réponse du gouvernement fédéral au principe de Jordan qui invoque une approche axée sur l'enfant d'abord pour la résolution des différends en matière de financement entre les gouvernements fédéral et provinciaux au sujet des soins offerts aux enfants des Premières nations qui habitent dans une réserve.....			
1 089	.....	1 900	2 989
Fonds pour la réinstallation du Bureau de la science de la santé environnementale et de la recherche.....			
.....	2 500	.....	2 500
Fonds pour un réseau sur l'innocuité et l'efficacité des médicaments à l'appui du plan d'action visant à renforcer et à moderniser le système canadien de sécurité des aliments et des produits de santé et de consommation, afin de protéger la santé des Canadiens (<i>poste horizontal</i>).....			
588	.....	.....	588
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....			
339	.....	.....	339
Fonds pour poursuivre l'élaboration et la surveillance d'indicateurs environnementaux prioritaires de même que l'établissement de rapports sur ceux-ci (initiative Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement) (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)..			
247	.....	.....	247
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (<i>poste horizontal</i>).....			
108 047	2 845	96 232	207 124
Montant brut des crédits à adopter			
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit.....			
2 282	.....	.....	2 282
105 765	2 845	96 232	204 842
Total des crédits à adopter			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses					
30	Dépenses du Programme.....	.....	4 855 159	4 855 159	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	699 767	699 767	
Total de l'organisme.....				5 554 926	
Conseil d'examen du prix des médicaments					
35	Dépenses du Programme.....	.....	10 368 543	10 368 543	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	989 492	989 492	
Total de l'organisme.....				11 358 035	
Agence de la santé publique du Canada					
40a	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 365 589 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	2 365 589	4 690 213	359 742 001	45a
	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 865 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	865 000	767 000	11 278 000	0
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	.....	255 381 000	255 381 000	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	30 286 506	30 286 506	
Total de l'organisme.....				647 999 705	
Total du portefeuille.....				4 978 412 099	
		11 164 815	251 945 198	5 241 522 112	

Sommaire du portefeuille

SANTÉ

Présent budget supplémentaire des dépenses		Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
Total – Budgets des dépenses	à ce jour		
1a	Ministère		
	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 678 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) et de 675 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 788 378 628	7 937 411	105 764 905
5a	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 310 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 41 295 000	310 000	2 845 271
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	(511 649)	96 232 128
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....
(L)	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....
	Total du Ministère	7 735 762	204 842 304
	Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	.....	.....
15	Dépenses du Programme	9 922 840	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	593 103	.....
	Total de l'organisme	10 515 943	.....
	Instituts de recherche en santé du Canada	43 240 330	5 148 192
20a	Dépenses de fonctionnement	.....	.....
2a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 1 (Santé) et de 148 464 \$ du crédit 10 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 876 686 500	198 464	36 497 489
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 398 976	.....
	Total de l'organisme	924 325 806	41 645 681
	Total des dépenses précédentes à ce jour » comprend les affectations provenant du crédit 35 (Conseil du Trésor)	.....	966 169 951

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Office national de l'énergie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 25

Fonds destinés à la réglementation en vertu de la Loi sur l'Office national de l'énergie pour le réseau de l'Alberta de TransCanada, pour officialiser le processus d'interaction entre les sociétés de pipelines et les propriétaires fonciers, et pour l'amélioration du programme de sensibilisation des collectivités autochtones.

9 579

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....

12

Présent budget supplémentaire des dépenses

9 591

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions à l'appui du programme écoÉNERGIE Rénovation – habitations.....		106 500 000	106 500 000
Montant total brut des subventions		106 500 000	106 500 000
Contributions			
Contributions à l'appui de l'Initiative Investissement dans le secteur forestier canadien.....		45 093 000	45 093 000
Contributions à l'appui de l'Initiative pour un réseau de forêts modèles en Afrique		4 150 000	4 150 000
Contributions à l'appui des mesures canadiennes de réglementation de la teneur en carburants renouvelables dans l'essence, le diesel et le mazout domestique		1 025 000	1 025 000
Contributions à l'appui du défi EcoCAR, une compétition d'une durée de trois ans destinée aux étudiants en génie qui a pour objectif de développer des technologies automobiles de pointe dans le but de minimiser l'impact environnemental des transports des particuliers et de dresser la voie à de futurs moyens de transport durables.....		50 000	50 000
Montant total brut des contributions		50 318 000	50 318 000
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....		1 000 000	1 000 000
Montant total brut des paiements de transfert		156 818 000	156 818 000
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....		1 000 000	1 000 000
Montant net des paiements de transfert		155 818 000	155 818 000

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission canadienne de sûreté nucléaire demande de fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour des investissements prioritaires dans des locaux et l'infrastructure des systèmes afin d'appuyer la croissance de la Commission canadienne de sûreté nucléaire.....	4 115
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	3
Total des crédits à adopter	4 112
Transferts	
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.....	110
Présent budget supplémentaire des dépenses	4 222
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 15 : Des fonds autorisés totalisant 3 041 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources naturelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour appuyer le programme écoENERGIE Rénovation – habitations (<i>budget fédéral de 2009</i>)	10 723	106 500	117 223
Fonds pour appuyer l'initiative Investissement dans le secteur forestier canadien qui vise à accroître les possibilités du marché forestier et à promouvoir l'innovation et l'investissement dans ce secteur (<i>budget fédéral de 2009</i>)	8 437	45 093	53 530
Fonds pour appuyer la réinstallation et le renouvellement du Laboratoire de la technologie des matériaux de CANMET	9 488		9 488
Fonds pour appuyer l'Initiative pour un réseau de forêts modèles en Afrique, qui a pour objectif d'améliorer la conservation et la gestion durable des ressources forestières en Afrique francophone	820	4 150	4 970
Fonds pour retenir les services d'experts afin d'obtenir des conseils en ce qui concerne la revue d'Énergie atomique du Canada limitée	2 000		2 000
Fonds pour appuyer les mesures canadiennes de réglementation de la teneur en carburants renouvelables dans l'essence, le diesel et le mazout domestique (<i>poste horizontal</i>)	306	1 025	1 331
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>)	268		268
Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique (<i>poste horizontal</i>)	210		210
Montant brut des crédits à adopter	32 252	156 768	189 020
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	512		512
Total des crédits à adopter			
Transferts	31 740	156 768	188 508

Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire	123		123
Transfert de Transports – Pour appuyer le défi EcoCAR, une compétition d'une durée de trois ans destinée aux étudiants en génie qui a pour objectif de développer des technologies automobiles de pointe dans le but de minimiser l'impact environnemental des transports des particuliers et de dresser la voie à de futurs moyens de transport durables		50	50
Transfert au Conseil de recherches en science naturelles et en génie – Pour appuyer le Programme des technologies énergétiques de quatrième génération qui porte principalement sur la recherche et le développement du réacteur refroidi à l'eau supercritique	123	(1 000)	(1 000)
Total des transferts			
Présent budget supplémentaire des dépenses	31 863	155 818	187 681

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant \$11 675 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)																									
Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour	à ce jour																								
15a Commission canadienne de sûreté nucléaire	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 110 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	40 670 328	110 000	4 111 959	44 892 287	44 892 287																								
							Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 463 706	4 463 706																					
										Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	97 597 176	97 597 176																		
													Total de l'organisme	142 731 210	142 731 210															
																Société de développement du Cap-Breton	110 000	4 111 959												
																			Paievements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	73 484 000	73 484 000									
																						Total de l'organisme	73 484 000	73 484 000						
																									Office national de l'énergie	39 355 480	48 946 171			
																												Dépenses du Programme	9 590 691	9 590 691
Total de l'organisme	44 380 421	44 380 421																												
			Administration du pipeline du Nord	244 000	244 000																									
						Dépenses du Programme	20 230	20 230																						
									Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	264 230	264 230																			
												Total de l'organisme	4 057 855 571	4 057 855 571																
															Total de portefeuille	202 211 692	4 259 350 513													

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses précédents à ce jour	Crédit (dollars)	
		Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
Total – Budgets			

Ministère

1a	Depenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 700 338 176	123 250	31 741 042	732 202 468
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 505 353 000	(950 000)	156 768 000	661 171 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 53 186 112	.....	.....	53 186 112
(L)	Ministère des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile 78 422	.....	.....	78 422
(L)	Patients au Fonds terre-nouvelien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures 2 045 889 000	.....	.....	2 045 889 000
(L)	Nouvelle-Ecosse 351 477 000	.....	.....	351 477 000
(L)	Subvention à la Fondation des technologies du développement durable du Canada 20 000 000	.....	.....	20 000 000
(L)	Contribution à l'Office Canada–Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers 7 200 000	.....	.....	7 200 000
(L)	Contribution à l'Office Canada–Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extracôtiers 3 400 000	.....	.....	3 400 000
(L)	Contributions à l'appui des frais d'infrastructure rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Ecosse 1 383 000	.....	.....	1 383 000
(L)	Fonds renouvelable de Géomatique Canada 3 688 304 710	(826 750)	188 509 042	3 875 987 002
10	Energie atomique du Canada limitée Total du Ministère 108 691 000	.....	.....	108 691 000
	les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital 108 691 000	.....	.....	108 691 000
	Total de l'organisme 108 691 000	.....	.....	108 691 000

Nota : La colonne « Budgets des dépenses précédents à ce jour » comprend les affectations provenant du crédit 35 (Conseil du Trésor).

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 15	Législatif	Total
Fonds visant à préserver et à améliorer la qualité des logements abordables destinés aux Canadiens à faible revenu, y compris les personnes âgées, les personnes handicapées, les victimes de violence familiale et les Autochtones en vertu du Programme d'aide à la réparation et à l'amélioration des habitations.....	86 900	.....	86 900
Fonds pour stimuler la construction résidentielle par l'élimination de l'arrêt des demandes de travaux de rénovation et d'amélioration de l'efficacité énergétique, dans le cadre de l'initiative Rénovation et amélioration des logements sociaux (budget fédéral de 2009).....	75 000	.....	75 000
Fonds visant à accroître l'offre de logements abordables pour les ménages à faible revenu ou à revenu modeste dans le cadre de l'Initiative en matière de logement abordable.....	49 700	.....	49 700
Fonds pour stimuler la construction de nouveaux ensembles de logements et la remise en état du parc de logements existants dans les communautés des Premières nations, dans le cadre de l'initiative Logement des Premières nations (budget fédéral de 2009).....	1 300	.....	1 300
Total des crédits à adopter	212 900	.....	212 900
Crédits législatifs			
Fonds pour stimuler la construction résidentielle par l'octroi de fonds supplémentaires pour des blocs de prêts hypothécaires assurés en vertu du Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés (budget fédéral de 2009).....	50 000 000	1 226 800	50 000 000
Crédits en vertu de la Loi nationale sur l'habitation.....	.....	.....	.....
Fonds pour stimuler la construction résidentielle par le versement de prêts à faible coût aux municipalités pour l'exécution de travaux d'amélioration d'infrastructures liées au logement et aux communautés (budget fédéral de 2009).....	1 000 000	.....	1 000 000
Fonds pour stimuler la construction résidentielle par l'octroi de fonds supplémentaires visant à éliminer l'arrêt des demandes de travaux de rénovation et d'amélioration de l'efficacité énergétique, dans le cadre de l'initiative Rénovation et amélioration des logements sociaux (budget fédéral de 2009).....	425 000	.....	425 000
Fonds pour stimuler la construction résidentielle de nouveaux logements pour les aînés à faible revenu, dans le cadre de l'Initiative Logements pour les aînés à faible revenu (budget fédéral de 2009).....	200 000	.....	200 000
Fonds pour stimuler la construction résidentielle de nouveaux logements et la remise en état du parc de logement existants dans les trois territoires, dans le cadre de l'Initiative Logement dans le Nord (budget fédéral de 2009).....	100 000	.....	100 000
Fonds pour stimuler la construction de nouveaux ensembles de logements et la remise en état du parc de logements existants dans les communautés des Premières nations, dans le cadre de l'Initiative Logement des Premières nations (budget fédéral de 2009).....	62 500	.....	62 500
Fonds pour stimuler la construction résidentielle de nouveaux ensembles de logements par le versement de prêts à faible coût aux Premières nations admissibles (budget fédéral de 2009).....	45 000	.....	45 000
Fonds pour stimuler la construction résidentielle de nouveaux logements pour les personnes handicapées, dans le cadre de l'Initiative Logements pour les personnes handicapées (budget fédéral de 2009).....	25 000	.....	25 000
Total des crédits législatifs	.....	53 084 300	53 084 300
Présent budget supplémentaire des dépenses	212 900	53 084 300	53 297 200

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit		Législatif	
Subventions					
Subvention d'achèvement de la formation d'apprenti.....					
Subventions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régions régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri.....					
900 000					
(L) Paiements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salariés, les indemnités de vacances, les indemnités de départ et de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paiements aux syndicats et aux séquestres qui fournissent les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité.....					
25 000 000					
Montant total des subventions					
39 166 200					
Contributions					
Contributions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régions régionales, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada et pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri.....					
105 400 000					
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources humaines nécessaires au et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien.....					
69 758 000					
Contributions pour aider les travailleurs âgés sans emploi dans les collectivités ayant un taux de chômage élevé et/ou affectés par des compressions de personnel.....					
48 750 000					
Contributions aux gouvernements provinciaux et territoriaux, conseils de bande ou de tribu, signataires d'Entente sur le développement des ressources humaines autochtones, administrations municipales, organismes sans but lucratif, associations professionnelles, entreprises et organisations du secteur privé, consortiums, groupes de établissements de santé publics, commissions scolaires, universités, collèges, cégeps, conseils sectoriels, conseils intersectoriels afin d'accroître la compétitivité et la productivité des milieux de travail en favorisant l'investissement dans les compétences de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences.....					
15 560 000					
Contributions à des organisations afin d'appuyer le développement des ressources humaines, la croissance économique, la création d'emplois et le maintien en poste dans les communautés minoritaires de langue officielle.....					
12 000 000					
Contributions destinées au Fonds pour l'accessibilité pour financer la construction de capacités variées partout au Canada.....					
8 660 000					
Montant total des contributions					
260 128 000					
Autres paiements de transfert					
Paiements aux provinces et aux territoires en vertu des ententes sur le marché du travail pour accroître la participation au marché du travail des membres des groupes sous-représentés et des travailleurs peu qualifiés.....					
22 153 000					
Montant total des autres paiements de transfert					
22 153 000					
Total des paiements de transfert					
321 447 200					
25 000 000					

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	1 324		
Total des crédits à adopter	108 589	320 612	429 201
Crédits législatifs			
Fonds pour l'établissement du Programme de protection des salariés pour y inclure les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi (<i>budget fédéral de 2009</i>).....			25 000
Total des rajustements des crédits			454 201
Transferts			
Transfert de Transports – Pour accroître le commerce du Canada avec la région de l'Asie-Pacifique, augmenter la part des importations par conteneur en provenance de l'Asie et à destination de l'Amérique du Nord qui transitent par la Porte d'entrée et améliorer l'efficacité et la fiabilité de la Porte pour les exportations canadiennes et nord-américaines.....	108	835	943
Présent budget supplémentaire des dépenses	108 697	321 447	455 144

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 323 988 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la poursuite de la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance afin de promouvoir des structures et des partenariats stratégiques, des solutions aux problèmes de logement et des mesures de soutien stables et d'aider les personnes sans abri à devenir autonomes (<i>poste horizontal</i>).....	22 217	106 300	128 517
Fonds pour compenser la diminution des coûts d'administration imputés au Compte d'assurance-emploi.....	59 722	.....	59 722
Fonds pour la poursuite de l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés, laquelle soutient les travailleurs âgés en chômage des communautés touchées par des réductions importantes d'effectif ou des fermetures, en offrant des programmes visant à les réintégrer au marché du travail (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	1 112	48 750	49 862
Fonds pour la Subvention d'achèvement de la formation d'apprenti, qui élargit l'accès aux métiers spécialisés et incite les Canadiens à compléter leur formation (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	1 693	38 266	39 959
Fonds pour la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones afin de poursuivre l'exécution de programmes et la prestation de services relatifs au marché du travail et destinés aux membres des Premières nations, aux Métis et aux Inuits (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	2 500	22 500	25 000
Financement pour le Fonds d'investissement stratégique pour les compétences et la formation des Autochtones qui vise à aider les Autochtones canadiens à profiter d'une formation ciblée et de possibilités d'emploi (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	3 427	21 258	24 685
Paiements aux provinces et aux territoires en vertu des ententes sur le marché du travail pour accroître la participation au marché du travail des membres des groupes sous-représentés et des travailleurs peu qualifiés.....	.....	22 153	22 153
Fonds consacré au programme Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones pour continuer à offrir un soutien au perfectionnement et à la formation aux Autochtones canadiens grâce à des partenariats avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organisations autochtones et le secteur privé (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	909	20 000	20 909
Fonds pour assurer l'évaluation en temps opportun et la reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	2 493	14 725	17 218
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013) (<i>poste horizontal</i>).....	1 579	12 000	13 579
Financement destiné au Fonds pour l'accessibilité pour permettre la construction et la rénovation de structures permanentes et de petits projets afin de les rendre pleinement accessibles à tous les canadiens ayant des capacités variées.....	7 000	8 660	8 660
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>).....	.....	.....	7 000
Fonds accordés au programme Emplois d'été Canada pour permettre à davantage d'employeurs d'organisations à but non lucratif d'embaucher des étudiants pour l'été (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	137	6 000	6 137
Financement pour le Fonds de transition et de formation stratégique afin d'accorder des fonds supplémentaires aux provinces et aux territoires visant à répondre aux besoins des régions et à améliorer l'accès à la formation et d'autres mesures de sorte que les Canadiens bénéficient de la formation nécessaire pour être compétitifs (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	3 107	.....	3 107
Fonds pour la mise en œuvre des améliorations au Programme canadien de prêts aux étudiants, notamment la mise en œuvre du programme canadien de bourses aux étudiants, dans le financement de leurs études post-secondaires, afin qu'ils puissent entreprendre et terminer de telles études.....	1 882	.....	1 882
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	1 245	.....	1 245
Fonds pour l'élargissement du Programme de protection des salaires pour y inclure les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	890	.....	890
Montant brut des crédits à adopter	109 913	320 612	430 525

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cédit (dollars)	
Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
Conseil canadien des relations industrielles					
10	11 121 909	.....	.....	11 121 909	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 464 704	.....	1 464 704	.....
	Total de l'organisme	12 586 613	.....	12 586 613	.....
Société canadienne d'hypothèques et de logement					
15a	2 044 709 000	.....	.....	2 044 709 000	.....
(L)	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les subventions et contributions versées et consenties, les remises accordées sur les prêts	.....	.....	.....	.....
(L)	de logement et améliorations des logements sociaux	.....	.....	.....	.....
(L)	Rénovation et amélioration des logements sociaux	.....	.....	.....	.....
(L)	Logements pour les aînés à faible revenu	.....	.....	.....	.....
(L)	Logements dans le Nord	.....	.....	.....	.....
(L)	Logements des Premières nations	.....	.....	.....	.....
(L)	Logements pour les personnes handicapées	.....	.....	.....	.....
	Total des dépenses budgétaires	2 044 709 000	.....	2 044 709 000	.....
(L)	Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés	.....	.....	.....	.....
(L)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (L.R. 1985, ch. N-11)	(205 794 000)	.....	.....	.....
(L)	Prêts à faible coût consentis aux municipalités pour l'exécution de travaux d'amélioration d'infrastructures liées au logement et aux communautés	.....	.....	.....	.....
(L)	Prêts à faible coût consentis aux Premières nations admissibles pour de nouveaux projets de construction	.....	.....	.....	.....
	Total des dépenses non budgétaires	(205 794 000)	.....	.....	.....
	Total de l'organisme	1 838 915 000	.....	53 297 200 000	55 136 115 000
Tribunal canadien des relations professionnelles					
20	1 840 084	.....	.....	1 840 084	.....
(L)	Dépenses du Programme artistes-producteurs	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	168 144	.....	168 144	.....
	Total de l'organisme	2 008 228	.....	.....	2 008 228
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail					
25	3 828 048	.....	.....	3 828 048	.....
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 026 808	.....	1 026 808	.....
	Total de l'organisme	4 854 856	.....	.....	4 854 856
	Total du portefeuille	44 310 512 522	943 400	53 751 401 692	98 062 857 614

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses	Rajustements des crédits	Transferts	à ce jour	précédents	Budgets des
(L)	300 872 000	43 000 000	Palements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires
					nom des bénéficiaires des REBE afin d'appuyer
					de régimes enregistrés d'épargne-études (REBE) au
					familiales à faible revenu
					l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de
					(L.R., 1985 ch. G-5) et à des marins marchands
					(L.R., 1985 ch. M-6)
					Palements d'intérêts et autres obligations aux
					institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur
					l'aide financière aux étudiants
					Palements en vertu du Programme de protection des
					salariés aux personnes admissibles pour les salaires et
					les indemnités de vacances, les indemnités de départ
					et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus
					par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre,
					de même que les paiements aux syndicats et aux
(L)	31 200 000	4 550 000	nécessaires pour déterminer l'admissibilité
					Palements relatifs aux obligations contractées sous
					forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur
					les prêts aux étudiants
					Palements de Subventions canadiennes pour
					l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes
					enregistrés d'épargne-invalidité (REBI) au nom des
					bénéficiaires du REBI afin d'encourager la sécurité
					financière à long terme des personnes handicapées
					admissibles
					Palements de Bons canadiens pour
					l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes
					enregistrés d'épargne-invalidité (REBI) au nom des
					admissibles
					Palements de Bons canadiens pour
					l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes
(L)	1 900 000	145 000	Redressements du passif actuariel de l'assurance de la
					fonction publique
					Prestations de retraite supplémentaires – Pensions
					Pour les agents des rentes sur l'Etat
					Palements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu
					de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants
					Total des dépenses budgétaires
					Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide
					financière aux étudiants
					Total des dépenses non budgétaires
					Total du Ministère
					42 452 147 825
					943 400
					454 201 692
					42 907 292 917

Credit (dollars)

Dépenses d'

Compte d'...

gestion des

provenance

financés aux

nom de Pas

c) le versent

que ne dirigera
une armée

un ingegnere

period in the

(Transports)

CONTRIBUTIONS

de crédits n°

... (7)

Developpen

(c) *Withholding of automobile*

(L.R. 1985,

(L.K. 1985, 1986)

l'épargne-ét

Canadiens & Canadiens

(L) Versements

temps plein

10831

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 56 406 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Contributions		Contributions	
Paiements de transfert (dollars)		Paiements de transfert (dollars)	
Contributions à l'appui du programme de contributions de catégorie de ports pour petits bateaux		Contributions à l'appui du programme de contributions de catégorie de ports pour petits bateaux	
Contribution à l'appui du programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques		Contribution à l'appui du programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques	
Ententes de contributions avec la Garde côtière auxiliaire canadienne pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage, et pour promouvoir la sécurité nautique grâce à des programmes de prévention des accidents et d'éducation		Ententes de contributions avec la Garde côtière auxiliaire canadienne pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage, et pour promouvoir la sécurité nautique grâce à des programmes de prévention des accidents et d'éducation	
Montant total brut des paiements de transfert		Montant total brut des paiements de transfert	
1 850 250		1 850 250	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		Moins : Fonds transférés à un autre crédit	
157 583		157 583	
Montant net des paiements de transfert		Montant net des paiements de transfert	
1 692 667		1 692 667	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds destinés de la Garde côtière canadienne pour l'acquisition de nouveaux navires à l'intention de la Garde côtière et des travaux de prolongation de la durée de vie et de modernisation des navires vieillissants (<i>budget fédéral de 2009</i>)			
.....	90 000	.....	90 000
Fonds pour la Programme de réparation des infrastructures des ports pour petits bateaux (<i>budget fédéral de 2009</i>)			
40 564	41 096	.....	81 660
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (<i>poste horizontal</i>)			
4 879	.....	.....	4 879
Fonds destinés reliés au programme de dessaisissement des ports non-essentiels			
4 750	.....	.....	4 750
Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique (<i>poste horizontal</i>)			
1 714	.....	.....	1 714
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)			
278	.....	.....	278
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes (<i>poste horizontal</i>)			
93	.....	.....	93
Montant brut des crédits à adopter			
52 278	131 096	.....	183 374
Fonds disponibles			
56	.....	.....	56
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit			
52 222	131 096	.....	183 318
Transferts			
Transfert de Transports – Pour appuyer l'Association du port de Digby aux fins des réparations au Fishermen's Wharf de Digby, Nouvelle-Ecosse			
.....	1 695	.....	1 695
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées au financement des Centres des opérations de la sécurité maritime			
1 426	.....	.....	1 426
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada			
604	.....	.....	604
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire)			
(123)	.....	123	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la Garde côtière canadienne			
(32)	.....	32	.....
Réaffectation de la mise en valeur des pêches par le perfectionnement, l'embauche et le déploiement d'agents des pêches autochtones (Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques)			
37	.....	(37)	.....
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Fonds pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes (<i>poste horizontal</i>)			
.....	.....	(120)	(120)
Total des transferts			
1 912	1 693	.....	3 605
54 134	131 096	.....	186 923
Présent budget supplémentaire des dépenses			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses						
Budgets des	à ce jour	Transferts	Rajustements	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
dépenses	précédents		des crédits			
Credit (dollars)						
1a	Dépenses de fonctionnement et :					
	a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;					
	b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et à l'égard des services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;					
	c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;					
	d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 425 780 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de 603 679 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 37 173 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et	1 167 688 671	1 911 382	52 221 849	1 221 821 902	
	5a	Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale	242 666 667	131 096 100	373 762 767
	10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 695 000 \$ du crédit 1 (Transports) et de 155 250 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010	110 637 000	1 692 667	I	112 329 668
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	120 445 703	120 445 703
	(L)	Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile	78 422	78 422
	Total du portefeuille.....					1 641 516 463
	1 828 438 462					183 317 950

PATRIMOINE CANADIEN
Tribunal de la dotation de la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Tribunal de la dotation de la fonction publique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour remplir le mandat du Tribunal de la dotation de la fonction publique en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique

3 283

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission de la fonction publique demande des Fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de la <i>Loi sur la modernisation de la fonction publique</i> et pour satisfaire aux besoins essentiels en matières de systèmes et d'outils afin de gérer de façon efficace le volume élevé de demandes liées aux exigences quant à l'établissement d'une zone nationale de sélection pour les processus de nomination externes annoncés, conformément aux lignes directrices en matière de zone nationale de sélection de la Commission de la fonction publique :	
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>budget fédéral de 2009</i>)	5 894
Montant brut des crédits à adopter	5 937
Fonds disponibles	32
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	
Présent budget supplémentaire des dépenses	5 905
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 95 : Des fonds autorisés totalisant 32 290 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission des relations de travail dans la fonction publique demande des Fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour remplir le mandat élargi de la Commission des relations de travail dans la fonction publique en vertu de la <i>Loi sur les relations de travail dans la fonction publique</i>	
Fonds disponibles	6 101
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	5
Présent budget supplémentaire des dépenses	6 096
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 100 : Des fonds autorisés totalisant 4 583 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Bibliothèque et Archives du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)

42

Total des crédits à adopter

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit..

21

Transfers

Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne)

058

Présent budget supplémentaire des dépenses

148

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 20 912 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paielements de transfert (dollars)

Contributions

La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets archivistiques qui mèneront à la mise sur pied d'un réseau national d'établissements canadiens d'archives, de fonds d'archives, d'activités et de services.....

744 500

• • • • •

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

.....

000 1

(dollars) de transfert

Contributions

Programme de promotion de la femme – Contributions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne.

000 000 I

• • • • •

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire » parce qu'ils ont été arrondis.

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée canadien des civilisations demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	

Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique (<i>poste horizontal</i>)	170
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	

Fonds pour mener des enquêtes sur les plaintes et pour la mise en application de la Liste nationale de numéros de télécommunication exclus.....	1 144
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	12
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 156
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 256 718 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 60 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en contributions.

Paiements de transfert (dollars)

Crédit	Législatif
--------	------------

Subventions

Subventions aux éditeurs canadiens de périodiques admissibles servant à assumer une partie des coûts postaux	15 000 000
Subventions pour soutenir le programme Célébration et commémoration	4 350 000
Subvention à TV5 Monde	3 060 000
Subvention à Espaces culturels Canada	1 000 000
Montant total brut des subventions	23 410 000

Contributions

Contributions au Fonds canadien de télévision	99 550 000
Contributions à l'appui d'Espaces culturels Canada	27 827 075
Contributions pour soutenir le programme Célébration et commémoration	15 400 000
Contributions à l'appui du programme Développement des communautés de langue officielle	14 505 100
Contributions au Programme national de formation dans le secteur des arts	6 838 600
Contributions à TV5	2 000 000
Contributions à l'appui du programme Mise en valeur des langues officielles	1 989 600
Contributions au Fonds de la musique du Canada	999 100
Contributions au Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition	750 000
Montant total brut des contributions	169 859 475
Montant total brut des paiements de transfert	193 269 475
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit</i>	<i>60 000</i>
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>	<i>25 271 646</i>
Montant net des paiements de transfert	167 937 829

Conseil des Arts du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil des Arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Transfert de Patrimoine canadien – Pour la mise en œuvre du nouveau Programme national de traduction pour l'édition du livre destinés à augmenter l'offre de livres canadiens dans les deux langues officielles

750

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter	Credit 1	Credit 5	Total
Fonds visant à appuyer la production des types d'émissions suivants : drames, émissions pour enfants et adolescents, documentaires et émissions de variétés et émissions liées aux arts de la scène (Fonds canadien de télévision) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	450	99 550	100 000
Fonds pour soutenir l'infrastructure culturelle canadienne (Espaces culturels Canada) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	971	28 827	29 798
Fonds permettant de mettre en œuvre l'initiative du relais de la flamme olympique pour les Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et Whistler	4 384	19 750	24 134
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013) (<i>poste horizontal</i>)	1 675	18 244	19 919
Fonds afin d'aider à assumer les coûts de distribution postale de magazines et de journaux canadiens (Programme d'aide aux publications) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	15 000	15 000	30 000
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>)	10 000	10 000	20 000
Fonds visant à assurer aux artistes canadiens les plus prometteurs un accès à la meilleure formation qui soit (Programme national de formation dans le secteur des arts) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	135	6 839	6 974
Fonds à TV5 pour réaffirmer le rôle d'influence du Canada au sein de la Francophonie et améliorer son profil international	5 060	5 060	10 120
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	64	17 679	17 743
Montant brut des crédits à adopter	64	193 270	193 334
Fonds disponibles	257	60	317
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	17 422	193 210	210 632
Total des crédits à adopter	17 422	193 210	210 632
Transferts			
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la journée nationale des Autochtones	150	150	300
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les prix offerts dans le cadre du concours des Lauriers de la PME (petites et moyennes entreprises)	(30)		(30)
Transfert à la Commission du droit d'auteur – Pour soutenir les besoins de fonctionnement découlant du projet de loi C-32 qui modifie la Loi sur le droit d'auteur	(215)		(215)
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour des projets de recherche sur l'élaboration de politiques concernant la participation sportive	(10)		(10)
Transfert à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique – Pour appuyer l'immigration francophone au Nouveau-Brunswick	(625)		(625)
Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour la mise en œuvre du nouveau Programme national de traduction pour l'édition du livre destiné à augmenter l'offre de livres canadiens dans les deux langues officielles	(750)		(750)
Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada – Pour appuyer des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne)	(850)		(850)
Transfert à Citoyenneté et Immigration – Pour le transfert des responsabilités liées au programme du multiculturalisme	(14 586)		(14 586)
Total des transferts	(14 841)	(25 272)	(40 113)
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 581	167 938	170 519

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire de portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	Credit (dollars)
Commission de la fonction publique				
95a Dépenses du Programme et, conformément au				
paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des				
finances publiques, autorisation d'affecter au cours du				
même exercice les revenus et de compenser les				
dépenses engagées au cours du même exercice par la				
prestation des produits et services d'évaluation et de ..				
(L) 79 814 447	5 905 030	85 719 477	(L) Contribution des produits et services d'évaluation et de ..
11 952 164	11 952 164	employés ..
91 766 611	5 905 030	97 671 641	Total de l'organisme ..
Commission des relations de travail dans la				
fonction publique				
100a Dépenses du Programme ..				
6 070 766	6 096 827	12 167 593	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des
750 680	750 680	employés ..
6 821 446	6 096 827	12 918 273	Total de l'organisme ..
Tribunal de la dotation de la fonction publique				
105a Dépenses du Programme ..				
1 567 365	3 282 707	4 850 072	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des
11 452	11 452	employés ..
1 578 817	3 282 707	4 861 524	Total de l'organisme ..
Grefte du Tribunal de la protection des				
fonctionnaires divulgateurs d'actes				
repréhensibles				
110 Dépenses du Programme ..				
1 644 000	1 644 000	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des
183 600	183 600	employés ..
1 827 600	1 827 600	Total de l'organisme ..
Téléfilm Canada				
115 Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins				
prévues par la Loi sur Téléfilm Canada ..				
104 662 127	104 662 127	Total de l'organisme ..
104 662 127	104 662 127	Total du portefeuille ..
3 140 864 773	(38 512 172)	228 263 603	3 330 616 204	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total — Budgets des dépenses	à ce jour
55	35 175 479	35 175 479	.....	35 175 479	35 175 479
Société du Centre national des Arts					
l'égard des dépenses de fonctionnement.....					
Total de l'organisme.....					
60	7 354 315	7 354 315	.....	7 354 315	7 354 315
Commission des champs de bataille nationaux					
Dépenses du Programme.....					
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....					
(L) Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques.....					
Total de l'organisme.....					
65	65 062 362	65 062 362	.....	65 062 362	65 062 362
Office national du film					
Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....					
(L) Fonds renouvelable de l'Office national du film.....					
Total de l'organisme.....					
70	41 672 196	41 672 196	.....	41 672 196	41 672 196
Musée des beaux-arts du Canada					
Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....					
75	8 000 000	8 000 000	.....	8 000 000	8 000 000
Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection.....					
Total de l'organisme.....					
75	34 604 127	34 604 127	.....	34 604 127	34 604 127
Musée national des sciences et de la technologie					
Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....					
Total de l'organisme.....					
85	8 585 109	8 585 109	.....	8 585 109	8 585 109
Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....					
90a	19 950 000	19 950 000	.....	19 950 000	20 950 000
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....					
(L)	1 113 315	1 113 315	.....	1 113 315	1 113 315
Total de l'organisme.....					

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credît (dollars)	
Budgets des	dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements	Total – Budgets
dépenses	précédents	à ce jour	des crédits	des dépenses	à ce jour
30 Musée canadien des droits de la personne					
des dépenses en capital	1 500 000	1 500 000	.....	.....	1 500 000
Total de l'organisme	1 500 000	1 500 000	.....	.....	1 500 000
35a Paiements au Musée canadien des civilisations					
l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	62 266 219	62 266 219	.....	170 000	62 436 219
Total de l'organisme	62 266 219	62 266 219	.....	170 000	62 436 219
Musée canadien de la nature					
Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	32 385 127	32 385 127	.....	.....	32 385 127
Total de l'organisme	32 385 127	32 385 127	.....	.....	32 385 127
40 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes					
Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, du Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	1	1	.....	1 156 435	1 156 436
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 352 375	5 352 375	.....	.....	5 352 375
Total de l'organisme	5 352 376	5 352 376	.....	1 156 435	6 508 811
50a Bibliothèque et Archives du Canada					
Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 850 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	110 215 852	850 000	20 798	111 086 650	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 166 816	.....	.....	11 166 816	
Total de l'organisme	121 382 668	850 000	20 798	122 253 466	

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Bureau du directeur des poursuites pénales demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	Crédit 35
Fonds pour appliquer efficacement la loi contre les crimes sérieux liés à la fraude dans les marchés financiers au Canada (programme des équipes intégrées de la police des marchés financiers) (<i>poste horizontal</i>).....	5 134
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Les Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	Crédit 40
Fonds pour éliminer l'arrêt des enquêtes sur les plaintes, augmenter les capacités sur le plan des services juridiques internes et mettre en œuvre une stratégie d'investissement dans l'infrastructure technologique.....	2 363
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Cour suprême du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Cour suprême du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	Crédit 50
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	14
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	1
Présent budget supplémentaire des dépenses	13
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 1 310 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.	
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission canadienne des droits de la personne

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne des droits de la personne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour favoriser la sensibilisation à l'égard des lois relatives aux droits de la personne ainsi que pour la prévention, le règlement de différends et les litiges potentiels pouvant découler de l'abrogation de l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)

Montant brut des crédits à adopter

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....

Présent budget supplémentaire des dépenses

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 3 429 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commissionnaire à la magistrature fédérale

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Commissaire à la magistrature fédérale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour la mise en œuvre des changements entrepris comme suite au rapport de la Commission d'examen de la rémunération des juges

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Justice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour l'initiative de soutien à la famille pendant la séparation ou le divorce.....	7 170	16 000	23 170
Renouvellement du Fonds pour la gestion stratégique et la défense de contentieux touchant des Métis et des Indiens non inscrits.....	3 487	.....	3 487
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013) (poste horizontal).....	844	2 334	3 178
Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique (poste horizontal).....	2 655	.....	2 655
Fonds pour appliquer efficacement la loi contre les crimes sérieux liés à la fraude dans les marchés financiers au Canada (programme des équipes intégrées de la police des marchés financiers) (poste horizontal).....	277	2 250	2 527
Fonds pour favoriser la sensibilisation à l'égard des lois relatives aux droits de la personne ainsi que pour la prévention, le règlement de différends et les litiges potentiels pouvant découler de l'abrogation de l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne (poste horizontal).....	272	.....	272
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	55	.....	55
Montant brut des crédits à adopter	14 760	20 584	35 344
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit.....	136	.....	136
Présent budget supplémentaire des dépenses	14 624	20 584	35 208

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 135 516 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)		Législatif	
Subventions		Crédit	
Subventions à l'appui du Fonds de soutien à la famille.....	50 000	.....	50 000
Total des subventions	50 000	.....	50 000
Contributions			
Contributions à l'appui du Fonds de soutien à la famille.....	15 950 000	.....	15 950 000
Contributions versées en vertu du Fonds d'appui à l'accès à la justice dans les deux langues officielles.....	2 334 000	.....	2 334 000
Fonds de réserve des équipes intégrées d'application de la loi dans les marchés.....	2 250 000	.....	2 250 000
Total des contributions	20 534 000	.....	20 534 000
Total des paiements de transfert	20 584 000	.....	20 584 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des dépenses précédents	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Crédit (dollars)			
Commissariats à l'information et à la protection			
40a Commissariat à l'information du Canada – Dépenses	7 540 131	2 362 650	9 902 781
45 du Programme			
Canada – Commissariat à la protection de la vie privée du	20 101 414	.....	20 101 414
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	3 187 195	.....	3 187 195
employés			
Total de l'organisme	30 828 740	2 362 650	33 191 390
Cour suprême du Canada			
50a Dépenses du Programme	21 037 511	12 938	21 050 449
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des		.....
employés	2 179 996	.....	2 179 996
(L) Traitements, indemnités et pensions des juges,			
pensions aux conjoints et aux enfants des juges et			
montants forfaitaires versés aux conjoints des juges			
qui décèdent pendant leur mandat			
(L.R., (1985), ch. J-1)	5 388 000	.....	5 388 000
Total de l'organisme	28 605 507	12 938	28 618 445
Total du portefeuille	1 415 697 619	43 756 389	1 459 454 008

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des			Credit (dollars)
	dépenses	précédents	à ce jour	
Total – Budgets	Rajustements	des dépenses	Transferts	à ce jour

1a	Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'Etat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versent, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	257 388 411	.....	14 622 680	272 011 091
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	370 558 280	.....	20 584 000	391 142 280
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	61 403 885	.....	.....	61 403 885
(L)	Ministre de la Justice et procureur général du Canada – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
	Total du Ministère	689 428 998	.....	35 206 680	724 635 678
10a	Commission canadienne des droits de la personne	18 478 251	.....	744 472	19 222 723
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 172 983	.....	.....	2 172 983
	Total de l'organisme	20 651 234	.....	744 472	21 395 706
15	Tribunal canadien des droits de la personne	4 026 817	.....	.....	4 026 817
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	378 899	.....	.....	378 899
	Total de l'organisme	4 405 716	.....	.....	4 405 716

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Statistique Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour poursuivre l'élaboration et la surveillance d'indicateurs environnementaux prioritaires de même que l'établissement de rapports sur ceux-ci (initiative Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement) (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	2 265
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....	172
Montant brut des crédits à adopter	2 437
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	64
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 373

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 95 : Des fonds autorisés totalisant 63 910 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences humaines demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 80	Crédit 85	Total	
Fonds pour appuyer le Programme des colits indirects de la recherche.....	15 000	15 000	
Fonds pour appuyer la recherche contribuant à accroître la compréhension des effets de l'environnement sur la vie des Canadiens et des besoins en matière de développement social et économique des collectivités du Nord.....	11 050	11 895	
Fonds pour appuyer le programme des Réseaux de centres d'excellence dirigés par les entreprises et le programme des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche (poste horizontal).....	4 909	4 909	
Montant brut des crédits à adopter.....	845	30 959	31 804
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	3	30 959	31 801
Total des crédits à adopter			
Transferts			
Transfert du Patrimoine canadien – Pour des projets de recherche sur l'élaboration de politiques concernant la participation sportive.....	10	348	358
Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada.....	(70)	(70)	(70)
Transfert à la Défense nationale – Pour couvrir les colits indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada.....	10	(493)	(483)
Total des transferts.....	852	30 466	31 318
Présent budget supplémentaire des dépenses			

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 80 : Des fonds autorisés totalisant 3 275 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paielements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Colits indirects de la recherche.....	15 000 000		
Subventions et bourses.....	11 397 684		
Centres d'excellence en commercialisation et en recherche.....	3 926 000		
Réseaux de centres d'excellence dirigés par l'entreprise.....	983 000		
Montant total brut des paiements de transfert.....	31 306 684		
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	840 812		
Montant net des paiements de transfert.....	30 465 872		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter

Credit 65 Credit 70 Total

Fonds pour appuyer la réalisation de travaux de recherche concertée qui contribuent directement à combler les besoins en matière de savoir et d'innovation des secteurs canadiens de l'automobile, de la fabrication, de la foresterie et de la pêche et pour appuyer les opérations du Centre canadien de rayonnement synchrotron, un centre de recherche situé à l'Université de la Saskatchewan
Fonds pour appuyer le programme des Réseaux de centres d'excellence dirigés par les entreprises et le programme des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche (poste horizontal)
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)

Total des crédits à adopter

683 59 732 60 415

Transferts

Transfert du Conseil national de recherches du Canada – Pour appuyer le Centre

canadien de rayonnement synchrotron

Transfert de Ressources naturelles – Pour appuyer le Programme des technologies

énergétiques de quatrième génération qui porte principalement sur la recherche et le développement du réacteur refroidi à l'eau supercritique

Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherches industrielles

du Collège militaire royal du Canada

Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer la recherche au Collège militaire

royal du Canada grâce au Programme d'appui aux professeurs universitaires

Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada

au Collège militaire royal du Canada

Total des transferts

683 3 667 3 667

Présent budget supplémentaire des dépenses

683 63 399 64 082

Paiements de transfert (dollars)

Subventions

Subventions et bourses

37 200 000

Réseaux de centres d'excellence dirigés par l'entreprise

7 414 750

Montant total brut des paiements de transfert

63 731 875

Moins : Fonds transférés à un autre crédit

333 000

Montant net des paiements de transfert

63 398 875

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 50	Crédit 55	Crédit 60	Total
Fonds au Programme d'aide à la recherche industrielle afin que les initiatives destinées aux petites et moyennes entreprises puissent être accrues (<i>budget fédéral de 2009</i>), tels que la mise à niveau			
Fonds pour des projets d'immobilisation, tels que la mise à niveau du système à commande numérique, le télescope			
James Clerk Maxwell, le remplacement du refroidisseur de l'édifice M-55 et les travaux de réaménagement à l'usine pilote du secteur Environnement de l'Institut de recherche en biotechnologie			
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)			
236	1 663	24 000	25 899
Montant brut des crédits à adopter			
236	1 663	24 000	25 899
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	34		34
Total des crédits à adopter	202	1 663	24 000
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des fonds consacrés aux programmes des télescopes internationaux			
(7 927)		7 927	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des fonds destinés au Programme de supplément de bourses d'études supérieures, une composante du Programme visant à relever la capacité scientifique et technologique du Canada			
(289)		289	
Transfert à Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour appuyer le Centre canadien de rayonnement synchrotron			
(3 000)			(3 000)
Total des transferts	(11 216)	8 216	(3 000)
Présent budget supplémentaire des dépenses			
(11 014)	1 663	32 216	22 865

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 50 : Des fonds autorisés totalisant 33 597 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)

Subventions

Programme visant à relever la capacité scientifique et technologique du Canada

Montant total des subventions

Contributions

Programme d'aide à la recherche industrielle Contributions aux entreprises

Contributions aux programmes internationaux de télescope

Montant total des contributions

Total des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paielements de transfert (dollars)		Credit	Legislatif
------------------------------------	--	--------	------------

Subventions

Subvention à l'université Waterloo pour l'Institut for Quantum Computing.....	16 500 000	16 500 000	.....
Montant total brut des subventions	16 500 000	16 500 000	.....

Contributions

(L) Contributions en vertu du Programme d'infrastructure du savoir (Loi d'exécution du budget de 2009)	500 000 000	.....	.....
(L) Contributions en vertu du programme du Fonds spécial pour le développement du Nord de l'Ontario (Loi d'exécution du budget de 2009)	32 942 328	.....	148 967 868
Contributions en vertu de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense	17 600 000	.....	.....
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	.....	.....	14 935 000
(L) Programme d'aide à la recherche industrielle Contributions aux entreprises (Loi d'exécution du budget de 2009)	.....	.....	11 875 000
Contributions en vertu du Programme de développement de l'Est de l'Ontario	9 600 000	.....	.....
(L) Programme d'aide à la recherche industrielle Contributions aux organismes (Loi d'exécution du budget de 2009)	.....	.....	4 750 000
Contributions dans le cadre du Programme des ordinateurs pour les écoles	3 200 242	.....	.....
Contributions en vertu du Programme de stages dans les petites entreprises	2 900 000	.....	.....
Contributions en vertu du programme du Fonds spécial pour le développement du Nord de l'Ontario	2 200 000	.....	.....
Contribution à l'Université Western Ontario pour l'innovation et le leadership en santé	781 875	.....	.....
Montant total brut des contributions	69 224 445	680 527 868	.....
Montant total brut des paiements de transfert	85 724 445	680 527 868	.....
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>	100 000	.....	.....
Montant net des paiements de transfert	85 624 445	680 527 868	.....

Commission du droit d'auteur

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission du droit d'auteur demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Transfert d'Industrie (215 \$) et de Patrimoine canadien (215 \$) – Pour soutenir les besoins de fonctionnement	430
décaulant du projet de loi C-32 qui modifie la Loi sur le droit d'auteur .....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits législatifs

Fonds pour l'accélération des travaux de réparation et d'entretien dans les établissements d'enseignement postsecondaire	
Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités) (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	
Fonds pour les paiements proposés à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	14 935
Total des crédits législatifs	680 528
Total des rajustements des crédits	817 064

Transferts

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisations	(1 767)	1 767		
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013) (poste horizontal)			(100)	(100)
Transfert à la Commission du droit d'auteur – Pour soutenir les besoins de fonctionnement découlant du projet de loi C-32 qui modifie la Loi sur le droit d'auteur	(215)			(215)
Total des transferts	(1 982)	1 767	(100)	(315)
Présent budget supplémentaire des dépenses	45 035	5 562	85 624	816 749

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 331 435 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour soutenir les investissements stratégiques en innovation dans le cadre du programme Partenariat technologique Canada et de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense	32 942		32 942	
Réinvestissement des recettes provenant de contributions remboursables pour appuyer les besoins de fonctionnement	21 300			21 300
Fonds pour soutenir le Programme de manifestations touristiques de renom favorisant le tourisme (budget fédéral de 2009)	1 963		17 600	19 563
Fonds pour verser une subvention à l'université de Waterloo pour l'Institute for Quantum Computing afin de soutenir la construction et l'établissement d'une nouvelle installation de recherche de calibre mondial (budget fédéral de 2009)			16 500	16 500
Fonds pour promouvoir le développement socioéconomique dans les régions rurales de l'Est de l'Ontario afin de favoriser une économie régionale concurrentielle et diversifiée (Programme de développement de l'Est de l'Ontario) (budget fédéral de 2009)	321		9 600	9 921
Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités) (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	6 979			6 979
Fonds pour les activités de planification et celles relatives aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal)	3 571	3 165		6 736
Fonds pour la prestation de services d'information sur les règlements, les programmes et les mesures de soutien du gouvernement à l'intention des petites entreprises et des entrepreneurs (réseau Entreprises Canada) (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	5 863			5 863
Fonds afin d'offrir aux jeunes Canadiens des stages de courte durée en matière de remise à neuf d'ordinateurs excédentaires destinés à des écoles publiques, des bibliothèques et des organismes sans but lucratif	329		3 200	3 529
Fonds pour fournir un appui financier aux petites et moyennes entreprises (PME) innovatrices canadiennes pour l'embauche de diplômés postsecondaires qui travailleront à des projets en technologie de l'information (Programme de stages dans les petites entreprises)	505		2 900	3 405
Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à large échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal)	3 168			3 168
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013) (poste horizontal)	513		2 200	2 713
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	2 626			2 626
Fonds pour faciliter la création du Centre Ivey pour l'innovation et le leadership en santé (Centre Ivey) qui sera une ressource canadienne de pointe en matière d'analyse et de commercialisation de nouvelles technologies et de procédés novateurs destinés au système de soins de santé canadien		630	782	782
Fonds consacrés à la modernisation de l'édifice C.D. Howe				630
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	210		85 724	136 867
Montant brut des crédits à adopter	47 348	3 795	85 724	136 867
Fonds disponibles				
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	331			331
Total des crédits à adopter	47 017	3 795	85 724	136 536

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credît (dollars)	
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
Conseil de recherches en sciences humaines					
80a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	10 000	841 466	23 867 760	
85a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 347 684 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	(493 128)	30 959 000	657 667 872	(L)
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
2 393 141	627 202 000	.....	31 800 466	2 393 141	90
Conseil canadien des normes					
Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes					
7 129 000	7 129 000	.....	.....	7 129 000	95a
Statistique Canada					
Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les revenus de l'exercice					
391 909 486	62 481 221	.....	2 373 746	394 283 232	(L)
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
454 390 707	.....	2 373 746	.....	456 764 453	Total de l'organisme
4 535 785 718	298 872	937 516 690	5 473 601 280	Total du portefeuille	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
Total – Budgets des dépenses	à ce jour		

25	Dépenses de fonctionnement	208 038 769	.....	208 038 769
30	Dépenses en capital	90 082 000	.....	90 082 000
35	contributions	47 063 000	.....	47 063 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 903 821	.....	9 903 821
Total de l'organisme		355 087 590	.....	355 087 590
40	Dépenses du Programme	83 526 219	.....	83 526 219
Total de l'organisme		83 526 219	.....	83 526 219
45a	Commission du droit d'auteur			
	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 215 000 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 215 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010	2 339 604	430 000	1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	284 683	.....	284 683
Total de l'organisme		2 624 287	430 000	1
Conseil national de recherches du Canada				
50a	Dépenses de fonctionnement	397 574 485	(11 215 750)	201 918
55a	Dépenses en capital	42 224 000	.....	1 663 200
60a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 215 750 \$ du crédit 50 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	216 605 000	8 215 750	24 000 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	45 732 561	.....	45 732 561
(L)	Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e de la Loi sur le Conseil national de recherches (L.R., 1985, ch. N-15)	79 023 000	.....	79 023 000
Total de l'organisme		781 159 046	(3 000 000)	25 865 118
65a	Dépenses de fonctionnement	41 394 069	.....	682 837
70a	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 50 (Industrie) et de 1 000 000 \$ du crédit 5 de 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire	922 904 750	3 667 000	59 731 875
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 104 154	.....	4 104 154
Total de l'organisme		968 402 973	3 667 000	60 414 712
Grefe du Tribunal de la concurrence				
75	Dépenses du Programme	1 860 519	.....	1 860 519
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	151 048	.....	151 048
Total de l'organisme		2 011 567	.....	2 011 567

Nota : La colonne « Budgets des dépenses précédents à ce jour » comprend les affectations provenant du crédit 35 (Conseil du Trésor).

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour

la Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la *Loi sur la concurrence* : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalable, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an

5a Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 767 100 \$ du crédit 1 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010* et pour prévoir un montant supplémentaire de 9 373 000

10a Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

(L) Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile

(L) Subvention à Génome Canada

(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)

(L) Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (Canets)

(L) Subvention à l'Institut Perimeter

(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)

(L) Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada

(L) Fonds d'adaptation des collectivités

(L) Amélioration des infrastructures des universités et des collèges

Nota : La colonne « Budgets des dépenses précédents à ce jour » comprend les affectations provenant du crédit 35 (Conseil du Trésor).

FINANCES

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour accroître les activités de conformité et pour la production d'information stratégique aux fins des activités de renseignement canadien et d'application de la loi.....	2 026
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	5
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 021
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 4 609 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.	
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

PPP Inc.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
PPP Inc. demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour effectuer des investissements dans les infrastructures grâce à des partenariats public-privé.....	92 600
Crédit 40	
<i>Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.</i>	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit I : Des fonds autorisés totalisant 240 570 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Compensation aux entités ou organismes canadiens créés en vertu d'une loi du Parlement pour la réduction de la dette de pays débiteurs.....			
Montant total des subventions		30 320 000	.....
Autres paiements de transfert			
(L) Paiement à l'Ontario pour le Transfert canadien en matière de santé (Loi d'exécution du budget de 2009).....			
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....			
(L) Paiement de rajustement provisoire à la Nouvelle-Écosse (Loi d'exécution du budget de 2009).....			
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....			
(L) Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007).....			
(L) Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces).....			
Montant total des autres paiements de transfert		.....	(1 901 136 000)
Total des paiements de transfert		30 320 000	(905 480 000)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Finances demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit L12	Total
Fonds pour la participation du Canada au Global Trade Liquidity Program, un programme de financement des échanges commerciaux	.....	.....	247 840	247 840
Fonds à des entités ou des organismes canadiens établis en vertu d'une loi du Parlement au titre de la réduction de la dette de pays débiteurs	.....	30 320	.....	30 320
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale	.....	.....	.....	.....
Fonds à l'appui des nouvelles responsabilités du ministre des Finances au titre de la réglementation des valeurs mobilières et d'un organisme canadien de réglementation des valeurs mobilières	3 878	.....	.....	3 878
Fonds pour appuyer l'examen des actifs du gouvernement	3 000	.....	.....	3 000
Fonds pour le Groupe de travail sur les connaissances financières (budget fédéral de 2009)	1 803	.....	.....	1 803
Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique (poste horizontale)	266	.....	.....	266
Fonds pour appliquer efficacement la loi contre les crimes sérieux liés à la fraude dans les marchés financiers au Canada (programme des équipes intégrées de la police des marchés financiers) (poste horizontale)	140	.....	.....	140
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (budget fédéral de 2009)	24	.....	.....	24
Montant brut des crédits à adopter	16 111	30 320	247 840	294 271
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	241	.....	.....	241
Total des crédits à adopter	15 870	30 320	247 840	294 030
Crédits législatifs				
Nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux	.....	.....	.....	.....
Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette publique en raison d'une importante révision à la baisse des taux d'intérêt prévus et d'un taux d'inflation plus bas que prévu	.....	.....	.....	.....
Total des crédits législatifs	(3 273 480)			(2 368 000)
Total des rajustements des crédits				(2 979 450)
Transferts				
Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger	268	.....	.....	268
Présent budget supplémentaire des dépenses	16 138	30 320	247 840	(2 979 182)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
Centre d'analyse des opérations et déclarations					
25a	Dépenses du Programme	43 736 846	.....	2 021 391	45 758 237
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 219 203	.....	.....	4 219 203
	Total de l'organisme	47 956 049	.....	2 021 391	49 977 440
	Bureau du surintendant des institutions financières		.....	
30	Dépenses du Programme	872 555	.....	.....	872 555
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières (L.R., 1985, ch. 18 [3 ^e suppl.]	1	.....	.....	1
	Total de l'organisme	872 556	.....	.....	872 556
35	Pailements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement	10 100 000	.....	.....	10 100 000
40a	Pailements à PPP Canada Inc. pour les investissements	72 800 000	.....	92 600 000	165 400 000
	Total de l'organisme	82 900 000	.....	92 600 000	175 500 000
	Total du portefeuille	83 088 542 109	267 500 (2 884 828 177)	.....	80 203 981 432

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)					
(L) Paiement à l'Ontario pour le Transfert canadien en matière de santé (Loi d'exécution du budget de 2009)	(3 124 006 000)	.....	299 844 000	(2 824 162 000)	
(L) Paiement de rajustement provisoire à la Nouvelle-Écosse (Loi d'exécution du budget de 2009)	.....	.....	74 188 000	74 188 000	
Total des dépenses budgétaires.....					
82 863 360 034	267 500	(3 227 289 569)	79 636 337 965		
L10 Conformément à la Loi sur les accords de Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.....					
L12a Conformément à l'article 8 de la Loi sur les accords de Woods et des accords connexes, montant de l'aide financière accordée, sous forme de paiements directs, par le ministre des Finances à la Société financière internationale (SFI) pour une participation au Global Trade Liquidity Program, un programme de financement des échanges commerciaux, ne devant pas dépasser, pour la période du 1 ^{er} avril 2009 au 31 mars 2011, 200 000 000 \$US, montant qui a été évalué en dollars canadiens à 247 840 000 \$, le 27 mars 2009	.....	.....	247 840 000	247 840 000	
(L) Paiements et encaissements de billets délivrés à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital (L.C. 1991, ch. 12).....	1 749 000	.....	.....	1 749 000	
Total des dépenses non budgétaires.....					
1 749 001	.....	247 840 000	249 589 001		
Total du Ministère.....					
82 865 109 035	267 500	(2 979 449 569)	79 885 926 966		
15a Vérificateur général					
Dépenses du Programme, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenses des vérifications rendus aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (en les portant en réduction des dépenses engagées pendant l'exercice.....					
72 631 942	.....	.....	1	72 631 943	
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	9 542 770	.....	.....	9 542 770	
Total de l'organisme.....					
82 174 712	.....	.....	1	82 174 713	
Tribunal canadien du commerce extérieur					
Dépenses du Programme.....					
8 378 587	.....	.....	.....	8 378 587	
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....					
1 151 170	.....	.....	.....	1 151 170	
Total de l'organisme.....					
9 529 757	.....	.....	.....	9 529 757	

Sommaire du portefeuille

Budgets des	dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements	des crédits	Total – Budgets	à ce jour
Présent budget supplémentaire des dépenses							
Ministère	Dépenses de fonctionnement et le versement, à						
la	chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 206 700 \$ du crédit I (Affaires étrangères et Commerce international) et de 60 800 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	93 602 567	267 500	15 870 431	109 740 498		
5a	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	331 886 000	.....	30 320 000	362 206 000		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 549 045	.....	.....	11 549 045		
(L)	Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422		
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts	31 868 000 000	.....	(2 368 000 000)	29 500 000 000		
(L)	Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Partie V.1 – Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces))	23 987 062 000	.....	.....	23 987 062 000		
(L)	Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	16 086 136 000	.....	(1 901 136 000)	14 185 000 000		
(L)	Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	10 860 781 000	.....	.....	10 860 781 000		
(L)	Financement des territoires (Partie I.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	2 497 926 000	.....	.....	2 497 926 000		
(L)	Paiements à l'Association internationale de développement (L.R. 1985, ch B-7).....	384 280 000	.....	.....	384 280 000		
(L)	Transfert visant la réduction des temps d'attente (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	250 000 000	.....	.....	250 000 000		
(L)	Achat de la monnaie canadienne.....	150 000 000	.....	.....	150 000 000		
(L)	Inclutif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007).....	123 000 000	.....	66 000 000	189 000 000		
(L)	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	32 000 000	.....	.....	32 000 000		
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(688 935 000)	.....	66 566 000	(622 369 000)		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence Parcs Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
59 587	Fonds pour l'amélioration des lieux historiques nationaux et des installations pour visiteurs (budget fédéral de 2009) ..
13 400	Fonds pour les coûts liés à l'élargissement de deux à quatre voies d'un tronçon de la route Transcanadienne dans le parc national de Banff afin d'accroître la sécurité du public et de faire face à une hausse de la circulation commerciale et touristique (budget fédéral de 2009) ..
4 500	Fonds pour l'achèvement de l'élargissement de deux à quatre voies d'un tronçon de la route Transcanadienne dans le parc national de Banff jusqu'à la frontière de la Colombie-Britannique afin d'accroître la sécurité du public et de faire face à une hausse de la circulation commerciale et touristique (budget fédéral de 2009) ..
583	Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontale) (budget fédéral de 2009) ..
527	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontale) ..
330	Fonds pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes (poste horizontale) ..
221	Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique (poste horizontale) ..
18	Fonds pour l'appui aux conséquences de l'inflation sur plusieurs accords autochtones, y compris les accords définitifs avec les Tlicho, les Inuvialuit, le Nuvavut et les Premières nations du Yukon ..
79 166	Montant brut des crédits à adopter
234	Fonds disponibles
78 932	Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit ..
35 512	Total des crédits à adopter
114 444	Total des transferts
35 512	Présent budget supplémentaire des dépenses
512	Explication des fonds disponibles (dollars)
35 000	Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 233 690 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.
114 444	Programme de partage des frais des lieux historiques nationaux du Canada ..
4 000 000	Contributions
114 444	Crédit
114 444	Législatif

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique (*poste horizontal*)

122

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Environnement demande des Fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
----------	----------	-----------	-------

Fonds pour poursuivre l'élaboration et la surveillance d'indicateurs			
environnementaux prioritaires de même que l'établissement de			
rapports sur ceux-ci (initiative Indicateurs canadiens de durabilité			
de l'environnement) (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)..	5 670	10	5 680
Fonds pour appuyer les mesures canadiennes de réglementation de la			
tenue en carburants renouvelables dans l'essence, le diesel et le			
mazout domestique (poste horizontal).....	2 996	50	3 096
Fonds d'investissement en capital pour le maintien du cycle de vie et			
la mise en application de la loi.....	1 560		1 560
Fonds d'appui aux réserves de la biosphère au Canada et à			
l'association canadienne des réserves de la biosphère.....		1 000	1 000
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction			
publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	555		555
Fonds pour des projets essentiels du Service météorologique du			
Canada		440	440
Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les			
revendications territoriales globales et l'autonomie			
gouvernementale de Premières nations de la			
Colombie-Britannique (poste horizontal).....	354		354
Montant brut des crédits à adopter	9 575	2 050	1 060
			12 685

Fonds disponibles

Motifs : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....

458			458
-----	--	--	-----

Total des crédits à adopter

9 117	2 050	1 060	12 227
-------	-------	-------	--------

Transferts

Transfert de Transports – Pour l'élaboration et la mise en œuvre de			
réglementations sur les émissions de dioxyde de carbone			
provenant des véhicules à moteur, en vertu de la Loi canadienne			
sur la protection de l'environnement de 1999	2 939		2 939
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans			
des initiatives de coordination des opérations de recherche et de			
sauvageage partout au Canada.....	323		323
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien - Pour soutenir la			
mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de			
recherche dans l'Arctique.....	240	60	300
Total des transferts	3 502	60	3 562
Présent budget supplémentaire des dépenses	12 619	2 110	1 060
			15 789

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 457 675 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Paiements de transfert (dollars)

Crédit	Législatif
--------	------------

Contributions	
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	1 000 000
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement.....	60 000
Total des paiements de transfert	1 060 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses	Crédit (dollars)		
		à ce jour	Transferts	des crédits
		précédents		Rajustements
				des dépenses
				Total – Budgets
				à ce jour

Agence Parcs Canada

25a Dépenses du Programme, y compris les dépenses en

capital, les subventions inscrites au Budget des

dépenses et les contributions, dont les dépenses

engagées sur des propriétés autres que celles du

fédéral, et les paiements aux provinces et aux

municipalités à titre de contributions au coût des

engagements réalisés par ces dernières – Pour

autoriser le virement au présent crédit de

35 000 000 \$ du crédit 10 (Transports) et de

511 530 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord

canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et

pour prévoir un montant supplémentaire de

30 Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux

historiques en vue de l'établissement de nouveaux

parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres

autres patrimoniales connexes aux fins énoncées à

(L) l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada.....

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés.....

(L) Dépenses qui équivalaient aux recettes résultant de la

poursuite des opérations en vertu de

l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada.....

Total de l'organisme.....

Total du portefeuille.....

Nota : La colonne « Budgets des dépenses précédents à ce jour » comprend les affectations provenant du crédit 35 (Conseil du Trésor).

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des	à ce jour	Transferts	Rajustements	Total – Budgets
dépenses	précédents		des crédits	des dépenses
			à ce jour	
5a	Dépenses en capital et autorisation de faire des			
	paiements aux provinces ou aux municipalités à titre			
	de contributions aux travaux de construction entrepris			
	par ces administrations; et autorisation de consentir			
	des avances recouvrables ne dépassant pas la part des			
	provinciaux et des organismes de l'extérieur, y			
	compris les dépenses faites à l'égard de propriétés			
	n appartenant pas au gouvernement fédéral – Pour			
	autoriser le virement au présent crédit de 60 000 \$ du			
	crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de			
	la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir			
10a	un montant supplémentaire de	44 473 240	2 050 000	46 583 240
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et			
	contributions, contributions aux pays en			
	développement conformément au Fonds multilatéral			
	du Protocole de Montréal sous forme de paiements			
	comptants ou de fourniture de biens, équipement ou			
(L)	services	129 845 275	1 060 000	130 905 275
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
(L)	employés	81 899 061		81 899 061
	Ministère de l'Environnement – Traitement et			
	allocation pour automobile	78 422		78 422
	Total du Ministère	992 582 960	3 561 610	1 008 371 370
	Agence canadienne d'évaluation			
15a	Dépenses du Programme, contributions et autorisation			
	de dépenses les recettes de l'exercice générées par la			
	prestation de services d'évaluation environnementale,			
	y compris les examens des commissions, les études			
	approfondies, les médiations, la formation et les			
	publications d'information par l'Agence canadienne			
	d'évaluation environnementale			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	29 199 328	122 211	29 321 539
	employés	2 849 936		2 849 936
	Total de l'organisme	32 049 264	122 211	32 171 475
	Table ronde nationale sur l'environnement et			
	l'économie			
20	Dépenses du Programme	4 732 050		4 732 050
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	401 548		401 548
	employés	5 133 598		5 133 598
	Total de l'organisme			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des		à ce jour	
dépenses	Rajustements	Transferts	des crédits
Total – Budgets	des dépenses	à ce jour	

Ministère
1a

Dépenses de fonctionnement et :

a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la

Commission des ressources en eau des provinces des

Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la

rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du

bassin de la rivière Saint-Jean;

b) autorisation au ministre de l'Environnement

d'engager des experts-conseils dont les commissions

mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au

traitement que ces commissions peuvent déterminer;

c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des

recherches sur la planification régionale des

ressources en eau et des inventaires des ressources en

eau;

d) autorisation de faire des avances recouvrables ne

dépassant pas la somme de la part des frais de la

régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul

l'Ontario;

e) autorisation de faire des avances recouvrables ne

hydrauliques que doivent assumer les organismes

provinciaux et les organismes de l'extérieur;

f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la

gestion des finances publiques, autorisation de

l'exercice gérées par les activités du Ministère

financées à même ce crédit; et

g) le versement, à chacun des membres du Conseil

privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de

ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais

qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement

n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui

dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur

les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le

Parlement du Canada et au prorata, pour toute

période inférieure à un an – Pour autoriser le virement

au présent crédit de 322 500 \$ du crédit 5 (Défense

nationale) et de 240 380 \$ du crédit 10 (Affaires

indiennes et du Nord canadien) et de 2 938 730 \$ du

crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour

2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire

de.....

3 501 610 9 116 800 748 905 372

Nota : Le décret P.C. 2008-1730 prévoit les transferts de a) certaines attributions prévues à la Loi relative aux répercussions du

projet gazier Mackenzie au ministre de l'Environnement et de b) la responsabilité du Bureau du projet gazier Mackenzie au

ministre de l'Environnement, en vigueur le 30 octobre 2008.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
précédents	à ce jour		
Total – Budgets des dépenses	à ce jour		

Credit (dollars)

1a Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an

5a	contributions	195 245 102	710 000	195 955 102
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 801 179	146 937 000	4 801 179
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	242 764 958	157 864 938	400 629 896
Total du portefeuille				

Nota : La colonne « Budgets des dépenses précédents à ce jour » comprend les affectations provenant du crédit 35 (Conseil du Trésor).

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada (865 \$), à Santé (310 \$), au Ressources naturelles (123 \$) et à la Commission canadienne de sûreté nucléaire (110 \$) – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire....				
	(1 408)			(1 408)
Transfert à Transports (4 490 \$), à la Gendarmerie royale du Canada (2 288 \$), à Pêches et Océans (1 426 \$) et à l'Agence des services frontaliers du Canada (1 160 \$) – Pour des initiatives de sécurité publique liées au financement des Centres d'opérations de la sécurité maritime.....				
(9 257)	(108)			(9 365)
(9 898)	(2 443)	69		(12 272)
1 032 939	287 760	9 000		1 329 699
Présent budget supplémentaire des dépenses				

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 453 530 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
----------------------------------	--	--------	------------

Subventions

Programme de subventions globales pour les bureaux nationaux des ligues de cadets du Canada :

Ligue navale du Canada.....	23 000	23 000	.....
Ligue des cadets de l'Armée du Canada.....	23 000	23 000	.....
Ligue des cadets de l'Air du Canada.....	23 000	23 000	.....
Montant total des subventions	69 000		.....

Contributions

Programme de contributions à l'appui de la décontamination des anciennes stations radars de la ligne Mid-Canada situées en Ontario.....

Montant total des contributions	8 931 000	8 931 000	.....
Total des paiements de transfert	9 000 000		.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Transfert de la Défense nationale – Pour appuyer les activités entièrement indépendantes du Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications.....	606	
Crédit 25		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				Total
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
822 000	.....	.....	822 000	
Fonds pour la prolongation de la mission en Afghanistan, afin de garantir la sécurité et l'efficacité opérationnelle des troupes canadiennes, pour la mise en place de l'infrastructure de base visant à appuyer les améliorations apportées aux opérations de l'air, et aussi pour couvrir les dépenses restantes liées à la fin de la mission				
822 000	.....	.....	822 000	
Fonds pour les activités de planification et celles relatives aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal)				
197 320	7 700	.....	205 020	
Fonds avancés pour des grands projets d'immobilisations				
.....	141 707	.....	141 707	
Fonds pour l'acquisition de camions de taille moyenne pour le transport des troupes et du ravitaillement				
.....	140 796	.....	140 796	
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)				
23 403	.....	.....	23 403	
Fonds pour appuyer le Programme de contributions visant la décontamination des anciennes stations radars de la ligne Mid-Canada situées en Ontario				
.....	8 931	.....	8 931	
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)				
568	.....	.....	568	
Montant brut des crédits à adopter				
1 043 291	290 203	8 931	1 342 425	
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit				
454	.....	.....	454	
Total des crédits à adopter				
1 042 837	290 203	8 931	1 341 971	
Transferts				
Transfert du Conseil de recherches en sciences humaines – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada				
771	.....	.....	771	
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (175 \$) et du Conseil de recherches en sciences humaines (70 \$) – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada				
245	.....	.....	245	
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour appuyer la recherche au Collège militaire royal du Canada grâce au programme d'appui aux professeurs universitaires				
80	.....	.....	80	
Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour appuyer les chaires de recherches industrielles du Collège militaire royal du Canada				
78	.....	.....	78	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour des subventions accordées aux bureaux nationaux des ligues de cadets du Canada				
(69)	69	.....	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel dans les missions à l'étranger				
(200)	.....	.....	(200)	
Transfert à la Commission de la capitale nationale – Pour la construction et l'entretien d'un monument naval commémoratif à Ottawa				
(380)	.....	.....	(380)	
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées				
(560)	.....	.....	(560)	
Transfert au Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications – Pour appuyer les activités entièrement indépendantes du Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications				
(606)	.....	.....	(606)	
Transfert à Pêches et Océans (604 \$) et à Environnement (323 \$) – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada				
(927)	.....	.....	(927)	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
(L) Ministère de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422	
(L) Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	6 079 000	.....	.....	6 079 000	
(L) Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense	1 318 900	.....	.....	1 318 900	
(L) Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits)	83 700	.....	.....	83 700	
Total du Ministère	19 239 460 755	(12 270 689)	1 341 971 235	20 569 161 301	
Comité des griefs des Forces canadiennes	5 897 063	.....	.....	5 897 063	
(L) Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	561 181	.....	.....	561 181	
Total de l'organisme	6 458 244	.....	.....	6 458 244	
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	5 664 950	.....	.....	5 664 950	
(L) Dépenses du Programme	.....	.....	.....	.....
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	308 330	.....	.....	308 330	
Total de l'organisme	5 973 280	.....	.....	5 973 280	
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	.....	.....	.....	.....
25a Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 606 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010	1 364 519	606 000	1	1 970 520	
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	129 506	.....	.....	129 506	
Total de l'organisme	1 494 025	606 000	1	2 100 026	
Total du portefeuille	19 253 386 304	(11 664 689)	1 341 971 236	20 583 692 851	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	Total – Budgets des dépenses

Ministère

1a Dépenses de fonctionnement et autorisation de

du Trésor, sous réserve d'affectation par le Conseil

contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil

du Trésor, des engagements totalisant

31 502 506 064 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du

Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle

sera effectué le paiement de ces engagements (et dont

il est estimé qu'une tranche de 13 129 800 000 \$

deviendra payable dans les années à venir);

autorisation d'effectuer des paiements, imputables à

l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux

municipalités à titre de contributions aux travaux de

construction exécutés par ces administrations;

Trésor, de faire des dépenses ou des avances

recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces

crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services

rendus au nom de particuliers, de sociétés,

d'organismes extérieurs, d'autres ministères et

organismes de l'État et d'autres administrations; et

autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil

du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour

n'importe lequel de ces crédits et le versement, à

chacun des membres du Conseil privé de la Reine

pour le Canada qu'a qualité de ministre sans

portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige

pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant

pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un

ministère d'État, aux termes de la Loi sur les

traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le

Parlement du Canada et au prorata, pour toute

période inférieure à un an – Pour autoriser le virement

au présent crédit de 840 812 \$ du crédit 85 (Industrie)

et de 333 000 \$ du crédit 70 (Industrie) de la Loi de

crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un

montant supplémentaire de

13 460 215 558

(9 897 760)

1 042 838 079

4 560 649 973

14 493 155 877

Subventions inscrites au Budget des dépenses et

contributions, lesquelles subventions et contributions

peuvent comprendre des versements en espèces ou

tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des

prestations de biens ou de services ou l'utilisation

d'installations, et qui peuvent également comprendre

les contributions pouvant être approuvées par le

gouvernement en conseil, aux termes de l'article 3 de la

Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour

l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense,

de services ou de fournitures ou d'installations aux

crédit de 69 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de

la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir

un montant supplémentaire de

223 498 107

69 000

8 931 000

232 498 107

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés

303 663 729

971 633 593

employés – Membres militaires

971 633 593

Explication du besoin (en milliers de dollars)
Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour la création et le fonctionnement de la Commission d'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Karlheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney (6 895 392 \$) et pour fournir des services juridiques en vertu de la <i>Politique sur les services juridiques et l'indemnisation</i> (1 250 000 \$).....	8 145
Fonds pour poursuivre les activités de la Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India.....	868
Financement du Programme d'échange Canada-Australie.....	542
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>).....	500
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>).....	41
Fonds pour poursuivre les activités de l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin.....	34
Montant brut des crédits à adopter.....	10 130
Crédit 1	

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	297
Présent budget supplémentaire des dépenses.....	9 833
Explication des fonds disponibles (dollars)	

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 296 751 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.	
Paiements de transfert (dollars)	
Contributions	
La Commission d'enquête concernant les allégations au sujet des transactions financières et commerciales entre Karlheinz Schreiber et le très honorable Brian Mulroney – Fonds destinés aux parties et aux intervenants.....	
Crédit	25 000
Législatif	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des	dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements	Total – Budgets
précédents	à ce jour	à ce jour	des crédits	des dépenses	à ce jour
Secrétariat de la Commission des nominations					
25	Dépenses du Programme	945 000	.....	.....	945 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	118 490	.....	.....	118 490
Comité de surveillance des activités de					
renseignement de sécurité					
30	Dépenses du Programme	2 648 846	.....	.....	2 648 846
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	277 074	.....	.....	277 074
Total de l'organisme					
Total de l'organisme					
Total du portefeuille					
		307 811 103	.....	9 834 482	317 645 585

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credît (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
1a Ministère	Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	115 611 429	9 834 482	125 445 911	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 774 037	.....	12 774 037	(L)
	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	161 522	.....	161 522	(L)
	Ministère des Affaires intergouvernementales, Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre de la Francophonie – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422	(L)
	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422	(L)
	Leader du gouvernement à la Chambre des communes – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	78 422	(L)
	Total du Ministère	128 782 254	9 834 482	138 616 736	
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	6 095 252	.....	6 095 252	5
	Dépenses du Programme	429 633	.....	429 633	(L)
	employés	.....	.....	6 524 885	
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	Dépenses du Programme	25 634 509	.....	25 634 509	10
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 309 476	.....	3 309 476	(L)
	Total de l'organisme	28 943 985	.....	28 943 985	
	Directeur général des élections	27 396 815	.....	27 396 815	15
Dépenses du Programme	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 657 459	.....	4 657 459	(L)
	Dépenses d'élections	87 315 500	.....	87 315 500	(L)
	Traitement du directeur général des élections	265 300	.....	265 300	(L)
	Total de l'organisme	119 635 074	.....	119 635 074	
Commissariat aux langues officielles	Dépenses du Programme	17 848 782	.....	17 848 782	20
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 086 713	.....	2 086 713	(L)
	Total de l'organisme	19 935 495	.....	19 935 495	
	.....	.....	.....	19 935 495	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'École de la fonction publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la qualité linguistique canadienne 2008-2013) (poste horizontal)	772
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	25
Présent budget supplémentaire des dépenses	797
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada –
Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés

Transferts		
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour l'intégration et le regroupement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secréariat du Conseil du Trésor	(15 282)	
Transferts dans les Crédits législatifs		
Transfert au Secréariat du Conseil du Trésor – Pour l'intégration et le regroupement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secréariat du Conseil du Trésor	(7 731)	(15 282)
Présent budget supplémentaire des dépenses	(7 731)	(23 013)
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Secrétaire du Conseil du Trésor demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Fonds pour les modifications apportées à l'assurance invalidité prolongée du Régime d'assurance-revenu militaire des membres des Forces canadiennes	74 905	74 905
Fonds pour appuyer la mise en œuvre et la gestion régulière à l'égard des obligations de rémunération du secteur public	8 326	8 326
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	41	41
Montant brut des crédits à adopter	8 367	74 905
Fonds disponibles	226	83 272
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	226	226
Total des crédits à adopter	8 141	74 905
Transferts		
Transfert de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour l'intégration et le regroupement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secrétaire du Conseil	15 282	15 282
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger	(100)	(100)
Total des transferts	15 182	15 182
Transferts dans Crédits législatifs		
Transfert de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour l'intégration et le regroupement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secrétaire du Conseil du Trésor	7 731	7 731
Total des transferts votés et législatifs	22 913	22 913
Présent budget supplémentaire des dépenses	23 323	74 905
	105 959	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 225 855 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour		
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada					
55a	Dépenses du Programme.....	61 126 858	(15 281 715)	.....	45 845 143
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	7 731 455	(7 731 455)	.....	.....
Total de l'organisme.....		68 858 313	(23 013 170)	.....	45 845 143
Total du portefeuille.....		7 390 597 197	(100 000)	83 842 964	7 474 340 161

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	
25	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits en raison du report du budget de				
30	Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15. Rajustements à la				
35	Initiatives d'exécution du budget – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2009 et se terminant le 30 juin 2009, pour augmenter d'autres crédits et pour accorder des crédits aux ministres compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux.				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés				
(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile				
(L)	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (S.R., 1970, ch. P-33)				
	Total du Secrétariat.	7 196 482 622	22 913 170	83 046 104	7 302 441 896
40a	Dépenses du Programme.	58 329 816		796 860	59 126 676
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 859 719			5 859 719
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la fonction publique du Canada.	50 000 000			50 000 000
	Total de l'organisme	114 189 535		796 860	114 986 395
50	Commissariat à l'intégrité du secteur public	6 033 000			6 033 000
(L)	Dépenses du Programme.	505 240			505 240
	employés	6 538 240			6 538 240
45	Commissariat au lobbying	4 120 416			4 120 416
(L)	Commissariat au lobbying du Canada – Dépenses du Programme	4 120 416			4 120 416
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	408 071			408 071
	Total de l'organisme	4 528 487			4 528 487

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des	dépenses	à ce jour	
Total – Budgets			
Rajustements	des crédits	Transferts	
des dépenses			
à ce jour			

1a	Secrétariat	Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice	provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 281 715 \$ du crédit 55 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	175 373 881	15 181 715	8 141 104	198 696 700
5	Éventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, pourvu, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le Budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une organisation gouvernementale et autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, titres d'autres crédits et versés au présent crédit	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi	2 103 043 839	74 905 000	2 177 948 839	
20a	Fonction publique du Canada			6 636 000		6 636 000	
10	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits et versés au présent crédit			750 000 000		750 000 000	

Nota :

L. décret C.P. 2009-0181, qui est entré en vigueur le 2 mars 2009, approuve l'intégration et le regroupement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et du Secrétariat du Conseil du Trésor sous l'autorité du président du Conseil du Trésor et du secrétaire du Conseil du Trésor. Puisque la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 a seulement accordé trois douzièmes du financement, le solde du transfert sera octroyé dans les budgets des dépenses ultérieurs.

La colonne du « Budgets des dépenses précédents à ce jour » comprend les affectations du crédit 35 à d'autres organisations gouvernementales.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions à l'appui du Programme du multiculturalisme.....	7 315 035		
Subventions à l'appui du Programme de reconnaissance historique des communautés.....	1 127 672		
Subvention Élaboration des politiques sur les migrations.....	304 000		
Montant total brut des subventions	8 746 707		
Contributions			
Contributions à l'appui du Programme de reconnaissance historique des communautés.....	9 932 614		
Contributions à l'appui du Programme du multiculturalisme.....	4 473 641		
Programme d'établissement.....	3 000 000		
Montant total brut des contributions	17 406 255		
Montant total brut des paiements de transfert	26 152 962		
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....</i>	<i>304 000</i>		
Montant net des paiements de transfert	25 848 962		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Croyonnet et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la modernisation du système d'immigration et la gestion de l'arrivé des		
14 257	.....	14 257
Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les		
12 154	.....	12 154
Fonds pour assurer l'évaluation en temps opportun et la reconnaissance des		
4 094	3 000	7 094
Fonds pour les activités de planification et celles relatives aux services de police et à		
2 264	.....	2 264
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à		
2 092	.....	2 092
Fonds pour assurer la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la		
2 000	.....	2 000
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à		
820	.....	820
Fonds visant à appuyer l'élaboration de politiques et de recherches en matière de		
304	304	304
Fonds pour accroître l'emploi d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste		
123	.....	123
Montant brut des crédits à adopter		
37 804	3 304	41 108
Fonds disponibles		
1 515	304	1 819
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....		
36 289	3 000	39 289
Total des crédits à adopter		
14 586	22 849	37 435
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le transfert des responsabilités liées au		
.....
Programme du multiculturalisme.....	.....	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	50 875	76 724

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 515 375 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des fonds mis de côté pour compenser les pertes de revenus relativement aux exemptions des frais liés aux visas pour les athlètes, les représentants d'équipe et les membres des familles des olympiens et paralympiens qui participent ou travaillent aux Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (1 265 800 \$) et d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement (249 575 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 304 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une modification apportée au Programme d'élaboration de politiques en matière de migration, qui devient une subvention au lieu d'une contribution.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour

1a	Ministère	Dépenses de fonctionnement et le versement, à			
		pour le Canada qui a qualité de ministre sans			
		portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige			
		pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant			
		pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un			
		ministère d'État, aux termes de la Loi sur les			
		traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
		Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
		période inférieure à un an – Pour autoriser le virement			
		au présent crédit de 14 585 526 \$ du crédit 1			
		(Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour			
		2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire			
5a		de	447 423 941	14 585 526	36 289 071
		Subventions inscrites au Budget des dépenses et			
		contributions – Pour autoriser le virement au présent			
		crédit de 22 848 962 \$ du crédit 5 (Patrimoine			
		canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et	866 867 278	22 848 962	3 000 000
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
		employés	43 947 958		
(L)		Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration –			
		Traitement et allocation pour automobile	78 422		
		Total des dépenses budgétaires	1 358 317 599	37 434 488	39 289 071
(L)		Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter			
		l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88			
		de la Loi sur l'immigration et la protection des			
		réfugiés (2001, c. 27)	1		
		Total des dépenses non budgétaires	1		
		Total du Ministère	1 358 317 600	37 434 488	39 289 071
		Commission de l'Immigration et du statut de			
		réfugié du Canada			
10		Dépenses du Programme	100 790 105		
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des			
		employés	12 566 417		
		Total de l'organisme	113 356 522		
		Total du portefeuille	1 471 674 122	37 434 488	39 289 071
		1 548 397 681			

Nota : En vertu du décret C.P. 2008-1732, la responsabilité à l'égard des secteurs de Patrimoine canadien chargés du multiculturalisme a été transférée à Citoyenneté et Immigration.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Anciens combattants demande des fonds pour les postes suivants :

Crédit 1	
2 500	Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique (poste horizontale).....
140	Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique (poste horizontale) (budget fédéral).....
2 640	Présent budget supplémentaire des dépenses
<i>Nota</i> : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des	Transferts	Rajustements	Total – Budgets
dépenses	des crédits	des dépenses	à ce jour
précédents	à ce jour	à ce jour	à ce jour

Crédit (dollars)

1a	Dépenses de fonctionnement, entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés constituées en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	939 410 115	.....	2 639 741	942 049 856
5	Dépenses en capital	11 103 000	.....	.....	11 103 000
10	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	2 364 294 000	.....	.....	2 364 294 000
15	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses de fonctionnement	9 711 000	.....	.....	9 711 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	39 323 740	.....	.....	39 323 740
(L)	Ministre des Anciens Combattants – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422
(L)	Rajustement des engagements actuels de remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de services de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4)	10 000	.....	.....	10 000
(L)	Rajustement des engagements actuels de l'assurance des soldats de retour au pays	10 000	.....	.....	10 000
(L)	Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8 de la Loi sur les indemnités de services de guerre (S.R.C. 1970, ch. V-4)	2 000	.....	.....	2 000
	Total du portefeuille	3 364 117 277	.....	2 639 741	3 366 757 018

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne des grains

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne des grains demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour dispenser des programmes de base afin de d'établir et de maintenir les normes en matière de qualité des grains et de régler la manutention du grain de façon à appuyer l'industrie du grain du Canada.....

34 400

Crédit 40

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Subventions		
Paiements de subventions à l'Organisation de coopération et de développement économiques	75 000	.....
Montant total brut des subventions	75 000	.....
Contributions		
Contributions pour améliorer la salubrité et la sécurité du système alimentaire du Canada.....	6 889 479	.....
Contributions à l'appui de Programme de partenariat avec le secteur privé pour la gestion des risques	3 000 000	.....
Contributions pour permettre le compétitivité des entreprises et des secteurs	2 079 827	.....
Contributions à l'appui de la recherche et d'initiatives pilotes liées au programme Agri-protection	2 000 000	.....
Contributions pour promouvoir une agriculture respectueuse de l'environnement	838 998	.....
Montant total brut des contributions	14 808 304	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	14 883 304	.....
Montant total brut des paiements de transfert	75 000	.....
Montant net des paiements de transfert	14 808 304	.....

Agence canadienne d'inspection des aliments

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)

169

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire demande des fonds pour les postes suivants :

Credits à adopter

Fonds afin d'aider les producteurs agricoles à faire face aux pertes de revenus et de

production et à développer des outils en vue d'atténuer les risques associés à ces

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste

horizontal) (budget fédéral de 2009)

Fonds pour l'organisation de coopération et de développement économiques pour

aider l'industrie à se doter des moyens nécessaires pour réussir sur les marchés

internationaux et mondiaux (initiative Cultivons l'avenir)

Montant brut des crédits à adopter

Fonds disponibles

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit

Total des crédits à adopter

Transferts

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir un secteur agricole rentable et

naturel et une industrie de produits agroalimentaires et agricoles qui prend tous

les moyens possibles pour répondre aux besoins du marché et contribue ainsi à la

santé et au bien-être des Canadiens (initiative Cultivons l'avenir)

Transfert à Santé – Pour protéger et promouvoir la santé tout en étant plus ouvert à

l'innovation et aux progrès de l'industrie et intéressé aux enjeux touchant le

secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (Plan d'action en matière de

réglementation pour l'agriculture)

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 947 953 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins de

fonctionnement liés au report des initiatives de Cultivons l'avenir à la suite des retards dans la conclusion d'ententes avec les

provinces et les territoires (1 506 321 \$), d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur

l'opinion publique par le gouvernement (273 912 \$) et de la diminution du financement pour couvrir les régimes d'avantages

sociaux des employés (6 162 255 \$) et des locaux (4 005 465 \$) à la suite du réalignement des ressources liées à Cultivons l'avenir.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 75 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en

contributions à la suite du réalignement des ressources liées à Cultivons l'avenir.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
dépenses	précédents		des dépenses
			Total – Budgets
			à ce jour
(L)	Paiements de contributions pour le Programme Agri-protection	440 600 000	.....
(L)	Paiements de contributions pour le Programme Agri-stabilité	369 184 000	.....
(L)	Paiements de subventions pour le Programme Agri-stabilité	225 132 000	.....
(L)	Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (L.C., 1997, ch. C-34)	165 020 000	.....
(L)	Paiements de subventions pour le Programme Agri-investissement	139 400 000	.....
(L)	Paiements de subventions pour le Programme d'aide en cas de catastrophe agricole – Agri-reliance	54 200 000	.....
(L)	Paiements de contributions pour le Programme d'aide en cas de catastrophe agricole – Agri-reliance	54 200 000	.....
(L)	Paiements de contributions pour le Programme Agri-investissement	20 089 000	.....
(L)	Fonds pour l'avenir de la Canadian Cattlemen's Association	5 000 000	.....
(L)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4 000 000	.....
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles	200 000	.....
(L)	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel	(415)	.....
	Total du Ministère	2 649 600 048	<u>34 981 762</u>
	Commission canadienne du lait	3 720 566	.....
25	Dépenses du Programme	3 720 566	.....
	Total de l'organisme	3 720 566	.....
	Agence canadienne d'inspection des aliments	480 632 297	<u>168 679</u>
30a	Dépenses de fonctionnement et contributions	22 654 250	.....
35	Dépenses en capital	22 654 250	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	67 258 355	.....
(L)	Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	1 500 000	.....
	Total de l'organisme	572 044 902	<u>168 679</u>
40a	Commission canadienne des grains	4 756 000	.....
	Dépenses du Programme	4 756 000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	560 831	.....
(L)	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	(120 001)	.....
	Total de l'organisme	5 196 830	<u>34 400 000</u>
	Total du portefeuille	3 230 562 346	<u>69 550 441</u>
			3 290 434 787

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses

Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour
---------------------------------	-----------	------------	--------------------------	--

1a	Ministère	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice, et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Forfaitement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	657 850 245	(19 486 304)	29 981 762	668 345 703
5		Dépenses en capital	33 957 000	.....	.....	33 957 000
10a		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 808 304 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	417 027 316	9 808 304	5 000 000	431 835 620
15		Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 \$ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances primantières bonifié,	1	.....	.....	1
20		Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, de garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par l'Agence nationale Canada pour les besoins du Programme national renouvelé (2003) sur l'éthanol de la biomasse	1	.....	.....	1
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	63 662 478	.....	.....	63 662 478
(L)		Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédit à adopter	
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)	7 000
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009)	730
Montant brut des crédits à adopter	7 730
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	564
Présent budget supplémentaire des dépenses	7 166
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 563 577 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses		à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour	
Ministère						
la						
Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi.....						
(L)	3 114 391 023	.....	7 166 112	3 121 557 135		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....						
(L)	413 422 723	.....	.....	413 422 723		
Ministère du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile.....						
(L)	78 422	.....	.....	78 422		
Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre.....						
(L)	429 000 000	.....	.....	429 000 000		
Versements d'allocations spéciales pour enfants.....						
(L)	221 000 000	.....	.....	221 000 000		
Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence du revenu du Canada.....						
(L)	204 803 000	.....	.....	204 803 000		
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques.....						
	5 279 000	.....	.....	5 279 000		
Total du Ministère.....						
	4 387 974 168	.....	7 166 112	4 395 140 280		
Total du portefeuille.....						
	4 387 974 168	.....	7 166 112	4 395 140 280		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013) (poste horizontal).....		
136	3 758	3 894
Fonds pour la prestation de services d'information sur les règlements, les programmes et les mesures de soutien du gouvernement à l'intention des petites entreprises des entrepreneurs (réseau Entreprises Canada) (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....		
2 341	.....	2 341
Fonds à l'usine Atlantic Beef Products Inc. pour diversifier ses activités, acheter du nouveau équipement, former des employés et mettre en œuvre un plan d'affaires et de marketing dynamique.....		
2 000	2 000	.....
Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à large échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada (poste horizontal).....		
1 722	.....	1 722
Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités) (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....		
1 122	.....	1 122
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....		
58	.....	58
Montant brut des crédits à adopter		
5 379	5 758	11 137
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....		
36	.....	36
Total des crédits à adopter		
5 343	5 758	11 101
Crédits législatifs		
Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités) (poste horizontal) (budget fédéral de 2009).....		
49 130	.....	49 130
Total des rajustements des crédits		
60 231	.....	60 231
Transferts		
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer à l'immigration francophone au Nouveau-Brunswick.....		
625	625	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses		
5 343	6 383	60 856
Explication des fonds disponibles (dollars)		
Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 35 916 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.		
Paiements de transfert (dollars)		
Contributions		
(L) Contributions en vertu du Programme de développement des entreprises.....		
6 382 500	.....	.....
(L) Contributions en vertu du Programme de développement des entreprises.....		
.....	.....	5 000 000
Contribution pour le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités (Loi d'exécution du budget de 2009).....		
.....	.....	44 130 000
Total des paiements de transfert		
6 382 500	49 130 000	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des	dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
Total -- Budgets des dépenses		à ce jour		
		Crédit (dollars)		
Ministère	1a	Dépenses de fonctionnement et le versement, à		
		chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an,	79 640 308	5 343 474
5a		Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions -- Pour autoriser le virement au présent crédit de 625 000 \$ du crédit 5 (Parlrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	245 178 000	625 000
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 599 392	49 130 000
(L)		Fonds d'adaptation des collectivités		49 130 000
Total du Ministère		332 417 700	625 000	60 230 974
Société d'expansion du Cap-Breton				
Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton		8 650 000	.....	8 650 000
Total de l'organisme		8 650 000	.....	8 650 000
Total du portefeuille		341 067 700	625 000	60 230 974
				401 923 674

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Budgets des dépenses précédents	à ce jour		à ce jour	
	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
1a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.	41 880 354	6 405 146	48 285 500
5a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 450 000 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 240 435 460	50 000	17 537 600	258 023 060
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 112 640	101 836 137	5 112 640
(L)	Fonds d'adaptation des collectivités	287 428 454	125 778 883	413 257 337
Total du portefeuille.....				

Subventions

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédits législatifs				
Fonds à l'appui d'investissements destinés à l'infrastructure des Premières nations pour le logement dans les réserves (<i>budget fédéral de 2009</i>)				
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes (<i>poste horizontal</i>)				
Total des crédits législatifs				
Total des rajustements des crédits				
8 964	83 964	397 745	Total	

Transferts		Crédit 1		Crédit 10		Crédit 15		Crédit 25		Total	
Transfert de la Défense nationale – Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées.....											
560		560		560		560		560		560	
Transfert de Santé (363 \$) et de Pêches et Océans (120 \$) – Pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes (poste horizontal).....											
484		484		484		484		484		484	
Transfert d'Industrie – Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013).....											
100		100		100		100		100		100	
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer les prix offerts dans le cadre du concours des Lauriers de la PME (petites et moyennes entreprises).....											
30		30		30		30		30		30	
Réaffectation des ressources à l'interne – Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal).....											
(6 492)		(6 492)		6 492		6 492		6 492		6 492	
Transfert à Patrimoine canadien – Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones.....											
(150)		(150)		.....		.....		.....		(150)	
Transfert à Santé (675 \$), à l'Agence Parcs Canada (512 \$) et à Environnement (300 \$) – Pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique.....											
(1 487)		(1 487)		(1 487)		(1 487)		(1 487)		(1 487)	
Total des transferts.....											
(6 642)		(6 642)		6 179		6 179		6 179		(463)	
Présent budget supplémentaire des dépenses.....											
17 815		17 815		256 678		256 678		38 600		397 282	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 216 019 \$ sont disponibles à même le crédit d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 1 984 559 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en subventions et contributions pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes.

Crédit 15 : Des fonds autorisés totalisant 1 984 559 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en subventions et contributions pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires indiennes et du Nord canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 10	Crédit 15	Crédit 25	Total
Fonds à l'appui d'investissements dans les infrastructures des Premières nations pour la construction d'écoles et des projets d'infrastructure liés à l'eau potable et aux eaux usées (<i>budget fédéral de 2009</i>)	.....	177 500	.....	.....	177 500
Fonds pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique et entreprendre une étude de faisabilité sur la station de recherche de l'Extrême-Arctique et pour soutenir des activités scientifiques et logistiques liées au Programme de l'Année polaire internationale (<i>budget fédéral de 2009</i>)	1 801	37 357	.....	.....	39 158
Fonds pour compenser l'accroissement des coûts liés au programme Aliments-poste afin de livrer des aliments sains aux collectivités isolées (<i>budget fédéral de 2009</i>)	.....	.....	38 600	.....	38 600
Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique (<i>poste horizontal</i>)	14 143	4 150	.....	.....	18 293
Fonds pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes (<i>poste horizontal</i>)	3 893	8 370	.....	.....	12 263
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (<i>poste horizontal</i>)	228	11 604	.....	.....	11 832
Fonds pour appuyer la mise en application d'une gamme d'activités d'investissement dans le cadre du programme Investissements stratégiques dans le développement économique du Nord (<i>budget fédéral de 2009</i>)	2 670	7 000	.....	.....	9 670
Fonds pour la mise en œuvre des accords sur les revendications territoriales des Première nations du Yukon	.....	5 828	.....	.....	5 828
Fonds pour appuyer la mise en œuvre du plan d'action global du Canada visant à consulter les Premières nations, les Métis et les Inuits et le cas échéant, à tenir compte de leurs besoins lorsque les décisions envisagées par la Couronne pourraient avoir une incidence défavorable sur les droits, établis et potentiels, des peuples autochtones et ceux issus de traités	1 840	675	.....	225	2 740
Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (<i>poste horizontal</i>) (<i>budget fédéral de 2009</i>)	98	24 673	252 484	38 600	315 982
Montant brut des crédits à adopter	24 457	250 499	38 600	225	313 781
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit	216	1 985	.....	.....	2 201
Total des crédits à adopter	24 457	250 499	38 600	225	313 781

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents à ce jour		Transferts		Rajustements des crédits	
Total – Budgets des dépenses à ce jour					
45	Institut de la statistique des Premières nations	4 700 000	4 700 000	4 700 000	4 700 000
	Paiements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de fonctionnement	4 700 000	4 700 000	4 700 000	4 700 000
	Total de l'organisme	4 700 000	4 700 000	4 700 000	4 700 000
	Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens	18 075 000	18 075 000	18 075 000	18 075 000
(L)	Dépenses du Programme	510 000	510 000	510 000	510 000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 585 000	18 585 000	18 585 000	18 585 000
	Total de l'organisme	2 372 830	2 372 830	2 372 830	2 372 830
55	Dépenses du Programme	195 332	195 332	195 332	195 332
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 568 162	2 568 162	2 568 162	2 568 162
	Total de l'organisme	6 960 789 010	6 960 789 010	397 745 600	7 358 071 210
	Total du portefeuille	(463 400)	(463 400)	397 745 600	7 358 071 210

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets à ce jour

15a	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérrien omnibus de colis destinés au Nord	27 600 000	38 600 000	66 200 000
20	Bureau de l'Intercoureur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement	9 041 850		9 041 850
25a	Bureau de l'Intercoureur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions	29 939 000	225 000	30 164 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	61 093 718		61 093 718
(L)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	78 422		78 422
(L)	Paiements de transfert relatifs à l'infrastructure des Premières nations pour le logement dans les réserves (Loi d'exécution du budget de 2009)		75 000 000	75 000 000
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	65 525 000	8 964 000	74 489 000
(L)	Subvention au gouvernement du pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador	17 987 000		17 987 000
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2 000 000		2 000 000
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des avances sur les ressources	1 472 000		1 472 000
(L)	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	1 400 000		1 400 000
(L)	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	15 000		15 000
	Total des dépenses budgétaires	6 856 145 298	397 745 600	7 253 427 498
L30	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	47 403 000		47 403 000
L35	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	30 400 000		30 400 000
	Total des dépenses non budgétaires	77 803 000		77 803 000
	Total du Ministère	6 933 948 298	397 745 600	7 331 230 498
	Commission canadienne des Affaires polaires	917 000		917 000
40	Dépenses du Programme et contributions	917 000		917 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	70 550		70 550
	Total de l'organisme	987 550		987 550

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des		à ce jour	précédents		
dépenses		à ce jour			
Total – Budgets		des dépenses			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			
		des crédits			
		à ce jour			

Explication du besoin (en milliers de dollars)				
Transferts				
Crédit 25	Crédit 30	Crédit 135	Total	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour assurer une présence sécurisée au Soudan et pour fournir le soutien nécessaire à l'administration centrale pour la livraison de l'aide	3 414	(3 414)	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis	(24)	24	.....	.....
Transfert à l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour fournir un financement afin d'assurer la participation du Canada au Forum économique international des Amériques/Conférence de Montréal	.....	(450)	.....	(450)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger	.....	(2 171)	.....	(2 171)
Total des transferts		3 390	(6 011)	(2 621)
Présent budget supplémentaire des dépenses		3 390	136 509	139 899

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 12 023 792 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une hausse du plafond de l'émission et des paiements de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, afin de permettre à la Banque africaine de développement de poursuivre ses activités soit d'offrir aux pays les plus pauvres d'Afrique des prêts sans intérêt et des subventions (12 000 000 \$) et du crédit 25 en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement (23 792 \$).

Paiements de transfert (dollars)		Subventions	
		Contributions	
Programme multilatérale : Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, incluant la consolidation de la paix, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux; de même qu'à l'appui de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.....	129 000 000	.....	.....
Programme bilatérale : Contributions pour l'aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées en vertu d'une autorité décrite dans les lois des crédits antérieures, contributions pour la coopération avec les pays en transition et contributions à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.....	25 544 000	.....	.....
Montant total brut des paiements de transfert	154 544 000	.....	.....
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	12 000 000	.....	.....
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	6 035 104	.....	.....
Montant net des paiements de transfert	136 508 896	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 25	Crédit 30	Crédit 35	Total
Fonds pour respecter les engagements du Canada à l'égard de la Convention relative à l'aide alimentaire afin de répondre aux besoins croissants en matière d'aide alimentaire mondiale et continuer à contribuer à la satisfaction des besoins des populations mondiales souffrant le plus d'insécurité alimentaire...			
70 000	70 000	.....	70 000
Fonds pour appuyer l'engagement du Canada à jouer un rôle actif au sein des Amériques et pour réaliser les objectifs du gouvernement en matière de prospérité, de démocratie et de sécurité dans la région			
29 300	29 300	.....	29 300
Fonds pour la contribution du Canada au Fonds d'investissement pour le changement climatique de la Banque mondiale aux fins du programme pilote visant à faciliter l'adaptation au changement climatique			
15 000	15 000	.....	15 000
Fonds pour accroître la contribution du Canada relativement aux objectifs mondiaux en matière d'éducation et pour accroître l'efficacité de l'aide en matière d'éducation grâce à l'Initiative de mise en œuvre accélérée – Éducation pour tous			
12 000	12 000	.....	12 000
Fonds pour une initiative d'approvisionnement en eau et d'assainissement en cours ayant pour but d'élargir l'accès à de l'eau potable et aux installations sanitaires de base à 80 p. 100 de la population rurale en Afrique d'ici 2015 (Initiative pour l'approvisionnement en eau et l'assainissement des zones rurales)			
12 000	12 000	.....	12 000
Fonds pour intensifier les initiatives en cours dans les pays de l'Afrique à l'égard de la croissance économique et de la sécurité alimentaire, en mettant l'accent sur le secteur agricole			
8 244	8 244	.....	8 244
Fonds pour accroître le soutien aux initiatives multilatérales en cours qui visent à promouvoir les possibilités d'échanges internationaux et à appuyer la participation des pays en développement au système commercial multilatéral			
8 000	8 000	.....	8 000
Fonds pour une hausse du plafond de l'émission et des paiements de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), afin de respecter la promesse du Canada à l'égard de la reconstitution des ressources du Fonds africain de développement, permettant ainsi à la Banque africaine de développement de poursuivre ses activités soit d'offrir aux pays les plus pauvres d'Afrique des prêts sans intérêt et des subventions			
Montant brut des crédits à adopter			
.....	154 544	.....	154 544
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit			
.....	12 000	.....	12 000
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit			
.....	24	.....	24
Total des fonds disponibles			
.....	12 024	.....	12 024
Total des crédits à adopter			
.....	142 520	.....	142 520

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Ministère	Ministère
Ministère	Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Transfert de l'Agence canadienne de développement international				
(2 171 \$), de l'Agence des services frontaliers du Canada				
(1 159 \$), de la Gendarmerie royale du Canada (984 \$), du				
Service canadien du renseignement de sécurité (450 \$), de la				
Défense nationale (200 \$) et du Secrétariat du Conseil du				
Trésor – Pour fournir un soutien au personnel du ministère				
travaillant dans les missions à l'étranger.	4 276	789		5 065
Transfert de l'Agence de développement économique du Canada				
pour les régions du Québec – Pour soutenir le partenariat du				
Programme de la plateforme nord-américaine tel que convenu				
dans l'accord cadre sur la gouvernance de 2008	400			400
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour appuyer les				
responsabilités du ministre quant à la représentation régionale de				
la Colombie-Britannique.	280			280
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour une				
contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte				
contre l'abus des drogues () et pour fournir aux organisations				
hémisphériques d'application de la loi des techniques d'enquêtes				
spécialisées relativement à d'importantes affaires de drogues			100	100
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour les coûts liés à la				
vérification et l'évaluation du Programme de soutien au				
commerce mondial.	75		(75)	
Transfert à Finances – Pour le rajustement des montants versés				
auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les				
missions à l'étranger	(207)	(61)		(268)
Total des transferts	4 824	728	25	5 577
Présent budget supplémentaire des dépenses	72 098	18 397	88 643	179 138

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 1 417 020 \$ sont disponibles à même le crédit : 349 020 \$ en raison d'économies réalisées à la suite de la diminution des dépenses liées à la recherche sur l'opinion publique par le gouvernement et 1 068 000 \$ en raison d'une diminution de l'inflation sur les allocations du service extérieur.

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 1 094 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des droits d'adhésion à certaines organisations internationales.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Affaires étrangères et Commerce international demande des fonds pour les postes suivants :

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (A) 2009-2010 111

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Budgets des dépenses précédents	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour
L35a Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$ (215 032 000 \$ + 12 000 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales					
1	3 069 262 279	(2 621 200)	142 520 210	1	3 209 161 289
Centre de recherches pour le développement international					
Versements au Centre de recherches pour le développement international					
161 749 534	161 749 534	.....	.....	161 749 534	161 749 534
Commission mixte internationale					
Dépenses du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs					
8 466 739	8 466 739	.....	.....	8 466 739	8 466 739
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
543 986	543 986	.....	.....	543 986	543 986
Total de l'organisme					
9 010 725	9 010 725	.....	.....	9 010 725	9 010 725
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne					
Dépenses du Programme					
2 826 947	2 826 947	.....	.....	2 826 947	2 826 947
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés					
187 500	187 500	.....	.....	187 500	187 500
Total de l'organisme					
3 014 447	3 014 447	.....	.....	3 014 447	3 014 447
Total du portefeuille					
5 300 599 615	5 300 599 615	2 955 600	316 080 617	5 619 635 832	5 619 635 832

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Budgets des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses	à ce jour	Crédit (dollars)
--	----------------------	-----------	------------	--------------------------	------------------------------	-----------	------------------

Agence canadienne de développement international

(d) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement et dans les pays en transition; (b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement et des pays en transition.

l'assistance technique, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement qui peut

(i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses en

(ii) le soutien de personnes des pays en développement et des pays en transition en période d'insécurité ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses

ou le paiement d'indemnités à cet égard,

iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement et dans les

pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement et des pays en transition - Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 413 904 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères

et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010

internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire.

intermédiaire et d'assurance nominative de paiements comptants et de fourniture de biens, de services ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 792 \$ du crédit 22 Affaires

étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés

institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)

.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements des crédits	Transferts	à ce jour	Budgets des dépenses précédents	
					(L) Ministre du Commerce international et ministre de la
					porte d'entrée du Pacifique et des Olympiques de –
			78 422		(L) Fonds renouvelable du Bureau des passeports (<i>Loi sur les fonds renouvelables</i> S.R. 1985, ch. R-8).....
			24 054 000		(L) Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la <i>Loi sur le développement des exportations</i> (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33).....
				1 000 000	(L) Paiements en vertu de la <i>Loi sur la pension spéciale du service diplomatique</i> (S.R. 1985, ch. D-2).....
			250 000		(L) Total des dépenses budgétaires.....
	173 560 407	5 576 800	2 162 870 988		(L) Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la <i>Loi sur le développement des exportations</i> (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33).....
(120 500 000)				(120 500 000)	Total des dépenses non budgétaires.....
(120 500 000)				(120 500 000)	Total du Ministère.....
2 221 508 195	173 560 407	5 576 800	2 042 370 988		Corporation commerciale canadienne
15 191 642			15 191 642		20 Versements à la Corporation commerciale canadienne
15 191 642			15 191 642		Total de l'organisme.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
				Budgets des dépenses précédents	à ce jour
				Transferts	Rajustements des crédits
				Total – Budgets des dépenses	
				à ce jour	des dépenses

5a	de 450 400 \$ du crédit 20 (Sécurité publique et Protection civile), de 400 000 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), de 279 900 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 200 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 100 000 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 86 472 440	4 823 900	67 274 497	1 258 570 837
	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 392 700 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 396 000 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	140 032 132	727 900	17 668 400	158 428 432
10a	Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du <i>Partenariat mondial du G8</i>), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités du Canada, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2008 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	726 392 000	25 000	88 617 510	815 034 510
15	Passeport Canada – Dépenses en capital	10 000 000	.....	.....	10 000 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	74 513 572	.....	.....	74 513 572
(L)	Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	78 422	.....	.....	78 422

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Budgets des	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits
dépenses précédents	à ce jour		des dépenses
Total – Budgets			à ce jour

1a Ministère
 Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve

de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des publications ministérielles; d'autres services fournis à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 1 778 500 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international), de 984 000 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile), de 762 800 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile),

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

4. La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	L35a	Pour une hausse de plafond de l'émission et des paiements de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$ (215 032 000 \$ + 12 000 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.
Finances – Vérificateur général	15a	Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des services professionnels de vérification rendus aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) en les portant en réduction des dépenses engagées pendant l'exercice.
Travaux publics et Services gouvernementaux	6a	Fonds renouvelable des Services immobiliers – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 150 000 000 \$ à 300 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en réduisant de 300 000 000 \$ à 150 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1 ^{er} avril 2011.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. L'approbation de subventions – Sans objet

2. Le virement de crédits au sein d'une organisation

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international	25a	Pour autoriser le virement de 3 413 904 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) pour assurer une présence sécurisée au Soudan et pour fournir le soutien nécessaire à l'administration centrale pour la livraison de l'aide.
Pêches et Océans	10a	Pour autoriser le virement de 155 250 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour appuyer la Garde côtière auxiliaire canadienne (32 000 \$) et pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire) (123 250 \$)

3. Le virement entre organisations

Organisation	N° du crédit	Explication
Défence Nationale – Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	25a	Pour autoriser le virement de 606 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) pour appuyer les activités entièrement indépendantes du Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications.
Industrie – Commission du droit d'auteur	45a	Pour autoriser le virement de 215 000 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 215 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour soutenir les besoins de fonctionnement découlant du projet de loi C-32 qui modifie la Loi sur le droit d'auteur.
Patrimoine canadien – Conseil des Arts du Canada	10a	Pour autoriser le virement de 750 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour la mise en œuvre du nouveau Programme national de traduction pour l'édition du livre destiné à augmenter l'offre de livres canadiens dans les deux langues officielles.
Pêches et Océans	10a	Pour autoriser le virement de 1 695 000 \$ du crédit 1 (Transports) pour appuyer l'Association du port de Digby aux fins des réparations au Fishermen's Wharf de Digby, Nouvelle-Écosse.
Sécurité publique et Protection civile – Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	65a	Pour autoriser le virement de 480 000 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) pour les coûts liés aux services de police contractuelle.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, au moyen du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications pour diverses autorisations de dépenser obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenser existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations.

On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant à un projet de loi de crédits habilitant. Toutefois, pour qu'un poste soit inclus dans un projet de loi des crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsqu'un ministre demande également un rajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de « 1 \$ » permet d'inclure un tel poste à un projet de loi de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

1. *L'approbation de subventions* – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation d'une subvention existante est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.

2. *Le virement de crédits au sein d'une organisation* – La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenser pour plus d'un crédit (p. ex. crédit pour dépenses de fonctionnement, crédit pour dépenses en capital). Tout au long d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut devoir réallouer le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.

3. *Le virement entre organisations* – Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de refléter les nouvelles responsabilités d'une organisation.

4. *La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit* – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'un crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts et des investissements. Ces crédits non budgétaires sont précédés de la lettre « L ».

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste d'un montant de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais nécessiteront qu'un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministériels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Credit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour soutenir la mise en œuvre du nouveau Fonds pour l'infrastructure de recherche dans l'Arctique

Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	240 380
	Credit 5 (Dépenses en capital)	60 000

Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	675 000
Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	511 530
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	(1 486 910)

Pour soutenir le partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine tel que convenu dans l'accord cadre sur la gouvernance de 2008

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	400 000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Credit 5 (Subventions et contributions)	(400 000)

Pour soutenir les besoins de fonctionnement découlant du projet de loi C-32 qui modifie la Loi sur le droit d'auteur

Commission du droit d'auteur	Credit 45 (Dépenses du Programme)	430 000
Industrie	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(215 000)
Patrimoine canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(215 000)

Pour soutenir une charge de travail accrue résultant d'une compétence élargie, dont une augmentation des conseillers et une croissance prévue du nombre d'appels relatifs au transport aérien, maritime et ferroviaire

Tribunal d'appel des transports du Canada	Credit 70 (Dépenses du Programme)	271 080
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(271 080)

Pour une contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) et pour fournir aux organisations hémisphériques d'application de la loi des techniques d'enquêtes spécialisées relativement à d'importantes affaires de drogues

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 10 (Subventions et contributions)	100 000
Sécurité publique et Protection civile	Credit 5 (Subventions et contributions)	(100 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Credit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	559 915
Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(559 915)

Pour les coûts liés à l'élargissement de deux à quatre voies d'un tronçon de la route Transcanadienne dans le parc national de Banff afin d'accroître la sécurité du public et de faire face à une hausse de la circulation commerciale et touristique, en vertu du Fonds pour les portes d'entrée et les passages frontaliers

Agence Parcs Canada	Credit 25 (Dépenses du Programme)	35 000 000
Transports	Credit 10 (Subventions et contributions)	(35 000 000)

Pour les services de police communautaire offerts aux Premières nations

Gendarmerie royale du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	35 000 000
Sécurité publique et Protection civile	Credit 5 (Subventions et contributions)	(35 000 000)

Pour protéger et promouvoir la santé tout en étant plus ouvert à l'innovation et aux progrès de l'industrie et intéressé aux enjeux touchant le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (Plan d'action en matière de réglementation pour l'agriculture)

Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	9 678 000
Agriculture et Agroalimentaire	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(9 678 000)

Pour renforcer la recherche et mettre en œuvre les connaissances afin de permettre des interventions efficaces de prévention et de traitement de l'obésité chez les enfants

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	148 464
Santé	Credit 10 (Subventions et contributions)	(148 464)

Pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique

Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	2 365 589
Santé	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 365 589)

Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones

Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	150 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(150 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour l'élaboration et la mise en œuvre de réglementations sur les émissions de dioxyde de carbone provenant des véhicules à moteur, en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999

Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	2 938 730
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 938 730)

Pour l'intégration et le regroupement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada au Secréariat du Conseil du Trésor

Secréariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses du Programme) Législatif (Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	15 281 715 7 731 455
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	Crédit 55 (Dépenses du Programme) Législatif (Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés)	(15 281 715) (7 731 455)

Pour la construction et l'entretien d'un monument naval commémoratif à Ottawa

Commission de la capitale nationale	Crédit 45 (Paielements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital)	380 000
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(380 000)

Pour la mise en œuvre du nouveau Programme national de traduction pour l'édition du livre destiné à augmenter l'offre de livres canadiens dans les deux langues officielles

Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada)	750 000
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(750 000)

Pour la stratégie sur l'éducation du public et l'engagement des citoyens

Service correctionnel	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement)	250 000
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(250 000)

Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger

Finances	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	267 500
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Dépenses en capital)	(206 700) (60 800)

Pour le transfert des responsabilités liées au programme du multiculturalisme

Citoyenneté et Immigration	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Subventions et contributions)	14 585 526 22 848 962
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 5 (Subventions et contributions)	(14 585 526) (22 848 962)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'Etat	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada

Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	603 679
Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	322 500
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(926 179)

Pour des projets de recherche de recherche sur l'élaboration de politiques concernant la participation sportive

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 80 (Dépenses de fonctionnement)	10 000
	Crédit 85 (Subventions)	347 684
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(10 000)
	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(347 684)

Pour financer la recherche dans le domaine de la santé maternelle et de l'enfant

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	50 000
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(50 000)

Pour fournir un financement afin d'assurer la participation du Canada au Forum économique international des Amériques/Conférence de Montréal

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	450 000
Agence canadienne de développement international	Crédit 30 (Subventions et contributions)	(450 000)

Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	4 275 700
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	788 700
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement)	(1 158 800)
Agence canadienne de développement international	Crédit 30 (Subventions et contributions)	(2 171 200)
Service canadien du renseignement de sécurité	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	(450 400)
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(200 000)
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(984 000)
Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(100 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'État	Credit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	78 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 70 (Subventions)	(78 000)

Pour appuyer les prix offerts dans le cadre du concours des Lauriers de la PME (petites et moyennes entreprises)

Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 10 (Subventions et contributions)	30 000
Patrimoine canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(30 000)

Pour appuyer les responsabilités du ministre quant à la représentation régionale de la Colombie-Britannique

Affaires étrangères et Commerce international	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	279 900
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(279 900)

Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	770 812
Conseil de recherches en sciences humaines	Credit 85 (Subventions)	(770 812)

Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Agence de la santé publique du Canada	Credit 45 (Dépenses en capital)	865 000
Santé	Credit 5 (Dépenses en capital)	310 000
Ressources naturelles	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	123 250
Commission canadienne de sûreté nucléaire	Credit 15 (Dépenses du Programme)	110 000
Défense nationale	Credit 5 (Dépenses en capital)	(1 408 250)

Pour des initiatives de sécurité publique liées au financement des Centres des opérations de la sécurité maritime

Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	4 490 322
Gendarmerie royale du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	2 240 286
Pêches et Océans	Credit 55 (Dépenses en capital)	47 500
Pêches et Océans	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 425 780
Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement)	1 100 269
	Credit 15 (Dépenses en capital)	60 000
Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(9 256 657)
	Credit 5 (Dépenses en capital)	(107 500)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme/Société d'Etat	Credit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Pour appuyer l'immigration francophone au Nouveau-Brunswick

Agence de promotion économique du Canada atlantique	Credit 5 (Subventions et contributions)	625 000
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(625 000)

Pour appuyer la recherche au Collège militaire royal du Canada grâce au Programme d'appui aux professeurs universitaires

Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	80 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 70 (Subventions)	(80 000)

Pour appuyer le Centre canadien de rayonnement synchrotron

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 70 (Subventions)	3 000 000
Conseil national de recherches du Canada	Credit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(3 000 000)

Pour appuyer le défi EcoCAR, une compétition d'une durée de trois ans destinée aux étudiants en génie qui a pour objectif de développer des technologies automobiles de pointe dans le but de minimiser l'impact environnemental des transports des particuliers et de dresser la voie à de futurs moyens de transport durables

Ressources naturelles	Credit 5 (Subventions et contributions)	50 000
Transports	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(50 000)

Pour appuyer le Programme des technologies énergétiques de quatrième génération qui porte principalement sur la recherche et le développement du réacteur refroidi à l'eau supercritique

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 70 (Subventions)	1 000 000
Ressources naturelles	Credit 5 (Subventions et contributions)	(1 000 000)

Pour appuyer les activités entièrement indépendantes du Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications

Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications	Credit 25 (Dépenses du Programme)	606 000
Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(606 000)

Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada

Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	245 000
Conseil de recherches en sciences humaines	Credit 85 (Subventions)	(70 000)
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 70 (Subventions)	(175 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent de transférer des fonds entre eux à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organisations, tandis que des montants négatifs désignent des réductions pour les organisations qui transfèrent des fonds.

Le tableau ci-dessous indique les transferts qui apparaissent dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Ministère/Organisme/Société d'État	Crédit	Dollars
------------------------------------	--------	---------

Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013)

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	100 000
Industrie	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(100 000)

Fonds provenant de partenaires en matière de services de police contractuelle à l'appui des opérations du comité externe d'examen de la Gendarmerie royal du Canada

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	Crédit 65 (Dépenses du Programme)	480 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement, affectation à une fin particulière, services de police contractuelle)	(480 000)

Pour accroître le commerce du Canada avec la région de l'Asie-Pacifique, augmenter la part des importations par conteneur en provenance de l'Asie et à destination de l'Amérique du Nord qui transite par la Porte d'entrée et améliorer l'efficacité et la fiabilité de la Porte pour les exportations canadiennes et nord-américaines

Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	108 400
	Crédit 5 (Subventions et contributions)	835 000
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(943 400)

Pour appuyer des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne)

Bibliothèque et Archives du Canada	Crédit 50 (Dépenses du Programme)	850 000
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(850 000)

Pour appuyer l'Association du port de Digby aux fins des réparations au Fishermen's Wharf de Digby, Nouvelle-Écosse

Pêches et Océans	Crédit 10 (Subventions et contributions)	1 695 000
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 695 000)

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds visant à favoriser des initiatives de développement économique, de science et de technologie ainsi que d'autres mesures visant à promouvoir la diversification économique des collectivités canadiennes (Fonds d'adaptation des collectivités) (*Budget fédéral de 2009*)
 (Le Fonds d'adaptation des collectivités (FAC) permettra de financer des projets qui assureront la viabilité et la durabilité économiques des collectivités canadiennes de 250 000 personnes ou moins. Les projets du FAC permettront de créer et de préserver des emplois, d'agrandir et de renforcer les entreprises et d'améliorer la compétitivité des collectivités et des entreprises.)

105 115	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
50 252	Agence de promotion économique du Canada atlantique
152 166	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
172 572	Industrie
480 105	Total
1 356 844	GRAND TOTAL

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour renforcer la capacité d'application de la loi afin de lutter contre la traite des enfants et l'exploitation sexuelle de ceux-ci sur Internet
 (Ces fonds serviront à améliorer la capacité d'application des lois relatives à l'exploitation des enfants, à éduquer le public et à le sensibiliser à ce problème, ainsi qu'à créer un point de convergence pour la dénonciation par le public de presumed cas d'exploitation. En outre, ces fonds serviront à renforcer les réseaux, la coordination, la surveillance, l'évaluation et la recherche actuels.)

Gendarmerie royale du Canada	5 433
Sécurité publique et Protection civile	1 484
Total	6 917

Fonds pour un réseau sur l'innocuité et l'efficacité des médicaments à l'appui du plan d'action visant à renforcer et à moderniser le système canadien de sécurité des aliments et des produits de santé et de consommation, afin de protéger la santé des Canadiens
 (Ces fonds serviront à soutenir la création d'un réseau virtuel pancanadien de centres de recherche et de chercheurs qui appuiera les efforts investis par Santé Canada pour la mise en œuvre d'une réglementation des médicaments axée sur le cycle de vie des produits. Le réseau permettra d'augmenter la disponibilité de preuves sur l'innocuité et l'efficacité des médicaments par l'entremise d'une recherche de haut niveau sur les produits pharmaceutiques après leur mise en marché.)

Instituts de recherche en santé du Canada	2 098
Santé	588
Total	2 686

Fonds visant à atténuer les répercussions de la mise en œuvre de la Loi sur la lutte contre les crimes violents qui découleront de la hausse prévue du nombre de délinquants sous responsabilité fédérale
 (La Loi sur la lutte contre les crimes violents, qui est entrée en vigueur en 2008, a apporté des changements aux pratiques relatives à l'établissement des sentences, qui se traduiront à la fois par des sentences individuelles plus longues et par un nombre accru de délinquants sous responsabilité fédérale dans le système correctionnel. Ces fonds seront utilisés pour répondre à l'augmentation de la charge de travail découlant de la nouvelle loi.)

Bureau de l'enquêteur correctionnel	78
Commission nationale des libérations conditionnelles	485
Service correctionnel	13 964
Total	14 527

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour les activités de planification et celles relatives aux services de police et à la sécurité des Jeux

olympiques et paralympiques d'hiver de 2010

(Par l'entremise de cette initiative pangouvernementale de portée internationale, le gouvernement du Canada appuiera les activités relatives aux services de police et à la sécurité des Jeux d'hiver de 2010. Les ministères et les organismes fédéraux, en collaboration avec des partenaires provinciaux et municipaux, assureront la sécurité de tous les participants ainsi que la sécurité des systèmes de transport aérien et autres, appuieront le processus de certification pour les Jeux, offriront des services de surveillance en santé publique et des services de laboratoires, assureront qu'un réseau efficace de communication à large bande soit en place et qu'il fonctionne sans interférence, et coordonneront les questions de sécurité en général et de sécurité publique en particulier. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses représentent une partie du budget de 900 millions de dollars annoncé précédemment pour la sécurité des Jeux.)

Citoyenneté et Immigration	2 264
Défense nationale	205 020
Gendarmerie royale du Canada	124 290
Industrie	6 736
Service canadien du renseignement de sécurité	5 689
Transports	5 187
Total	349 186

Fonds pour poursuivre l'élaboration et la surveillance d'indicateurs environnementaux prioritaires de même que l'établissement de rapports sur ceux-ci (initiative Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement) (budget fédéral de 2009)
 (Ces fonds serviront à prolonger l'initiative Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement (ICDE), ce qui permettra de poursuivre les progrès amorcés et d'élaborer des outils qui permettront de mieux connaître, comprendre et utiliser ces indicateurs servant à jauger la qualité de l'air et de l'eau, de même que les émissions de gaz à effet de serre. Les indicateurs de l'initiative ICDE sont une façon simple de colliger des renseignements complexes sur l'environnement.)

Environnement	5 680
Santé	247
Statistique Canada	2 265
Total	8 192

Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les demandes de visas temporaires
 (Ces fonds serviront à appuyer la planification et la conception des systèmes, des processus et de l'infrastructure nécessaires pour paver la voie à une mise en œuvre réussie de la biométrie en tant qu'outil capable d'améliorer la gestion de l'identité dans le cadre du Programme des résidents temporaires.)

Agence des services frontaliers du Canada	4 357
Citoyenneté et Immigration	12 154
Gendarmerie royale du Canada	1 828
Total	18 339

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Ronds pour favoriser la sensibilisation à l'égard des lois relatives aux droits de la personne ainsi que pour la prévention, le règlement de différends et les litiges potentiels pouvant découler de l'abrogation de l'article 67 de la Loi canadienne sur les droits de la personne

(Depuis l'entrée en vigueur en 1977 de la Loi canadienne sur les droits de la personne, l'article 67 empêchait le dépôt de plaintes de discrimination relatives à des activités se rapportant à la Loi sur les Indiens. Ces fonds permettront la tenue d'une étude qui permettra d'établir l'ampleur des ressources humaines et fiscales nécessaires pour que les Premières nations se conforment à la Loi canadienne sur les droits de la personne.)

Commission canadienne des droits de la personne	733
Justice	272
Total	1 005

Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à large échelle dans le cadre du programme Chantiers Canada

(Ces fonds permettront aux partenaires de prestation du gouvernement fédéral associés au programme Chantiers Canada de s'acquitter de leurs responsabilités quant à la réalisation de grands projets d'infrastructure et de projets d'infrastructure axés sur les collectivités propres à ce programme. Ces responsabilités comprennent la supervision des projets, les évaluations environnementales, la gestion des finances et de l'information, la vérification, les rapports sur le rendement et les communications.)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	847
Agence de promotion économique du Canada atlantique	1 722
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	2 082
Industrie	3 168
Transports	324
Total	8 143

Fonds pour la prestation de services d'information sur les règlements, les programmes et les mesures de soutien du gouvernement à l'intention des petites entreprises et des entrepreneurs (réseau Entreprises Canada) (budget fédéral de 2009)

(Ces fonds permettront de satisfaire les besoins de fonctionnement du réseau Entreprises Canada. Par l'entremise du réseau Entreprises Canada, Industrie Canada et les organismes de développement régional fourniront aux petites entreprises et aux entrepreneurs des renseignements à jour et exacts au sujet des entreprises, y compris des renvois à des programmes, des services et des règlements gouvernementaux.)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1 878
Agence de promotion économique du Canada atlantique	2 341
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	2 842
Industrie	5 863
Total	12 924

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Fonds pour appuyer le programme des Réseaux de centres d'excellence dirigés par les entreprises et le

Programme des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche

(Les fonds investis dans les deux programmes serviront à financer les secteurs prioritaires ciblés dans la Stratégie des sciences et de la technologie de 2007 et dans le budget fédéral de 2007. Le programme des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche appuie des centres reconnus à l'échelle internationale, spécialisés en économie, de la santé, de la société et de l'environnement et de créer un avantage entrepreneurial. Le programme des Réseaux de centres d'excellence dirigés par les entreprises facilite les opérations et les activités de commercialisation des réseaux de recherche dirigés par les entreprises dans le but de répondre aux besoins du secteur privé en matière de recherche. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses serviront à effectuer des paiements lorsque les résultats de divers concours seront connus.)

Conseil de recherches en sciences humaines

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Instituts de recherche en santé du Canada

Total

37 620

4 909

26 532

6 179

Fonds pour appuyer les mesures canadiennes de réglementation de la teneur en carburants renouvelables dans l'essence, le diesel et le mazout domestique

(Ces fonds appuieront l'élaboration et la mise en œuvre de règlements sur la proportion de carburant renouvelable dans les essences à moteur canadiennes ainsi que des projets visant à démontrer la viabilité d'une proportion de 2 p. 100 de carburant renouvelable dans le diesel et le mazout.)

Environnement

Ressources naturelles

Total

4 427

3 096

1 331

Fonds pour assurer l'évaluation en temps opportun et la reconnaissance des qualifications acquises à l'étranger

(budget fédéral de 2009)

(Ces fonds permettront d'appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'un cadre pancanadien de reconnaissance des titres de compétence étrangers, en partenariat avec les provinces et les territoires, afin d'assurer une meilleure intégration des immigrants à la population active.)

Citoyenneté et Immigration

Ressources humaines et Développement des compétences

Total

24 312

7 094

17 218

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes et d'activités visant à promouvoir la reconnaissance et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne (Recueil de route pour la dualité linguistique canadienne 2008-2013)

(Ces fonds permettront au gouvernement de respecter son engagement pris dans le budget fédéral de 2008 de s'appuyer sur ses investissements antérieurs pour élaborer cette feuille de route en vue de répondre à la réalité démographique changeante du Canada et de promouvoir et de protéger la dualité linguistique d'un bout à l'autre du pays. Les fonds demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses serviront à mettre sur pied de nouveaux programmes et à étendre la portée des programmes existants dans cinq domaines clés : promouvoir la dualité linguistique auprès de tous les Canadiens, bâtir l'avenir en privilégiant les jeunes, renforcer l'accès aux services pour les collectivités, mettre l'accent sur les avantages économiques et assurer une gouvernance efficace pour mieux servir les Canadiens.)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	1 944
Agence de promotion économique du Canada atlantique	3 894
Citoyenneté et Immigration	2 092
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	750
École de la fonction publique du Canada	772
Industrie	2 713
Justice	3 178
Patrimoine canadien	19 919
Ressources humaines et Développement des compétences	13 579
Santé	11 725
Travaux publics et Services gouvernementaux	7 610
Total	68 176

Fonds pour appuyer la mise en œuvre de programmes visant à améliorer les permis de conduire afin qu'ils servent de document de voyage sûr pour entrer aux États-Unis à partir du Canada par voie terrestre ou maritime (Puisque l'élaboration et la mise en œuvre de tels programmes relèvent d'abord de la compétence des provinces et des territoires, le gouvernement fédéral se servira des fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses pour jouer un rôle de soutien. Plus précisément, l'Agence des services frontaliers du Canada utilisera ces fonds pour transmettre des données à la U.S. Customs Border Patrol, pour fournir des orientations aux provinces et aux territoires sur les normes de sécurité des documents, pour négocier les modalités des programmes avec les États-Unis et pour fournir des avis juridiques concernant l'élaboration des programmes. Citoyenneté et Immigration aidera les provinces et les territoires à mettre au point un processus de vérification de la preuve du statut de citoyen, à élaborer et à donner une formation, à effectuer des examens de l'assurance de la qualité et à analyser d'autres preuves de citoyenneté.)

Agence des services frontaliers du Canada
Citoyenneté et Immigration

Total

773
820

1 593

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour appliquer efficacement la loi contre les crimes sérieux liés à la fraude dans les marchés financiers au Canada (programme des équipes intégrées de la police des marchés financiers)

(Ces fonds serviront à accroître l'efficacité des équipes intégrées de la police des marchés financiers grâce à des améliorations apportées à quatre composantes essentielles des programmes : gestion et politiques des programmes, enquêtes et poursuites. Les fonds appuieront plus particulièrement les activités suivantes : exercer les responsabilités relatives à la gestion des programmes, y compris la coordination, l'établissement des rapports, les évaluations, l'élaboration des politiques et la recherche; faciliter les enquêtes au moyen de l'entraide juridique et/ou des demandes d'extradition et gérer le Fonds de réserve des équipes intégrées de la police des marchés financiers, lequel sert à couvrir des coûts exceptionnels associés à des poursuites engagées par les procureurs généraux des gouvernements provinciaux pour des fraudes dans les marchés financiers signalées par les équipes; donner des avis juridiques pendant les enquêtes et initier des poursuites lorsque les provinces décident de ne pas le faire ou aider les équipes provinciales chargées des poursuites; appuyer les activités de neuf équipes d'enquêtes et de quatre unités de renseignements en valeurs mobilières ainsi qu'assurer le soutien opérationnel de l'administration centrale; veiller au remplacement permanent des véhicules des enquêteurs essentiels à la prestation des services liés au programme; offrir des services de secrétariat et de soutien stratégique connexes à Finances Canada afin de l'aider dans son nouveau rôle de coprésident du Conseil exécutif des équipes intégrées de la police des marchés financiers.)

Bureau du directeur des poursuites pénales	5 134
Finances	140
Gendarmerie royale du Canada	27 056
Justice	2 527
Sécurité publique et Protection civile	593
Total	35 450

Fonds pour appuyer la mise en œuvre de l'Accord définitif concernant la Première nation Tsawwassen et les ententes connexes

(Ces fonds permettront au Canada de remplir ses obligations juridiques conformément à l'Accord définitif et aideront les Premières nations à assumer leurs responsabilités liées à l'autonomie gouvernementale, dans les limites fixées par l'Accord définitif. Plus précisément, les ministères utiliseront les fonds pour effectuer le relevé des limites extérieures des réserves de la Première nation Tsawwassen et pour financer les coûts ponctuels de lancement du régime d'autonomie gouvernementale avant l'entrée en vigueur de l'accord. Les fonds serviront aussi à acheter des permis de la flottille de pêche commerciale afin d'atténuer les incidences des conditions d'allocation de pêche à des fins alimentaires, sociales et cérémonielles, énoncées dans l'Accord définitif.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	21 227
Agence Parcs Canada	330
Pêches et Océans	93
Total	21 650

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat (en milliers de dollars)

Fonds pour accroître l'embauche d'étudiants dans la fonction publique fédérale (budget fédéral de 2009)
(Ces fonds permettront d'augmenter le nombre d'emplois pour les étudiants dans la fonction publique fédérale, l'objectif étant de soutenir les emplois destinés à la jeunesse et d'aider les jeunes à éviter les difficultés actuelles du marché de l'emploi.)

179	Affaires étrangères et Commerce international
98	Affaires indiennes et du Nord canadien
169	Agence canadienne d'inspection des aliments
150	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
31	Agence de la santé publique du Canada
58	Agence de promotion économique du Canada atlantique
730	Agence du revenu du Canada
583	Agence Parcs Canada
883	Agriculture et Agroalimentaire
140	Anciens combattants
42	Bibliothèque et Archives du Canada
14	Bureau de l'infrastructure du Canada
123	Citoyenneté et Immigration
15	Commission canadienne des droits de la personne
43	Commission de la fonction publique
12	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
22	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
236	Conseil national de recherches du Canada
41	Conseil privé
14	Cour suprême du Canada
568	Défense nationale
38	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
25	Ecole de la fonction publique du Canada
555	Environnement
24	Finances
108	Gendarmerie royale du Canada
210	Industrie
55	Justice
12	Office national de l'énergie
64	Patrimoine canadien
278	Pêches et Océans
1 245	Ressources humaines et Développement des compétences
268	Ressources naturelles
339	Santé
41	Secrétariat du Conseil du Trésor
59	Sécurité publique et Protection civile
129	Service correctionnel
172	Statistique Canada
136	Transports
470	Travaux publics et Services gouvernementaux
8 379	Total

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale

(Les fonds appuieront des campagnes et des initiatives de publicité ayant pour but de fournir de l'information aux Canadiens à propos d'une variété de programmes et de services gouvernementaux. Plus particulièrement, ces fonds concernent la mise en œuvre de 10 campagnes publicitaires : « Canada – Les Jeux olympiques de 2010 à Vancouver », « Le Plan d'action économique du Canada », « L'action économique du Canada », « Action économique – Les infrastructures », « Action économique – L'aide aux travailleurs canadiens », « Action économique – Les initiatives nationales », « Capsule du Jour du Souvenir », « Services pour les nouveaux arrivants », « Promotion de l'image de marque ministérielle » et « Préparation aux situations d'urgence (72 heures) ».)

Agence du revenu du Canada	7 000
Anciens combattants	2 500
Bureau de l'infrastructure du Canada	8 000
Citoyenneté et Immigration	2 000
Conseil privé	500
Finances	7 000
Patrimoine canadien	10 000
Ressources humaines et Développement des compétences	7 000
Sécurité publique et Protection civile	414
Total	44 414

Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés
(Ces fonds appuieront le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux, qui vise à réduire et à éliminer par la suite l'obligation financière fédérale pour les sites contaminés. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses seront attribués aux ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement fédéral pour qu'ils poursuivent l'évaluation et l'assainissement des sites contaminés et la gestion des risques afférents.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	11 832
Agence des services frontaliers du Canada	265
Agence Parcs Canada	527
Commission de la capitale nationale	52
Défense nationale	23 403
Gendarmerie royale du Canada	32
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	241
Pêches et Océans	4 879
Santé	91
Service correctionnel	48
Transports	10 516
Travaux publics et Services gouvernementaux	491
Total	52 377

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Financement pour la poursuite de la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance afin de promouvoir des structures et des partenariats stratégiques, des solutions aux problèmes du logement et des mesures de soutien stables et d'aider les personnes sans abri à devenir autonomes

(La Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance vise à réduire l'itinérance à l'échelle du Canada. Elle aide à mettre en place un réseau plus solide et plus complet de ressources pour aider les Canadiens sans domicile à devenir autosuffisants et faire en sorte que les Canadiens à risque ne deviennent pas itinérants à leur tour.)

Ressources humaines et Développement des compétences	128 517
Travaux publics et Services gouvernementaux	3 000
Total	131 517

Fonds afin de poursuivre les négociations d'ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale de Premières nations de la Colombie-Britannique

(Ces fonds appuieront les capacités fédérales de négociation, la Commission des traités de la Colombie-Britannique et les prêts remboursables aux Premières nations qui négocient des traités en Colombie-Britannique. Cette mesure permettra de maintenir 49 tables de négociation mobilisant 60 Premières nations de la Colombie-Britannique.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	18 293
Agence canadienne d'évaluation environnementale	122
Agence Parcs Canada	221
Environnement	354
Finances	266
Justice	2 655
Musée canadien des civilisations	170
Pêches et Océans	1 714
Ressources naturelles	210
Total	24 005

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Santé – Instituts de recherche en santé du Canada	
Bourses d'études supérieures du Canada	6 901 000
Pour obtenir l'autorisation à l'égard de subventions afin d'accorder de l'aide financière en temps opportun aux étudiants canadiens et aux étudiants ayant le statut de résident permanent qui poursuivent des études en vue d'obtenir une maîtrise ou un doctorat dans une université canadienne	
Transports – Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	
Sûreté aérienne	155 700 000
Pour affecter des fonds du budget fédéral afin d'appuyer la mise au point de plans de sûreté aérienne et un système d'évaluation des passagers.	
Transports – VIA Rail Canada Inc.	
Infrastructure ferroviaire	125 000 000
Pour verser des fonds d'investissement dans l'infrastructure ferroviaire, dont des projets relatifs aux rails d'acier, au ballast de la voie et à la mise à niveau de la subdivision du CN de Kingston.	
Total	1 812 865 803
Solde	1 187 134 197

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Industrie – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	
Bourses d'études supérieures du Canada	14 000 000
Pour obtenir l'autorisation à l'égard de subventions afin d'accorder de l'aide financière en temps opportun aux étudiants canadiens et aux étudiants ayant le statut de résident permanent qui poursuivent des études en vue d'obtenir une maîtrise ou un doctorat dans une université canadienne	
Programme de stages en recherche – développement industrielle	2 500 000
Pour obtenir l'autorisation à l'égard de subventions afin d'accorder de l'aide financière en temps opportun aux diplômés et aux personnes au post-doctorat afin qu'ils entreprennent des projets de recherche appliquée et qui utilisent leur expertise pour résoudre des problèmes en milieu de travail	
Industrie – Conseil de recherches en sciences humaines	
Bourses d'études supérieures du Canada	7 000 000
Pour obtenir l'autorisation à l'égard de subventions afin d'accorder de l'aide financière en temps opportun aux étudiants canadiens et aux étudiants ayant le statut de résident permanent qui poursuivent des études en vue d'obtenir une maîtrise ou un doctorat dans une université canadienne	
Ressources naturelles – Ministère	
Fonds pour l'énergie propre	10 000 000
Pour appuyer l'élaboration de technologies nouvelles, de pointe et propres en matière d'énergie qui sont essentielles à la réduction des émissions de gaz à effet de serre et d'autres émissions liées à la production, à la transmission, à la distribution et à l'utilisation d'énergie	
Ressources naturelles – Énergie atomique du Canada limitée	
Renforcer l'avantage nucléaire du Canada	222 000 000
Pour appuyer l'élaboration du réacteur CANDU avancé et assurer la sécurité et la fiabilité des activités des laboratoires de Chalk River	

Ministère, organisme ou société d'État		(dollars)
Industrie – Ministère		
Infrastructure du savoir dans les universités et les collèges		498 284 918
Pour accélérer les projets de réparations, d'entretien et de construction dans les collèges et les universités au Canada et ainsi améliorer les capacités de ces institutions en matière de recherche et leur permettre d'attirer des étudiants et d'offrir une meilleure expérience éducative aux travailleurs hautement qualifiés de demain		
Réseau à large bande en milieu rural		83 735 783
Pour la gestion et l'attribution de contributions avant la prochaine période de crédits admissible dans le cadre du programme, afin de mettre au point et d'implanter une stratégie visant à améliorer l'accès aux services de réseaux à larges bandes dans les communautés rurales		
Infrastructure de loisirs du Canada		46 684 962
Pour stimuler l'économie canadienne de façon ponctuelle, précise et temporaire avant la prochaine période de crédits par des contributions à des projets de construction liés à l'infrastructure de loisir, particulièrement des projets de restauration et de réparations		
Modernisation des laboratoires fédéraux		3 135 000
Pour améliorer la capacité en matière de science et de technologie par l'exécution de travaux au système de distribution de l'électricité, au système d'égouts, d'aqueduc et de distribution de l'eau, au monte-charge, aux systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation du Centre de recherches sur les communications à Ottawa		
Industrie – Commission canadienne du tourisme		
Investissement dans une campagne de publicité au Canada et de nouvelles activités prioritaires sur les marchés internationaux		20 000 000
Pour stimuler l'achalandage de touristes au moyen d'aide financière au programme de publicité du gouvernement du Canada, au programme des marchés émergents, pour des réunions internationales, au programme de congrès et voyages de motivation et pour l'accroissement des activités liées au marché américain des voyages d'agrément		

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	4 050 000
Programme des services destinés aux enfants et aux familles des Premières nations	
Pour des dépenses requises avant la prochaine période de crédits admissibles afin de mettre en œuvre des programmes améliorés axés sur la prévention pour les Services à l'enfance et à la famille des Premières nations du Québec et de l'Île-du-Prince-Édouard	
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	20 000 000
Infrastructure de loisirs du Canada	
Pour stimuler l'économie canadienne de façon ponctuelle, précise et temporaire avant la prochaine période de crédits par des contributions à des projets de construction liés à l'infrastructure de loisir, particulièrement des projets de restauration et de réparations	
Agence de promotion économique du Canada atlantique – Ministère	4 464 133
Infrastructure de loisirs du Canada	
Pour stimuler l'économie canadienne de façon ponctuelle, précise et temporaire avant la prochaine période de crédits par des contributions à des projets de construction liés à l'infrastructure de loisir, particulièrement des projets de restauration et de réparations	
Agence du revenu du Canada	8 585 821
Mise en œuvre de mesures fiscales	
Pour la mise en œuvre en temps opportun de diverses mesures fiscales : Crédit d'impôt pour la rénovation domiciliaire, Crédit d'impôt pour l'achat d'une première habitation, pénalités pour retard ou production incorrecte de la déclaration de renseignements T4, industrie des ventes directes – simplification de la TPS/TVH, et tables de retenues sur la paie – augmentation du montant personnel de base	
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	20 130 230
Infrastructure de loisirs du Canada	
Pour stimuler l'économie canadienne de façon ponctuelle, précise et temporaire avant la prochaine période de crédits par des contributions à des projets de construction liés à l'infrastructure de loisir, particulièrement des projets de restauration et de réparations	

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Ressources naturelles – Ministère	
Programme écoBENÉRGIE Rénovation – habitations	32 500 000
Pour verser des subventions aux propriétaires de maisons et de propriétés afin de compenser le coût des améliorations énergétiques	
Initiative d'investissement dans le secteur forestier canadien	15 900 000
Pour exécuter les ententes de contribution à l'appui du Programme canadien d'exportation du bois, de l'initiative Le bois nord-américain d'abord, du Programme Valeur au bois et des technologies de transformation	
Santé – Ministère	
Programme des installations de santé et de contributions pour dépenses en capital	10 000 000
Pour financer les projets d'infrastructure liés à la construction, à l'acquisition, à l'entretien, à la rénovation et au remplacement des installations de santé dans les collectivités des Premières nations	
Travaux publics et Services gouvernementaux – Ministère	
Projets d'infrastructure annoncés dans le budget fédéral de 2009	100 000 000
Pour mener les travaux visés par les projets à l'appui des investissements fédéraux dans l'infrastructure afin de rétablir et d'améliorer l'accessibilité aux immeubles fédéraux, d'effectuer les réparations aux ponts fédéraux et d'élaborer un plan pour le Manège militaire de Québec	
Transports – Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	4 300 000
Programme de réfection du pont Champlain	
Pour commencer les travaux de réparation des piliers et des portiques, dont le montage et le démontage des plates-formes de travail, le transport de l'équipement et des fournitures sur le site, ainsi que les travaux de démolition et de reconstruction de 30 p. 100 des piliers et des portiques	

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministère, organisme ou société d'État	(dollars)
Industrie – Ministère	30 000 000
Programme des manifestations touristiques de renom	
Pour financer les festivals et les activités de renom qui se tiennent pendant l'été et qui attirent les touristes de partout au Canada et de l'étranger.	
Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs (FCJE)	
Pour permettre à la FCJE de commencer à approuver des prêts à de jeunes entrepreneurs, dont les demandes ont augmenté de 68 p. 100 à cause du resserrement global du marché du crédit qui a réduit l'accès au financement pour toutes les petites entreprises et a des répercussions négatives beaucoup plus importantes sur les jeunes entrepreneurs	10 000 000
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	
Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI)	76 000 000
Pour procéder immédiatement à la mise en œuvre des mesures d'expansion des initiatives du PARI, dont une aide financière directe aux petites et moyennes entreprises	
Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère	
Fonds de transition et de formation stratégique (FTFS)	250 000 000
Pour exécuter les ententes du FTFS signées avec les provinces et les territoires afin de fournir des fonds pour aider les travailleurs licenciés à réintégrer le marché du travail, pour accroître le volume de données sur le marché du travail, pour renforcer la capacité des gens de métier et leur offrir des cours pour acquérir des compétences en alphabétisation, en mathématiques et d'autres habiletés	
YM-YWCA	15 000 000
Pour verser des subventions couvrant les coûts de démarrage du YM-YWCA pour placer les jeunes stagiaires dans des organismes sans but lucratif afin qu'ils acquièrent les habiletés nécessaires que recherchent les employeurs et qu'ils puissent toucher des gains qui les aideront à poursuivre leurs études	
Programme Emplois d'été Canada	4 000 000
Pour verser des fonds à des organisations sans but lucratif, à des employeurs du secteur public et à de petites entreprises comptant tout au plus 50 employés afin qu'ils puissent offrir aux étudiants de 15 à 30 ans des emplois d'été de haute qualité au cours de la période d'emploi de mai à août	

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Crédit 35 – Initiatives d'exécution du budget

Affectations à ce jour (Le 30 avril 2009)

1 812 865 803 \$

1 187 134 197 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor et pour la période commençant le 1^{er} avril 2009 et se terminant le 30 juin 2009, pour augmenter d'autres crédits et pour accorder des crédits aux ministres compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux.

Ministère, organisme ou société d'État

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Réseau Entreprises Canada

993 956

Pour promouvoir l'entrepreneuriat et la croissance des petites entreprises en leur donnant des services de renseignements sur les règlements, les programmes, les services de soutien et les outils du gouvernement

Environnement – Agence Parcs Canada

9 900 000

Mesures pour améliorer et rehausser des lieux historiques nationaux et des installations pour visiteurs
Pour permettre aux projets d'infrastructure de commencer immédiatement afin d'améliorer et de rehausser les installations pour visiteurs de l'Agence Parcs Canada et de moderniser les sites historiques nationaux

2 100 000

Élargissement à quatre voies de la Transcanadienne (dans le Parc national de Banff)
Pour financer les travaux d'élargissement à quatre voies en cours sur le segment de l'autoroute compris dans les limites du Parc national de Banff afin d'améliorer la sécurité des passagers et la circulation routière tout en minimisant les répercussions sur l'environnement

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

0 \$	Crédit 5 - Éventualités du gouvernement
<p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable avant la période d'octroi des crédits. Cette autorisation pour suppléer à d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation. Les affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois que la sanction royale a été reçue pour une loi de crédits.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor.</p>	

0 \$	Crédit 10 – Initiatives pangouvernementales
<p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 10 du Conseil du Trésor.</p>	

0 \$	Crédit 15 – Rajustements à la rémunération
<p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en raison de rajustements intervenant dans les conditions de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, ce qui comprend les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les sociétés d'État au sens de l'article 83 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 15 du Conseil du Trésor.</p>	

0 \$	Crédit 25 – Report du budget de fonctionnement
<p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 25 du Conseil du Trésor.</p>	

0 \$	Crédit 30 – Besoins en matière de rémunération
<p>Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses obligations juridiques à titre d'employeur, notamment les congés parentaux et les congés de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi ou à l'embauche, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et organismes peuvent avoir accès à ce crédit tout au long de l'exercice.</p> <p>Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 30 du Conseil du Trésor.</p>	

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Services publics, fournitures et approvisionnement	Services de bâtiments, de terrains, et d'ouvrages	Acquisition de machines et de matériel	Paiements de transfert	Service de la dette publique	Autres subventions et paiements	Fonds disponibles	Total des dépenses nettes*

1 789	45 782	473	2 682	95 720	240	2 282	212 578
961	847	1 632	1 632	36 696	411	12	41 844
7	53	192	192	36 696	411	12	41 844
396	329	1 369	1 369	273	273	273	(33 353)
662	2 431	16 000	16 000	273	273	18	6 560
17 527	22 267	28 889	28 889	14 194	14 194	25	38 301
18	18	10	10	485	485	78	259 489
300	718	2 074	(119 000)	1 432	1 432	235	2 308
500	300	2 933 326	2 933 326	11	11	11	2 946 571
98 349	12 673	6 844	5 632	48 605	48 605	245	349 964
421 309	199 581	319 149	495 051	4 582 972	1 237 956	39 147	6 557 135
421 309	199 581	319 149	495 051	4 582 972	1 237 956	39 147	6 557 135
421 309	199 581	319 149	495 051	4 582 972	1 237 956	39 147	6 557 135

Certains montants ne concordent pas nécessairement aux montants totaux du tableau « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » à cause de arrondissement.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense					
Ministère ou organisme	Personnel	Transports	Information	Services	Location professionnels et spéciaux
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Santé					
Ministère	17 652	17 016	895	31 956	655
Instituts de recherche en santé du Canada	2 410	958	170	1 338	32
Agence de la santé publique du Canada	1 977	109	309	2 437	5
Sécurité publique et Protection civile					
Ministère	285	922	31	565	77
Agence des services frontaliers du Canada	5 256	23	31	3 321	77
Service canadien du renseignement de sécurité	6 305	777	23	3 887	110
Service correctionnel	13 708	100	35	3 887	110
Commission nationale des libérations conditionnelles	350	100	35	3 887	110
Bureau de l'enquêteur correctionnel	66	10	2	49 495	14 752
Gendarmerie royale du Canada	73 849	37 955	572	49 495	14 752
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	72	164	216	216	.....
Canada	.....	76	50	1 070	.....
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	1 465	76	50	1 070	.....
Transports					
Ministère	3 566	2 275	200	12 310	100
Commission de la capitale nationale	2 672	305	500	8 979	.....
Bureau de l'infrastructure du Canada	.....	.....	.....	241	.....
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	.....	.....	.....	369	.....
Tribunal d'appel des transports du Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Travaux publics et Services gouvernementaux	121	2 629	370	55 580	119 406
Total pour tous les ministères, organismes et sociétés d'États	456 593	301 232	49 543	579 464	321 432
Comptes à des fins déterminées consolidés	.....	.....	.....	.....	.....
Total du Budget supplémentaire des dépenses de 2009-2010	456 593	301 232	49 543	579 464	321 432

(en milliers de dollars)

Achat de services de réparation et d'entretien	(6)								
Services de fournitures, publics,	(7)								
Acquisition de bâtiments, de terrains, et d'ouvrages	(8)								
Acquisition de machines et de matériel	(9)								
Paiements de transfert	(10)								
Service de la dette publique	(11)								
Autres subventions et paiements	(12)								
Moins : Fonds disponibles									
Total des dépenses nettes*									

2 680	57	6 717	17 007	1 390	89 737	372	2 511	179 137	139 899
402		305			342 852	38 600	2 201	397 282	125 829
50		225			119 423				60 856
19		22		60	55 513		36		7 166
(820)	(1 493)				14 883	(468)	12 023	25 304	169
1 126	3 039			3 100		3 891		34 400	2 640
									76 724
3 092	3 398			4 930	26 153	208	1 819	105 959	797
138	118			272		13	226		(23 013)
29	21								
(141)	(92)			(226)		(13)			
77	97				25		297	9 834	
275 793	89 992			337 974	9 000		454	1 329 701	606
	56								157 865
8	407			334	147 647		13		
321	976	275	1 835	1 060		136	458	15 788	122
130	200	95 736		4 000			234	114 444	

Voir la note au bas de la page 77.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme Personnel Transports Information Services Location et professionnels et spéciaux communications

(en milliers de dollars)

(1) (2) (3) (4) (5)

Affaires étrangères et Commerce international	25 045	7 680	1 719	18 256	11 045	45
Ministère						
Agence canadienne de développement international	1 596	302	8	1 309		
Affaires indiennes et du Nord canadien	7 365	1 614	381	7 636	328	
Ministère						
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	3 692	200	100	2 089	50	
Agence de promotion économique du Canada atlantique	3 306	446	113	1 353	60	
Ministère						
Agence du revenu du Canada	730		7 000			
Ministère						
Agriculture et Agroalimentaire	30 776	(1 122)	(234)	(3 984)	(211)	
Ministère						
Agence canadienne d'inspection des aliments	169	8 111	280	7 093	7 760	
Commission canadienne des grains						
Anciens combattants	140		2 500			
Citoyenneté et Immigration	21 573	4 336	4 019	8 865	1 969	
Ministère						
Conseil du Trésor	97 604	481	189	7 313	57	
Secrétariat						
École de la fonction publique du Canada	344	73	6	303	21	
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	(19 101)	(392)	(114)	(2 818)	(116)	
Conseil privé	1 591	249	1 166	5 415	1 511	
Ministère						
Défense nationale	30 504	174 625		261 935	150 332	
Ministère						
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications		100	50	400		
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	4 873	766	289	3 049	505	
Environnement	6 827	1 295	215	2 629	677	
Ministère						
Agence canadienne d'évaluation environnementale	84	10	2	22	2	
Agence Parcs Canada	2 745	241	148	11 378	100	

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État			
(en milliers de dollars)			
Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net*
SANTÉ			
Ministère.....	1a	2 282	105 765
10a	96 232	.....	96 232
20a	5 160	12	5 148
25a	36 497	.....	36 497
40a	4 690	.....	4 690
45a	767	.....	767
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE			
Ministère.....	1a	273	1 107
5a	1 170	.....	1 170
10a	8 971	87	8 884
15a	2 801	.....	2 801
20a	7 029	18	7 011
30a	22 076	25	22 051
35a	16 000	.....	16 000
40a	485	.....	485
45a	78	.....	78
50a	210 971	11	210 960
55a	12 704	.....	12 704
65a	.....	.....	.....
70a	2 661	.....	2 661
TRANSPORTS			
Ministère.....	1a	235	20 641
5a	2 074	.....	2 074
10a	16 000	.....	16 000
40a	52	.....	52
45a	1 000	.....	1 000
50a	13 257	11	13 246
55a	7 671	.....	7 671
65a	37 599	.....	37 599
70a	98	.....	98
1a	279 289	245	279 044
5a	70 920	.....	70 920
6a	.....	.....	.....
Total	5 292 049	39 147	5 252 902

* Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas à la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État		(en milliers de dollars)		Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenses disponibles	Montant net*
FINANCES							
Ministère	1a	16 111	241	15 870			
Verificateur général	L 12a	30 320		30 320			
Centre d'analyses des opérations et déclarations financières du Canada	15a	2 026		2 021			
PPP Inc.	25a	92 600		92 600			
INDUSTRIE							
Ministère	1a	47 348	331	47 017			
Commission du droit d'auteur	5a	3 795		3 795			
Commission nationale de recherches du Canada	10a	85 724		85 724			
Commission du droit d'auteur	45a	236	34	202			
Conseil national de recherches du Canada	50a	1 663		1 663			
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	60a	24 000		24 000			
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	65a	683		683			
Conseil de recherches en sciences humaines	70a	59 732		59 732			
Conseil de recherches en sciences humaines	80a	845	3	842			
Statistique Canada	85a	30 959	64	30 959			
JUSTICE							
Ministère	1a	14 760	136	14 624			
Commission canadienne des droits de la personne	5a	20 584		20 584			
Commissaire à la magistrature fédérale	10a	748	3	745			
Bureau du directeur des poursuites pénales	20a	296		296			
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	35a	5 134		5 134			
Cour suprême du Canada	40a	2 363		2 363			
Canada	50a	14	1	13			
PATRIMOINE CANADIEN							
Ministère	1a	17 679	257	17 422			
Conseil des Arts du Canada	5a	193 270	60	193 210			
Musée canadien des civilisations	10a	170		170			
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	35a	1 156		1 156			
Bibliothèque et Archives du Canada	45a	42	21	21			
Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme	50a	1 000		1 000			
Commission de la fonction publique	90a	5 937	32	5 905			
Commission des relations de travail dans la fonction publique	95a	6 101	5	6 096			
Tribunal de la dotation de la fonction publique	100a	3 283		3 283			
Pêches et Océans	105a	52 278	56	52 222			
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES							
Ministère	1a	109 913	1 324	108 589			
Société canadienne d'hypothèques et de logement	5a	320 612		320 612			
Ministère	15a	212 900		212 900			
RESSOURCES NATURELLES							
Ministère	1a	32 252	512	31 740			
Commission canadienne de sûreté nucléaire	5a	156 768		156 768			
Office national de l'énergie	15a	4 115	3	4 112			
	25a	9 591		9 591			

* Voir la note au bas de la page 70.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère, organisme ou société d'État	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net*
<p> AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Ministère..... 1a 5a 10a 25a 30a L35a Agence canadienne de développement international..... </p>	<p> 1a 5a 10a 25a 30a L35a </p>	<p> 68 691 17 669 89 712 154 544 24 673 252 484 38 600 225 </p>	<p> 1 417 1 094 12 024 </p>	<p> 67 274 17 669 88 618 142 520 </p>
<p> AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN Ministère..... </p>	<p> 1a </p>	<p> 24 673 </p>	<p> 216 </p>	<p> 24 457 </p>
<p> AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC 1a 5a </p>	<p> 1a 5a </p>	<p> 6 405 17 538 </p>	<p> </p>	<p> 6 405 17 538 </p>
<p> AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE Ministère..... </p>	<p> 1a </p>	<p> 5 379 </p>	<p> 36 </p>	<p> 5 343 </p>
<p> AGENCE DU REVENU DU CANADA Ministère..... 1a 5a </p>	<p> 1a 5a </p>	<p> 5 379 5 758 </p>	<p> </p>	<p> 5 758 5 343 </p>
<p> AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Ministère..... 1a 10a 30a Agence canadienne d'inspection des aliments..... Commission canadienne des grains..... 40a 1a 5a Anciens combattants..... </p>	<p> 1a 10a 30a 40a 5a </p>	<p> 41 930 5 075 169 34 400 2 640 37 804 </p>	<p> 11 948 75 1 515 </p>	<p> 29 982 5 000 169 34 400 2 640 36 289 </p>
<p> CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION Ministère..... 1a 5a </p>	<p> 1a 5a </p>	<p> 37 804 3 304 </p>	<p> 304 </p>	<p> 36 289 3 000 </p>
<p> CONSEIL DU TRÉSOR Secrétariat..... 1a 20a 40a École de la fonction publique du Canada..... Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada..... 55a CONSEIL PRIVÉ Ministère..... 1a 10 130 </p>	<p> 1a 20a 40a 55a </p>	<p> 8 367 74 905 797 10 130 </p>	<p> 226 297 </p>	<p> 8 141 74 905 797 9 833 </p>
<p> DÉFENSE NATIONALE Ministère..... 1a 5a Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications..... 25a 10a 5a DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN..... 1a 5a ENVIRONNEMENT Ministère..... 1a 5a 10a 15a 25a Agence canadienne d'évaluation environnementale..... Agence Parcs Canada..... </p>	<p> 1a 5a 10a 15a 25a </p>	<p> 9 575 2 050 1 060 122 79 166 </p>	<p> 458 13 </p>	<p> 9 117 2 050 1 060 122 78 932 </p>

* Voir la note au bas de la page 70.

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'Etat	Présent budget	supplémentaire	des dépenses	(dollars)
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES				
Ministère	Païements en vertu du Programme de protection des salaires aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances, les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les païements aux syndicats et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité	25 000 000		
	Société canadienne d'hypothèques et de logement	425 000 000		
	Rénovation et amélioration des logements sociaux	200 000 000		
	Logements pour les aînés à faible revenu	100 000 000		
	Logements dans le Nord	62 500 000		
	Logements pour les personnes handicapées	25 000 000		
	Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés (non-budgétaire)	50 000 000 000		
	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (L.R. 1985, ch. N-11)	1 226 800 000		
	(non-budgétaire)			
	Prêts à faible coût consentis aux municipalités pour l'exécution de travaux d'amélioration d'infrastructures liées au logement et aux communautés (non-budgétaire)	1 000 000 000		
TRANSPORTS	Prêts à faible coût consentis aux Premières nations admissibles pour de nouveaux projets de construction (non-budgétaire)	45 000 000		
	Bureau de l'infrastructure du Canada	1 980 655 000		
	Fonds de stimulation de l'infrastructure	495 000 000		
	Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités	250 000 000		
	Fonds pour l'infrastructure verte	200 000 000		
	Montant total des postes législatifs budgétaires et non budgétaires du présent budget supplémentaire des dépenses	53 823 870 005		
	COMPTES À FINS DÉTERMINÉES CONSOLIDÉS			
	Total	53 823 870 005		

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)	Ministère, organisme ou société d'État
---	--

AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN

Ministère	<p>Paiements de transfert relatifs à l'infrastructure des Premières nations pour le logement dans les réserves (<i>Loi d'exécution du budget de 2009</i>)</p> <p>Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales</p>
75 000 000	
8 964 000	

AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC

Fonds d'adaptation des collectivités	101 836 137
--------------------------------------	-------------

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

Ministère	Fonds d'adaptation des collectivités
	49 130 000

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN

Fonds d'adaptation des collectivités	146 937 000
--------------------------------------	-------------

FINANCES

Ministère	<p>Frais d'intérêt et autres coûts</p> <p>Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)</p> <p>Incentif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (<i>Loi d'exécution du budget de 2007</i>)</p> <p>Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (<i>Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)</p> <p>Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)</p> <p>Paiement à l'Ontario pour le Transfert canadien en matière de santé (<i>Loi d'exécution du budget de 2009</i>)</p>
	489 058 000
	299 844 000
	66 566 000
	66 000 000
(1 901 136 000)	
(2 368 000 000)	

INDUSTRIE

Ministère	<p>Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)</p> <p>Fonds d'adaptation des collectivités</p> <p>Amélioration des infrastructures des universités et des collèges</p>
	14 935 000
	165 592 868
	500 000 000

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2011)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	AGENCE DU REVENU DU CANADA MINISTÈRE Agence du revenu du Canada – Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi		7 166 112
25a	ENVIRONNEMENT AGENCE PARCS CANADA Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 000 000 \$ du crédit 10 (Transports) et de 511 530 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de		78 932 003
10a	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 100 269 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	8 883 336	11 684 036
15a	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 60 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 800 700	97 782 151

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
70a	TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA TRANSPORTS (suite et fin)	<p>le virement au présent crédit de 271 080 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	98 000
la	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l'administration des biens saisis</i> , contributions; autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	279 043 899	
5a	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux ..	70 920 000	
6a	Fonds renouvelable des services immobiliers – En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi, en augmentant de 150 000 000 \$ à 300 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi, en augmentant de 150 000 000 \$ à 300 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables</i> L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la <i>Loi, en réduisant de 300 000 000 \$ à 150 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1^{er} avril 2011</i>	1	349 963 900
			5 155 120 289

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	TRANSPORTS MINISTÈRE	<p>Transports – Dépenses de fonctionnement et (a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique;</p> <p>(b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique;</p> <p>(c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;</p> <p>(d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 490 322 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 20 641 682</p>	20 641 682
5a	TRANSPORTS	<p>Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 000 \$ du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 2 073 750</p>	2 073 750
10a	TRANSPORTS	<p>Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....</p>	16 000 000
40a	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	<p>Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement.....</p>	52 000
45a	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	<p>Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 380 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 1 000 000</p>	1 000 000
50a	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA	<p>Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement.....</p>	13 245 614
55a	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA	<p>Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions.....</p>	7 670 857
65a	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE	<p>Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal.....</p>	37 599 416

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
40a	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE (suite et fin) COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme.....		484 500
45a	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme.....		78 352
50a	Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 000 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) et de 2 240 286 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	210 960 447	
55a	Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 47 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	12 704 275	
65a	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010.....		223 664 722
70a	COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme.....		2 660 673

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE MINISTÈRE	1 107 025	2 277 025
5a	Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an	1 170 000	7 010 836
20a	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
30a	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses de fonctionnement		
35a	SERVICE CORRECTIONNEL	22 050 971	38 050 971
	Service correctionnel – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et contributions	16 000 000	
	Sécurité publique et Protection civile – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		
	<p>Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p> <p>Sécurité publique et Protection civile – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p> <p>Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et contributions</p> <p>(a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;</p> <p>(b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;</p> <p>(c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;</p> <p>(d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements – Pour autoriser le virement au présent crédit de 250 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Service correctionnel – Dépenses en capital, y compris les paiements :</p> <p>(a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i>, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi;</p> <p>(b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations</p>		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE SANTÉ	<p>Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 678 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) et de 675 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Santé – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 310 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p>	105 764 905 2 845 271 96 232 128
10a		<p>Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p>	2 845 271 96 232 128
20a	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA	<p>.....</p>	5 148 192
25a	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 1 (Santé) et de 148 464 \$ du crédit 10 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	36 497 489	41 645 681
40a	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA	<p>.....</p>	4 690 213
45a	Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la vente de produits – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 365 589 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	767 000	5 457 213

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
la	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE	29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 123 250 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de RESSOURCES NATURELLES – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 1 (Transports) – Pour autoriser le virement au présent crédit de 123 250 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de 31 741 042	188 509 042
5a		156 768 000	
15a	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 110 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		4 111 959
25a	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme		9 590 691

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES MINISTÈRE Ressources humaines et Développement des compétences – Dépenses de fonctionnement et :		
	a) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi;		
	b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secteur des programmes d'accès public, des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail et des services d'agents réceptationnaires offerts aux Canadiens au nom de Passeport Canada en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice;		
	c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 108 400 \$ du crédit I (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	108 589 492	
5a	Ressources humaines et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 835 000 \$ du crédit I (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	320 612 200	
15a	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement.....		212 900 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	PÊCHES ET OCÉANS		Total (\$)
		la	1	
		<p>Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;</p> <p>b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;</p> <p>c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;</p> <p>c) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 425 780 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de 603 679 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 37 173 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de pour 2009-2010</p> <p>Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale</p> <p>Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – (Transports) et de 155 250 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010</p>	<p>5a</p> <p>10a</p>	<p>52 221 849</p> <p>131 096 100</p>
			1	183 317 950
			Montant (\$)	
			Total (\$)	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50a	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA PATRIMOINE CANADIEN (suite et fin)	Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 850 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.	20 798
90a	BUREAU DE LA COORDONNATRICE DE LA SITUATION DE LA FEMME Bureau de la coordinatrice de la situation de la femme – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.		1 000 000
95a	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de counseling.		5 905 030
100a	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme		6 096 827
105a	TRIBUNAL DE LA DOTATION DE LA FONCTION PUBLIQUE Tribunal de la dotation de la fonction publique – Dépenses du Programme.		3 282 707

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50a	COUR SUPRÊME DU CANADA JUSTICE (suite et fin) Dépenses du Programme.....		12 938
1a	PATRIMOINE CANADIEN MINISTÈRE Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générales au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministre d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	17 422 330 193 209 475	210 631 805
10a	CONSEIL DES ARTS DU CANADA Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 750 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010.....		1
35a	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		170 000
45a	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, du Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor.....		1 156 435

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	MINISTÈRE JUSTICE		
1a	Justice – Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....	14 622 680	
5a	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	20 584 000	35 206 680
10a	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE Commission canadienne des droits de la personne		744 472
20a	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la <i>Loi sur les juges</i> et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire.....		295 869
35a	BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées par la prestation de services de poursuites et de services facultatifs aux sociétés d'État, à des organismes fédéraux et de services connexes aux ministères et organismes non gouvernementaux, à condition que ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice.....		5 133 780
40a	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Commissariat à l'information du Canada.....		2 362 650

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50a	INDUSTRIE (suite et fin)	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	25 865 118
55a		Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	
60a		Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 215 750 \$ du crédit 50 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	
65a		Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	
70a		Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 50 (Industrie) et de 1 000 000 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	
80a	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	60 414 712
85a		Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 347 684 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	
95a	STATISTIQUE CANADA	Statistique Canada – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les revenus de l'exercice	31 800 466
			2 373 746

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
15a	FINANCES (suite et fin) VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des services professionnels de vérification rendus aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) en les portant en réduction des dépenses engagées pendant l'exercice		1
25a	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA Programme		2 021 391
40a	PPP INC. Pailements à PPP Canada Inc. pour les investissements du Fonds P3		92 600 000
1a	INDUSTRIE MINISTÈRE Industrie -- Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence ; dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	47 015 534	136 534 779
5a	Industrie -- Dépenses en capital -- Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 767 100 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de	3 794 800	
10a	Industrie -- Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	85 724 445	
45a	COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR Commission du droit d'auteur -- Dépenses du Programme -- Pour autoriser le virement au présent crédit de 215 000 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 215 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010		1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5a	ENVIRONNEMENT (suite et fin) MINISTÈRE (suite et fin)	<p>Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Pour autoriser le virement au présent crédit de 60 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services</p>	2 050 000
10a			1 060 000
15a	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE		
	<p>Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.....</p>		12 226 800
1a	FINANCES MINISTÈRE		
5a	Finances – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	15 870 431	
L12a	<p>Conformément à l'article 8 de la <i>Loi sur les accords de Breton Woods et des accords connexes</i>, montant de l'aide financière accordée, sous forme de paiements directs, par le ministre des Finances à la Société financière internationale (SFI) pour une participation au Global Trade Liquidity Program, un programme de financement des échanges commerciaux, ne devant pas dépasser, pour la période du 1^{er} avril 2009 au 31 mars 2011, 200 000 000 \$US, montant qui a été évalué en dollars canadiens à 247 840 000 \$, le 27 mars 2009,.....</p>	30 320 000	247 840 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	ENVIRONNEMENT MINISTÈRE	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	
1a		<p>Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p> <p>Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p>	
5a	ENVIRONNEMENT MINISTÈRE	<p>10 217 938</p>	710 000
1a		<p>10 927 938</p>	9 116 800

Environnement – Dépenses de fonctionnement et :

a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;

b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;

c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;

d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;

e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;

f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit; et

g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 322 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 240 380 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 2 938 730 \$ du crédit 1 (Transports) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010* et pour prévoir un montant supplémentaire de ..

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>DÉFENSE NATIONALE</p> <p>MINISTÈRE</p>	<p>Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 31 502 506 064 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 13 129 800 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 840 812 \$ du crédit 85 (Industrie) et de 333 000 \$ du crédit 70 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p> <p>Défense nationale – Dépenses en capital.....</p> <p>Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, lesquelles subventions et contributions peuvent comprendre des versements en espèces ou tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des prestations de biens ou de services ou l'utilisation d'installations, et qui peuvent également comprendre les contributions pouvant être approuvées par le gouvernement en conseil, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, de services ou de fournitures ou d'installations aux fins de défense – Pour autoriser le virement au présent crédit de 69 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	<p>1</p> <p>1 341 971 235</p>
5a			
10a			
25a	<p>BUREAU DU COMMISSAIRE DU CENTRE</p> <p>DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS</p>	<p>Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 606 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010.....</p>	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	CONSEIL DU TRÉSOR SECRÉTARIAT	8 141 104	83 046 104
20a	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	74 905 000	
40a	ÉCOLE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA École de la fonction publique du Canada – Dépenses du Programme		796 860
1a	CONSEIL PRIVÉ MINISTÈRE		9 834 482
	Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	ANCIENS COMBATTANTS		
	<p>Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés consultées en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....</p>		2 639 741
1a	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	<p>MINISTÈRE</p> <p>Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 14 585 526 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p> <p>Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 22 848 962 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	36 289 071	39 289 071
5a		3 000 000	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	<p>Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....</p> <p>Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la <i>Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	29 981 762	34 981 762
10a		5 000 000	
30a	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....		168 679
40a	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS		
	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.....		34 400 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
15a	PAIEMENTS À LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES CONFORMÉMENT À L'ENTENTE ENTRE LE MINISTÈRE DES AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN ET LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES DANS LE BUT DE FOURNIR LE SERVICE AÉRIEN OMNIBUS DE COLIS DESTINÉS AU NORD...	38 600 000	313 781 600
25a	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions	225 000	
1a	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC	6 405 146	
5a	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉIONS DU QUÉBEC	17 537 600	23 942 746
1a	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	5 343 474	
5a	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE	5 737 500	11 100 974

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	<p>AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (suite et fin)</p> <p>AGENCES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (fin)</p>		
30a	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 23 792 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	142 520 208	1
L35a	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$ (215 032 000 \$ + 12 000 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.....		
1a	<p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;</p> <p>b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économiques des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement en matière de capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;</p> <p>c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil;</p> <p>d) et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....</p> <p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 491 721 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 559 915 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 363 185 \$ du crédit 10 (Santé), de 120 410 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans), de 100 000 \$ du crédit 10 (Industrie) et de 30 000 \$ du crédit 1 (Parlémentaire canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>		
10a	<p>Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 456 680</p>		
		250 499 920	

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
--------------	---------	--------------	------------

173 560 407

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite)
 MINISTÈRE (suite et fin)

Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du *Partenariat mondial du G8*), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2008 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010* et pour prévoir un montant supplémentaire de

AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
 Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement et autorisation :
 a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement et dans les pays en transition;
 b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement et des pays en transition, conformément au *Règlement sur l'assistance technique*, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-473), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne :
 i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;
 ii) le soutien de personnes des pays en développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;
 iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement et dans les pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement et des pays en transition – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 413 904 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international) de la *Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010*

10a

25a

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1a	MINISTÈRE AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	<p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : les services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur, les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 10 (Affaires étrangères et Commerce international), de 1 778 500 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international), de 984 000 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile), de 762 800 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 450 400 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), de 279 900 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 200 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 100 000 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de .</p> <p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 392 700 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Commerce international) et de 396 000 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2009-2010 et pour prévoir un montant supplémentaire de .</p>	67 274 497
5a		<p>montant supplémentaire de .</p>	17 668 400

Dépenses budgétaires		Dépenses non budgétaires			
Crédits à voter	Autorisations législatives	Total	Crédits à voter	Autorisations législatives	Total
\$	\$	\$	\$	\$	\$
85 627 539 084	150 157 058 914	235 784 597 998	78 603 002	271 424 001	350 027 003
5 005 062 439	1 552 070 005	6 557 132 444	247 840 001	52 271 800 000	52 519 640 001
90 632 601 523	151 709 128 919	242 341 730 442	326 443 003	52 543 224 001	52 869 667 004
					295 211 397 446

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010

Budgets des dépenses précédents :

Budget principal des dépenses

Présent Budget supplémentaire des dépenses

Total des Budgets des dépenses à ce jour.....

[illegible]

* Voir la note au bas de la page 39.

		Présent budget supplémentaire des dépenses		Dépenses budgétaires		Dépenses non budgétaires	
						à ce jour*	
Transferts	\$	5 576 800	(2 621 200)	173 560 407	142 520 209	139 899 010	2 342 008 195
							(120 500 000)
Credits à voter	\$	3 113 781 600	83 964 000	101 836 137	23 942 746	125 828 883	77 803 000
Dépenses budgétaires	\$	625 000	50 000	49 130 000	11 100 974	60 855 974	393 273 674
Credits à voter	\$	3 498 176 262	168 679	34 400 000	2 639 741	34 400 000	39 596 830
Autorisations législatives	\$	3 498 176 262	168 679	34 400 000	2 639 741	34 400 000	39 596 830
Credits à voter	\$	179 137 207	139 899 010	179 137 207	139 899 010	179 137 207	2 342 008 195
Autorisations législatives	\$	179 137 207	139 899 010	179 137 207	139 899 010	179 137 207	2 342 008 195
Dépenses non budgétaires	\$	125 828 883	397 282 200	125 828 883	397 282 200	125 828 883	413 257 337
Total	\$	60 855 974	7 166 112	60 855 974	7 166 112	60 855 974	4 395 140 280
Dépenses budgétaires	\$	2 342 008 195	3 209 161 287	2 342 008 195	3 209 161 287	2 342 008 195	3 209 161 287
Dépenses non budgétaires	\$	77 803 000	7 803 000	77 803 000	7 803 000	77 803 000	7 803 000

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Affectations permanentes	Budgets des dépenses précédents à ce jour	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires	Ministère, organisme ou société d'Etat	
				Budgets des dépenses précédents	Dépenses
Affaires étrangères et commerce international				2 162 870 988	2 162 870 988
				3 069 262 278	3 069 262 278
				77 803 000	77 803 000
				287 428 454	287 428 454
				332 417 700	332 417 700
				4 387 974 168	4 387 974 168
				2 649 600 048	2 649 600 048
				572 044 902	572 044 902
				5 196 830	5 196 830
				3 364 117 277	3 364 117 277
Conseil du Trésor				1 358 317 599	1 358 317 599
				7 757 176 578	7 196 482 622
				114 189 535	114 189 535
				68 858 313	68 858 313
				128 782 254	128 782 254
				19 239 460 755	19 239 460 755
				1 494 025	1 494 025
				241 771 002	242 764 958
				992 582 960	992 582 960
				32 049 264	32 049 264
Finances				619 306 199	631 306 199
				82 863 360 034	82 863 360 034
				47 956 049	47 956 049
				82 900 000	82 900 000
				1 188 042 894	1 228 042 894
				2 624 287	2 624 287
				705 159 046	781 159 046
				968 402 973	968 402 973
				652 611 435	652 611 435
				454 390 707	454 390 707
Justice				689 428 998	689 428 998
				20 651 234	20 651 234
				424 735 661	424 735 661
				155 967 613	155 967 613
				30 828 740	30 828 740
				28 605 507	28 605 507
				800 000	800 000
				40 000 000	1 228 042 894
				76 000 000	781 159 046
				454 390 707	454 390 707
Industrie				47 956 049	47 956 049
				82 900 000	82 900 000
				1 188 042 894	1 228 042 894
				2 624 287	2 624 287
				705 159 046	781 159 046
				968 402 973	968 402 973
				652 611 435	652 611 435
				454 390 707	454 390 707
				689 428 998	689 428 998
				20 651 234	20 651 234
Diversification de l'économie de l'Ouest				1 358 317 599	1 358 317 599
				7 757 176 578	7 196 482 622
				114 189 535	114 189 535
				68 858 313	68 858 313
				128 782 254	128 782 254
				19 239 460 755	19 239 460 755
				1 494 025	1 494 025
				241 771 002	242 764 958
				992 582 960	992 582 960
				32 049 264	32 049 264
Canada				619 306 199	631 306 199
				82 863 360 034	82 863 360 034
				47 956 049	47 956 049
				82 900 000	82 900 000
				1 188 042 894	1 228 042 894
				2 624 287	2 624 287
				705 159 046	781 159 046
				968 402 973	968 402 973
				652 611 435	652 611 435
				454 390 707	454 390 707
Canada				689 428 998	689 428 998
				20 651 234	20 651 234
				424 735 661	424 735 661
				155 967 613	155 967 613
				30 828 740	30 828 740
				28 605 507	28 605 507
				800 000	800 000
				40 000 000	1 228 042 894
				76 000 000	781 159 046
				454 390 707	454 390 707
Canada				689 428 998	689 428 998
				20 651 234	20 651 234
				424 735 661	424 735 661
				155 967 613	155 967 613
				30 828 740	30 828 740
				28 605 507	28 605 507
				800 000	800 000
				40 000 000	1 228 042 894
				76 000 000	781 159 046
				454 390 707	454 390 707

TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
 Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010
 Annexes proposées au projet de loi de crédits
 Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
 Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
 Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses
 par article courant de dépense
 Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
 Postes horizontaux inclus dans le présent budget
 supplémentaire des dépenses
 Transferts entre organisations inclus dans le présent budget
 supplémentaire des dépenses
 Postes de I \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

12. Autres subventions et paiements

- Paiements à des sociétés d'Etat, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'Etat.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'Etat au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'Etat, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9).

9. *Acquisition de machines et de matériel*

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, brise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger, munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

10. *Paiements de transfert*

Subventions, contributions et tous les autres paiements de transfert versés par l'État, tels que :

- Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les pensions des anciens combattants, la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
 - Paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi constitutionnelle*, de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et pour les langues officielles.
 - Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
 - Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
 - Capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
 - Subventions de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
 - Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.
- La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions inscrites au Budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation.

11. *Service de la dette publique*

- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

6. Achat de services de réparation et d'entretien

- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
- Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locataires.
- Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

- Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
- Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services de l'Etat. Sont inclus :
 - o essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport et chauffage;
 - o aliments pour bétail;
 - o aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
 - o bestiaux achetés pour consommation ou revente;
 - o graines de semence;
 - o livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur;
 - o uniformes et fourniture;
 - o photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement;
 - o fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
 - o fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art, fournitures pour les levés topographiques, études;
 - o produits chimiques;
 - o approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
 - o œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
 - o fournitures du service de nettoyage;
 - o bois et charbon;
 - o fournitures électriques;
 - o pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetées aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.
- Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communications de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux.

4. Services professionnels et spéciaux

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs, versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de traitement des données et autre conseiller en recherche; et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de traitements d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle des adultes* et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.

5. Location

- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
- Location et affrètement, avec ou sans équipement, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.

Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.

Explication des articles courants de dépenses

1. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance-emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses fins.

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge; frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, notamment ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, câble, télétype, radio et sans fil. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

3. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles dans un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses supplémentaires nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites auprès du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles par l'entremise de certaines affectations bloquées pourraient être utilisées pour réduire le montant des nouveaux crédits requis, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : virement de fonds d'un crédit à un autre au sein d'une même organisation ou report de fonds d'un exercice à un autre au sein d'une même organisation.

4. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'un programme en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu. Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- i) les contributions sont des paiements de transfert dont les bénéficiaires doivent satisfaire aux conditions d'exécution et qui peuvent faire l'objet d'une vérification;
- ii) les subventions sont des paiements de transfert versés en fonction d'une admissibilité établie et qui ne font pas habituellement l'objet d'une vérification;
- iii) les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation;
- iv) les autres paiements de transfert sont des paiements de transferts autres que les subventions et les contributions qui sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui peut comprendre une formule servant à déterminer le montant annuel à verser.

Détails par ministère, organisme et société d'État

Les ministères, organismes et sociétés d'État qui relèvent d'un ministre, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a quatre sections distinctes pour chaque organisation :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin (crédits à adopter, fonds disponibles, crédits législatifs et transferts);
3. explication des fonds disponibles (s'il y a lieu);
4. paiements de transfert (s'il y a lieu).

1. Sommaire du portefeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et postes législatifs par ministère, y compris :

- le numéro et le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- les budgets des dépenses précédents à ce jour – budget principal des dépenses et les affectations permanentes provenant des crédits centraux du CT;
- les transferts entre crédits à la fois au sein d'une organisation et entre organisations;
- les rajustements des crédits (nouvelles demandes de financement);
- le total des budgets des dépenses à ce jour.

Si le supplément total pour le programme correspond à zéro ou à un montant négatif pour l'organisation, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le présent budget supplémentaire des dépenses. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés à titre d'information.

2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée (*poste horizontal*) et sera saisie dans le tableau « Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses » présenté au début du document.

Cette section sert également à identifier tous les transferts entre les organisations ou au sein d'une organisation, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme, de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'État qu'a annoncées le gouvernement, ou de transferts au sein d'une organisation pour répondre aux besoins d'un programme. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille séparément des nouveaux crédits, ainsi que dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations au début du présent budget supplémentaire des dépenses.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclue des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvées dans le budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :

- transférer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des créances;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Initiatives pangouvernementales (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Rajustement à la rémunération (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intégral plus important en raison de rajustements intervenants aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les employés de sociétés d'État, conformément à l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Report du budget de fonctionnement (crédit 25 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Besoins en matière de rémunération (crédit 30 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de maternité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et les organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 30.

Initiatives d'exécution du budget (crédit 35 du CT) – Ce crédit augmente d'autres crédits et accorde des crédits aux ministères compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 35.

8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des partenaires provenant de deux ou plusieurs organisations acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trésor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultats partagés.

Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des initiatives horizontales, mais plutôt d'une vue d'ensemble des initiatives relatives au présent budget supplémentaire des dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organisations demandent une augmentation de leur financement.

9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les ministères demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Les articles courants de dépense sont les suivants :

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
9. Acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de la section Introduction.

7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, les rajustements à la rémunération, le report du budget de fonctionnement, les besoins en matière de rémunération et les initiatives d'exécution du budget, le cas échéant.

Eventualités du gouvernement (crédit 5 du CT) – Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT). Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses, mineures et imprévues urgentes, qui ne figureraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouvernement général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits afférente est adoptée. Des exceptions s'appliquent dans les cas des besoins qui surviennent après le dernier budget supplémentaire des dépenses de l'exercice alors que les avances pourraient ne pas être remboursées.
- L'autorisation existante d'une organisation doit être insuffisante pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle initiative jusqu'à la prochaine période de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.
- Il doit y avoir une raison valable et impérative, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits. Si ce n'est pas le cas, le paiement doit être différé et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.
- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument le paiement avant la prochaine période de crédits.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit des rajustements à la rémunération.

(vii) Crédit pour les initiatives d'exécution du budget – Ce crédit augmente d'autres crédits et accorde des crédits aux ministres compétents afin de financer des initiatives annoncées dans le budget fédéral du 27 janvier 2009, notamment de nouvelles subventions et des augmentations aux montants des subventions inscrites dans les budgets des dépenses, lorsque les montants des dépenses ne sont pas prévus autrement et lorsque les dépenses s'inscrivent dans les mandats statutaires des organismes gouvernementaux.

4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère.

La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit.

La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses, par ministère.

La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant des dépenses additionnelles demandées dans le présent budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.

La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats de l'État par article courant. À cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaire des dépenses et les Comptes publics.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

e) *Crédits non budgétaires* – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État; et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

f) *Crédits spéciaux : Déficit des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes* – Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'État ou couvrir les dépenses d'une personne juridique qui sont effectuées dans le cadre d'un programme plus important, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour les programmes financés par l'administration centrale* – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'un certain nombre d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

(i) Crédit pour éventualités du gouvernement – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérés dans ces dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.

(ii) Crédit pour initiatives pangouvernementales – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.

(iii) Crédit pour rajustements à la rémunération – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

(iv) Crédit pour assurances de la fonction publique – Ce crédit fournit les cotisations à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.

(v) Crédit pour le report du budget de fonctionnement – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.

(vi) Crédit pour les besoins en matière de rémunération – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010

Ce tableau présente le budget principal des dépenses et les montants demandés dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses (A) et fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et postes législatifs.

3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros et des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe 1 énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2010 et l'annexe 2, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2011.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

a) *Crédits pour dépenses du Programme* – Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont imputées à un seul crédit.

b) *Crédits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars.

c) *Crédits pour dépenses en capital* – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense 1 à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital.

d) *Crédits pour subventions et contributions* – Ce type de crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contributions » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Aperçu des tableaux sommaires

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010
3. Annexes proposées au projet de loi de crédits
4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires² et non budgétaires³ incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Budget des dépenses précédents » précisent les budgets des dépenses à ce jour tels que présentés dans le budget principal des dépenses. La troisième colonne « Affectations permanentes des crédits centraux du CT » représente les affectations permanentes provenant des crédits du Trésor administrés par l'administration centrale qui ont une incidence sur les autorisations de dépenser des ministères. Les colonnes sous « Budgets des dépenses précédents » représentent les budgets des dépenses totales d'un ministère qui constituent le point de départ du présent budget des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » présentent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (A). Ces besoins sont répartis en trois catégories, soit Transferts, Crédits à voter⁴ et autorisations législatives⁵.

Les deux dernières colonnes « Total – Budgets des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des dépenses budgétaires et non budgétaires totales pour 2009-2010.

2. Les dépenses budgétaires comprennent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres ordres de gouvernement, à des organismes et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État et aux personnes morales distinctes.
3. Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.
4. Les besoins en crédits sont ceux que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement au moyen d'une loi de crédits. Pour de plus amples renseignements sur les crédits et le libellé des crédits, veuillez consulter l'annexe proposée du projet de loi de crédits.
5. Les autorisations des dépenses législatives sont celles que le Parlement a approuvées précédemment par l'entremise d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le budget supplémentaire des dépenses qu'à titre d'information.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Industrie – Ministère

Fond d'adaptation des collectivités

Amélioration des infrastructures des universités et des collèges

Ressources humaines et Développement des compétences – Société canadienne d'hypothèques et de logement

Rénovation et amélioration des logements sociaux

Logements pour les aînés à faible revenu

Logements dans le Nord

Logements des Premières nations

Logements pour les personnes handicapées

Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés

Prêts à faible coût consentis aux municipalités pour l'exécution de travaux d'amélioration d'infrastructures liées au

logement et aux communautés

Prêts à faible coût consentis aux Premières nations admissibles pour de nouveaux projets de construction

Transports – Bureau de l'infrastructure du Canada

Fonds de stimulation de l'infrastructure

Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires

Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités

Fonds pour l'infrastructure verte

Le libellé (souligné) du poste législatif suivant a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le budget principal des dépenses :

Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère

Paielements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances, les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paielements aux syndics et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Justice – Bureau du directeur des poursuites pénales

Crédit 35a – La correction s'applique à la version anglaise du libellé seulement.

Transport – Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée

Crédit 65a – Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal

Travaux publics et Services gouvernementaux

Crédit 1a – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du *Régime de pensions du Canada*, de la *Loi sur l'assurance-emploi* et de la *Loi sur l'administration des biens saisis*, contributions, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an

Les nouveaux postes législatifs suivants ont été ajoutés depuis la parution du budget principal des dépenses :

Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère

Paiements de transfert relatifs à l'infrastructure des Premières nations pour le logement dans les réserves (*Loi d'exécution du budget de 2009*)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Fonds d'adaptation des collectivités

Agence de promotion économique du Canada atlantique – Ministère

Fonds d'adaptation des collectivités

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Fonds d'adaptation des collectivités

Finances – Ministère

Paiement à l'Ontario pour le Transfert canadien en matière de santé (*Loi d'exécution du budget de 2009*)

Paiement de rajustement provisoire à la Nouvelle-Écosse (*Loi d'exécution du budget de 2009*)

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Modifications concernant les crédits et les postes législatifs

Les modifications aux autorisations, effectuées par l'entremise du présent budget supplémentaire des dépenses, comprennent les crédits et les postes législatifs qui renforcent des autorisations distinctes qui diffèrent de celles incluses dans le Budget principal des dépenses 2009-2010, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses qui sont inscrites pour la première fois. Conformément aux décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront édictées dans le cadre du budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront des modifications aux lois de crédits précédentes.

Les nouveaux crédits suivants ont été ajoutés depuis le budget principal des dépenses :

Finances – Ministère

Crédit L12a – Conformément à l'article 8 de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, montant de l'aide financière accordée, sous forme de paiements directs, par le ministre des Finances à la Société financière internationale (SFI) pour une participation au Global Trade Liquidity Program, un programme de financement des échanges commerciaux, ne devant pas dépasser, pour la période du 1^{er} avril 2009 au 31 mars 2011, 200 000 000 \$US, montant qui a été évalué en dollars canadiens à 247 840 000 \$, le 27 mars 2009

Travaux publics et Services gouvernementaux

Crédit 6a – Fonds renouvelable des services immobiliers – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en augmentant de 150 000 000 \$ à 300 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes. En vertu de l'article 12 de la Loi sur les fonds renouvelables L.R.C. (1985), ch. R-8, pour modifier le paragraphe 5(3) de la Loi, en réduisant de 300 000 000 \$ à 150 000 000 \$ le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes, à compter du 1^{er} avril 2011

Le libellé (souligné) des crédits suivants a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le budget principal des dépenses :

Affaires étrangères et Commerce international – Agence canadienne de développement international

Crédit L35a – Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$ (215 032 000 \$ + 12 000 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales

Finances – Vérificateur général

Crédit 15a – Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des services professionnels de vérification rendus aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) en les portant en réduction des dépenses engagées pendant l'exercice

Justice – Ministère

Crédit 1a – La correction s'applique à la version anglaise du libellé seulement.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Principales modifications apportées au présent budget supplémentaire des dépenses

Cette section décrit les modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales et les modifications apportées aux autorisations (crédits et postes législatifs) depuis le dépôt du Budget principal des dépenses 2009-2010.

Modification à la présentation :

Puisqu'une seule partie des fonds pour le présent exercice est allouée à l'aide de crédits provisoires, la présentation de la section Sommaire du portefeuille a été modifiée pour afficher les « Budgets des dépenses précédents » plutôt que les « Autorisations précédentes ». En conséquence, la colonne « Budgets des dépenses précédents » présente maintenant les fonds demandés dans le Budget principal des dépenses 2009-2010.

Toutes affectations permanentes provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor qui ont été versées aux ministères et aux organismes modifient le montant de leurs prévisions budgétaires. Pour tenir compte de ces rajustements, le tableau « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » a aussi été changé de façon à indiquer maintenant les « Budget des dépenses précédents à ce jour » plutôt que « Total des autorisations à ce jour ». En tant que tel, cette modification est reflétée dans les sommaires du portefeuille, car au lieu des « Autorisations à ce jour », les « Budgets des dépenses précédents à ce jour » constituent le point de départ de l'analyse des changements apportés aux crédits particuliers des ministères.

Modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales :

Aux termes des dispositions de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, le gouvernement a annoncé une série de réorganisations à la structure de certains portefeuilles. En raison de ces réorganisations, les modifications suivantes ont été apportées au présent budget supplémentaire des dépenses :

- Le décret C.P. 2008-1730 prévoit le transfert de (a) certaines attributions prévues à la *Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie* au ministre de l'Environnement, et de (b) la responsabilité du Bureau du projet gazier Mackenzie au ministre de l'Environnement, en vigueur le 30 octobre 2008.
- Le décret C.P. 2008-1732, prévoit le transfert de (a) secteurs de Patrimoine canadien chargés du multiculturalisme à Citoyenneté et Immigration, et de (b) certaines autorisations, responsabilités et fonctions l'égard du multiculturalisme au ministre de Citoyenneté et Immigration, en vigueur le 30 octobre 2008.
- Le décret C.P. 2009-0181, qui est entré en vigueur le 2 mars 2009, approuve le regroupement de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et du Conseil du Trésor sous l'autorité du président du Conseil du Trésor et du secrétaire du Conseil du Trésor.

4. Majoration prévue des dépenses non budgétaires législatives d'environ 52,3 milliards de dollars, attribuable en grande partie aux changements suivants dans les prévisions budgétaires de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) (500,0 millions de dollars et plus) :

i) Fonds pour stimuler la construction résidentielle par l'octroi de fonds supplémentaires pour des blocs de prêts hypothécaires assurés en vertu du Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés (budget fédéral de 2009) (50,0 milliards de dollars)

Aux termes du Cadre des emprunts des sociétés d'État, la SCHL peut emprunter des fonds pour acheter pour 50 milliards de dollars de blocs de prêts hypothécaires assurés au cours de la première moitié de 2009-2010 dans le cadre du Programme d'achat de prêts hypothécaires assurés (PAPHA). Cette somme s'ajoutera aux 75 milliards de dollars de prêts dont l'achat a déjà été autorisé, ce qui portera la taille du programme à 125 milliards de dollars. Dans le cadre de ce programme, la SCHL achète des titres hypothécaires garantis en vertu de la Loi nationale sur l'habitation des institutions financières canadiennes. Elle fournit ainsi à ces dernières un accès important et stable à du financement à long terme qu'elles pourront mettre à la disposition des consommateurs et des entrepreneurs du Canada. Les emprunts contractés par le gouvernement pour financer les opérations du PAPHA n'augmentent pas la dette fédérale, ou le déficit accumulé, puisqu'ils sont compensés par des actifs financiers portant intérêt.

ii) Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (1 226,8 millions de dollars)

Aux termes du Cadre des emprunts des sociétés d'État, la SCHL peut emprunter des fonds afin de fournir directement des crédits hypothécaires à faible coût pour appuyer le portefeuille de logements sociaux existants dans le cadre des programmes des coopératives d'habitation, de logement sans but lucratif et de logement public.

iii) Fonds pour stimuler la construction résidentielle par le versement de prêts à faible coût aux municipalités pour l'exécution de travaux d'amélioration d'infrastructure liés au logement et aux communautés (budget fédéral de 2009) (1 000,0 millions de dollars)

Aux termes du Cadre des emprunts des sociétés d'État, la SCHL peut emprunter des fonds qu'elle verse sous forme de prêts directs à faible coût aux municipalités pour financer des projets d'infrastructure liée au logement. Les municipalités pourront employer les prêts ainsi contractés au financement de leur contribution à des programmes fédéraux d'infrastructure à frais partagés. Les investissements admissibles comprennent les projets municipaux d'infrastructure liés à l'habitation, par exemple égouts, aqueducs et projets de revitalisation de quartier.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

- **Inciatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (augmentation de 66,0 millions de dollars)**
Le budget fédéral de 2007 proposait d'offrir aux provinces un incitatif financier temporaire afin de les encourager à éliminer leurs impôts sur le capital ou à en accélérer l'élimination d'ici 2011. Les provinces ont droit à un versement fondé sur les réductions de l'impôt sur le capital admissibles. Le coût estimatif de cette mesure pour les quatre exercices durant lesquels l'incitatif est offert est de 522 millions de dollars. L'augmentation s'explique par le fait que certains paiements aux provinces prévus en 2009-2010 devaient à l'origine être versés en 2008-2009.
- **Péréquation fiscale (diminution de 1 901,1 millions de dollars)**
Le gouvernement apportera des rajustements au Programme de péréquation en conformité avec les recommandations du Groupe d'experts sur la péréquation (rapport O'Brien) et à l'intérieur de la structure fondée sur des principes qui a été énoncée dans le budget fédéral de 2007 aux fins de garantir une croissance viable du financement à long terme. Plus précisément, les paiements de péréquation augmenteront au même rythme que l'économie. La disposition prévoyant leur croissance créera aussi un plancher qui protégera les provinces contre toute réduction globale de la péréquation. L'augmentation des paiements correspondra à la moyenne mobile sur trois ans de la croissance du produit intérieur brut (PIB) nominal, ce qui contribuera à assurer leur stabilité et leur prévisibilité pour les deux ordres de gouvernement tout en permettant de tenir compte de l'évolution de la conjoncture économique.

iv) Révision des prévisions de Finances relatives aux frais de la dette publique en raison d'une importante révision à la baisse des taux d'intérêt prévus et d'un taux d'inflation plus bas que prévu (diminution de 2 368,0 millions de dollars)

Cette diminution est attribuable à d'importantes révisions à la baisse des taux d'intérêt prévus et, dans une certaine mesure, à un taux d'inflation inférieur aux prévisions.

3. Majoration prévue de 247,8 millions de dollars des dépenses non budgétaires votées, attribuable aux fonds à Finance pour la participation du Canada au Global Trade Liquidity Program, un programme de financement des échanges commerciaux.

La Société financière internationale (SFI) a créé le Global Trade Liquidity Program (GTLP) afin de fournir plus de liquidité sur le marché du financement des opérations commerciales dans les pays en développement. La SFI demande 5 milliards de dollars US en contributions totales pour le programme, auquel le Canada s'est engagé à contribuer 200 millions de dollars US. Les contributions au GTLP sont versées pour une période pouvant aller jusqu'à trois ans. Les contributeurs reçoivent des intérêts pour les prêts, et le principal leur sera retourné à la fin de leur participation au programme. Comme tout autre programme de crédits, il existe des risques, mais la SFI n'a jamais affichée de pertes de son portefeuille de financement des opérations commerciales. Le GTLP servira à financer jusqu'à 40 p. 100 des prêts commerciaux à court terme (270 jours en moyenne) des banques commerciales partenaires. Grâce à la nature à court terme des prêts (les fonds de la réserve pourraient être prêtés plusieurs fois) et au partage 60/40 entre les banques commerciales et le GTLP, une réserve de 5 milliards de dollars US pourrait à la limite donner lieu à une augmentation du financement des opérations commerciales de 45 milliards de dollars US au cours des trois années du programme.

iii) Révision des prévisions des paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux (diminution de 905,5 millions de dollars)

Conformément au budget fédéral de 2009, le ministère des Finances prévoit une diminution nette de 905,5 millions de dollars dans les transferts fédéraux-provinciaux-territoriaux pour 2009-2010 (passant de 50,0 milliards de dollars dans le budget principal des dépenses à 49,1 milliards de dollars). Ces transferts visent diverses catégories. La révision des prévisions est ventilée comme suit :

■ Paiement à l'Ontario pour le Transfert canadien en matière de santé (augmentation de 489,0 millions de dollars)

La Loi d'exécution du budget de 2009 prévoit des paiements distincts à l'Ontario en marge de l'enveloppe du Transfert canadien en matière de santé pour 2009-2010 et 2010-2011 afin de veiller à ce que toutes les provinces bénéficiaires reçoivent le même montant par habitant au titre du Transfert canadien en matière de santé. Le paiement de 489 058 000 \$ prévu en 2009-2010 a été établi en vertu de la loi et est fondé sur l'estimation de décembre 2008 relative au Transfert canadien en matière de santé; le paiement de 2010-2011 sera déterminé au moyen d'une formule, de façon à ce que les paiements soient recalculés à la suite de chaque nouvelle estimation du Transfert canadien en matière de santé.

■ Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (augmentation de 299,8 millions de dollars)

Il s'agit de fonds recouvrés de la province du Québec à la suite d'un transfert additionnel de points d'impôts au-delà du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Ce rajustement de 299,8 millions de dollars représente une diminution du montant à recouvrer du Québec et il est imputable à une diminution de la valeur des points d'impôt sur le revenu des particuliers par rapport aux données qui ont servi dans le cadre du Budget principal des dépenses 2009-2010.

■ Paiement de rajustement transitoire à la Nouvelle-Écosse (augmentation de 74,2 millions de dollars)

La Loi d'exécution du budget de 2009 prévoit le versement d'un rajustement transitoire de 74 188 000 \$ à la Nouvelle-Écosse pour assurer une protection complète contre une diminution de son paiement de péréquation pour l'exercice 2009-2010, par rapport à l'exercice 2008-2009, sans tenir compte des paiements de péréquation compensatoires supplémentaires qui lui sont versés aux termes de la Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador.

■ Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (augmentation de 66,6 millions de dollars)

Comme pour les Paiements compensatoires pour les programmes permanents, cette augmentation du montant recouvert est imputable à une diminution de la valeur des points d'impôt sur le revenu des particuliers par rapport aux données qui ont servi dans le cadre du Budget principal des dépenses 2009-2010. Au cours des années 1970, le Québec a accepté de permettre au gouvernement fédéral de transférer la prestation directement aux parents, mais la valeur de cet abattement de 3 p. 100 devait être remboursée tous les ans.

vi) Fonds à Travaux publics et Services gouvernementaux pour les projets d'infrastructure comme la rénovation des immeubles fédéraux et l'amélioration de leur accessibilité, les réparations aux ponts fédéraux, les biens en dépôt de Travaux publics et Services gouvernementaux et un plan d'avenir pour le Manège militaire de la ville de Québec (budget fédéral de 2009) (121,9 millions de dollars)

Ces fonds sont destinés à la mise en œuvre des projets d'infrastructure déterminés dans le budget fédéral de 2009, notamment la restauration d'immeubles appartenant au gouvernement fédéral et l'amélioration de l'accès à ceux-ci, la réparation de ponts fédéraux et un plan sur l'avenir du Manège militaire de Québec.

vii) Fonds à Ressources naturelles pour appuyer le programme écoENERGIE Rénovation – habitations (budget fédéral de 2009) (117,2 millions de dollars)

Dans le cadre du programme écoENERGIE Rénovation – habitations, des subventions allant jusqu'à 5 000 \$ sont octroyées aux propriétaires qui souhaitent rendre leur maison plus efficace sur le plan énergétique. Les subventions du programme écoENERGIE Rénovation s'appliquent à un éventail de mesures visant à réduire la consommation d'énergie, telles que l'amélioration de l'isolation ou la modernisation d'un appareil de chauffage. Il est prévu que les fonds supplémentaires inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses appuieront la rénovation de quelque 200 000 maisons de plus.

viii) Fonds à Patrimoine canadien visant à appuyer la production des types d'émissions suivants : drames, émissions pour enfants et adolescents, documentaires et émissions de variétés liées aux arts de la scène (Fonds canadien de télévision) (budget fédéral de 2009) (100,0 millions de dollars)

Le Fonds canadien de télévision (FCT) est un partenariat public-privé qui finance la production d'émissions de grande qualité et typiquement canadiennes dans différents genres, soit les documentaires, les émissions pour enfants et pour la jeunesse, les dramatiques, les émissions de variétés et d'arts de la scène. Ce financement a été annoncé dans le budget fédéral de 2009.

2. Majoration prévue des dépenses budgétaires législatives d'un montant net de 1,6 milliards de dollars. Les changements suivants 500,0 millions de dollars ou plus dans les prévisions budgétaires sont prévus :

i) Financement au Bureau de l'infrastructure du Canada à l'appui du Fonds de stimulation de l'infrastructure qui vise à accélérer et augmenter le nombre de projets provinciaux, territoriaux et municipaux de remise en état de l'infrastructure prêts à être exécutés (budget fédéral de 2009) (1 980,7 millions de dollars)

Le Fonds de stimulation de l'infrastructure vise à financer des projets d'infrastructure provinciaux, territoriaux et municipaux qui seront réalisés au cours des deux prochaines années (2009-2010 et 2010-2011).

ii) Fonds à Industrie pour l'accélération des travaux de réparation et d'entretien dans les établissements d'enseignement postsecondaire (Programme d'infrastructure du savoir) (budget fédéral de 2009) (500,0 millions de dollars)

Ces fonds serviront à accélérer les travaux de réparation, d'entretien et de construction dans les établissements d'enseignement postsecondaire au Canada. Les projets en cours sont nombreux étant donné la quantité d'installations qui ont besoin d'être revitalisées. Les investissements dans l'infrastructure stratégique faits dans le cadre du Programme d'infrastructure du savoir répondront directement à ce besoin en stimulant de façon importante l'économie à court terme dans les communautés et en améliorant l'état des établissements d'enseignement postsecondaire au Canada.

ii) Fonds à Santé pour stabiliser le programme des Services de santé non assurés et les services de soins primaires et un investissement direct en vue de la construction et de la rénovation de l'infrastructure des services de santé des Premières nations et des Inuits (budget fédéral de 2009) (188,6 millions de dollars)

Le budget fédéral de 2009 consacre 439,8 millions de dollars sur deux ans, à compter de 2009-2010, pour veiller à ce que les services et les programmes essentiels de santé soient toujours offerts aux Premières nations et aux Inuits qui en dépendent. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses appuieront la prestation de services de soins primaires auprès de 200 communautés éloignées ou isolées des Premières nations. Ils permettront également de stabiliser le programme d'assurance-maladie de Santé Canada destiné aux Premières nations, les services de santé non assurés, qui financent une gamme limitée de produits et de services dont ils ont besoin pour des raisons médicales pour approximativement 800 000 membres des Premières nations et Inuits admissibles. En outre, ces fonds appuieront des projets d'infrastructure prioritaires liés à la santé qui contribueront à assurer la stabilité et la sécurité des installations de santé existantes et à remplacer celles qui sont désuètes.

iii) Fonds à Affaires indiennes et du Nord canadien à l'appui d'investissements dans les infrastructures des Premières nations pour la construction d'écoles et des projets d'infrastructure liés à l'eau potable et aux eaux usées (budget fédéral de 2009) (177,5 millions de dollars)

Comme annoncé dans le budget fédéral de 2009, les fonds serviront à financer 31 projets d'infrastructure à l'échelle du Canada au cours des deux prochaines années. Les projets, décrits comme étant « prêts à réaliser » dans le budget fédéral de 2009, seront amorcés en 2009-2010 et comprendront la construction de 10 nouvelles écoles, 3 projets importants de rénovation d'écoles, ainsi que l'achèvement de projets d'infrastructure liée à l'eau potable et aux eaux usées appuieront la volonté du gouvernement de répondre aux besoins prioritaires en matière de santé et de sécurité des communautés des Premières nations, ainsi que de collaborer avec les Premières nations afin d'assurer que tous leurs membres ont accès à une eau potable salubre. La construction et la remise en état d'écoles dans les réserves stimulent l'économie des communautés, créent des emplois et des occasions d'affaires à court terme, et aident à faire en sorte que les installations scolaires satisfassent aux exigences d'enseignement actuelles et futures. Cette mesure aidera le gouvernement du Canada à atteindre ses objectifs économiques tout en respectant son engagement d'améliorer la persévérance scolaire et le taux d'obtention de diplômes dans les réserves.

iv) Fonds avancés à la Défense nationale pour de grands projets d'immobilisations (141,7 millions de dollars)

Une réaffectation de fonds à d'autres exercices est nécessaire pour tenir compte des nouvelles prévisions de flux de trésorerie relatifs aux grands projets d'immobilisations actuels.

v) Fonds à la Défense nationale pour l'acquisition de camions de taille moyenne pour le transport des troupes et du ravitaillement (140,8 millions de dollars)

Le Projet du système de véhicules de soutien moyen améliorera considérablement la capacité logistique des Forces terrestres en permettant l'acquisition d'une flotte de camions modernes et d'équipement spécial de transport des fournitures quotidiennes dont les unités ont besoin pour mener leurs opérations, ainsi que l'équipement spécial nécessaire pour permettre aux forces déployées d'être autonomes. Deux nouveaux types de camion seront achetés : une flotte de camions militarisés disponibles sur le marché, qui seront utilisés en Amérique du Nord seulement pour appuyer des opérations à l'échelle nationale et de la formation, et une flotte de camions et de remorques conformes au modèle militaire normalisé qui seront destinés à des opérations au Canada et à l'étranger, ainsi qu'à de la formation; ces camions comprendront un système de surblindage pour accroître la protection de l'équipage dans les environnements où les menaces sont élevées.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Àperçu des principales modifications apportées aux dépenses budgétaires et non budgétaires

Cette section donne un aperçu des principaux postes des dépenses budgétaires et non budgétaires totales (votées et législatives), y compris l'augmentation de 59,1 milliards de dollars présentée dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

1. Majoration prévue des dépenses budgétaires votées de 5,0 milliards de dollars attribuable, en grande partie, aux initiatives clés suivantes (100 millions de dollars ou plus) :

a. Principales initiatives touchant plus d'une organisation (initiatives horizontales)

i) Fonds pour les activités de planification et celles relatives aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (349,2 millions de dollars)

Par l'entremise de cette initiative pangouvernementale de portée internationale, le gouvernement du Canada appuiera les activités relatives aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques d'hiver de 2010. Les ministères et les organismes fédéraux, en collaboration avec des partenaires provinciaux et municipaux, assureront la sécurité de tous les participants ainsi que la sécurité des systèmes de transport aérien et autres, appuieront le processus de certification pour les Jeux, offriront des services de surveillance en santé publique et des services de laboratoire, assureront qu'un réseau efficace de communication à large bande soit en place et qu'il fonctionne sans interférence, et coordonneront les questions de sécurité en général et de sécurité publique en particulier. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses représentent une partie du budget de 900 millions de dollars annoncé précédemment pour la sécurité des Jeux.

ii) Financement pour la poursuite de la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance afin de promouvoir des structures et des partenariats stratégiques, des solutions aux problèmes de logement et des mesures de soutien stables et d'aider les personnes sans abri à devenir autonomes (131,5 millions de dollars)

La Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance vise à prévenir et à réduire l'itinérance à l'échelle du Canada. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire aident à mettre en place un réseau plus solide et plus complet de ressources pour aider les Canadiens sans domicile à devenir autosuffisants et faire en sorte que les Canadiens à risque ne deviennent pas itinérants à leur tour.

b. Initiatives importantes spécifiques

i) Fonds à la Défense nationale pour la prolongation de la mission en Afghanistan, afin de garantir la sécurité et l'efficacité opérationnelle des troupes canadiennes, la mise en place de l'infrastructure de base visant à appuyer les améliorations apportées aux opérations de l'air, et aussi pour couvrir les dépenses restantes liées à la fin de la mission (822,0 millions de dollars)

Ces fonds sont destinés aux coûts supplémentaires nécessaires pour satisfaire aux conditions relatives à l'équipement et pour prolonger la mission du Canada en Afghanistan jusqu'en juillet 2011 (dont un redéploiement d'ici décembre 2011), comme l'a exigé le Parlement.

Tableau 2 – Dépenses budgétaires (en milliards de dollars)

Budget fédéral (janvier 2009)			
<i>Budgets des dépenses à ce jour :</i>			
Budget principal des dépenses 2009-2010	Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010		
235,8	6,6	242,4	
<i>Rajustements :</i>			
Rajustement net, par suite de la transition de montants nets à des montants bruts dans la présentation du budget fédéral*			
15,7	0,5	16,2	
Autres rajustements**			
Total			
258,6			
Écart			
0			
* Le budget fédéral présente les dépenses brutes, alors que celles du budget principal des dépenses sont nettes. Certains revenus sont déduits des dépenses budgétaires.			
** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.			

Apercu de l'exercice 2009-2010 jusqu'à ce jour (questions d'octroi de crédits)

- Le Budget principal des dépenses 2009-2010, qui se chiffrait à 236,1 milliards de dollars et comportait des dépenses budgétaires votées de 85,7 milliards de dollars, a été déposé à la Chambre des communes le 26 février 2009. Les crédits provisoires s'élevant à 26,8 milliards de dollars ont reçu la sanction royale le 27 mars 2009, alors que la totalité des crédits, soit le solde de 58,9 milliards de dollars, devrait recevoir la sanction royale en juin 2009.
- En raison du dépôt du budget fédéral de 2009, le 27 janvier 2009, le délai n'a pas été suffisant pour inclure, dans le budget principal des dépenses, les quelques 5,5 milliards de dollars de mesures de crédits parlementaires. Normalement, cela aurait voulu dire que le gouvernement n'aurait pu demander une autorisation de dépenser pour plusieurs des nouvelles mesures annoncées avant le dépôt du budget supplémentaire des dépenses (A).
- Compte tenu de la situation économique et de la nécessité d'accélérer le financement des programmes du Plan d'action économique, le gouvernement a demandé au Parlement d'approuver l'affectation de 3 milliards de dollars dans le Budget principal des dépenses 2009-2010 pour un nouveau crédit central aux fins des initiatives d'exécution du budget – le crédit 35 du Conseil du Trésor. Depuis le 1^{er} avril 2009, les ministres du Conseil du Trésor peuvent, par l'entremise de cette affectation, allouer des fonds directement aux ministères ayant des besoins immédiats associés aux mesures budgétaires, avant l'approbation par le Parlement des crédits du budget supplémentaire des dépenses. Le nouveau crédit a été créé à titre exceptionnel et pour une durée limitée afin de permettre l'octroi d'un financement de transition, jusqu'au 30 juin 2009, avant le dépôt du budget supplémentaire des dépenses. Les fonds de ce crédit qui n'auront pas été utilisés après le 30 juin ne pourront pas être reportés. À titre d'information, le présent budget supplémentaire des dépenses donne des précisions sur les affectations de 1,8 milliards de dollars approuvées par les ministres du Conseil du Trésor, jusqu'au 30 avril 2009. Les sommes allouées entre le 1^{er} mai et le 30 juin 2009 seront présentées dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010.
- Le présent budget supplémentaire des dépenses ne tient pas compte des économies réalisées en 2009-2010 à la suite de la deuxième ronde d'examen des dépenses ministérielles ayant eu lieu en 2008. Un sommaire de ces économies sera présenté à titre d'information dans un prochain budget supplémentaire des dépenses 2009-2010.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Autorisation de dépenser

Le budget supplémentaire des dépenses fournit des renseignements sur les autorisations relatives aux dépenses budgétaires et non budgétaires. Ces autorisations se subdivisent en deux catégories : les dépenses votées et les dépenses législatives.

Les dépenses budgétaires incluent :

- les frais de service de la dette publique;
- les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital;
- les paiements de transfert à d'autres ordres de gouvernement, à des organisations ou à des particuliers;
- les paiements aux sociétés d'État.

Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Les dépenses votées sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits.

Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l'entremise de lois habilitantes.

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 1 fournit un aperçu financier du présent budget supplémentaire des dépenses.

Tableau 1 – Total du budget supplémentaire des dépenses (en millions de dollars)

Budgetaire		Non budgetaire	Total
5 005,1		247,8	5 252,9
1 552,1		52 271,8	53 823,9
6 557,2		52 519,6	59 076,8

Le budget supplémentaire des dépenses est conforme au cadre financier présenté dans le budget fédéral déposé en janvier 2009.

Dans les cas où le total des dépenses budgétaires à ce jour ne correspond pas aux dépenses budgétaires prévues pour 2009-2010, l'écart est attribuable en grande partie aux éléments suivants :

- un rajustement net pour tenir compte de certains éléments importants des dépenses budgétaires qui sont présentes en tant que montants bruts des dépenses dans le budget fédéral, mais en tant que montants nets dans le budget des dépenses (par exemple, la prestation fiscale canadienne pour enfants, les revenus ministériels découlant de services précis et les revenus des sociétés d'État consolidées);
- des dépenses qui, à des fins budgétaires et comptables, ont été imputées à des exercices antérieurs pour coïncider avec le moment où les obligations ont été contractées;
- des rajustements en raison du passage à la comptabilité d'exercice, ainsi que la reconnaissance d'éléments de passif de 2009-2010, pour des postes qui, tout en étant reconnus, ne nécessitent pas de crédits (c.-à-d. de fonds) cette année;
- des dépenses de programme, identifiées dans un budget fédéral ou une mise à jour économique et financière, qui n'ont pas encore été allouées à un ministre.

Le tableau 2 permet d'effectuer un rapprochement de ces écarts.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Le présent budget supplémentaire des dépenses est composé de trois sections distinctes :

1. Introduction au budget supplémentaire des dépenses;
2. Tableaux sommaires;
3. Détails par ministère, organisme et société d'État.

L'essentiel de ce budget supplémentaire des dépenses se retrouve dans les tableaux sommaires et les détails par ministère, organisme et sociétés d'État qui dépendent des crédits parlementaires. Cette introduction présente le contexte du présent budget supplémentaire des dépenses, en brossant une vue d'ensemble des dépenses proposées et des explications sur les divers éléments.

Objectif et renseignements généraux

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe¹. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant la présentation de la loi de crédits.

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires qui n'étaient pas suffisamment étiquetées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou encore qui ont été peu utilisées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers. Il renferme aussi des renseignements à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et de divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits.

Le budget supplémentaire des dépenses porte encore l'empreinte de l'engagement du gouvernement de renouveler le système de gestion des dépenses (SGD). Encore une fois cette année, le budget supplémentaire des dépenses (A) est déposé en mai afin de permettre au Parlement d'effectuer, en début d'exercice, un examen des besoins en matière de programmes ministériels découlant du budget fédéral de 2009 et de permettre aux ministères de commencer la mise en œuvre des programmes approuvés dès que possible pour appuyer les priorités gouvernementales.

Le Plan d'action économique du gouvernement, déposé en même temps que le budget fédéral de 2009, le 27 janvier 2009, visait à ce que le gouvernement fédéral engage des dépenses directes le plus rapidement possible pour stimuler l'économie canadienne. Le présent budget supplémentaire des dépenses appuie cet objectif. Outre les dépenses incluses aux fins d'approbation par le Parlement en juin, le présent document renferme des renseignements sur les affectations du crédit 35 du Conseil du Trésor – affectations qui permettront aux ministères de commencer à engager des fonds dans les programmes de stimulation annoncés dans le budget fédéral de 2009 avant les échéanciers normaux d'approbation des crédits parlementaires. Ces affectations, et les programmes qu'elles appuient, sont exposés dans le tableau sommaire de la page 79 intitulé Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor.

1. L'approbation par le Parlement d'une loi de crédits accordée au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor. Le gouvernement du Canada se sert de ces fonds pour exécuter ses programmes et offrir ses services.

Table des matières

Ministères et organismes

PATRIMOINE CANADIEN

184	Ministère
185	Conseil des Arts du Canada
186	Musée canadien des civilisations
186	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
187	Bibliothèque et Archives du Canada
187	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
188	Commission de la fonction publique
188	Commission des relations de travail dans la fonction publique
189	Tribunal de la dotation de la fonction publique
191	PÊCHES ET OcéANS
191	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES
196	Ministère
196	Société canadienne d'hypothèques et de logement
199	RESSOURCES NATURELLES
202	Ministère
203	Commission canadienne de sûreté nucléaire
204	Office national de l'énergie
204	SANTÉ
207	Ministère
207	Instituts de recherche en santé du Canada
209	Agence de la santé publique du Canada
210	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
214	Ministère
215	Agence des services frontaliers du Canada
216	Service canadien du renseignement de sécurité
217	Service correctionnel
217	Commission nationale des libérations conditionnelles
218	Bureau de l'enquêteur correctionnel
219	Gendarmerie royale du Canada
220	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
220	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
224	TRANSPORTS
224	Ministère
226	Commission de la capitale nationale
227	Bureau de l'infrastructure du Canada
228	Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporé
228	Tribunal d'appel des transports du Canada
231	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Table des matières

Introduction au budget supplémentaire des dépenses.....	7
<i>Tableaux sommaires</i>	
Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses.....	36
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2009-2010.....	40
Annexes proposées au projet de loi de crédits.....	42
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses.....	66
Sommaire des modifications apportées aux crédits votés.....	72
Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépenses.....	72
Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor.....	78
Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	86
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	96
Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses.....	103

Ministères et organismes

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	111
Ministère.....	
Agence canadienne de développement international.....	114
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN	119
Ministère.....	
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC.....	123
Ministère.....	
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE.....	125
Ministère.....	
AGENCE DU REVENU DU CANADA.....	127
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	130
Ministère.....	
Agence canadienne d'inspection des aliments.....	131
Commission canadienne des grains.....	132
ANCIENS COMBATTANTS.....	134
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	136
Ministère.....	
CONSEIL DU TRÉSOR	141
Secrétariat.....	
Ecole de la fonction publique du Canada.....	142
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada.....	142
CONSEIL PRIVÉ	145
Ministère.....	
DÉFENSE NATIONALE	148
Ministère.....	
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications.....	149
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN.....	151
ENVIRONNEMENT	153
Ministère.....	
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	156
Agence Parcs Canada.....	157
FINANCES	161
Ministère.....	
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.....	163
PPP Inc.....	163
INDUSTRIE	167
Ministère.....	
Commission du droit d'auteur.....	169
Conseil national de recherches du Canada.....	170
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....	171
Conseil de recherches en sciences humaines.....	172
Statistique Canada.....	173
JUSTICE	177
Ministère.....	
Commission canadienne des droits de la personne.....	178
Commissionnaire à la magistrature fédérale.....	178
Bureau du directeur des poursuites pénales.....	179
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	179
Cour suprême du Canada.....	179

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2010

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Editions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.



Budget supplémentaire des dépenses (A) 2009-2010

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2010



3 1761 11549757 0